

ARGOS

REPOSITORIO INSTITUCIONAL DE LA SECRETARÍA
DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO DE LA FHycS - UNaM


Universidad Nacional de Misiones



Universidad Nacional de Misiones. Facultad de Humanidades y Ciencias
Sociales. Secretaría de Investigación y Postgrado. Doctorado en Ciencias
Humanas y Sociales

Doctorando: Pedro Jorge Omar Silva

**Mediaciones gráficas /
hipermediaciones online:
continuidades y transformaciones
del dispositivo mediático**

**Tesis de Doctorado presentada para obtener el título de Doctor
en Ciencias Humanas y Sociales**

Director: Dr. Marcelino A. García

Posadas, 2016



Esta obra está licenciado bajo Licencia CreativeCommons (CC) Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Universidad Nacional de Misiones
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Doctorado en Ciencias Humanas y Sociales

Tesis de Doctorado
Mediaciones gráficas / Hipermediaciones *online*:
continuidades y transformaciones del dispositivo
mediático.

Tesista: Pedro Jorge Omar Silva
Director: Dr. Marcelino A. García
Año: 2016

Dedicatoria

*Para cuatro mujeres que dan sentido a mi vida
Elvira, Karen Lucille, Celia y Blanca*

Agradecimientos.

A mi Director de tesis Dr. Marcelino García con quien mantuve diálogos iluminadores a lo largo del proceso de elaboración de esta tesis. Sin su valiosa orientación y aliento no hubiese sido posible la realización de este trabajo.

Al Doctorado en Ciencias Humanas y Sociales de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones dirigido por el Dr. Pablo Daniel Vain. Un espacio significativo que me permitió seguir desarrollando mi proyecto académico de formación en la UNIVERSIDAD PÚBLICA.

A los investigadores que integran el Programa de Semiótica de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones dirigido por la Dra. Ana Camblong. Una comunidad cuyo trabajo cooperativo me ha permitido interpretar algunos de los diversos sentidos que se despliegan en la frontera.

Índice	Resumen	5
Parte I		
Primeras aproximaciones		7
Lineamientos teóricos.....		28
Lineamientos metodológicos... ..		51
Parte II		
II. Medios/ hipermedios locales		
como dispositivos formateadores/performativos:		
entre la galaxia Gutenberg y el universo virtual		
		63
II. 1. El Diario <i>El Territorio</i> como formato:		
un dispositivo mediático gráfico		
		64
II. 2. El <i>Territorio Digital</i> como (macro) formato:		
un (mega) dispositivo hipermedia <i>online</i>.....		
		93
II. 3. El diario <i>Primera Edición</i> como formato:		
un dispositivo mediático gráfico.....		
		130
II. 4. <i>Primera Edición Web</i> como (macro) formato:		
un (mega) dispositivo hipermedia <i>online</i>.....		
		142
II. 5. El diario <i>Noticias de la Calle</i> como formato: un		
dispositivo mediático gráfico.....		
		150
II. 6. <i>Noticias de la Calle</i> Edición web como (macro)		
formato: un (mega) dispositivo hipermedia <i>online</i>.....		
		161

Parte III

Medios/ Hipermedios locales:

¿Entre géneros mediáticos y géneros hipermediáticos?..... 168

III. 1. Algunas reflexiones en torno al concepto de géneros discursivos hipertextuales, multimedia e interactivos hipermediáticos..... 175

III. 2. Géneros mediáticos/géneros hipermediáticos; entre territorios impresos y territorios digitales..... 180

III. 3. Géneros mediáticos/ géneros hipermediáticos: entre primeras ediciones impresas y primeras ediciones electrónicas 247

III. 4. Géneros mediáticos/ géneros hipermediáticos: entre Noticias de la Calle impresa y Noticias de la calle virtual..... 265

IV. Algunas consideraciones finales.....283

Bibliografía general... 291

Resumen

Esta tesis de doctorado parte de la conjetura abductiva de que los **diarios funcionan como “dispositivos formateadores”¹ inscriptos en procesos de continuidades y transformaciones en los cuales se (re)generan formatos, géneros y discursos.**

El trabajo propone una interpretación del sentido de algunas de estas persistencias y mutaciones mediáticas a partir del contraste entre tres medios gráficos impresos tradicionales con sus correspondientes versiones hipermedias *online*. Para ello, se seleccionaron los diarios en soporte papel: *El Territorio*, *Primera Edición* y *Noticias de la Calle*) y los hipermedios *online* *El Territorio Digital*, *Primera Edición Web* y *Noticias de la Calle Edición Web*. (Todos ellos editados en la Ciudad de Posadas. Misiones. Argentina).

Desde un posicionamiento teórico-metodológico que privilegia el enfoque semiótico-discursivo-comunicativo se ensaya una interpretación que intenta comprender el sentido de las “*semiosis mediáticas*” e “*hipermediáticas*” a partir de un análisis del funcionamiento de formatos, géneros y discursos...

¹ García, M. (2009: 4); Verón, E. (2007: 15).

Parte I

I. Primeras aproximaciones

“El decurso humano es un proceso continuo y dinámico de cambio y crecimiento, a lo largo del cual re/creamos significados y re/ generamos formas y modos de comunicación, más o menos estables, que tratamos de instituir de manera más o menos duradera”. (García M., 2014: 8).

Esta tesis de doctorado considera como *conjetura abductiva* que los **diarios funcionan como “dispositivos formateadores”² inscriptos en procesos de continuidades y transformaciones en los cuales se (re)generan formatos, géneros y discursos.**

En sintonía con esta proposición se despliega un itinerario interpretativo que explora tres medios gráficos tradicionales en soporte papel: *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle*, para luego contrastarlos con sus correspondientes versiones *online*, en soporte electrónico: *El Territorio Digital, Primera Edición Digital y Noticias de la Calle, Edición Web*. Estos medios e hipermedios se editan en la ciudad de Posadas, Misiones, Argentina. El fenómeno de (re)generación de géneros, formatos y discursos que pretendemos estudiar se correlaciona con procesos complejos de continuidades y reconfiguraciones más amplios del campo mediático que se producen a escala global, nacional, regional y local en el contexto del “*capitalismo tardío*”, “*globalizado*”, “*de acumulación flexible*”, “*multinacional*”, “*postfordista*” (Harvey, 2004), “*semicapitalismo*” (Berardi [Bifo], 2001: 25), cuyo desarrollo se dinamiza en sociedades fuertemente “*mediatizadas*” (Verón, 2007: 25), cuya “*lógica cultural*” (Jameson, 2005) se desenvuelve bajo la impronta del hoy desvalorizado y cuestionado *potmodernismo*³. Según Doueiri, este tipo de re-generaciones de géneros, formatos y discursos constituyen huellas de continuidades y transformaciones socioculturales más amplias como el surgimiento de “*una cultura digital*” que coexiste con la “*cultura impresa*” tradicional:

“A mi entender, la cultura digital ofrece [...] una oportunidad excepcional para observar cambios fundamentales e interactuar con ellos. Éstos han generado prácticas de masas que están instaurando a gran velocidad nuevas normas culturales, la cuales cuestionan algunas

² M. García, M. (2009: 4); E. Verón, E. (2007: 15).

³ “[...] me parece fundamental para captar al „postmodernismo“, no como un estilo, sino más bien como una pauta cultural: una concepción que permite la presencia y coexistencia de una gama de rasgos muy diferentes e incluso subordinados entre sí” (Jameson: 2005: 16).

convenciones y tradiciones ya establecidas, muy ancladas en la alfabetización y la economía de la cultura impresa y en su marco sociopolítico.” (Doueihi, 2010:13).

Desde un enfoque que prioriza un abordaje del estado actual de determinados aspectos de dicho fenómeno *mediático/hipermediático*, se despliega una trayectoria analítica que apuesta a la construcción de algunas interpretaciones posibles que contribuyan a un crecimiento de la *comprensión* del sentido de ciertas (re) conversiones y persistencias en curso, como resultado de la emergencia de estos relativamente “nuevos” *hipermedios* de comunicación social que se categorizan de modo provisorio como “**(mega) dispositivos hipertextuales, multimedias e interactivos online**”⁴.

La correlación dinámica entre las categorías de *dispositivo mediático* y *(mega) dispositivo hipermedial* opera como un principio rector y orientativo de mis exploraciones interpretativas del corpus seleccionado. La concepción de un *massmedia*, como el periódico, desde esta perspectiva -a la cual adhiero- implica el reconocimiento de toda la complejidad a partir de la cual se constituye este medio masivo gráfico de comunicación social. No obstante, mi condición de “exégeta moderno” me permite poner en práctica operaciones analíticas con las cuales estoy bastante familiarizado. Por lo tanto, mis incursiones por estas zonas de la “*Galaxia Gutenberg*” (Smith, 1983) resulta una aventura analítica que transita un relativo y confortable “estado de bienestar”. Dado que, para los abordajes de los discursos materializados en los textos mediáticos desde el enfoque semiótico-discursivo y comunicativo se cuenta con una multiplicidad de herramientas teóricas y metodológicas ampliamente desarrolladas por autores de diversas disciplinas, algunos de los cuales menciono a modo de ejemplo⁵. Esta caja de herramienta orientó mi búsqueda -en el abigarrado laberinto de los diarios- de ciertos *indicios* que me pudieran decir algo acerca de algunos significados de la vida de nativos que habitan estos lejanos parajes de frontera y también de muchos extraños cuya existencia de algún modo se relaciona con ella. Mi recorrido analítico por las páginas de los tres medios impresos que estudio constituyó un constante esfuerzo de

⁴ E. Verón (2013); M. García (2014: 285-287); J. Lamarca Lapuente. (1998), P. San Martín (2007).

⁵ E. Verón, *Conducta, Estructura y comunicación* 1996. *Escritos teóricos 1959-1973*; U. Eco, *Apocalípticos e Integrados* 1968. *La estrategia de la ilusión* 2013; M. Martín Serrano, *La producción social de la Comunicación* 1986. *La mediación social. Edición conmemorativa del 30 aniversario* 2008; J. M. Martín Barbero, *Procesos de comunicación y matrices de cultura* 1999; *De los medios a las mediaciones*, 5° edición 2003; A. Mattelart, A., y A. Dorfman, A. 1972. *Para leer al pato Donald. Comunicación de masas y colonialismo* 1972; M. Mattelart M., y M. Mattelart, *Los medios de comunicación en tiempos de crisis* 1979; M. Mattelart, M., *La comunicación mundo* 1992; *La mundialización de la Comunicación* 1996. M. Mattelart y A. Mattelart; *Diversidad cultural y mundialización* 2005. A. Ford, *Navegaciones. Comunicación, cultura y crisis* 1994. D. Maignueneau, *Análisis de textos de la comunicación* 2007.

ruptura con un sentido común en el cual estoy inmerso en mis prácticas cotidianas. Distanciamiento siempre complicado dado mi pertenencia a una **sociedad**⁶, a una **cultura**⁷ y a una **comunidad**⁸ local con las cuales comparto considerables cuotas de significaciones y otros tantos sentidos que me diferencian de ella. Inscripción que no está exenta de riesgos y que, por ello, demanda una necesaria y permanente “*vigilancia epistemológica*” (Bourdieu, 1988), en condiciones de producir una necesaria extrañeza desnaturalizante de mi parte, en mi condición de investigador social.

Estas tres categorías legitimadas provenientes de diversos campos disciplinares constituyeron un punto de partida para el análisis del trabajo de *mediación* que efectúan los diarios, en tanto *dispositivos formateadores y performativos* tradicionales. Ellas permitieron la puesta en juego de operaciones analíticas que posibilitaron una interpretación del sentido de interacciones mediatizadas entre determinados actores diversos -propietarios de los diarios, periodistas, columnistas, lectores, etc.-. Intercambios factibles a través de la movilización de un complejo entramado que se configura a partir de la articulación entre redes⁹ semióticas discursivas y tecnológicas¹⁰ a través de las cuales se *produce, circula y se reconoce* un tipo particular de comunicación pública que se desenvuelve en el seno de una determinada comunidad -la misionera- inserta en la “*comunidad imaginada*” (Anderson, 1993) argentina. El enfoque adoptado en la tesis reconoce la estrecha correlación existente entre los procesos de comunicación social mediatizados que movilizan los diarios y las dinámicas sociales, culturales y comunitarias. El correlato comunicación-sociedad-cultura-comunidad posibilita pensar los tipos de actores que se interrelacionan, los lenguajes que entran en juego en la materialización de sus prácticas comunicativas productoras de sentido, en los medios tecnológicos de los que disponen para concretarlas y proyectarlas, aquellos significados que comparten, *munus* (Espósito 2003: 30) y que

⁶ E. Verón, (2001: 15); A. Mattelart, (2002); M. De Fleur, (1982: 39-45); F. Jameson, (2002: 15); D. Harvey, (2004); Z. Bauman, (1998, 2007, 2010); D. Wolton, (2007: 35-53).

⁷ I. Lotman, (1996: 21-42); U. Eco, 1991; E. Morin, (2003: 332-333) A. Camblong, (2014, 1984: 11-15; 2001: 75-82); D. Wolton, (2005)

⁸ R. Espósito, (2007: 29-30); B. Anderson (1993). Z. Bauman, (2000: 212-179); R. White, (2007).

⁹ M. De Certeau, (1985).

¹⁰ “En la comunicación mediática los productos comunicativos sufren una intervención tecnológica que facilita su difusión y que les permite entrar en el ecosistema comunicativo de los *mass media*. Evidentemente esta intervención tecnológica tiene una incidencia comunicativa importante. Sin caer en un determinismo tecnológico, es claro que cada tecnología propicia unos usos comunicativos determinados. Para no alargarme excesivamente sólo quiero recordar la importancia del proceso de digitalización de las comunicaciones. La revolución digital supone un cambio importantísimo en el ecosistema comunicativo, del que no somos todavía totalmente conscientes.” (Rodrigo Alsina, M. 2011: 7).

deciden su pertenencia a o exclusión de determinadas comunidades (vivas, imaginadas, etc.).

El sondeo se realiza por las páginas impresas que configuran las diversas secciones y suplementos de los diarios que componen el corpus. La aventura analítica se transforma en una desafiante travesía interpretativa por los intrincados entramados que entre-tejen la memoria y el olvido. Los periódicos son maquinarias formidables e implacables cuyo trabajo de *mediación* consiste en la construcción de representaciones públicas. Por ello, seleccionan acontecimientos, hechos, personajes, etc., que consideran dignos de transformarse en textos que tendrán algunas chances de formar parte de la “cultura misionera” y “regional”. Al mismo tiempo condenan al olvido a tantos otros fenómenos que no son considerados relevantes, o bien, no conciben con sus intereses y, por lo tanto, no merecen ser recordados.

Un análisis de este tipo de dispositivos puede aportar ciertos indicios de eventuales re-modelizaciones de los modos de percepción de los públicos lectores. Habilita una reflexión acerca de las eventuales reconfiguraciones de una práctica como la lectura en correlación con el surgimiento de un “nuevo *sensorium*”¹¹.

Los diarios locales objeto de análisis son *dispositivos formateadores* que proporcionan a sus destinatarios modelos de realidad social pública que consideran legítimos. Esta condición constituye una “razón más que suficiente” para que estos medios gráficos traten de imponerlos a sus lectores como versiones hegemónicas.

Desde una mirada crítica considero que este trabajo de “*mediación sígnica*”¹² resulta cada vez más cansino y rutinario. Condición que reduce al mínimo su capacidad de maravillarse al auditorio. Una reversión de esta tendencia implicaría una reflexión profunda por parte de ciertos actores que componen el campo profesional de la comunicación social mediatizada entre los que se cuentan periodistas, comunicadores sociales, etc. acerca de los modos en que desarrollan sus prácticas productoras de sentido. Trabajo para el cual las “*ciencias normativas*” (Peirce, 1906, Trad. Barrena, 2004) se transforman en herramientas estratégicas. Dado que permitirían a los intérpretes “responsables” a cargo de “*forjar la realidad*” comunitaria (Barrena, 2001) - propietarios de medios, editores responsables, periodistas, columnistas, “diversos especialistas”, etc.- la realización de una reflexión crítica acerca del sentido de sus

¹¹ W. Benjamin, (1973); S. Buck-Morss, (2005: 169-221).

¹² “signo, es algo de cualquier modo de ser, que media entre el objeto y un interpretante, referencia al objeto, de tal modo como para hacer que el interpretante sea determinado por el objeto a través de la mediación de este signo” (Peirce, “Pragmatismo” 1907, en Barrena, 2005: 12).

prácticas profesionales, en el siempre intrincado proceso que moviliza toda acción productiva de “*semiosis mediatizadas*” públicas. Desde esta perspectiva sería posible imaginarse el perfil de un comunicador social intelectual orientado por sólidos principios “*estéticos*”, “*éticos*” y “*lógicos*”¹³, cuyo trabajo promueva siempre el *crecimiento* comunitario. Desde este punto de vista resultaría factible una re-significación del sentido de la *creatividad* y de lo *creativo* en la tarea cotidiana de este tipo de profesional. Creo que el despliegue de una propuesta, tan arriesgada como esta, pasaría por la re-visión crítica de ciertos *hábitos*¹⁴ y *creencias*¹⁵ largamente reiterados, cristalizados y consolidados en ciertas zonas del campo profesional *massmediático* de Misiones. Estado de situación cuyos resultados poco contribuyen al desarrollo y crecimiento de una sociedad más democrática, una cultura participativa y una comunidad solidaria. Esto significa una concepción del desarrollo de una actividad profesional cuya finalidad sea dinamizadora de “*interacciones comunicativas mediatizadas*” (Barrena, 2001; Verón, 2007) que hagan posible una “más admirable” manera de “*vivir juntos*” (Barthes, 2003) y que promuevan un ecosistema comunicativo en el que pueda crecer y desarrollarse nuestra “*condición humana*” (Arendt, 2008).

Los periódicos constituyen dispositivos *polifónicos* y *plurilingües*¹⁶ que permiten la orquestación de conglomerados de enunciados mediáticos diversos cuyo encadenamiento dinámico hace posible el surgimiento de una realidad siempre compleja.

En cuanto dispositivo tecno-semiótico, el diario constituye una máquina productora de narraciones mediáticas heterogéneas -entre las cuales se encuentran los relatos periodísticos- a través de las cuales se forjan representaciones de

¹³ “La estética es la ciencia de los ideales, o aquello que es objetivamente admirable sin ninguna razón ulterior [...] La ética, o la ciencia de lo bueno y lo malo [...] es la teoría de la conducta autocontrolada, o deliberada. La lógica es la teoría del pensamiento autocontrolado o deliberado” (Peirce, *CP*. 1.191, en Barrena, 2007)

¹⁴ “Me quedaré de momento con esa definición de hábito como ley general de acción. Es preciso señalar sin embargo, que Peirce, al hablar de hábitos, no se está refiriendo solo a estructuras presentes en el comportamiento de los seres humanos. El hábito es generalidad, es ley, visto desde el esquema de la triada de categorías peirceanas, terceridad, y está presente en el universo. Todo cuanto existe es una mezcla de las tres categorías, primeridad, segundidad, terceridad, categorías que no organizan los fenómenos sino que se refieren a aspectos presentes en todos ellos (Barrena, 2001)

¹⁵ “[...] aquello a partir del cual un hombre está dispuesto a actuar” (Peirce *CP* 5.12).”; “[...] nosotros los pragmatistas, que pensamos que las creencias son hábitos de acción” (Rorty, 2008: 89).

¹⁶ M. Bajtín, *Estética de la Creación Verbal*; 1979. *Teoría y estética de la novela* 1975. M. Bajtín y P. Medvedev, *El método formal de los estudios literarios* 1994; García, M. “Géneros y formatos” 2002. *Narración, semiosis, memoria*. 2002: 80-90.

acontecimientos actuales, sin por eso dejar de lado el oficio memorioso de re-actualizar el pasado y el portento de imaginar el futuro¹⁷.

Una indagación del diario como un *formato* tradicional supone una perspectiva que reconozca su complejidad constitutiva. Por ello, esta tesis de doctorado despliega un proceso interpretativo que aborda diversos aspectos de los periódicos seleccionados concebidos como *dispositivos formateadores y performativos* (García, M., 2009). En sintonía con este posicionamiento se analiza el tipo de soporte, el modo en que se “*orquestan y orientan los contenidos temáticos*” (Bajtín/Medvedev, 1994: 2009-2010) hacía sus públicos lectores, la manera en que operan ideológicamente, los términos en que se conforman y funcionan los “*géneros discursivos*” (Bajtín, 2003: 248-293) y discursos mediáticos.

Un análisis de los diarios en tanto *dispositivos de producción de sentido* (Verón, 2007: 15) implica un intento de comprender el modo en que funciona semiótica y discursivamente. La realización de mi trabajo de tesis de doctorado se orientó hacia la construcción de algunos *interpretantes* posibles de ciertos “*enjuegos de mediatización*” (Verón, 2007: 17) que movilizan estos tres medios gráficos cuando activan los intrincados procesos semióticos *icónicos, indiciales y simbólicos*.

Una exploración de los diarios locales como formatos¹⁸ clásicos constituye una interesante herramienta de interpretación de los modos en que se accede a los sentidos públicos, a la relevancia que se adjudica a la construcción del régimen de sentido y ejercicio de la memoria. A través de estos dispositivos se controlan, direccionan, acciones, producciones y reproducciones de representaciones con pretensión de legitimidad¹⁹ en determinados contextos socioculturales (por ej. el misionero, argentino, etc.). Se juegan los sentidos del orden social. Se abren -o no- las posibilidades de instalación de otros *hábitos y creencias* y se promuevan nuevas chances de experimentación que signifiquen posibilidades creativas de apertura de nuevos universos en el que nuestros sentimientos, comportamientos y pensamientos se enriquezcan, desarrollen y puedan crecer.

¹⁷ “La naturaleza del signo es como la de la memoria, que recibe las transmisiones de la memoria pasada y transfiere parte de ella hacia la memoria futura” (Peirce <1902> MS 599, en Nöth, 1998: 140, Citado En M. García (2014) “Metamorfosis del contar. Semiosis/Memoria”. 2014: 33).

¹⁸ M. García, (2014: 67).

¹⁹ P. Bourdieu, (2008).

En esta tesis doctoral se ensaya un análisis del funcionamiento de los diarios en tanto *dispositivos formateadores* inscriptos en un complejo proceso de continuidades y transformaciones. El fenómeno de la emergencia de los *dispositivos hipermediales online* me plantearon, y lo siguen haciendo, algunos “desafíos dramáticos”, dado que han provocado en un “exegeta moderno”- perfil con el cual me identifiqué- habituado al análisis de libros, revistas y diarios, un “*escalofrío epistemológico*”²⁰, como dice Jesús Martín Barbero. Mi proceso de re-conversión en un “*cibernauta*” supuso un fascinante encadenamiento de experiencias de aprendizaje que pasaron por la adquisición de variados y novedosos dispositivos tecnológicos y semióticos-discursivos cuya apropiación exigían -y lo siguen haciendo- la incorporación “vertiginosa y frenética” de “nuevos conocimientos”. Esfuerzo que se justifica a partir de la necesidad de adoptar algunos hábitos que me permitan navegar por los intrincados y cambiantes laberintos que configuran los universos virtuales. Por otra parte, responden a una necesidad de mi profesión académica que demanda cada vez más, una extensión de puentes que habiliten algunas posibilidades de correlación entre mis “*mundos de experiencia*” modernos - como profesor que “bucea en las profundidades del conocimiento”- con los “*universos de experiencia*” (Anderson, D. R. 1995: 140, en Barrena, 2007: 40) de mis alumnos inscriptas en el *posmodernismo*²¹, para quienes la experiencia del conocimiento consiste en el despliegue de hábitos de estudio que suelen reducirse a “*surfeos*”²² veloces por las inconmensurables superficies”²² de la red de redes.

Estos escenarios emergentes generaron un profundo “Estado de malestar” lógico, en el caso de un investigador como yo, formado según los cánones del mundo moderno a lo largo de las tres últimas décadas del siglo XX, cuya experiencia se desarrolló con variados soportes tecnológicos: el lápiz y el cuaderno, la tiza y el

²⁰ J. Martín Barbero, (2010: 134).

²¹ F. Jameson (1998) (2005).

²² “Puede que me equivoque, pero creo que la mutación en curso que tanto nos desconcierta puede sintetizarse completamente en esto: ha cambiado la manera de adquirir experiencias [...] El modelo formal del movimiento [...] lo hemos descubierto en Google: trayectorias de *links*, que corren por las superficies. Traduzco: la experiencia para los bárbaros, es la que tiene forma de sirga, de secuencia, de trayectoria: supone un movimiento que encadena puntos diferentes en el espacio de lo real: es la intensidad de esa chispa. No era así, y no fue así durante siglos. La experiencia, en su sentido más elevado y salvífico, estaba relacionado con la capacidad de acercarse a las cosas, una a una, y de madurar una intimidad con ellas capaz de abrir las habitaciones más escondidas. A menudo era un trabajo de paciencia, y hasta de erudición, de estudio [...] En todo caso, se trataba de un asunto casi íntimo entre el hombre y un fragmento de lo real: era un duelo circunscripto y un viaje a fondo” (Baricco, 2008: 113-114).

pizarrón, la máquina de escribir mecánica, eléctrica y electrónica, la computadora aislada con el sistema operativo DOS y luego la PC con Windows y conectada a Internet. Todos estos vertiginosos cambios acontecieron en un relativo corto lapso de tiempo y demandaron “rápidos, angustiosos y complicados” procesos de aprendizajes y no menos dificultosas adaptaciones a experiencias novedosas de *sentir, actuar y pensar*.

La perspectiva adoptada reconoce la relevancia del pensamiento de Charles Sanders Peirce para el despliegue de este tipo de indagaciones. A partir de ellas propongo un interpretación posible de algunos aspectos del juego complejo que implica la dinámica de *continuidades*²³ y *transformaciones* que representa la permanencia de los medios gráficos impresos: *El Territorio, Primera Edición* y *Noticias de la Calle* en correlación con las transformaciones que instala el surgimiento de sus versiones digitales *online, El Territorio Digital, Primera Edición Digital* y *Noticias de la Calle Edición Web*. Este fenómeno de *semiosis mediatizada*, algunas de cuyas “infinitas correlaciones posibles” intento interpretar en este trabajo, constituye solamente una pequeña muestra de los abigarrados flujos semióticos-discursivos que componen parte de la “realidad misionera”. Dice Barrena (2001), acerca del pensamiento de Peirce sobre la dinámica del universo:

“[...] el carácter definitivo del mundo no está fijado ya a través de los tiempos, sino que existe una indefinición. Es un hecho que hay crecimiento y ese crecimiento es real, no es sólo cuestión de ignorancia ni consiste en adquirir unas perfecciones ya predeterminadas. Por el contrario, la realidad se va forjando en su evolución [...] las leyes del universo no son definitivas. En el mundo existe diversidad y hay siempre un elemento de azar, pero existe también regularidad y orden. Se da una tendencia a formar hábitos que Peirce denomina sinejismo, que permite la regularidad y el conocimiento. Esos principios de regularidad y diversidad se combinan, y dejan espacio para un crecimiento que se da a través del amor creativo, el tercer elemento evolutivo del universo. Los distintos principios interaccionan en un proceso teleológico, estos es, que tiene un fin, y en el que hay crecimiento real, en el que se introduce la novedad inteligible en el universo. Peirce habla de la evolución creativa y sostiene: una filosofía creativa genuina, esto es, una que convierte al principio de crecimiento primordial del universo.” (C. S. Peirce, CP. 6.465, 1908, CP 6.302, 1893, CP 6. 157, 1892, en Barrena, 2001)

²³ “En la cosmología peirceana esa inteligibilidad o legalidad se combina con el azar. En el universo existe un principio de azar y espontaneidad (tijismo), que hace que nuestra experiencia sea un flujo y variedad constante, pero también un principio de continuidad (sinejismo) que preside el universo y que hace que haya orden y regularidad dentro de esa variedad. Es esa continuidad la que hace a la experiencia inteligible. La „ley de la mente“ preside el universo como una tendencia a formar hábitos. Por eso Peirce la caracteriza como ‘ley de leyes’. La ley del universo va creciendo, sin embargo siempre hay algo de azar.” (Peirce, 1908; Barrena, 1997: 49).

El transcurrir de los universos, los mundos, las realidades, la sociedad, la cultura, las comunidades, los sujetos constituye un juego perpetuo entre persistencias y metamorfosis que promueven re-generaciones, apariciones, creaciones, re-creaciones, destrucciones y construcciones. El principio teleológico de continuidad y transformación constituye el motor de un proceso permanente y abierto cuya dinámica posibilita infinitas combinaciones, interacciones, correlaciones que impulsan el desarrollo de un proceso complejo, azaroso, abierto y creativo de crecimiento:

“El trans-curso de la/s realidad/es que conocemos está jalonado por auto/alteraciones; tantas y tan prodigiosas lecciones de emergencias, constancias, variaciones, construcciones, destrucciones, configuraciones más o menos in/estables y transfiguraciones, que siempre son debidamente atesoradas, enseñadas[...].” (García, M., 2014: 6).

La concepción del proceso de construcción de la realidad que se propone desde esta perspectiva instala la esperanza de concebir dispositivos mediáticos e hipermediáticos, cuyo trabajo de “mediación signica” se oriente a una finalidad que apueste decididamente a la posibilidad del cambio y crecimiento colectivo en un contexto democrático. Posicionamiento que significa el reconocimiento del derecho de todos a aportar lo suyo para la construcción de una realidad social pública, abierta, solidaria, participativa e integrada al mundo de modo igualitario y justo²⁴.

La riqueza y la potencia de la metáfora de *bucle* propuesta por Morin constituye una herramienta estratégica para pensar las múltiples dimensiones que moviliza el funcionamiento de ciertas *semiosis mediatizadas* como la que intentamos interpretar. A partir de este enfoque resultaría factible conjeturar de modo provisorio y arriesgado que el proceso en *bucle* de continuidades y transformaciones en que se inscriben los tres medios gráficos de comunicación social -*El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle*- ha sido la fuerza generadora cuya acción hizo posible la emergencia de las nuevas versiones *hipermediales online* -*El Territorio Digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle Edición web*-. Según Morin:

²⁴ “Doble Hélice: Metáfora que contribuye a pensar las salidas a la crisis planetaria. La hélice se refiere a los impulsos de mundialización. La primera hélice del Titanic planetario está ligada a la dominación, mientras que la segunda se mueve con el motor de la responsabilidad y la solidaridad [...] Es la conciencia también y el sentido de la comunidad de destino: comunidad de destino planetario-evidente-, pero también de continentes [...] No hay que subordinar más al desarrollo humano al desarrollo económico; debemos invertir esto y subordinar el desarrollo económico al desarrollo humano. Ese me parece es el papel ético fundamental. No debemos ser simples objetos en este Titanic sin piloto, sino que debemos cambiar y ser sujetos de la aventura humana.” (Morin, 2003: 333).

“La idea de bucle recursivo es más compleja y rica que la de bucle retroactivo; es una idea primera para concebir autoproducción y auto-organización [...] Es un proceso en el que los efectos o productos al tiempo causantes y productores del proceso mismo, y en el que los estados finales son necesarios para la generación de los estados iniciales. De este modo el proceso recursivo es un proceso que se produce/reproduce a sí mismo <...>.” (Morin, 1999: 112)

Desde este punto de vista, el diario (impreso), en tanto medio masivo clásico de comunicación social, funcionó como un dispositivo tecnológico y semiótico discursivo que hizo posible el surgimiento del *mega-dispositivo hipermedia online*. En relación con los efectos de fenómeno mediático “en espiral”²⁵ cuya fecundidad movilizó el “enganche” entre el bucle mediático y el rulo *hipermediático*, Verón dice lo siguiente: *“Esta mutación tiene múltiples consecuencias y afecta progresivamente a través de bucles retroactivos, muchos otros aspectos de las sociedades mediatizadas”* (Verón, 2013: 281). Martín Barbero sostiene que el aspecto tecnológico de este tipo de regeneraciones se caracteriza por *“el atravesamiento de las viejas tecnologías por las nuevas, llevándonos de una influencia puntual-por efecto de cada técnica aislada como lo fue hasta ahora – a una conexión e influencia transversal que afecta directa o indirectamente al conjunto [...]”* (Martín Barbero, 2010 : 140).

Desde esta perspectiva resulta posible la comprensión de ciertos aspectos de este fenómeno a partir del reconocimiento de las múltiples dimensiones a partir de las cuales se construyen y se dinamizan las realidades como resultado de la acción mediadora de *medios e hipermedios*. Dice Morin:

*“No es la multiplicidad de los componentes, ni incluso la diversidad de sus interrelaciones, que caracteriza la complejidad de un sistema: a partir del momento en que son concretamente y exclusivamente contables se estará en presencia de un sistema complicado (o hiper-complicado), cuyos comportamientos posibles podrán ser descriptos por una enumeración combinatoria y así predecir su comportamiento efectivo a cada momento en cuanto a la norma o programa que los regula se conoce): en términos informáticos, matemático se dice entonces, que se está en presencia de un problema „polinomial” (P. Problema”). **La complejidad viene de la imprevisión potencial (no calculable a priori) de los comportamientos de ese sistema, vinculada en particular a la recursividad que afecta al funcionamiento de sus componentes („al funcionar se transforman”), suscitando fenómenos de aparición ciertamente inteligibles, pero no siempre previsibles. Los comportamientos observados de los sistemas vivos y sistemas***

²⁵ “[...] un espiral, la mejor forma para representar la continuidad, la que tarda más en agotar el tiempo y el espacio [...] La inteligibilidad es lo común entre los episodios aparentemente distintos: el técnico de sonido dibujando una espiral en un pedazo de papel y el cazador neolítico esculpiéndola en un dura roca. La espiral es un signo omnipresente en la historia de casi todas las culturas humanas y casi siempre con el mismo significado: símbolo solar, eternidad, fecundidad, feminidad [...] En suma, la espiral empaqueta, guarda, simboliza continuidad y, según cómo, también agarra un poco. Todo eso, y no otra cosa, es empezar a comprender la espiral.” (Wagensberg, 2013: 205-206)

sociales proporcionan innumerables ejemplos de esta complejidad.” (Morin, 1988: 32, resaltados nuestros)

Por ello, despliego operaciones analíticas que movilizan un tránsito versátil “*entre dos cotas diferentes*” (Wagensberg, 2013: 206), un desplazamiento flexible de mis movimientos interpretativos a través de los medios gráficos e hipermedios *online* concebidos como dos *bucles* encadenados que interactúan en una suerte de interface dinámica múltiple. Esta inscripción implicó un desafío que me obligó al reconocimiento de la complejidad a partir de la cual se configuran y luego funcionan estos medios e hipermedios locales *online* inscriptos en el contexto global. Semejante posicionamiento demandó de mi parte una profunda re-visión crítica de mis propias concepciones sobre el conocimiento fuertemente circunscripto por los límites de cada disciplina particular. Dice Morin:

“La inadecuación no ha dejado de crecer entre nuestros saberes parcelados, compartimentados entre disciplinas y los problemas multidimensionales, transnacionales, globales, planetarios. El recorte de las disciplinas las vuelve incapaces de captar la complejidad (de la palabra complexus, “lo que está tejido en conjunto”. El Desarrollo de la globalidad es un desafío de la complejidad [...] La comprensión compleja implica una temible dificultad. Teniendo en cuenta bifurcaciones, encadenamientos, que conducen a lo mejor o a lo peor y, a menudo, a lo uno y a lo otro, la comprensión compleja afronta sin cesar la paradoja de responsabilidad/ irresponsabilidad humana.” (Morin, 2010: 13-16)

Este enfoque me permitió a lo largo de mi trabajo de tesis una comprensión de la complejidad que implica el proceso de constitución y del modo de funcionamiento de los *diarios en soporte papel* y de sus versiones *hipermedias online* en soporte electrónico. Una mirada holística, integral del conjunto del *proceso mediático/hipermediático* me permitió comprender que los dispositivos *mediáticos* e *hipermediáticos* se entre-tejen conjuntamente de modo paradójico y que la emergencia de uno no sería posible sin la existencia previa del otro, que el surgimiento del *hipermedia online* no significa necesariamente la *desaparición del medio tradicional*, sino que, a veces, es el *hipermedio online* el que termina provocando una transformación del medio gráfico por la fuerza de una acción recursiva. Según ciertos autores este tipo de movimiento constituye un fenómeno de “remediación”:

“El término de remediación, remediation, fue propuesto por Jay David Bolter y Richard Grusin en mayo del año 1996, conforme ellos mismos nos lo narran en el prefacio de Remediation. Understándig New Media (2000). Lo acuñaron con el propósito de describir el proceso de mediación entre medios, es decir de la representación de un medio en otro medio. Los mencionados autores, destacando la continuidad entre una aparente distinción entre los viejos y los nuevos medios de comunicación, defienden la remediación no con un

alcance teleológico sino actuando en el siguiente sentido: los viejos medios de comunicación cambian a los nuevos medios y a la inversa, lo cual conlleva una remodelación, una remediación y no una sustitución o desaparición de uno por el otro. La remediación sería por tanto una forma de interdependencia híbrida que solicita, según ellos, una doble lógica: la de la inmediatez (immediacy) y la de la hipermediatez (hypermediacy). Dos lógicas complementarias que están involucradas en el acto remediador,” (Salvador Agra, 2015: 4, resaltados nuestros)

Estas perspectivas orientaron el despliegue de una aventura exploratoria que me permitió un rastreo de indicios de ciertas re-generaciones, cuya interpretación pretende transformarse en un aporte que promueva un crecimiento en la comprensión de este intrincado y complejo proceso *espiralado*, en *hélice*, cuyo desarrollo dinámico engendra, crea, recrea, coliga, desliga, forma, transforma, pliega y despliega, condensa y “provoca la „remodelación“ de dispositivos, la emergencia de (mega)dispositivos de comunicación social, siempre sujetos a las tensiones perpetuas entre persistencias y metamorfosis, estado de “insoponible levedad”²⁶ que deviene de su inscripción en el juego creativo, azaroso, imprevisible, a veces incierto, que instala el incesante discurrir de la *semiosis infinita*²⁷.

Considero de modo conjetural que la inscripción de los *dispositivos mediáticos* gráficos *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle* y de sus versiones *hipermedias online El Territorio digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle Edición Web*, en complejos procesos “espiralados” de continuidades y transformaciones, engendra e impulsa diversas (re) generaciones de sus formatos, géneros y discursos.

El problema de la forma ha sido extensamente investigado por diversas corrientes del campo filosófico occidental, entre las cuales se cuenta el pensamiento de tradición aristotélica²⁸, como una de sus vertientes principales. Desde esta perspectiva

²⁶ Kundera, (1993) *La insoponible levedad del ser*.

²⁷ “Cualquier cosa que determina a otra cosa (su interpretante) a referirse a un objeto al cual ella también se refiere (su objeto) de la misma manera, deviniendo el interpretante a su vez un signo, y así sucesivamente *ad infinitum*” (Peirce, 1986: 59).

²⁸ “Aristóteles introduce la noción de Forma <...> en muchos pasajes de sus obras, especialmente en la *Física* y en la *Metafísica*. La forma es entendida a veces como la causa formal, a diferencia de la causa material, esta contraposición entre los dos tipos de causa es paralela a la más general que existe entre la causa formal y la materia. La materia es aquello *con lo cual* se hace algo. La forma es aquello que determina la materia para ser algo, esto es aquello por *lo cual* algo es lo que *es*. Así, en una mesa de madera la madera es la materia con la cual está hecha la mesa, y el modelo que ha seguido el carpintero es su forma. Desde este punto de vista, la relación entre materia y forma puede ser comparada con la

se aborda el sentido de las *re-generaciones* que produce la emergencia de tres nuevos hipermedias *online*, versión digital de sus correspondientes ediciones impresas. A partir de estos aportes se desplegó un análisis de la forma en que se componen, configuran sus “*contenidos temáticos*” (Bajtín/Medvedev, 1994: 209) estos medios e *hipermedias online* y las transformaciones que se producen como consecuencia de sus modos diferenciados de funcionamiento. El abordaje interpretativo procura desentrañar el proceso de construcción del modelo de realidad social pública que deviene de la acción de cada uno de estos dispositivos. Desde este enfoque se escudriña la manera en que el trabajo de estos ingenios formatea, ordena el mundo, moldea la actualidad, configura la memoria pasada, imaginan la realidad futura, imponen su visión de las cosas.

La vía aristotélica posibilitó el desarrollo de un complejo entramado de pensamientos que trataron de interpretar el sentido lógico ²⁹, epistemológico ³⁰, metodológico ³¹, estético ³², etc., de la noción de forma. La concepción aristotélica

relación entre potencia y acto. En efecto, siendo la forma *lo que* es aquello que es, la forma será la actualidad de lo que era potencialmente. Ahora bien, es conveniente distinguir entre los dos mencionados pares de conceptos. Mientras la relación materia forma se aplica a la realidad en un sentido muy general y, por así decirlo, estático, la relación potencia-acto se aplica a la realidad en tanto que esta realidad está en movimiento (en decir es estado de devenir). La relación *potencia acto* nos hace comprender como cambian ontológicamente las cosas; la relación materia forma nos permite entender cómo están compuestas las cosas” [...] Las complejidades del uso del término aumentaron, además, porque se adoptó con frecuencia el par materia-forma como equivalente al par contenido-forma” (Ferrater Mora, 2009: 1374, 1375, 1376).

²⁹ En la lógica clásica se distingue entre la forma y la materia del juicio. La materia es la que cambia en el juicio [...] la forma es la que sigue inalterable” (Ferrater Mora, 2009: 1377).

³⁰ “El sentido epistemológico más conocido de ‘forma’ es el que tiene este término en Kant cuando habla de las „formas a priori de la sensibilidad” (espacio y tiempo). En general, se trata de estructuras que hacen posible ordenar el material de la experiencia, -o de lo ‘dado’ en la experiencia- convirtiéndolo en objeto de conocimiento. Según Kant, la materia en el fenómeno corresponde a la sensación; sobre ella se impone la forma para ordenarla” (Ferrater Mora, 2009: 1377).

³¹ “Por eso dice Cassirer que el origen de la función simbólica-que es para él el objeto capital de las ciencias culturales, de acuerdo con su idea de hombre como *animal symbolicum* –no es comprensible por medios „científicos”, es decir predominantemente causales. En lo cultural, „todo devenir permanece dentro de un determinado ser”, es decir dentro de la ‘forma’ en general” (Ferrater Mora, 2009: 1378).

³² “Suele distinguirse en estética entre la forma y el contenido [...] <la forma> estéticamente es sensible [...] Algunos estéticos han hablado al respecto de „formas significantes”. Se han discutido qué relaciones hay entre la forma y contenido, y se han propuesto numerosas doctrinas que pueden reducirse a las dos siguientes: 1) La forma es separable del contenido en el sentido por lo menos de que puede describirse y juzgarse independientemente del contenido. 2) Forma y contenido son inseparables. Los que mantienen 1) pueden diferir en la importancia dada a la forma o al contenido (lo que se expresa ordinariamente cuando se habla de quienes dan más importancia al modo como algo se dice <describe, pinta, etc.> en oposición a quienes dan más importancia a lo que se dice (describe, pinta, etc. Usualmente se entiende por „forma” el „estilo”, la „manera”, „el lenguaje” etc.; por contenido se entiende „el asunto”, „el significado”, etc. Los que mantienen 2) ponen de relieve que no se puede hablar significativamente de formas sin contenido ni de contenido sin forma, de modo que, o bien ambas se hallan ‘fundidas’ en la „obra”, o bien son continuas. Clásicamente se consideró que una obra de arte debía tener una ‘buena forma’; a esto se llamó „*formosus*, del que deriva „hermoso”. Lo que es *formosus* o bien proporcionado se opone a lo deforme, a menudo identificado con lo feo. El término „forma” se usa también para designar el orden en que están dispuestos los elementos en un conjunto (por ejemplo, hablar de simetría). En este caso la forma no contrapone al contenido” (Ferrater Mora, 2009: 1374, 1375, 1378).

posibilitó el despliegue de un proceso de conocimiento que permitió un abordaje de las múltiples formas que imaginaron y construyeron los seres humanos. Aquellas que abrieron la posibilidad a la emergencia de mundos y universos ordenados. Esfuerzo colosal cuyos resultados han sido los diferentes modelos lógicos que se han ido forjando a lo largo de la historia y que hicieron posible una racionalización que tornó inteligible el caos. Gesto significativo que permitió conocer la manera en que se formatea e impone un orden a la experiencia sensible del espacio y del tiempo. El concepto de forma resulta clave para una comprensión de los modos en que se configura, funciona, se produce y (re) produce una cultura³³. No es posible compartir, transmitir, comunicar las experiencias culturales por fuera de los senderos ordenados, organizados, regulados que marcan las formas. La forma desempeña un papel clave en la presentación sensible de los contenidos, temas, asuntos en los *medios* e *hipermedios* objeto de nuestra investigación. Suscribo a las posiciones que sostienen que no es posible desplegar un análisis de la forma y el contenido por separado, considero que “*lo que se dice*”, se halla estrecha y profundamente correlacionado con el “*cómo se dice*”. Por ello el orden en que se disponen los componentes en los *formatos gráficos* y los *(mega) formatos hipermedias online* funcionan a partir de las interacciones continuas entre formas y contenidos. Emprender indagaciones acerca de los modos en que estos complejÍsimos dispositivos y (mega) dispositivos “*formateadores y performativos*” “dan forma e imponen” diversos contenidos que se consideran –a veces arbitrariamente- de interés público constituye un trabajo de análisis desafiante y creativo. Dado que el proceso de trabajo que implica la realización y la puesta en funcionamiento de estos formatos e (hiper) formatos moviliza una compleja ingeniería semio-discursiva-tecnológica. M. García (2002: 86, 87, 88, 89, 90) propone una interesante (re) actualización del largo debate acerca del sentido de las relaciones entre forma y contenido. Su propuesta permite un deslinde preciso entre el concepto de formato y género. Inscripto en la corriente bajtiniana realiza una revisión crítica de las formas en que se realiza el contenido. Efectúa una significativa propuesta de reformulación de la categoría de “*género secundario*” (Bajtin, 2005: 250) a partir de la introducción de la noción de **formato**. Considero que este enfoque resulta adecuado para el abordaje de una textura

³³ “Una cultura es un conjunto de saberes, saber-hacer, reglas, estrategias, hábitos, costumbres, normas, prohibiciones, creencias, ritos, valores, mitos, ideas, adquirido, que se perpetua de generación en generación, se reproduce en cada individuo y mantiene, por generación y re-generación, la complejidad individual y la complejidad social. La cultura constituye de esto modo un capital cognitivo, técnico y mitológico no innato.” (Morin, 2003: 332-333).

massmediática y de una “hipertextura hipermedial” que se (entre) teje a partir del ensamble dinámico de semiosis icónicas, indiciales y simbólicas. Adopto el concepto de formato dado que me posibilita el despliegue de un itinerario interpretativo que me permite abarcar materiales semióticos y discursivos verbales y no verbales. Postura que habilita una interpretación del sentido de ciertas re-generaciones del formato a partir de un análisis de las formas diferenciadas de orquestación a partir de las cuales se realizan los textos mediáticos gráficos y se plasman los hipertextos hipermedias *online*. En sintonía con esta inscripción se considera que los medios gráficos son formatos tradicionales que constituyen escenarios de interacción en el cual se instalan diversos materiales semióticos y discursivos lingüísticos y no lingüísticos que dinamizan un tipo particular de mediación que (en) cultura, socializa, modela, instala hábitos y creencias, orientan, direccionan hacia determinados fines a sus intérpretes. El formato *diario* fue y sigue siendo una suerte de puerta de entrada que posibilitó y sigue posibilitando el ingreso de sus lectores a un tipo particular de universo de significaciones públicas, aquellos sentidos que definen nuestras vidas en la comunidad vivida e imaginada³⁴. En cambio, los *hipermedias online* son (mega) formatos interactivos, que se integran a una plataforma colosal en la cual convergen, prácticamente todos los medios conocidos hasta el presente. Trabajo de “hipermediación” que abre la posibilidad de experimentación a todos los usuarios, en su condición de miembros de la inconmensurable comunidad virtual mundializada, globalizada de:

“[...] todos los usos „de búsqueda”, es decir la navegación a través de lo que sería, al límite, la totalidad de los contenidos de la cultura humana, que a su vez pueden ser predominantemente primeros (búsqueda de una experiencia estética musical, visual o literaria, por ejemplo), segundos búsqueda de una información factual, de un „dato”, o terceros, búsqueda de principios normativos aplicables a comportamientos [...].” (Verón 2013: 280)

Se conjetura que la emergencia de los (mega) formatos hipermedias *online*, *El Territorio Digital*, *Primera Edición Web*, *Noticias de la Calle Edición Web*, versiones electrónicas de los formatos gráficos clásicos *El Territorio*, *Primera Edición* y *Noticias de la Calle*, ha impulsado diversas re-generaciones de ciertos géneros mediáticos

³⁴ B. Anderson, (1993).

tradicionales que provocaron la emergencia de “(ciber) géneros”, “concepto provisorio” que arriesgan ciertos autores para representar a estas “nuevas formas genéricas”.

El “problema del género” ha sido abordado desde múltiples perspectivas a lo largo del desarrollo de las ciencias humanas y sociales de occidente. Se ha reflexionado acerca de su papel decisivo como principio dinámico clave para la generación y el ordenamiento de los complejos universos socioculturales. La conciencia humana se conforma a partir de la incorporación e internalización de diversos géneros que forjan cosmovisiones y permiten la comprensión de la realidad, especialmente de la realidad social pública. Adhiero a la concepción de género que propone Bajtin, dado que esta perspectiva permite un abordaje analítico de ciertos aspectos que moviliza el funcionamiento de los géneros mediáticos en términos dialógicos.

Los formatos gráficos que se exploran en esta tesis despliegan “usos de la lengua” que se materializan en la compleja, abigarrada esfera *massmediática*, a la cual se integra la sub-esfera periodística. Estos medios se conforman y funcionan a partir del ensamble de una gran diversidad de “*tipos relativamente estable de enunciados*”, condición que me obligó a una focalización del análisis en aquellos “*géneros discursivos*” mediáticos que consideré más relevantes. Por ello y de modo un tanto arbitrario seleccioné de los tres diarios objeto de estudio los siguientes: noticia, informe, nota del jefe de redacción, columna de opinión, editorial, tira cómica, viñeta de humor, carta de lectores, aviso fúnebre, entrevista, homilía.

La concepción bajtiniana dialógica y comunicacional permite un sondeo de los modos en que se orientan hacia el “*exterior*” los géneros mediáticos objetos de análisis: hacia sus auditorios (públicos lectores); y “*desde su interior*”: a los “*contenidos temáticos*” que desarrollan. Desde este enfoque resulta posible una comprensión de la significación de esas interrelaciones mediadas multiformes que despliegan los medios *El Territorio Primera Edición, Noticias de la Calle* a través de los diversos “*géneros discursivos*”, que se orientan a un abigarrado y diverso espectro temático y hacia heterogéneos auditorios de lectores. Al respecto, dicen Bajtin/Medvedev:

“<...> cualquier género, aparece doblemente orientada en la realidad, y las particularidades de esa doble orientación determinan el tipo de totalidad, es decir el género.

Una obra está orientada en primer lugar, hacia los oyentes y los receptores y hacia determinadas condiciones de ejecución y percepción. En segundo lugar; una obra está orientada en la vida, desde el interior, por así decirlo, mediante su contenido temático. A su modo, cada género se orienta temáticamente hacia la vida, hacia sus sucesos problemas, etcétera.” (Bajtin/Medvedev, 1994: 209-210)

Desde la perspectiva bajtiniana se intentará desarrollar un itinerario analítico que dé cuenta de los aspectos más relevantes del proceso complejo en que “[...] *la forma composicional*) realiza una forma arquitectónica –la unificación y organización del complejo epistémico-ético-axiológico-estético” (M. García, 2002: 87). Se analizan las operaciones que ponen en juego cada uno de los medios gráficos tradicionales (los diarios locales) estudiados para formatear sus contenidos y hacerlos comunicables a través de la puesta en funcionamiento de los heterogéneos “géneros discursivos” que los conforman.

Se exploran los modos en que se configuran y funcionan los géneros mediáticos gráficos que componen los tres formatos tradicionales que se investigan como primeros movimientos analíticos que permitan una interpretación del sentido de las eventuales regeneraciones que experimentan como resultado del surgimiento de sus versiones hipermedias *online*. Considero que se comprende la significación de estas reconstituciones genéricas a partir de un análisis que reconozca su inscripción en fenómenos de continuidades y transformaciones. Infiero que “los géneros discursivos” persisten, se (re) inventan o surgen como resultado de las novedosas prácticas de producción y de reconocimiento que instalan los actuales hipermedios *online*, en tanto complejos dispositivos semióticos-discursivos-tecnológicos de comunicación social. Según ciertos autores:

“La navegación hipertextual ayuda por tanto a difuminar los límites de los géneros <...> clásicos <...> incorporados en su gran mayoría del periodismo impreso, para convertirlos en nuevos géneros que incorporan las posibilidades hipertextuales, multimedia e interactivas. Es decir alumbra nuevos géneros <...>.” (Salaverría y Cores, 2003: 146-147, resaltados nuestros)

Pienso que la práctica de la navegación, una suerte de acción de “*surfeo*” (Baricco, 2008: 116) que despliegan los usuarios por la superficie *hipertextual* de los hipermedias *online* *El Territorio Digital, Primera Edición Web* y *Noticias de la Calle Edición Web*, esfuma las fronteras de los géneros mediáticos tradicionales al interior del dispositivo, acción que posibilita la (re) conversión de los mismos en (ciber) géneros a partir de la incorporación de cualidades *hipertextuales, multimedia e interactivas*. Metamorfosis que abre la posibilidad de entre-tejer a través de *hiperenlaces* los (ciber) géneros de estos hipermedios con cualquier otro dispositivo que exista en la colosal *red* de redes.

El surgimiento de los tres (mega) dispositivos hipermediales, *online* versiones digitales de sus respectivos medios impresos, constituye un acontecimiento significativo del campo mediático misionero inscripto en un proceso de persistencias y metamorfosis cuya consecuencia se traduce en “re-generaciones” del discurso mediático. Todo intento de interpretación del sentido de estas re-constituciones demanda una nueva re-visión del correlato discurso-texto. En esta tesis doctoral se considera que el discurso mediático se materializa en los “textos mediáticos” cuyo entramado (entre) tejen los dispositivos mediáticos clásicos que se estudian. Mientras que el “(hiper) discurso hipermedia *online*” se plasma en los “hipertextos”, hipermedias e interactivos cuyos enlaces e hiperenlaces dinámicos movilizan la urdimbre de los (mega) dispositivos *online* y los anudan -de modo abierto y versátil- con otro sitios que componen la compleja “telaraña” global³⁵.

Se explora la relación discurso-texto, “(mega) discurso” hipertexto desde la perspectiva semiótica-discursiva-comunicativa que concibe al discurso como “[...] *configuración espacio-temporal de sentido*” (Verón, 2007: 127) y al texto como “*aparato semiótico*” (Lozano, Peña Marín y Abril Curto, 2007: 16). Desde este enfoque se considera que los textos gráficos son “aparatos semióticos” clásicos, resultado de la materialización del discurso “massmediático” tradicional. Su análisis resulta ineludible en todo intento de interpretación de las eventuales re-generaciones que experimenta el discurso mediático como efecto de la emergencia del “nuevo” (mega) discurso hipermediático *online* que se plasma en los sofisticados dispositivos semióticos hipertextuales. Acerca de este tipo de indagaciones en torno del sentido de la correlación discurso-texto- hipertexto, Verón dice lo siguiente:

“Desde este punto de vista, en lo que hace a Internet como dispositivo, su especificidad no está expresada en la última doble ve (Web) sino en las dos primeras. (World Wide). El

³⁵ “Conviene pensar en Internet no tanto como en un medio tecnológico como en una infraestructura: un conjunto de hardware y software interconectados-desde los cables submarinos y telefónicos hasta ordenadores de sobremesa y los teléfonos móviles-y que comunican una parte creciente de todos los dispositivos informáticos del mundo. Muchos servicios operan vía Internet-incluida, y tal vez la más famosa, la World Wide Web-, pero el propio Internet los precede. Es la inmensa red física dentro de la cual existe buena parte de la moderna cultura digital [...] Internet se está convirtiendo en la plaza del pueblo de la aldea global del mañana” <Bill Gates> [...] Aunque mucha gente los considera y trata como sinónimos, la World Wide Web no es lo mismo que Internet. Otros incluyen cualquier cosa, desde compartir archivos y juegos online hasta el video-chat o el e-mail. Sin embargo, la web tal vez sea el servicio primero y principal dentro de la cultura digital moderna, puesto que la World Wide Web se basa en el principio de que cualquiera que disponga de conexión a Internet ha de ser capaz de circular libremente entre páginas web, y de crear la suya propia si lo desea. En este sentido, es tanto un conjunto de principios como una tecnología.” (Chatfield, 2012: 8, 9, 12).

*emergente es, entonces, el alcance, el campo de aplicación, y no el concepto. Si nos focalizamos en la red como configuración de trayectorias, llegamos a la inevitable noción de „hipertexto“, que no me parece muy diferente del concepto de „intertextualidad“ propuesto por la semiología unas décadas antes de Internet. Desde mi punto de vista, la hipertextualidad es una invariante de la dinámica histórica de los textos desde el surgimiento de la escritura. Desde la magnitud cuantitativa de ese alcance, resultado de la automatización, y la consiguiente complejidad, inmediatamente se vuelve crucial el tema de la **inteligencia de las trayectorias**. En este sentido, hasta el momento el líder indiscutido es Google.”* (Verón, 2013: 278-279, resaltados del autor)

La propuesta de interpretación del sentido posible de las “re-generaciones” del discurso y del texto mediáticos que efectúa este autor a partir de su inscripción en el desarrollo de un proceso de continuidades y transformaciones refuerza el argumento de esta tesis. Pienso que es muy difícil comprender la lógica a partir de la cual se constituyen y funcionan los hipertextos multimedia e interactivos que componen los (mega) dispositivos hipermedias *online*, sin un entendimiento previo del modo en que se conforman y accionan los textos gráficos que estructuran dispositivos mediáticos tradicionales como los diarios en soporte papel.

La tesis propone una exploración de los diarios en tanto “*dispositivos formateadores*” (García, M. 2009: 4) cuyo funcionamiento se halla condicionado por su inscripción en un complejo proceso de continuidades y transformaciones que impulsa **re-generaciones de formatos, géneros y discursos**. Efectos que experimentan los tres medios gráficos impresos y los diversos productos que los acompañan como consecuencia del surgimiento de sus versiones hipermedias digitales *online*. La indagación me permitió el despliegue de un rastreo y posterior interpretación de ciertos indicios de dichas re-constituciones. El desarrollo del análisis apunta al discernimiento del modo en que funcionan los medios gráficos en su estratégica tarea de “*mediación*” como un paso necesario para una interpretación del sentido de algunas permanencias, emergencias, persistencias, mutaciones en relación con el trabajo hiper-mediador de sus respectivas versiones hipermedias *online*. La tesis ensaya un análisis de algunas posibles incidencias de este proceso en la reconfiguración de ciertas zonas del campo de la comunicación social de Misiones que atañen a sus aspectos científico, académico y profesional. Campo que ha experimentado, a partir de las dos últimas décadas del S. XX y principios del S. XXI, procesos de desarrollos vertiginosos y constantes cuyos resultados produjeron diversas re-generaciones de los medios tradicionales locales, así como también, la emergencia de los nuevos hipermedias *online*. Según Morin, una comprensión del sentido del “estado actual” de este tipo de fenómeno complejo como el

que se aborda en esta tesis de doctorado instala “*la necesidad de situar todo en el contexto planetario, inherente a la era planetaria en que vivimos*” (Morin: 2012: 2). El surgimiento en Argentina de la televisión a color en 1978; en Misiones, la aparición de la primera FM en 1980, la instalación de la TV por cable, la irrupción de INTERNET en la década de los ‘90, la telefonía celular y, más recientemente, la TV digital y en HD constituyen sólo algunos de los indicios de las “transiciones”, “permanencias” y “apariciones” que atravesaron y siguen atravesando al “campo massmediático”, cuyo abordaje exige problematizar las implicancias de la “*mediación estratégica de la tecnicidad [...] en un nuevo escenario: el de la globalización*” (Martín Barbero, 2003: xix) las articulaciones que hace posible entre los medios masivos tradicionales de comunicación (diario, televisión, radio, teléfono fijo y móvil, etc.), y las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (Tics) (satélites, INTERNET, etc.). La materialización de estos novedosos lazos hace posible la emergencia de nuevos hipermedios hipertextuales e interactivos *online* en los cuales se *reconfigura “aceleradamente la relación de los discursos públicos y los relatos (géneros) mediáticos con los formatos industriales y los textos virtuales*” (Martín Barbero, 2003: xix). Este nuevo contexto justifica la realización de un trabajo de tesis de estas características. Su despliegue demandó una re-visión de algunas herramientas teóricas-metodológicas existentes en diversas ciencias humanas y sociales y la búsqueda de aportes provenientes de otros campos que debí re-pensarlos y re-adeclarlos de acuerdo con las demandas y desafíos que me plantearon cada una de las fases de la investigación. Este posicionamiento movilizó un abordaje flexible y creativo del corpus objeto de estudio. Considero que la realización del presente trabajo de tesis de doctorado significó un aporte al proceso de producción de conocimientos científicos especializados tan necesarios para la comprensión de este intrincado proceso de regeneración mediático/ hipermediático. Las re-constituciones del entramado complejo de “mediaciones” (Martín Barbero, 2003: xviii) “hipermediaciones” constitutivas de los diarios impresos e hipermedios digitales *online* y sus efectos en las transiciones, permanencias, hibridaciones, reinenciones posibles de los modos de producción, circulación y reconocimiento. El trabajo de tesis propone una aproximación gradual al proceso de construcción de hegemonía de los discursos públicos que movilizan estos medios/ hipermedios. Resulta evidente “La centralidad ineludible que hoy ocupan los medios” e hipermedios *online* (Martín Barbero, 2003: xii) en la “comunicación, cultura y política” de la actualidad. Creo que la realización de este estudio contribuyó a la

movilización del debate sobre el estado actual de la comunicación pública, colectiva, de la sociedad misionera y del sentido de algunas reconfiguraciones del campo científico, académico y profesional de la comunicación social. Por otra parte, me permitió una reflexión crítica acerca de mi desempeño profesional como docente-investigador en las carreras de Licenciatura y Tecnicatura en Comunicación Social de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones.

I. 1. Lineamientos teóricos.

“Me gustaría examinar la mutación, no para explicar su origen (esto está fuera de mi alcance) sino para conseguir, aunque sea desde lejos, dibujarla”. (Baricco, 2008: 14)

La emergencia de los hipermedios *online* el *Territorio Digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle edición Web*, versiones electrónicas de sus medios gráficos *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle*, produce re-generaciones de formatos, géneros y discursos cuyas significaciones se interpretan a largo de esta tesis de doctorado.

La postura epistemológica en la que se sustenta el desarrollo del trabajo se inscribe en el **paradigma³⁶ interpretativo cualitativo y crítico**. En sintonía con este posicionamiento se despliega un proceso analítico que aborda distintas dimensiones que conforman este objeto complejo de estudio con el fin de interpretar sus sentidos. La exégesis apunta a una comprensión del alcance de los efectos de estas re-constituciones en los modos de *producción, circulación y reconocimiento³⁷* que desencadenaron las apariciones de los (megas) dispositivos hipermedias, hipertextuales e interactivos *online* en relación con el funcionamiento de los diarios locales, medios gráficos clásicos en soporte papel.

Se considera que „paradigma“, definido por T, Kuhn como “[...] *realizaciones científicas universalmente reconocidas que, durante cierto tiempo, proporcionan modelos de problemas y soluciones a una comunidad científica*” (Kuhn, 2004: 13), es un concepto que introduce cierto orden y organización en una perspectiva semiótica-discursiva y comunicacional compleja a la cual adscribo, cuya construcción demanda la convergencia de múltiples corrientes disciplinares entre las que se destacan la semiótica, el análisis del discurso, la comunicación social, sin descartar otras contribuciones que derivan de diversos campos de las ciencias humanas y sociales entre los que se cuentan la historia, la filosofía, la antropología, la sociología, entre otras.

³⁶“Etimológicamente: ejemplo que debe imitarse” (Morin, 1999: 48).

³⁷E. Verón, (2007: 131).

Algunos autores han realizado una re-visión crítica del concepto clásico de paradigma formulado por Kuhn. Morin presenta una versión ampliada y enriquecida de dicha categoría:

“Un paradigma contiene, para todo discurso que se efectúe bajo su imperio, los conceptos fundamentales o las categorías maestras de la inteligibilidad, conjunción, disyunción, implicación u otras) entre estos conceptos o categorías.

De este modo los individuos conocen, piensan y actúan según los paradigmas inscritos culturalmente en ellos. Esta definición del paradigma es de carácter a la vez semántico, lógico e ideo-lógico. Semánticamente, el paradigma determina la inteligibilidad y da sentido. Lógicamente, determina las operaciones lógicas maestras. Ideo-lógicamente, es el principio primero de asociación, eliminación, selección que determina las condiciones de organización de las ideas. En virtud de ese triple sentido generativo y organizacional el paradigma orienta, gobierna, controla la organización de razonamientos individuales y de los sistemas de ideas que le obedecen.” (Morin, 336: 1999)

Las categorías teóricas claves que entre-tejen la red teórica que se despliega a lo largo del trabajo de tesis, según los requerimientos analíticos que plantea cada nudo problemático del objeto, provienen predominantemente de aquellos modelos epistemológicos construidos y desarrollados cooperativamente por comunidades de científicos pertenecientes mayoritariamente a las ciencias humanas y sociales –también, y en menor medida, de algunos que provienen de otros campos de la ciencia-. Mi elección privilegia aquellas perspectivas que focalizan el análisis en los modos en que se constituyen y funcionan los dispositivos mediáticos e hipermediáticos *online*. Por eso opto por la semiótica pragmática y ternaria de Charles Sanders Peirce que moviliza interpretaciones dinámicas, abiertas y flexibles de las *semiosis* mediatizadas (mediáticas e hipermediáticas) cuya acción “[...] *construye la realidad de los social*” (Verón, 2007: 126). Asumo la perspectiva dialógica desarrollada por la Filosofía del lenguaje de Bajtin/Medvedev/Volóshinov ³⁸, que concibe el funcionamiento de los “*géneros discursivos* “en términos de comunicación social. Recorro a los aportes de la “[...] *semiótica discursiva, en la que la atención se fijará más en lo que los signos hacen que en lo que los signos representan en la actividad textual (en donde los signos se reconocen y se construyen)*” (Lozano, Peña Marín. Abril Curto, 2007: 16). Este punto de vista permite un abordaje de los textos mediáticos y de los hipertextos hipermedias e interactivos *online* a partir de un análisis de sus modos diferenciados de interacción.

En consonancia con las particularidades del objeto de estudio que se aborda en esta tesis se utilizan ciertas categorías aportadas por el vasto y heterogéneo campo de estudios de la comunicación social. Se privilegian aquellas cuyo objeto de estudio son

³⁸ M. Bajtin, 2003: 248-293; Bajtin/ Medvedev, 207-218; Voloshinov, 2009.

los *massmedia* tradicionales, especialmente los gráficos y los recientes hipermedios multimediales, hipertextuales e interactivos *online* del presente. Adhiero a la concepción epistemológica que propone Jesús Martín Barbero, pues me desafía a un desplazamiento del análisis de “*los medios a las mediaciones sociales* [...]” (García Canclini, en Martín Barbero, 2003: xxi; Martín Barbero, 1991). Gesto crítico con el cual concuerdo y por eso lo asumo, dado que me permite interpretar el sentido de las múltiples interrelaciones que entran en juego en el intrincado proceso de re-generaciones de formatos, géneros y discursos que provoca la aparición de los (mega) dispositivos hipermedias *online*. Aventurarse a la exploración de esta nueva cartografía de “*mediaciones*” implica una comprensión del modo en que funcionan los formatos y (mega) formatos en relación con las “*matrices culturales*”³⁹, “*lógicas*” y “*prácticas*”⁴⁰ de producción y de reconocimiento (lectura, ritualidades de usos y consumos, etc.) reguladas por diversas instituciones (educativas, políticas, religiosas, mediáticas, empresariales, etc.). Dice Martín Barbero acerca de una de las mediaciones claves:

*“La mediación estratégica de la tecnicidad se plantea actualmente en un nuevo escenario: el de la globalización, y su convertirse en **conector universal global** (Milton Santos). Ello no sólo en el espacio de las redes informáticas sino en la **conexión** de los medios – televisión y teléfono-con el computador replanteando aceleradamente la relación de los discursos públicos y los relatos (géneros) mediáticos con los formatos industriales y los textos virtuales”* (Martín Barbero, 2003: xix, resaltados del autor)

Una exploración del objeto de análisis desde esta perspectiva epistemológica demanda el despliegue de una red teórica que se anuda a partir de la convergencia de conceptos provenientes de diversos campos disciplinares. La semiótica triádica pragmática de Peirce es una de las vertientes teóricas que nutre el paradigma interpretativo crítico en que se inscribe esta tesis. Desde esta perspectiva la interdisciplinariedad reclama un trabajo cooperativo entre los investigadores de una comunidad científica determinada. Los diálogos que desplegué durante mi experiencia como tesista con la comunidad de investigadores que integran el “Proyecto “Metamorfosis del Contar. Semiosis/ Memoria V. Massmediación: formatos y

³⁹ “Los formatos median el ingreso al mundo de los significados (Bruner: 1995^a), y su importancia concierne al „orden semiótico“ que sustentan y al cual se engarzan, entre otras razones porque los formatos se construyen a partir de ciertas matrices semióticas-culturales, siguen ciertos y determinados „principios directrices“, postulan unas „máximas de acción“ dadas” (García M., 2002: 88-89)

⁴⁰ J. Martín Barbero, (2003: xvii).

dispositivos”⁴¹ enriquecieron y orientaron mi trabajo, demostrando la valía de la acción colaborativa en todo proceso de producción de conocimiento.

El círculo de Bajtin es una comunidad de investigadores rusos cuyos aportes enriquecen posibles enfoques interdisciplinarios para los estudios humanos y sociales, a partir de algunas articulaciones entre paradigmas -interpretativo crítico, materialismo histórico- que proponen. Sus conceptos de “*géneros discursivos*”, “*enunciado*”, “*ideología*”, entre otros, permiten una comprensión del funcionamiento de los textos mediáticos y de los hipertextos massmediáticos desde una perspectiva profundamente dialógica y comunicacional y, por ello, se consideran relevantes en el proceso interpretativo que despliega esta tesis:

“Bajtin [...] insistía, al proponer la creación de una textología [...] el texto como objeto permite por un común interés la convergencia de distintas disciplinas. Desde la sociología, la sociolingüística y la psicología social a la teoría de la información y a la teoría de la comunicación y un largo etcétera, coinciden en trabajar con textos. (Lozano, Peña Marín, Abril Curto, 2007: 17, resaltados nuestros)

Los textos mediáticos y los hipertextos multimediales e interactivos constituyen objetos complejos cuyo análisis demanda un abordaje desde un prisma multidisciplinario. Desde la óptica de Morin, una comprensión del objeto desde este punto de vista demanda un esfuerzo mancomunado por parte de la comunidad globalizada de investigadores científicos. Pan-comunidad inter, multi o transdisciplinaria cuya posibilidad de establecer diálogos entre sus miembros resultan posibles a través de redes tecnológicas como Internet:

“Transdisciplina: según Nicolescu el prefijo „trans“ indica que el estudio y el análisis acontecen simultáneamente entre las disciplinas, a través de las disciplinas, y más allá de las disciplinas” [...] Disciplinariedad, multidisciplinariedad, interdisciplinariedad y transdisciplinariedad son como cuatro flechas disparadas desde el mismo arco: el conocimiento [...] La transdisciplinariedad pretende encontrar soluciones factibles a problemas específicos y crónicos de la sociedad derrumbando fronteras entre disciplinas y creando híbridos distintos de cada parte constituyente. En breve, una solución es, al mismo tiempo, una respuesta a un problema y una mezcla única que es más que la suma de sus partes.

La transdisciplinariedad se propone ir más allá de la mera integración o cooperación entre disciplinas, para replantear la cuestión de la interconexión de los campos del conocimiento [...].” (Morin, 2012: 68-69).

⁴¹ Uno de los proyectos de la serie de investigaciones dirigidas por el Dr. Marcelino García, forma parte del Programa de Semiótica, dirigido por la Dra. Ana María Camblong, inscripto en la Secretaría de Investigación y Posgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales (UNaM).

La tesis de doctorado se inscribe en el paradigma interpretativo crítico cuya perspectiva inter-disciplinaria con base semiótica me permitió un abordaje del objeto a partir del reconocimiento de la complejidad de sus formas de constitución y de sus modos de funcionamiento.

El itinerario analítico que se desarrolla en este trabajo de tesis apunta a una comprensión de la significación global del objeto a partir de la identificación e interpretación de ciertos *indicios* del estado actual de ciertas **re-generaciones de formatos, géneros y discursos** como consecuencia del surgimiento de los hipermedias online *El Territorio Digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle Edición Web*, versiones digitales de sus medios impresos *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle Edición Web*. Según Verón, este tipo de exploración implica un reconocimiento de que “*La posibilidad de todo análisis del sentido descansa sobre la hipótesis según la cual el sistema productivo deja huellas en los productos [...]*” (Verón, 2007: 124). Para el rastreo y posterior interpretación de las huellas que deja el “*sistema productivo mediatizado*” en la superficie de los medios e hipermedios objeto de investigación, el “*paradigma indiciario*” proveniente del campo disciplinar de la historia se transforma en una herramienta significativa:

*“[...] Pero el mismo **paradigma indiciario** usado para elaborar formas de control social siempre más sutiles y capilares puede transformarse en un instrumento para disolver las nieblas de la ideología que oscurecen cada vez más una estructura social compleja como la del capitalismo maduro. Si las pretensiones de conocimiento sistemático parecen cada vez más veleidosas, no por ello, la idea de totalidad debe ser abandonada. Por el contrario: la existencia de una conexión profunda que explica los fenómenos superficiales, se confirma en el momento mismo en el cual se afirma que un conocimiento directo de tal conexión no es posible. Si la realidad es opaca, existen zonas privilegiadas-indicios-que permiten descifrarla. Esta idea, que constituye el centro del paradigma indiciario o semiótico, se hizo camino en diversos ámbitos del conocimiento modelando profundamente las ciencias humanas. Minúsculas particularidades paleográficas fueron utilizadas como **huellas capaces de reconstruir intercambios y transformaciones culturales [...] mínimos indicios** fueron tomados, **en diferentes momentos, como elementos reveladores de fenómenos más generales [...] detalles aparentemente insignificantes revelan fenómenos profundos de notable importancia.**” (Ginzburg, 2013: 217-218, resaltados nuestros)*

La puesta en diálogo entre los campos semiótico, discursivo y comunicacional resulta estratégico para la confección del entre-tejido conceptual que sustenta el despliegue analítico de esta tesis doctoral. No obstante, la opción prioritaria por estos enfoques teóricos no obtura la posibilidad de recurrir a otros puntos de vista conceptuales que puedan aportar campos de conocimiento afines.

La inscripción de la tesis en el paradigma interpretativo cualitativo y crítico orienta la elección de **modelos teóricos**⁴² que abordan a la comunicación social mediatizada como un proceso complejo. Por ello se asume una postura epistemológica que prioriza la perspectiva semiótica, discursiva-textual, comunicativa, sin que tal decisión signifique la exclusión taxativa de otros puntos de vista disciplinares.

La tesis doctoral interpreta, en un primer momento analítico, el sentido de interacciones comunicativas que funcionan en la esfera conocida como “comunicación de masas”; producidas y desarrolladas mediante la acción de tres medios masivos gráficos de comunicación social considerados como complejos “*dispositivos de producción de sentido*” (Verón, 2007: 15). La elección de los modelos teóricos⁴³ se orientó hacia la semiótica ternaria y pragmática de Charles Peirce que me abrió la posibilidad de despliegue de una interpretación posible del modo en que se conforma y funciona la semiosis mediatizada constructora de una realidad social pública⁴⁴.

Los abordajes desde la perspectiva de la semiótica y de la filosofía del lenguaje⁴⁵- que efectúa U. Eco- de los múltiples aspectos que presenta un fenómeno complejo como la “cultura de masas”, universo en el cual se insertan los medios gráficos estudiados, constituyeron una bitácora orientadora para mis exploraciones del corpus. Son innegables los aportes de este teórico para el desarrollo de los modelos de análisis semióticos-discursivos-comunicativos. Sus conceptos y reflexiones me permitieron una re-visión de mis propias concepciones sobre los medios de comunicación social. Me posibilitaron forjar una posición interpretativa intermedia, equilibrada pero crítica, ante la acción mediadora de los medios e hipermedios -ni extremadamente “*apocalíptica*”, ni excesivamente “*integrada*”-. Me habilitó el

⁴² “[...] los *massmedia* constituyen al mismo tiempo un importantísimo sector industrial, un inverso simbólico objeto de consumo masivo, una inversión tecnológica en continua expansión, una experiencia individual cotidiana, un terreno de enfrentamiento político, un sistema de mediación cultural y de agregación social, una manera de pasar el tiempo. Todo esto, evidentemente, se refleja en la forma de estudiar un objeto proteiforme: la larga tradición de análisis (sintéticamente indicada en con el término *communication research*) ha seguido los distintos problemas surgidos a lo largo del tiempo atravesando perspectivas y disciplinas, multiplicando hipótesis y enfoques” (Wolf, 1991: 10)

⁴³ “Un modelo es un plano de la realidad [...] un modelo representa ciertos aspectos de una realidad compleja [...] es una mirada esclarecedora de ciertos aspectos de la realidad [...] un modelo no es más que un instrumento de interpretación de la realidad.” (Rodrigo Alsina, 2011: 1,2)

⁴⁴ “Para Verón (1987: 126), „es en la semiosis donde se construye la realidad de lo social. El mínimo acto en sociedad de un individuo supone la puesta en práctica de un encuadre cognitivo socializado, así como una estructura socializada de las pulsiones. El análisis de los discursos sociales abre camino, de esta manera, al estudio de la construcción social de lo real [...] ‘Por mi parte, considero que las *mass media* construyen un modelo de realidad social, cuya diferencia con la que construimos nosotros diariamente está en su carácter público” (Rodrigo Alsina, 1989: 129).

⁴⁵ Véase U. Eco, U. *Semiótica y Filosofía del Lenguaje* 1990; *Apocalípticos e integrados* 2008; *La estrategia de la Ilusión* 2013M; *El superhombre de masas* 2013; *De los espejos y otros ensayos* 2013.

despliegue de un proceso interpretativo reflexivo y crítico acerca de la significación de los intrincados mundos que construyen estos “*dispositivos formateadores y performativos*” (García, M. 2009: 4) que generan y re-crean personajes, héroes, discursos, textos, formatos y géneros⁴⁶, que se conforman y se transforman a partir de la puesta en juego de infinitas correlaciones dialógicas, que orquestan y motorizan la compleja trama de la cultura de masas. Universo a partir del cual los (mega) dispositivos hipermedios ⁴⁷ *online* engendran y desarrollan las nuevas “*culturas cibernéticas*”⁴⁸, hipertextuales, multimedias e interactivas que hoy se conocen.

La selección se direcciona al modelo “socio-semiótico de comunicación de masas”⁴⁹ desarrollado por Eliseo Verón y otros autores, que explora las tres fases del proceso de producción massmediática y las reconversiones de las distintas dimensiones de los “*dispositivos técnicos de comunicación*” social mediáticos que produce la emergencia de los hipermedios hipertextuales, multimediales e hiperactivos”:

“la producción, la circulación y el consumo. La producción corresponde a la fase de creación del discurso de los mass media. La circulación se produce cuando el discurso entra en el mercado competitivo de la comunicación de masas. El consumo se refiere a la utilización por parte de los usuarios de estos discursos [...] hay que recordar que todos los conceptos están interrelacionados. No se trata de un modelo unidireccional que va del emisor al receptor, sino que se produce una interacción, y no sólo entre términos sucesivos. Así por ejemplo, el ecosistema comunicativo incidirá en la industria comunicativa, y viceversa. Pensemos que cualquier modificación en el ecosistema comunicativo, como la aparición de un nuevo medio o de un uso distinto de un antiguo medio, condiciona tanto la producción como el consumo comunicativo.” (Rodrigo Alsina, 1989: 85-86, resaltados nuestros)

El **modelo semiótico discursivo** se enriquece a partir de algunos aportes de la Escuela de Tartú, cuyo referente principal es I. Lotman, Por ello, las categorías de cultura, texto⁵⁰, semiosfera⁵¹, resultan significativas para la construcción del proceso

⁴⁶ La novela ilustrada de U. Eco, *La misteriosa llama de la reina Loana* 2014 constituye un interesante ejemplo.

⁴⁷ Resulta interesante la presentación ficcionalizada que realiza U. Eco de este fenómeno relacionado con la deriva del formato „diario“ en su novela *Número Cero* (2015).

⁴⁸ Camblong y Fernández (2011: 47).

⁴⁹ “Nos encontramos ante un modelo propedéutico y pluridisciplinar. Mediante este modelo socio-semiótico se puede tener una amplia visión de las distintas teorías de la comunicación. De hecho he construido un modelo que fácilmente puede integrar tanto las más nuevas teorías como la aparición de cualquier avance tecnológico que haga cambiar el ecosistema comunicativo de los mass media. Es decir se trata de un modelo eminentemente integrador. La pluridisciplinariedad del modelo, a pesar del acento que pongo en la vertiente socio-semiótica, la considero necesaria para dar una visión lo más amplia posible de la problemática de la comunicación de masas.” (Rodrigo Alsina, 1989: 13).

⁵⁰ “La cultura en general puede ser representada como un conjunto de textos; pero desde el punto de vista del investigador es más exacto hablar de la cultura como mecanismo que crea un conjunto de textos y hablar de los textos como realización de la cultura [...]” (Lotman – Uspenskij, 1973: 51, en Wolf, 1991: 144).

interpretativo de la acción de una semiosis mediática/ hipermediática que se despliega en una semiosfera fronteriza⁵². Dado que posibilitan una indagación del modo en que el trabajo de los *massmedia* objetos de investigación entre-tejen los textos mediáticos que se entraman en la configuración de parte de la cultura mediática misionera. Desde esta perspectiva resulta posible también arriesgar interpretaciones tentativas del sentido de eventuales re-generaciones de las semiosferas fronterizas ⁵³ impulsadas por el surgimiento de estos nuevos (mega) dispositivos de comunicación social, cuya acción instala e impulsa una novedosa y desconcertante correlación sígnica cuya fuerza provoca turbulencias, en las “tranquilas y calmas” aguas de nuestro, hasta ahora, confortable “hábitat semiótico”. Irrupción en los confines de una “semiosis hipermediatizada” cuyo funcionamiento se anuda a la abigarrada trama reticular que urde la complejísima y paradójica semiosfera⁵⁴ globalizada, mundializada, planetaria del presente.

Mi decisión se inclinó hacia la “*filosofía dialógica del lenguaje*” de Bajtin y su círculo, que me permitió un abordaje de los aspectos estéticos, éticos, epistemológicos, axiológicos de los medios e hipermedios *online*. Los aportes del modelo bajtiniano potenciaron el desarrollo de un análisis que me ayudó a comprender los modos en que se conforman y desarrollan los enunciados massmediáticos, en el permanente e inconcluso diálogo social en el cual participan los medios masivos de comunicación social.

La filosofía pragmática del lenguaje de Austin y Searle y la “*sociología del lenguaje*” de Bourdieu constituyen modelos que permiten el despliegue de un análisis

⁵¹ “La semiosfera es el espacio semiótico fuera del cual es imposible la existencia misma de la semiosis” (Lotman, 1996: 24).

⁵² “[...] la semiosfera instauro la existencia de la vida de los signos, y a la inversa, la semiosis en tanto proceso infinito de correlaciones sígnica instauro la semiosfera. La semiosfera es la definición semiótica de la cultura, en cuyo espacio se desarrollan los signos y se despliegan y se repliegan los recorridos globales e intersticiales del lenguaje” (Camblong, 2002: 77).

⁵³ “[...] introducimos el concepto „semiosfera” propuesto por Lotman (1995) en virtud de que sus definiciones concuerdan con la orientación adoptada, propician un enfoque global de la semiosis y despliegan otros aspectos relevantes para nuestros fines. En primer lugar, la „semiosfera” responde al lenguaje espacial, primario, tanto en sus aspectos empíricos cuanto en los teóricos. En efecto, la semiosfera encara la semiosis en su infinitud y movimiento perpetuo, pero a la vez supone límites es decir posee FRONTERAS. En estos confines, materiales y simbólicos, se ubican los ‘filtros’ que operan con las traducciones necesarias para el pasaje de los „textos” de una semiosfera a otra. La categoría de ‘textos’ no se restringe a producciones lingüísticas (orales o escritas), sino a todo tipo de práctica y producción semiótica” (Camblong, 2014:18)

⁵⁴ “Aunque hoy vivamos en culturas cibernéticas que nos transportan a redes electrónicas y nos permiten despegar” de nuestros propios lugares, no obstante nuestras vidas transcurren, por ahora en tales o cuales lugares a los que asignamos diversos sentido de pertenencia” (Camblong y Fernández, 2011: 47).

de los “*efectos performativos*”⁵⁵ de los discursos mediatizados e hipermediatizados proferidos por “portavoces” legitimados como los periodistas, editores responsables, propietarios de medios, columnistas especializados, etc., palabra cuyo poder y valor legítimo provienen de su posición ventajosa que elevan su cotización y reputación en los “mercados simbólicos” de determinadas comunidades vividas, *imaginadas*⁵⁶ o virtuales (posadeña, misionera, argentina, etc.).

Dado que el objeto que se explora forma parte de ese complejo fenómeno conocido tradicionalmente como “cultura de masas”, se recurre a determinados aportes teóricos puntuales provenientes de la “sociología de la cultura contemporánea”, modelo concebido y desarrollado por Morin que me permitió el despliegue de algunas interpretaciones acerca de ciertos aspectos de un proceso complejo, dinámico y cambiante como el que se indaga y, que por ello, demanda una perspectiva transdisciplinaria.

El modelo⁵⁷ analítico de la “mediación” desarrollado por Martín Serrano es otro de los aportes teóricos que amplifica la potencia analítica de estos fenómenos estudiados <él mismo se apoya en el materialismo dialéctico>. Desde esta perspectiva se aborda - en la tesis doctoral- a los diarios tradicionales como “*instituciones mediadoras*” tradicionales cuyo trabajo resulta clave en el proceso de “*producción, transmisión y utilización de la cultura*” (Martín Serrano, en Moragas Spa, 1985: 142). Este enfoque⁵⁸ abre la posibilidad de un análisis de la correlación entre los cambios en las formas de la “*producción social de comunicación pública*” (Martín Serrano, 1986: 23) y las transformaciones de la sociedad en que dichas interacciones colectivas se desarrollan. Este modelo aporta conceptos relevantes para la comprensión de los alcances de las mutaciones que acontecen en la comunicación social pública como consecuencia del

⁵⁵ “La investigación del principio propiamente lingüístico de la „fuerza ilocutiva“ del discurso cede así lugar a la investigación propiamente sociológica de las condiciones en que el agente singular puede verse investido (y con él su palabra) de tal fuerza. El principio genuino de la magia de los enunciados performativos reside en el misterio del ministerio, es decir en la atribución por la que un agente singular (rey, sacerdote o portavoz) tiene potestad para hablar y actuar en nombre del grupo, así constituido en él y por él ; y más concretamente, en las condiciones sociales de institución del ministerio que otorga al mandatario legítimo la capacidad de actuar a través de las palabras sobre el mundo social, por el hecho de instituirlo como medio entre el grupo y él mismo; entre otras cosas, proporcionándole signos y emblemas destinados a recordar que no actúa en nombre propio ni con autoridad propia” (Bourdieu,2008: 60-61).

⁵⁶ Anderson, 1993.

⁵⁷ “La fundamentación teórica de los intercambios Sociedad-Comunicación requiere la elaboración de modelos específicos, que sean adecuados para diseñar investigaciones , es decir, destinadas a la validación de las hipótesis contenidas en la nueva Teoría” (Martín Serrano, 1986: 23)

⁵⁸ “La producción social de comunicación es el punto de partida para estudiar las relaciones que existen entre la transformación de la comunicación pública y el cambio en las sociedades” (Martín Serrano, 1986: 16).

surgimiento de estos nuevos hipermedias *online*. Nueva forma de mediación cuya aparición el autor inscribe en un proceso de: “[...] *innovación tecnológica y el cambio cultural*”⁵⁹ (Martín Serrano, 2008: 30- 68).

La “versión latinoamericana”⁶⁰ del modelo de la *mediación* forjado por J. Martín Barbero es otra de las corrientes que aportan al desarrollo de nuestro campo de estudios. El mismo constituye una herramienta teórica valiosa para el despliegue de interpretaciones posibles del sentido de ciertas reconfiguraciones del campo massmediático latinoamericano como consecuencia del surgimiento de nuevos (mega) dispositivos de comunicación social como los hipermedias *online*. Desde esta perspectiva se aborda el proceso de re-generación de géneros, formatos y discursos considerando que: “*la comunicación se nos tornó una cuestión de mediaciones más que de medios, cuestión de cultura y, por tanto no sólo de conocimientos sino de reconocimiento*” (Martín Barbero, 2003: xxviii, resaltados del autor). Este punto de vista permite coligar el fenómeno de emergencia de los *hipermedios online* con la dinámica de transformación del formato gráfico diario, de los diversos géneros y discurso⁶¹ que lo conforman y de los modos de formatear, imponer y proponer a sus públicos modelos determinados de mundo:

“La forma que el diario impone al mundo es la forma que nos lo hace consumible: es marca de con que la racionalidad de la lógica mercantil marca la producción y la circulación de las noticias. Desde su origen el dispositivo moderno de la información estuvo con-formado por la expansión del mercado, de tal manera que el proceso de producción de las noticias-la transformación de la noticia en producto industrial-se halla en relación indisoluble con el proceso de transformación en “noticia del modelo industrial” del modelo industrial de producción. Es en el proceso de circulación donde la necesidad que la producción tiene de información toma la forma de prensa periódica”. Puesto que es en el proceso de circulación que el valor se realiza, y el intercambio es tanto más rentable cuanto más ágil, pues el tiempo es oro.” (Martín Babero, 1995: 49)

⁵⁹ Martín Serrano, *La mediación social*. Edición conmemorativa del 30 aniversario, 2008.

⁶⁰ “[...] cambiar el lugar de las preguntas [...] Y para ello investigar desde las mediaciones y los sujetos, esto es, desde la articulación entre prácticas de comunicación y movimientos sociales [...] socialidades y pluralidad de matrices culturales” (Martín Barbero, 2003: xxix).

⁶¹ “Para los filósofos poder y discurso se imbrican en el problema de la verdad: ese problema-nudo que disfraza y traduce, desde los presocráticos, el problema de la relación del saber con la organización de la ciudad, de la Polis [...] El discurso es poder, lugar de una lucha específica por el poder. Y esa lucha forma parte de sus condiciones de producción y de circulación. De manera que estudiar las reglas de engendramiento de lo discursivo es estudiar reglas y relaciones de poder [...] Toda palabra tiene -o puede tener- „consecuencias sociales” y desde ese momento el qué, el quién, el cómo y con qué, todo el dispositivo discursivo, será objeto de una cuidadosa y constante regulación social. La regulación de los lenguajes y de los discursos es una de las claves de la organización y el ‘equilibrio’ de las sociedades. Lo cual está directamente ligado a la legitimación de la dominación que posibilita el ‘equilibrio’ y esa organización. De manera que a su vez el discurso aparece como un „espacio social en que se fundamenta toda una serie de jerarquizaciones en la organización de la autoridad. No cualquiera tiene derecho a hablar, no todos pueden hablar de todo” (Martín Barbero, 1995 :46)

El modelo que propone Martín Barbero permitió un análisis del modo en que *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle* -a través de sus trabajos de *mediación*- construyen, imponen y orientan hacia sus lectores sus propias versiones de la realidad social pública misionera. Desde este enfoque considero que estos tres medios gráficos de comunicación social en soporte papel constituyen dispositivos modernos que generan sus productos regidos por la lógica del modelo industrial y que la velocidad de su distribución se halla condicionada por las limitaciones concretas de un espacio real (estos tres diarios circulan por el espacio geográfico de la provincia de Misiones y regiones cercanas). Conjeturo que el formato diario, los géneros y discursos que lo conforman, los medios tecnológicos a partir de los cuales se configuran, condicionan el modo en que “dan forma”⁶² a sus modelos de mundo. La exploración de los diarios en soporte papel constituye sólo un primer momento de una incursión analítica de la tesis doctoral cuyo desarrollo continúa en un segundo movimiento que interpreta -desde un “*aggiornado*” modelo de la *mediación*- algunos de los sentidos de la eventuales mutaciones en los modos de “*dar forma*”. Fenómeno de metamorfosis resultado de nuevos ordenamientos de la comunicación social provocado por el surgimiento de los mega-formatos online: *El Territorio Digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle Edición Web*, que se producen y circulan en un inédito contexto globalizado de “*convergencia digital y diversidad cultural*” (Martín Barbero, 2010: 137-165).

El paradigma interpretativo cualitativo y crítico que sustenta el proceso analítico de esta tesis doctoral se configura a partir de la convergencia de modelos teóricos cuya inscripción enfatiza una impronta marcadamente semiótica-discursiva y comunicacional. Por ello, la selección privilegió al modelo semiótico, ternario y pragmático, concebido y desarrollado por Charles Sanders Peirce y dos de sus vertientes principales: la semiótica y filosofía del lenguaje, corriente impulsada por Umberto Eco y la sociosemiótica, desplegada por Eliseo Verón. Perspectivas que aportan herramientas teóricas claves para una interpretación del sentido de ciertas re-generaciones de géneros, formatos y discursos producidas como consecuencia del surgimiento de hipermedias *online* -versiones impresas de medios gráficos tradicionales-. Este enfoque orientó la exploración del corpus que permitió la

⁶²“Informar es dar forma. Y esa forma está sin duda marcada por la tecnología y el „formato“ (McLuhan) pero sobre todo por el modelo histórico que rige la organización de la comunicación, que regula el espacio real de la información” (Martín Barbero, 1995: 53).

identificación y posterior interpretación de indicios de similitudes, diferencias, hibridaciones, persistencias y mutaciones en el funcionamiento semiótico de los dispositivos mediáticos e (hiper)mediáticos objetos de estudio.

Dado que el abordaje sitúa el trabajo de *hipermediación*⁶³ de medios e (hipermedios) *online* en el contexto de la cultura, el modelo de la Escuela de Tartú, forjado por Lotman y (re) adecuado por Ana Camblong fue otro de los insumos teóricos que se utilizaron para el análisis de unos medios e hipermedios, cuyas acciones contribuyen a la construcción de los abigarrados mundos públicos que conforman los paradójicos universos de la frontera entre Argentina, Brasil y Paraguay.

La **filosofía dialógica del lenguaje**, uno de los legados más significativos de Bajtin y su círculo, constituye uno de los modelos más relevantes para el despliegue del andamiaje teórico de la tesis, dado que permite el desarrollo de un análisis de los modos en que se orquestan y funcionan los enunciados mediáticos desde una perspectiva profundamente comunicativa. Este punto de vista posibilita una comprensión del sentido de las eventuales re-constituciones que experimentan los medios de comunicación social ante la irrupción de sus correlatos electrónicos *online*.

El modelo teórico de las *mediaciones* desplegado en Europa por Martín Serrano y desarrollado en Latinoamérica por Martín Barbero es una corriente relevante para toda reflexión acerca de la significación del complejo trabajo de mediación que movilizan los dispositivos mediáticos y los (mega) dispositivos hipermedias *online* en el proceso de

⁶³ “Yo entenderé por hipermediación la relación semiótica de la web no sólo como una multiplicación de la mediación (en sentido de Grusin y Bolter) o como un proceso de intercambio (en la línea de Scolari) sino además y sobre todo como una relación derivada de un exceso de distancia con la cosa, con los objetos. Esto es, dentro de una hipotética escala gradual que contemplara la relación entre los signos y los objetos, ésta partiría desde una mediación donde el objeto estaría contiguo o más cercano (el estadio que denominamos de la presencia), pasando por una interposición mayor de mediación, esto es, un contacto menos directo con el objeto(el estadio de la mediación), hasta lo hipermediado, en el que, debido a las múltiples mediaciones a las que pueden estar sujetos, nos remitirá a una objeto cada vez más distante (estadio de la hipermediación), a un objeto difuso [...] Una explicación respecto a la concepción de objeto en Peirce que permite conectar con lo que estoy denominando hipermediación y con el movimiento hipertextual típico de la web pues allí, en el tránsito de un link a otro, el objeto va cambiando, variando de salto en salto y volviéndose por ello, más distante. Basta un clic para dar rienda suelta al dinamismo de la Red, especialmente desde el advenimiento de la Web 2. 0, donde la recursividad ilimitada, el ritmo triádico, tendrá una posible versión plástica” (Salvador Agra, 2014: 6)

producción de la realidad social pública. Acción estratégica para el funcionamiento de una sociedad capitalista mediatizada compleja y de una cultura industrializada de consumo que en el presente opera a escala planetaria.

El enfoque semiótico discursivo que privilegia esta tesis enfatiza una exploración de los medios e hipermedios desde una perspectiva que concibe a la comunicación social como un objeto cuya significación resulta compleja y paradójica. Por ello se:

“[...] aborda el proceso de comunicación como fenómeno complejo. El universo simbólico que constituye marca lenguajes, prácticas, representaciones, fenómenos o hechos se convierte en la vía de acceso privilegiada para comprender la construcción de la realidad social, del mundo intersubjetivo del que el investigador forma parte. Se incluyen influencias del contexto, la historia y la perspectiva del significado de la acción social” (Compañs, 2010: 23-24, resaltados del autor).

Si bien, la selección del paradigma y los modelos resalta el valor del concepto “comunicar” como una acción de puesta en común intersubjetiva que permite compartir sentidos⁶⁴, no se desconoce la relevancia del impartir/ transmitir información en los fenómeno de comunicación social. Por ello se considera que las posturas de Williams⁶⁵ y de De Certeau⁶⁶ constituyen una alternativa que nos desafía al desarrollo de una concepción intermedia de comunicación social cuyas relaciones mediatizadas e (hiper)mediatizadas sean inteligibles a partir de una integración paradójica, pero posible, de los sentidos del impartir/compartir.

⁶⁴ “[...] remiten a representaciones conceptuales relacionadas *con sentido, significación, enunciado, dialogismo, discurso, texto, intersubjetividad, mundo de la vida, relaciones comunicativas, estructuras de interacción, prácticas textuales*” (Compañs: 2010:23, cursivas del autor).

⁶⁵ “Comunicación [Communication] En su significado moderno más general, **comunicación** pertenece a la lengua desde el S15. Su p. i. es *Communication*, del francés antiguo, del latín *Communicationem*, un sustantivo de acción de la raíz del participio pasado de *communicare*, de la p.i. *communis*, común: de allí comunicar, hacer común para muchos, impartir. Comunicación fue en principio esa acción y luego, desde fines del S15, el objeto así hecho común: una **comunicación** [...]”

En las controversias sobre los sistemas y la teoría de la comunicación, a menudo es útil recordar la gama no resuelta del sustantivo de acción original, representada en sus extremos por *transmitir*, un proceso unidireccional, y *compartir* (cf. *Comunión* y especialmente **comunicante**), un proceso común o mutuo. Los sentidos intermedios-hacer común a muchos e impartir-pueden leerse en una u otra dirección, y la elección de esta es con frecuencia crucial. De allí el intento de generalizar la distinción en expresiones tan contrapuestas como **comunicación(iones) manipuladora(s)** y **comunicación(ones) participativas(s)** (Williams, 2.000: 75, resaltados y cursivas del autor)

⁶⁶ “A medida que crece la información distribuida en todo el espacio social, disminuyen las relaciones entre los practicantes de este espacio. **La comunicación se vuelve entonces la paradoja y el sistema de unión entre lo que informa y lo que enlaza:** la distribución de la comunicación aumenta, pero su realidad disminuye, en el centro de estas tensiones, se encuentra el lugar y lo que compete a lo local” (De Certeau, 1985: 137, resaltados nuestros).

La teoría semiótica⁶⁷ ternaria de Peirce aporta el concepto de *semiosis*⁶⁸. Categoría teórica que resulta clave para la exploración analítica del corpus de esta tesis. La misma es definida por el autor en los siguientes términos:

“Por semiosis entiendo [...] una acción o influencia, que es o implica, una cooperación de tres sujetos, tales como un signo su objeto y su interpretante, no siendo de ninguna manera esta influencia tri-relativa entre pares, Σημειωσις, en griego del período romano, de una época temprana como la de Cicerón, significa, si recuerdo correctamente, la acción de cualquier clase de signo, y mi definición confiere a cualquier cosa que actúe así el título de signo” (Peirce, 1907, Trad. Barrena, 2005: 13, resaltados nuestros).

Desde este enfoque resulta posible el abordaje de las semiosis mediatizadas icónicas, indiciales y simbólicas desplegadas por los tres medios gráficos: *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle*. El funcionamiento de este tipo de dispositivos moviliza acciones sígnicas que poseen determinadas características y alcances. La perspectiva semiótica de Peirce permite una interpretación del significado de las re-generaciones semióticas que se producen como consecuencia del surgimiento de los hipermedios *online El Territorio Digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle Web*. Es innegable la contribución relevante de la teoría pragmática de Peirce en el “proceso de construcción semiótica” del objeto de investigación de esta tesis de doctorado. Su concepción permite una exploración de la semiosis⁶⁹ massmediática e hipermediática a partir de un análisis de los tres “sujetos” lógicos cuya correlación hace posible su existencia e impulsa su funcionamiento. La exploración del corpus apunta a la identificación e interpretación de ciertos indicios de re-generación de formatos, géneros y discursos como resultado de la aparición de los hipermedias *online*, versiones digitales de los clásicos diarios locales en soporte papel. Por ello se considera que la relación entre *comunicación y significación*⁷⁰ que establece Eco resulta una herramienta valiosa para el análisis.

⁶⁷ “Doctrina de la naturaleza esencial y de las variedades fundamentales de posibles semiosis [...]” (Peirce, 1907, en Barrena, 2005: 15).

⁶⁸ “La semiosis es el fenómeno, típico de los seres humanos [...], por el que-como dice Peirce- entran en juego un signo, su objeto (o contenido) y su interpretación <significado>. La semiótica es la reflexión teórica sobre qué es la semiosis. Así, pues, el semiótico es quien nunca sabe qué es la semiosis, pero está dispuesto a jugarse la vida sobre su existencia” (Cárdenas Moya, 2013: 13).

⁶⁹ “Por semiosis entiendo una acción, una influencia que sea, o suponga, una cooperación de tres sujetos, como por ejemplo, un signo, su objeto y su interpretante, influencia tri-relativa que en ningún caso puede acabar en una acción entre parejas” (5.484)”. (ctd. en Eco, 1991: 32).

⁷⁰ “[...] la semiótica estudia todos los procesos culturales como PROCESOS DE COMUNICACIÓN. Y, sin embargo, cada uno de dichos procesos parece subsistir sólo porque por debajo de ellos se establece un SISTEMA DE SIGNIFICACIÓN” (Eco, 1991: 24).

Por otra parte posibilita una interpretación de la significación de las prácticas semióticas productoras de sentido desplegadas por los intérpretes ⁷¹ cuyos cuerpos ofician de soportes en los procesos intersubjetivos que dinamizan la comunicación social mediatizada e hipermediatizada. Según algunos autores:

“En el marco de la semiosis de Charles Sanders Peirce, podemos analizar las acciones de los sujetos como acciones semióticas, intencionales, recursivas, incasantes, inscriptas en la intersubjetividad y en la cultura, por medio de las cuales los seres humanos conocemos y otorgamos sentido a la realidad, avanzamos desde la indefinición de algo a la precisión del objeto simbólico, construido por medio de argumentos y comunicado por medio de argumentos que devienen verbales o icónicos” (Lonchuk y Rubione, 2007: 1).

La perspectiva abierta de Eco propone estudiar *“la cultura como comunicación”* (Eco, 1994: 11) desde el enfoque de una teoría ⁷² que opere inscripta en el campo semiótico. Creo que este tipo de posicionamiento abierto a la posibilidad de un trabajo multidisciplinario enriquece -la de por sí- potente capacidad de la teoría semiótica ternaria para el despliegue de interpretaciones de la manera en que funcionan las semiosis mediatizadas e hipermediatizadas. La admisión de la necesidad de reconocimiento de contradicciones y paradojas en los procesos de investigación acerca de fenómenos de producción de sentido relacionados con nuestra experiencia pública constituye un gesto que desafía y provoca a la apertura creativa y experimental de todos aquellos investigadores que se consideren críticos, entre los cuales me siento incluido:

“Creemos que no se puede llevar adelante una investigación teórica sin proponer una teoría, es decir, un modelo elemental que sirva de guía para el razonamiento que se ha de desarrollar; pero también creemos que toda investigación debe estar dispuesta a individualizar las propias contradicciones, y debe provocarlas cuando no aparece” (Eco, 1994: 10).

La teoría de los discursos sociales de Verón es otra de las herramientas teóricas que orienta mis indagaciones sobre los modos en que se correlacionan y organizan *“los tres órdenes de funcionamiento de sentido”* (Verón, 2007: 17). Desde este enfoque

⁷¹ “La semiosis es el proceso por que los individuos empíricos comunican y los sistemas de significación hacen posibles los procesos de comunicación. Los sujetos empíricos, desde el punto de vista semiótico, sólo pueden identificarse como manifestaciones de ese doble aspectos (sistemático y procesal) de la semiosis” (Eco, 1991: 424).

⁷² “La teoría de la mentira de Umberto Eco, a la luz de la Web, nos permite comprender el dinamismo inherente a la función sígnica en este nuevo escenario. La acción y los juegos sígnicos involucrados en las diferentes modalidades de representación Web nos ayudarán a entender, desde su semiosis, la hipermediación característica. Los entornos de la humanidad o la triple caverna delimitada por Javier Echeverría (2004, 2013), nos servirá para atender a los diferentes procesos sígnicos del primer entorno (E1), segundo entorno (E2) y tercer entorno (E3), denominados, respectivamente, S1, S2 y S3. Es decir, los estadios de la presencia, mediación e hipermediación [...]” (Salvador Agra, 2015: 1).

resulta posible adentrarse en la enmarañada y densa espesura semiótica discursiva *icónica, indicial y simbólica* que configuran el entramado de los dispositivos mediáticos. Las incursiones analíticas a través de las superficies discursivas de los medios escogidos dinamizaron el despliegue de un itinerario interpretativo que me permitió entender el modo en que funciona la intrincada semiosis massmediática. A través de este primer recorrido se logró una aproximación explicativa de la forma en que se ensamblan los tres órdenes semióticos y los predominios relativos de cada uno de ellos, en el proceso de configuración y funcionamiento de los tres productos de la prensa escrita “*hecha de lenguaje e imágenes*” (Verón, 2007: 19), cuyo contacto con sus lectores “*pasa por su puesta en página*” (Verón, 2007: 19). Este primer movimiento constituye solamente un momento inicial de una travesía interpretativa que rastrea indicios de re-generaciones de géneros, formatos y discursos; para luego aventurarse a la exploración de los dispositivos hipermediáticos con el objeto de comprender a los eventuales nuevos “*modos de funcionamiento significante*” (Verón, 2007: 17) impulsados por el desarrollo de una semiosis cuya acción promueve por parte de los intérpretes-usuarios búsquedas de experiencias, informaciones, datos, contactos y normas a través de una navegación azarosa por la inconmensurable y colosal red de redes. Según Verón:

*“La teoría de los discursos sociales es un conjunto de hipótesis sobre los métodos de funcionamiento de la semiosis social. Por **semiosis social entiendo la dimensión significativa de los fenómenos sociales**: el estudio de la semiosis es el estudio de los fenómenos sociales como proceso de producción de sentido.”* (Verón, 2007: 125, resaltados nuestros)

La teoría del diálogo de Bajtin/Voloshinov permite un abordaje de los enunciados mediáticos e hipermediáticos como fenómenos complejos y heteróclitos. Este punto de vista habilita una exploración de los modos en que se encadenan e interactúan dialógicamente los enunciados siempre abiertos e inacabados, las “respuestas que suscitan”, las formas perceptivas que activan, mediante el diálogo incesante que genera, impulsa y desarrolla la producción de sentido a partir de la interacción entre experiencias pasadas y las réplicas de participantes que comprenden y ponderan a través de otros enunciados.

En la tesis se prioriza el análisis de la “función mediadora [clave] de los signos” en los procesos de comunicación social. Desde el punto de vista de García, M.:

“La mediación discursiva de la experiencia, está determinada por las condiciones reales en que se produce la comunicación, por la situación inmediata y por el horizonte social más amplio. El discurso es un producto de la interacción social, y el centro organizador del discurso (enunciado expresión) hay que buscarlo en el medio social en que se produce, pues, „la estructura hay que buscarla en lo social”. (García, M. 2002: 60).

Desde la concepción de la *dialogía*/ comunicativa de Bajtin/Volóshinov es posible plantear una interpretación del sentido de las re-generaciones de géneros, formatos y discursos en curso de los medios gráficos locales a partir de su abordaje como enunciados que funcionan en la “esfera mediática”. Este enfoque posibilita un análisis del trabajo de “*mediación signica*” (García, p. 54) que realizan los medios gráficos y las eventuales re-constituciones que experimenta el mismo como resultado de la emergencia de los hipermedios *online*. Por ello se exploran indicios de re-configuraciones de “*diseños arquitectónicos*”, “*composiciones orquestales*”, “*orientaciones*”, “*acentos ideológicos*”, etc.

Desde este posicionamiento teórico se indagará los modos en que los dispositivos mediáticos gráficos seleccionados se configuran en tanto enunciados y las re-conversiones que experimentan como consecuencia de la aparición de sus versiones hipermediáticas *online*. Resulta posible plantearse también una investigación de este fenómeno en términos comunicativos a partir de un análisis de algunas posibles re-conversiones del modo de orientación: “*Una obra está orientada, en primer lugar, hacia los oyentes y los receptores y hacia las determinadas condiciones de ejecución y percepción. En segundo lugar, una obra, está orientada en la vida, desde el interior, por así decirlo, mediante su contenido temático*”. (Bajtin/ Medvedev, 1994: 209). Dada la “centralidad” actual de los medios masivos de comunicación social y de sus versiones hipermedias *online* en la producción, distribución y “*comprensión*” ⁷³ (Voloshinov, 2009: 29) de discursos públicos (mediático, político, etc.), su análisis ideológico resulta ineludible. Desde este punto de vista los discursos mediáticos e hipermediáticos serán considerados “*productos ideológicos*” cuya exploración hace posible una interpretación

⁷³ “La comprensión del signo es el proceso de relacionar un signo dado que tiene que ser comprendido con otros signos ya conocidos; en otras palabras, la comprensión responde al signo mediante otros signos. Esta cadena de la creatividad ideológica y de la comprensión, que conduce de un signo al otro y después a un nuevo signo, es unificada y continua: de un eslabón signico, y por tanto material, pasamos ininterrumpidamente a otro eslabón también signico. No existen rupturas, la cadena jamás se sumerge en una existencia interior no material, que no se plasme en un signo. Esta cadena ideológica se tiende entre las conciencias individuales y las une. Los signos surgen, pues, tan sólo en el proceso de interacción entre conciencias individuales. La misma conciencia individual está repleta de signos. La conciencia sólo deviene en conciencia al llenarse de un contenido, es decir signico, y por ende, sólo en el proceso de interacción social” (Voloshinov, 2009: 29)

de ciertas huellas de disputas por la imposición, mantenimiento y reproducción de cierto “sentido del orden social”. La teoría dialógica de Voloshinov permite una identificación y posterior comprensión de los temas que llaman la atención de la “sociedad misionera” y, que por ello, aparecen representados en los dispositivos mediáticos e hipermediáticos *online* objeto de análisis. Su exploración permite un rastreo de ciertas huellas de “multiacentuaciones” cuya interpretación permite desentrañar el sentido de las innumerables y, a veces, imperceptibles disputas que se dirimen en las “arenas de lucha” en que se transforman los medios e hipermedios *online* del presente.

Según Voloshinov:

“En cada etapa evolutiva de la sociedad existe un específico y limitado círculo de temas expuestos a la atención de la sociedad y los que esta atención suele depositar un acento valorativo: sólo este grupo de temas puede manifestarse en signo, llegando a ser tema de la comunicación semiótica” “El signo llega a ser la arena de lucha de clases. Este carácter multiacentuado del signo ideológico es su aspecto más importante.” (Voloshinov, 2009: 45-47).

Desde la teoría de los “realizativos”⁷⁴ formulada por John Austin⁷⁵ y de la teoría la de los “actos de habla”⁷⁶ desarrollada por John Searle -ambas corrientes inscriptas en la filosofía pragmática del lenguaje-, se analizarán re-generaciones de acciones performativas y de los modos de “*construcción de la realidad social*”⁷⁷ de los discursos públicos-mediáticos como consecuencia de su migración de las páginas impresas del periódico en soporte papel a la pantalla –soporte electrónico- a través de cual circulan los hipermedios *online* de la actualidad.

Desde la teoría sociológica de las prácticas de Pierre Bourdieu se estudiarán los modos en que permanecen y se reconfiguran en el “campo de fuerza” massmediático e

⁷⁴ “La palabra realizativo será usada en muchas formas y construcciones conectadas entre sí, tal como ocurre con el término „imperativo“. Deriva por supuesto de „realizar“, que es el verbo usual que se antepone al sustantivo „acción“. Indica que emitir la expresión es realizar una acción y que esta no se concibe normalmente como el mero decir algo” (Austin, 2008: 47).

⁷⁵ “La filosofía del lenguaje es el intento de proporcionar descripciones filosóficamente iluminadoras de ciertas características generales del lenguaje, tales como la referencia, la verdad, el significado y la necesidad [...] (Searle, 1990: 14).

⁷⁶ “[...] hablar un lenguaje es tomar parte en una forma de conducta gobernada por reglas [...] Hablar un lenguaje consiste en realizar actos de habla, actos tales como hacer enunciados, dar órdenes, plantear preguntas, hacer promesas [...] toda comunicación lingüística incluye actos lingüísticos. La unidad de la comunicación lingüística no es, como se ha supuesto generalmente, el signo, la palabra, oración, ni tan siquiera la instancia del símbolo, palabra u oración, sino más bien la producción o emisión del símbolo, palabra u oración al realizar un acto de habla” (Searle, 1990: 25-26).

⁷⁷ Según Domènech, Searle formula una teoría que plantea una crítica implícita al trabajo de los sociólogos Luckmann y Berger. Plantea como alternativa “Una teoría adecuada de los actos de habla, de los performativos, de la intencionalidad, de la intencionalidad colectiva, de la conducta gobernada por reglas, etc.”. Domènech (2004: 11-12).

hipermediático estos discursos públicos, si ofician como “*portavoces autorizados*”⁷⁸ del gobierno de turno o de otros grupos de poder, o bien, se posicionan como “opositores”, etc. Se investigará si su transición de lo analógico a lo digital implica -o no- un cambio de sus estrategias de lucha por la imposición y reproducción de un modelo de “realidad social pública”:

“[...] en efecto, la fuerza ilocutiva de las expresiones (illocutionary force) no puede encontrarse nunca en las propias palabras, como los „performativos“ en lo que está indicada o, mejor, representada[...] El poder de las palabras no es sino el poder delegado del portavoz, y sus palabras-es decir indisociablemente, la materia de su discurso y su forma de hablar- son como máximo un testimonio más de garantía de delegación de que está investido” (Bourdieu, 2008: 85, 86, 87).

La concepción del “diario como dispositivo formateador/performativo” que formula Marcelino García habilita una exploración de las complejas re-generaciones de los modos de contar, de narrar, de relatar, de construir discursos públicos como consecuencia de la aparición de los hipermedios digitales *online* en correlación con los procesos de construcción de identidades y ejercicios de la memoria, puesta en práctica por determinadas comunidades como la misionera. Por ende, su concepción del medio „diario“ resulta productiva para nuestro estudio:

“como dispositivo formateador/ performativo, en cuanto obra de los dos oficios memoriosos centrales en nuestro mundo contemporáneo (el periodismo y la comunicación social pública), que tiene (paradójicamente, y para re-tomar a Foucault) como objeto la actualidad. El diario funciona como un tipo de dispositivo (ritual) tal en cuanto a la mediación que realiza, con la „finalidad simbólica que construye las identidades relativas a través de alteridades mediadoras” (Augé, 1995); su contribución al proceso de reproducción, como efecto de constitución, del saber y el creer, el hábito y el deseo de ser, o no, así como (lo que) somos; su trabajo día a día de modelización del sensorium y el imaginario” (García M., 2006: 6).

Desde este punto de vista se ensayará un análisis de los modos en que se ponen en práctica las diversas operaciones de mediación sémica que dinamizan el *continuum* semiótico cuya acción re-genera semiosis a través del *diálogo* y la *memoria*. La actividad semiótica continua enlaza las diversas esferas -periodística, política, cotidiana,

⁷⁸ “La cuestión de los enunciados performativos se ilumina cuando se ve en ellos un caso específico de los efectos de dominación simbólica que entran en juego en todo intercambio lingüístico. La relación de fuerzas lingüística nunca se define exclusivamente por la relación entre las competencias lingüísticas en juego. Y el peso de los diferentes agentes depende de su capital simbólico, es decir del *reconocimiento*, institucional o no, que reciben de un grupo: la imposición simbólica, esa especie de eficacia mágica que el orden o la palabra de orden (o también el discurso ritual o la simple exhortación, la amenaza o el insulto) pretenden ejercer, sólo puede funcionar siempre y cuando se reúnan las condiciones sociales, totalmente externas a la lógica propiamente lingüística del discurso”. (Bourdieu, 2008: 56-57).

religiosa, artística, deportiva, etc.- que componen a cada uno de los dispositivos mediáticos e hipermediáticos que conforman el corpus.

La teoría las mediaciones de Martín Serrano aporta categorías teóricas para un análisis del modo en que ejerce su trabajo de mediación el dispositivo mediático y las eventuales re-constituciones del mismo, que produce el surgimiento del (mega) dispositivo hipermedia *online* en un contexto de “*cambio social*”:

“1. Las clases de mediaciones propias de los medios de comunicación de masas

1.1. Formas en las que el hacer de los MCM depende del cambio del entorno. Los temas de referencia de los medios de comunicación de masas, en cuanto se ocupan de dar cuenta del acontecer, se originan en las transformaciones del entorno social. Por esta razón el cambio social compromete el modo de hacer de los medios, al margen de que cada uno de ellos se comprometa tomando partido a favor o en contra de determinadas transformaciones socio-políticas.

El hacer de los medios depende del cambio social en dos sentido:

- a.) Funcionalmente. La presión de lo que ocurre reclama de los MCM la cesión de un espacio o de un tiempo informativo, para dar cuenta del devenir socio-político. Funcionalmente, los medios se ocupan (entre otras cosas) de identificar el cambio del entorno.*
- b.) Institucionalmente. Las transformaciones del entorno social establece relaciones nuevas entre el Sistema Social y Sistema de Comunicación. Este cambio también desplaza a cada medio de su posición social, como a cualquier otro sujeto del cambio histórico. Institucionalmente, la supervivencia de cada medio se identifica con el rumbo que marcan los cambios sociales.*

La tarea de los medios consiste en establecer (con acierto o con error) los marcos de referencia adecuados para que los agentes sociales, incluidos ellos mismos, se sitúen en el cambio.” (Martín Serrano, 1995: 144)

Este enfoque permite plantear interrogantes acerca de cómo los medios de comunicación social elaboran representaciones de los que acontece en el mundo. Posibilita cuestionarse acerca de los criterios que utilizan para la jerarquización de los acontecimientos y de los “objetos de referencia” que consideran relevantes para hacerlos públicos. Además, para preguntarse acerca del tipo de mediaciones que entran en juego en la construcción de sus propias versiones de los cambios que suceden en el mundo social y que ofrecen a sus audiencia a través de sus relatos.

Las categorías de “*medios y mediaciones*” forjadas por Manuel Martín Serrano posibilita una interpretación del sentido de las regeneraciones de formatos, géneros y discursos que moviliza la aparición de los hipermedios *online*, *El Territorio Digital*, *Primera Edición Web* y *Noticias de la Calle Edición Web*, versiones digitales de los medios impresos, *El Territorio*, *Primera Edición* y *Noticias de la Calle*.

Esta perspectiva teórica permite una interpretación de las posibles reconfiguraciones, similitudes y diferencias de las “*operaciones de mediación*” (Martín Serrano 1985: 146) que efectúan las instituciones mediáticas e hipermediáticas objeto

de investigación a través de un análisis de los criterios a partir de los cuales seleccionan ciertos acontecimientos para instalarlos en la escena pública. Así dice el autor:

“La teoría de la mediación social ofrece un nuevo objeto para las ciencias sociales: el estudio de la producción, transmisión y utilización de la cultura, a partir del análisis de los modelos culturales y de sus funciones...”

Me ha parecido más pertinente aplicar el análisis de la mediación al estudio concreto de los medios de comunicación de masa; instituciones mediadoras muy importantes aunque no las únicas.” (Martín Serrano, 1985: 142).

La vertiente latinoamericana de la teoría de las mediaciones desarrollada por Jesús Martín Barbero aporta una suerte de cartografía que orienta la travesía interpretativa a través de los tres medios que conforman el corpus. Permite un abordaje del complejo entramado a partir del cual se configura y opera el intrincado correlato de mediaciones que conforman los diarios impresos. Dice Martín Barbero:

“El esquema se mueve sobre dos ejes: el diacrónico, o histórico de larga duración-entre Matrices Culturales (MC) y Formatos Industriales (FI)-, y el sincrónico: entre Lógicas de Producción (LP) y Competencias de Recepción o Consumo (CR). A su vez, las relaciones entre MC y LP están mediadas por diversas formas de Socialidad. Entre las LP y la FI median las Tecnicidades, y entre los FI y la CR median las Ritualidades.” (Martín Barbero, 2003: xvi)

En sintonía con estos planteos la tesis propone una exploración de: *“un nuevo mapa de mediaciones, de las nuevas complejidades en las relaciones constitutivas entre comunicación, cultura y política”* (Martín Barbero, 2003: xvi). Esta inscripción habilitan un análisis de las re-generaciones que experimentan la *“institucionalidad”* y la *“socialidad”* que median la relación entre *“matrices culturales y formatos industriales”* (xvii) cuya exploración hace posible interrogarse acerca de las connivencias entre *“discursos hegemónicos y subalternos”* (xvii) y sobre el *“funcionamiento de gramáticas discursivas”, “competencias de lectura”* etc. (xvii). Una averiguación de los términos en que se plantea en los diarios impresos e hipermedios digitales *online* objeto de investigación la *“doble relación de las “matrices culturales” con las “competencias de recepción” y “las lógicas de producción”* (xviii) posibilita preguntarse sobre regularidades y variaciones de este vínculo complejo mediado por la *“socialidad”* (las formas en que concretan los sujetos sus *“relaciones cotidianas”*, configuran sus *habitus* como lectores) y por la *“institucionalidad”* (modos en que se ponen en juego *“intereses y poderes contrapuestos”* (xviii) y se *“regulan los discursos”* en la relación casi siempre difícil

entre “medios/hipermedios” y “ciudadanos-lectores-usuarios”. Una pesquisa del modo de funcionamiento de las “*lógicas de producción*” habilita la formulación de ciertos interrogantes acerca de las maneras en que funciona en el corpus seleccionado esa “*estructura empresarial*”, “*sus dimensiones económicas, ideologías profesionales y rutinas productivas*” (xxix), las “*competencias comunicativas*” (interpelación/construcción de públicos) y de la incidencia clave de “*la mediación tecnológica*” en la configuración del “*nuevo escenario global*” (xix). Por último, preguntarse acerca de persistencias y mutaciones de la “*ritualidades*” en los medios que pretende estudiar la tesis permite una problematización del “*nexo simbólico*” que sostiene toda comunicación: “[...] *sus anclajes en la memoria, sus ritmos y sus formas, sus escenarios de interacción y repetición*” (xx), sus nuevos “*usos sociales*” y sus “*trayectos de lectura*” (xx). Por ello, la concepción de medio/ hipermedio de comunicación social que propone el autor resulta adecuada para pensar estos procesos:

“espacios claves de condensación e intersección de múltiples redes de poder y de producción cultural <...> La tecnología media hoy más intensa y aceleradamente en la transformación de la sociedad en mercado, y de éste en principal agenciador de la mundialización (en sus muy contrapuestos sentidos) (Martín Barbero, 2003: xxi).

El enfoque interdisciplinario habilita la incorporación de contribuciones teóricas provenientes de diferentes campos cercanos al enfoque semiótico, discursivo, comunicativo. Entre ellas se cuenta la categoría de *sensorium*⁷⁹. Desde esta perspectiva teórica se analizarán las mutaciones de los *formatos, géneros y discursos* que desencadena el surgimiento de los hipermedios *online* y su incidencia en la reconfiguración de la percepción de los actores que producen y consumen estos “objetos culturales”. Fenómeno que abordaremos a partir de la propuesta crítica de Armand Mattelart: “*El referente del devenir tecno-informacional se ha instalado así al margen de las polémicas y de los debates ciudadanos. Ahora bien, la noción de sociedad global de la información es el resultado de una construcción geopolítica.*” (Mattelart, A. 2002: 11, 12).

⁷⁹ “Dentro de grandes espacios históricos de tiempo se modifican, junto con toda la existencia de la colectividades humanas, el modo y manera de su percepción sensorial. Dicho modo y manera en que esa percepción se organiza, el medio en que acontecen, están condicionados no sólo natural, sino también históricamente” (Benjamin, 1993: 23)

Se recurrirá también a ciertas teorías provenientes del campo de la comunicación social. La perspectiva de Dominique Wolton permite un análisis del funcionamiento de la “comunicación mediatizada” a niveles sociales y culturales globales. Dice el autor:

“La comunicación es primero el ideal de expresión y de intercambio que está en el origen de la cultura occidental y, luego, de la democracia. Pueden imaginarse las terribles batallas, ocurridas desde el siglo XVII, para fundar los conceptos inseparables del concepto de modernización.

Es también, el conjunto de medios masivos que, desde la prensa a la radio y la televisión, trastornaron considerablemente en un siglo las relaciones entre comunicación y sociedad. Es igualmente, el conjunto de nuevas técnicas de comunicación, que a partir de la informática, las telecomunicaciones, los medios audiovisuales y su interconexión, en menos de medio siglo modificaron las condiciones de intercambio, pero también de poder a nivel mundial.

Es finalmente, los valores, símbolos y representaciones que organizan el funcionamiento del espacio público de las democracias de masas y más en general de la comunidad internacional a través de la información, los medios, las encuestas, la argumentación y la retórica. Es decir todo lo que permite a las colectividades representarse, entrar en relación unas con otras y actuar en el mundo.” (Wolton, 2007: 384)

Recapitulando parte de lo expuesto, el enfoque semiótico, discursivo y comunicativo que despliega esta tesis de doctorado se encuadra en el paradigma interpretativo, cualitativo y crítico. El mismo se configura a partir de la confluencia de diversos modelos teóricos. Entre ellos la semiótica ternaria creada por Charles Sanders Peirce, la semiótica y filosofía de lenguaje de Umberto Eco, la Socio-semiótica de Eliseo Verón, el modelo de la Escuela de Tartú desarrollado por Iuri M. Lotman y Camblong; la filosofía dialógica del lenguaje de Mijaíl M. Bajtin y su círculo, la filosofía pragmática del lenguaje de Austin y Searle, la filosofía sociológica del lenguaje de Pierre Bourdieu, el modelo de la mediación en sus dos vertientes: la europea propuesta por Manuel Martín Serrano y la latinoamericana desarrollada por Jesús Martín Barbero. En cada uno de estos modelos se inscriben las teorías que orientaron la travesía analítica a lo largo del trabajo. Entre las más relevantes se cuentan la teoría semiótica de Peirce y Eco, la de los discursos sociales de Verón, la teoría del diálogo de Bajtin/Medvedev/voloshinov, de los “realizativos” de Austin y de los “actos de habla” de Searle, la teoría pragmática sociológica del lenguaje de Bourdieu y de las mediaciones de Martín Serrano y Martín Barbero y M. García.

La red teórica que se despliega a lo largo de la tesis se entre-teje a partir de un diálogo entre nociones que se anudan de un modo flexible y versátil. Las categorías de *dispositivo, semiosis, semiosfera, discurso, texto, significación, sentido, enunciado,*

palabra, formato, género, ideología, comunicación, medios y mediaciones, son algunas de los conceptos nodales cuyo funcionamiento reticular sustentan las interpretaciones que se construyen en las sucesivas fases de este proceso de trabajo.

I. 2. Lineamientos metodológicos

“Holmes sostenía [...] que todos los actos humanos dejan huellas, de las que el investigador atento puede deducir información”
(Truzzi, 1989: 98-99)

La red metodológica de la tesis se entreteteje en correspondencia con la perspectiva semiótica, discursiva y comunicativa sustentada en el paradigma interpretativo, cualitativo, crítico, en el que convergen los modelos y teorías descriptos de modo sucinto en el apartado precedente. En sintonía con el enfoque teórico-metodológico se adopta el “*método interpretativo-semiótico*”⁸⁰ (Ginzburg, 2013: 180) cuyos procedimientos y técnicas permiten la construcción del objeto de investigación de esta tesis cuya exploración posibilita un rastreo y posterior interpretación del sentido de ciertas huellas de re-generaciones de formatos, géneros y discursos resultado del surgimiento de tres (mega) dispositivos hipermedias hipertextuales, multimedia e interactivos *online*: *El Territorio Digital, Primera Edición Web, Noticias de la Calle Edición Web*, versiones digitales de tres dispositivos mediáticos impresos: *El Territorio, Primera Edición* y *Noticias de la Calle*.

Dada la complejidad del objeto que se investiga en este trabajo considero que el método semiótico constituye una herramienta orientadora clave para el despliegue de las diversas operaciones analíticas a lo largo de la travesía interpretativa. Adhiero al camino propuesto por el pragmatismo⁸¹ definido por Charles Sanders Peirce como “*un método*

⁸⁰ Dijo Freud: “[...] la propuesta de un método interpretativo centrado en los descartes, en los datos marginales, considerados como reveladores” (Ginzburg, 2013: 180).

⁸¹ **Pragmatismo:** “El término se deriva de la palabra griega *pragma*, que quiere decir acción, del que vienen nuestras palabras „práctica” y práctico. Fue introducido en la filosofía por Mr. Charles Peirce, en 1878. En un artículo titulado: *How to make our ideas clear*, en *Popular Monthly* de enero de aquel año, Mr. Peirce, después de indicar que nuestras creencias son realmente reglas para la acción, dice que para desarrollar el significado de un pensamiento necesitamos determinar qué conducta es adecuada para producirlo: tal conducta es para nosotros toda su significación. Y el hecho tangible en la raíz de todas nuestras distinciones mentales, aunque muy sutil, es que no existe ninguna de éstas que sea otra cosa que

para averiguar los significados, no de todas las ideas, sino sólo de lo que llamo conceptos intelectuales, es decir de aquellos sobre cuya estructura pueden girar los argumentos que tienen que ver con el hecho objetivo” (Peirce <1907>, en Barrena: 2005: 4, resaltados nuestros). Esta perspectiva permite una interpretación del significado de las eventuales re-generaciones de formatos, géneros y discursos objeto de investigación a partir de un análisis de las maneras en que accionan las semiosis mediatizadas en los tres dispositivos mediáticos gráficos seleccionados y las probables efectos que provocaría en el modo de funcionamiento de los signos, el surgimiento de sus versiones hipermedias *online*. La semiótica concebida como una teoría y una metodología habilita y moviliza un proceso analítico que abre la posibilidad de experimentación con juegos argumentativos flexibles y versátiles a partir del establecimiento de correlaciones interdependientes entre las formas de inferencia denominadas argumentos: *abducción, inducción, deducción*⁸² y las proposiciones: *regla, caso, resultado*⁸³ En favor de la conveniencia de este tipo de coligaciones para el diseño del dispositivo metodológico, Ferreira (2010) dice lo siguiente:

una posible diferencia de práctica. Para lograr una perfecta claridad en nuestros pensamientos de un objeto, por consiguiente necesitamos sólo considerar qué efectos concebibles de orden práctico puede implicar el objeto; qué sensaciones podemos esperar de él y qué reacciones habremos de preparar. Nuestra concepción de tales, efectos, sean inmediatos o remotos, es, pues, para nosotros, todo nuestro concepto de objeto, si es que esta concepción tiene algún significado positivo. Este es el principio de Peirce, el principio del pragmatismo” (James, 1961: 53-54)

⁸²“Con las transformaciones operadas en la delimitación de las fronteras entre los tipos de inferencia, las distinciones entre abducción e inducción se tornaron nítidas y precisas. La inducción no añade nada. Como máximo corrige el valor de la ratio o modifica ligeramente una hipótesis de un modo que había sido ya contemplado como posible. La abducción, por su parte, es meramente preparatorio. Es el primer paso del razonamiento científico, mientras que la inducción es el paso conclusivo. Son polos opuestos de la razón, el primero, la abducción, es el más ineficaz de los argumentos; el otro, la inducción, el más efectivo de los argumentos. El método de uno es el contrario al del otro. La abducción busca una teoría, la inducción busca hechos (CP 7.21718. -c. 1901, apud Fann, 1970: 33,35).

De este modo, la inducción se convierte en el único proceso comprobatorio y la abducción en aquel proceso que lleva no a la adopción de hipótesis como opiniones finales, sino a las propias hipótesis, a su adopción como puro „poder ser“. Así la probabilidad, que es un rasgo de la inducción sólo puede afectar a la inducción para establecer una verificación inductiva. Al ser colocada en el papel de la primera forma de inferencia lógica en la investigación científica, la abducción pasa de simple subsidiaria de la inducción [...] a ocupar un lugar privilegiado en el que acontece la creatividad en la ciencia. Por eso mismo la abducción ejemplifica evidentemente la amalgama perfecta entre los aspectos lógicos y psicológicos del proceso, engendrando los fundamentos hipotéticos sobre los que la deducción y la inducción deben entonces construirse” (Santaella, 2011).

⁸³ “[...] ¿Qué es regla, caso y resultado? La comprensión exacta sobre lo que caracteriza exactamente cada una de las proposiciones es un fundamental para la comprensión de la hipótesis. En mi proposición los resultados son observables empíricamente. En la perspectiva peirceana, ese momento observacional remite al análisis de los signos, „a la corporificación de los pensamientos“. Las reglas son clasificaciones, generalizaciones y relaciones atestiguadas por los observables. El caso es la representación icónica de las relaciones entre los observables y las reglas. Estoy convencido de que el caso de los manuales de metodología (estudio de caso como recorte temporal y espacial de un tema; o el invariante referencial de Verón; análisis de contenido según Bardin) son „casos embrionarios“, metodológicos, que deben permitir

“[...] **mi proposición triádica sobre el método es matricial.** Esta proposición agrega las matrices desarrolladas por Bensen (2000) para sistematizar la clasificación de los signos. Quiere decir que partiendo de las tres categorías (inducción, deducción y abducción), conceptuadas a partir de tres proposiciones (regla, caso, resultado) en términos lógicos, es necesario tener un marco de referencia un conjunto de relaciones definidas matricialmente, siendo cada relación una o más operaciones de un argumento en relación con otro [...] La formulación [...] parte de la proposición de que **el método es una diferenciación argumentativa entre proposiciones que son inferidas: reglas, resultados y casos.** Entendemos que reglas (la formulación aquí comienza a ser nuestra) son los esquemas y estructuras interpretativas: los resultados son observables alrededor de un objeto empírico; y casos, la intersección entre los esquemas y estructuras interpretativas y los observables de un objeto empírico. Estos lugar inferidos son individuales y sociales, o sea, pueden ser identificados también en un colectivo que comparte determinadas creencias, dudas y procesos de investigación.” (Ferreira, 2010: 33-34, resaltado nuestros)

En consonancia con esta matriz metodológica los paradigmas, modelos y teorías a partir de los cuales se entrama la red teórica de la tesis constituyen “los marcos interpretativos”: las **reglas**. La observación del funcionamiento de las semiosis mediatizadas, “corporizadas” en los tres diarios locales en soporte papel y de las eventuales re-generaciones de sus formatos, géneros y discursos derivadas de la manera distinta en que se plasman las semiosis “(hiper)mediatizadas”, en el soporte pantalla de los dispositivos *online*, constituye el **resultado**. La “representación icónica” de las relaciones entre las huellas de re-constituciones de las formas mediáticas e (hiper)mediáticas observadas y las perspectivas teóricas a partir de las cuales han sido interpretadas las significaciones de las mismas conforman el **caso** de la tesis.

La articulación⁸⁴ que propone Verón entre la semiótica ternaria de Peirce y su teoría de los discursos sociales, resulta clave para el diseño del dispositivo metodológico de esta tesis doctoral. Dado que la re-generación de formatos, géneros y discursos constituye un fenómeno mediático/ (hiper)mediático que se inscribe en un complejo proceso de “*producción discursiva de sentido*” (Verón, 2007: 124) que se manifiesta, tanto en medios masivos gráficos como los diarios, como en sus correspondientes versiones hipermedias *online*, cuya acción depende de entramados semióticos más amplios. Este punto de vista permite el despliegue de un análisis que parte del “*sentido producido*” materializado en los diarios: *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle* y plasmado en los hipermedias *online El Territorio Digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle Edición web*, considerados como

la construcción del objeto de investigación en tanto caso como proposición argumentativa. O sea, el caso es „gestado“ y no viene terminado, debe ser producido y manifiesto en hipótesis explicativa” (Ferreira, 2010: 35-36).

⁸⁴ Las equivalencias que propone la teoría de los discursos sociales con la semiótica ternaria de Peirce son las siguientes: signo=discurso / objeto=representaciones/ interpretante=operaciones (Verón, 2007: 124).

pequeños fragmentos extraídos en el inconmensurable “*proceso semiótico*”⁸⁵ en el que están inmersos. La intervención de los dispositivos mediáticos e (hiper) mediáticos se efectúa a través de la puesta en práctica de diversas operaciones analíticas a partir de las cuales se explora el modo de funcionamiento de “*discursos*”, “*representaciones*”, y “*operaciones*” con el objeto de rastrear huellas de eventuales re-configuraciones de formatos, géneros y discursos. Los tres productos mediáticos gráficos y sus versiones hipermediales *online* ofician de punto de acceso para una exégesis que apunta a la comprensión de un fenómeno que se inscribe en procesos semióticos-discursivos complejos de continuidades y transformaciones.

Según Verón en este tipo de investigación:

*“Se trata de concebir los fenómenos de sentido como apareciendo, por un lado, siempre bajo la forma de conglomerados de materias significantes; y como remitiendo, por otro, al funcionamiento de la red semiótica conceptualizada como **sistema productivo**. Ahora bien, resulta evidente que, desde el punto de vista del análisis del sentido, el punto de partida sólo puede ser el **sentido producido**. El acceso a la red semiótica siempre implica un trabajo de análisis que opera sobre fragmentos extraídos del proceso semiótico, es decir, sobre una cristalización (resultado de la intervención del análisis) de las tres posiciones funcionales (operaciones-discursos-representaciones). Se trabaja así sobre estados, que son sólo pequeños pedazos del tejido de la semiosis, que la fragmentación efectuada transforma en producto. La posibilidad de todo análisis del sentido descansa sobre la hipótesis según la cual el sistema productivo deja huellas en los productos y que el primero puede ser (fragmentariamente) reconstruido a partir de una manipulación de los segundos. Dicho de otro modo: analizando **productos**, apuntamos a **procesos**”* (Verón, 2007: 124, resaltados del autor).

En sintonía con el enfoque de la filosofía del lenguaje de Bajtin, los textos a partir de los cuales se entretajan los medios gráficos tradicionales (diarios) y los hipertextos⁸⁶ que se materializan en los hipermedios *online* constituyen el punto de partida del proceso de investigación que despliega esta tesis doctoral:

*“El texto (escrito y oral) como dato primario de todas las disciplinas mencionadas y de todo el pensamiento humanístico y filosófico en general (incluso el pensamiento teológico y filosófico en sus orígenes). El texto es la única realidad inmediata (realidad del pensamiento y de la vivencia) que viene a ser punto de partida para todas esas disciplinas y este tipo de pensamiento. Donde no hay texto, no hay objeto para la investigación y el pensamiento [...]
[...] los pensamientos, sentidos, significados ajenos que se realizan y se le presentan al investigador únicamente en forma de **texto**. Las finalidades de la investigación pueden ser variadas, pero su punto de partida sólo puede ser el texto”* (Bajtin, 2005: 294-295).

⁸⁵ “Tratemos ahora de representarnos la red de la semiosis respecto de un conjunto discursivo dado, sometido al análisis. Todo análisis de discurso implica cierto dispositivo que es, si se me permite la expresión, un fragmento de tejido semiótico ‘arrancado’, al flujo de la producción social de sentido.” (Verón, 2005: 57).

⁸⁶ “[...] la hipertextualidad es una invariante de la dinámica histórica de los textos [...]” (Verón, 2013: 278-279).

Este punto de vista metodológico permite el abordaje de los textos mediáticos e hipertextos multimediales e interactivos *online* a partir de su consideración como enunciados⁸⁷ que se eslabonan con otros enunciados en la dinámica de un proceso de comunicación social, que funciona en la esfera massmediática/ hipermediática. Esta perspectiva dialógica y comunicativa permitió un rastreo de indicios de los modos en que se organizan y funcionan los formatos, géneros y discursos en los medios gráficos y sus posibles re-constituciones como resultado del surgimiento de sus versiones hipermedias *online*. El enfoque de Bajtin y su círculo abre el camino a la posibilidad de comparación entre los medios gráficos e hipermedios *online* que conforman el corpus, esta operación analítica permite una interpretación del sentido de las posibles re-generaciones de los modos en que se orquesta, orienta, valora ideológicamente, el enunciado en uno y otro dispositivo.

Esta tesis aborda un objeto de estudio que se inscribe en el campo de la comunicación social mediatizada. Ubicación que direccionó un primer movimiento analítico hacia una interpretación del sentido de unas interacciones mediatizadas situadas históricamente en coordenadas temporales/espaciales que involucran sujetos, discursos, tecnologías, etc. Trama compleja de interacciones que materializan los medios impresos cuya instancia de producción pone en juego diversas prácticas semióticas-discursivas-comunicativas (escribir, construir imágenes, etc., han sido algunas de las prácticas productoras de sentido interpretadas a lo largo de la tesis). Se sondearon las significaciones de los intercambios que moviliza el modo de circulación de un dispositivo tradicional como el periódico y se arriesgaron algunas interpretaciones de las relaciones que movilizan la instancia de reconocimiento de estos *massmedias* modernos (leer, percibir imágenes, etc.). La exploración del entramado de relaciones de “producción”- “circulación” y “reconocimiento”⁸⁸ que posibilitan la existencia de los medios masivos gráficos de comunicación social constituyó el primer eslabón analítico que dio paso a un segundo despliegue interpretativo, que se focalizó en un análisis de las eventuales re-configuraciones de dichas relaciones comunicativas a partir del cotejo con sus respectivas versiones hipermedias *online*. Esta operación permitió ir tras las huellas de potenciales re-generaciones de prácticas de producción cuyo sentido instaló

⁸⁷ “El texto como enunciado incluido en la comunicación discursiva (cadena textual) de una esfera dada” (Bajtin, 2005: 295).

⁸⁸ Verón (2007: 131).

una ineludible necesidad de re-visión crítica de conceptos como: (“escribir”, “chatear”, “mensajear” “postear en Facebook, *twittear*, etc.); de modos de circulación y de prácticas de reconocimiento como (navegar, *googlear*, etc.).

Según algunos autores:

“Escribir las características o aspectos que se ponen en juego en el marco de la dimensión comunicacional de determinados métodos es una técnica de objetivación válida que permite contemplar los tipos de relaciones comunicativas que se establecerán con el objeto, los sujetos, los discursos, textos, procesos de significación o producciones de sentido de los sujetos implicados en la investigación.” (Compañs, 2010: 24).

Estos lineamientos metodológicos orientan el proceso de investigación hacia una interpretación tentativa del sentido de las relaciones comunicativas *massmediadas* construidas por los dispositivos mediáticos y las posibles re-significaciones que experimentan las mismas como resultado del surgimiento de los (mega) dispositivos hipermedias hipertertextuales, multimediales e interactivos *online*. Según algunos autores:

“[...] hablar de comunicación implica siempre referirse a relaciones inteligibles, más o menos activas o interactivas. Como se advierte de inmediato, más allá de los nuevos enfoques y necesidades históricos-coyunturales vigentes al interior del campo de las producciones científicas de las ciencias sociales, el estudio de estas relaciones fue y sigue siendo objetivado por los estudiosos de la comunicación a través de la construcción de modelizaciones que se proponen describir, caracterizar, comprender realidades empíricas particulares y son utilizadas como instrumentos teóricos-metodológicos.” (Compañs, 2010: 27).

Estas “estrategias metodológicas”⁸⁹ (Vasallo de Lopes, 2012: 22-23) posibilitan una exploración del corpus seleccionado a partir de la puesta en práctica de “operaciones metodológicas” (Verón, 2005: 4) que sustentan el despliegue de un proceso de “análisis interpretativo”⁹⁰.

En sintonía con este posicionamiento metodológico las primeras operaciones analíticas se orientan a la conformación del corpus de análisis. Por ello, se eligieron materiales que conforman tres medios gráficos y sus correspondientes versiones

⁸⁹ “[...] toda investigación es una verdadera aventura metodológica, donde hay necesidad de exploración. De creatividad y de rigor [...] Organizar una estrategia que sea multimediológica para corresponder a la complejidad del objeto de comunicación y a su interdisciplinariedad [...]” (Vasallo de Lopes, 2012: 22-23)

⁹⁰ “[...] el análisis interpretativo envuelve operaciones de síntesis que llevan a la formación de inferencias teóricas y de la explicación del objeto, utilizando ‘métodos lógicos’ que son métodos de interpretación. En cada una de estas etapas se da la opción, la selección, la combinación de métodos y sus criterios siempre discurren en función del objeto de investigación. Generalmente cada método acarrea el uso de determinadas técnicas que es la parte manejable del método” (Vasallo de Lopes, 2012: 24-25).

hipermedias digitales *online*, producidos durante una semana del mes de julio de 2012 en la ciudad de Posadas, provincia de Misiones, Argentina. La selección de medios masivos gráficos tradicionales como los diarios en soporte papel y sus correspondientes versiones hipermedias *online*, en soporte electrónico (pantalla), se relaciona con una estrategia metodológica que apunta al rastreo e interpretación de huellas de re-generaciones de formatos, géneros y discursos a partir del contraste entre los dispositivos mediáticos gráficos y los (mega) dispositivos hipermedias *online*. Los criterios que sustentan la elección de los “*materiales de archivo*”⁹¹(Arnoux, 2009) se relacionan con la trayectoria, la propiedad y las alianzas políticas de cada uno de los medios masivos e hipermedios *online* seleccionados. Por ello, se ha escogido el diario *El Territorio*, y *El Territorio Digital* -su versión hipermedia *online*-, por ser un medio masivo y un hipermedio *online* pioneros en la provincia y la región NEA. Su acción ha incidido –y lo sigue haciendo– de modo decisivo en la formación de la opinión pública misionera y regional. Sus diversos propietarios pertenecieron a familias tradicionales de la región (Pérez, Navajas, etc.) En cambio, *Primera Edición* y *Primera Edición Web*, de posterior aparición, han sido un medio y un hipermedio fuertemente vinculados con intereses empresariales. Por último, la emergencia de *Noticias de la Calle* y *Noticias de la Calle Edición Web* estuvieron relacionadas fuertemente con el surgimiento y consolidación de una nueva formación política: La Renovación. Estas características disímiles de los medios e hipermedios seleccionados permitirán la realización de un “*análisis contrastativo*”⁹² estrategia metodológica puesta juego en pos de una identificación de ciertos indicios de re-generaciones de formatos, géneros y discursos, cuya interpretación apunta a la confección de una cartografía provisoria, capaz de orientarnos en la comprensión del sentido de ciertas persistencias y mutaciones a la que están expuestos ciertos medios e hipermedios en su discurrir.

⁹¹ “[...] se seleccionan entre aquellos que han sido o son susceptibles de ser conservados gracias a variados mecanismos sociales e institucionales que los constituyen en „documento”” (Narvaja de Arnoux, 2009: 9).

⁹² “El análisis contrastativo destinado a confrontar y a reconocer posicionamientos ideológicos ha definido la primera etapa del análisis del discurso, en el que el estudio de los entornos de las unidades léxicas seleccionadas a partir de la indagación en las condiciones de producción de los textos fue uno de los modos de abordaje más transitados, a lo que se agregó luego el análisis del dispositivo enunciativo y de lo que lo sostiene, el **género**. Este enfoque implica atender, en particular al interdiscurso como conjunto inestablemente estructurado de formaciones discursivas. Es ese el espacio que suministra a los hablantes los objetos, los modos de articularlos, los **formatos** y la posición de sujetos admitidas” (Narvaja de Arnoux, 2009: 1, resaltados nuestros).

Estos lineamientos teóricos-metodológicos orientan la formulación de algunos interrogantes claves que intenta responder esta tesis de doctorado: ¿Qué sentido tienen las re-generaciones que experimentan formatos, géneros y discursos como consecuencia del surgimiento de (mega) dispositivos hipermedias *online* como *El Territorio Digital*, *Primera Edición Web* y *Noticias de la Calle Edición Web*, versiones electrónicas de los medios impresos *El Territorio*, *Primera Edición* y *Noticias de la Calle*? ¿Cuáles son sus efectos en las esferas de *producción*, *circulación* y *reconocimiento* de formatos, géneros y discursos?

Las estrategias metodológicas desplegadas apuntan a la construcción de algunas interpretaciones posibles de ciertos aspectos relevantes de esta problemática compleja. Por ello la travesía analítica explora el corpus a partir de la puesta en juego de las siguientes operaciones:

⇒ **Conformación** de un archivo de materiales gráficos a partir de la recopilación de los diarios *El Territorio*, *Primera Edición* y *Noticias de la Calle* y todos los productos que acompañan y complementan a las publicaciones (libros de cuentos bilingües, enciclopedias impresas o digitales DVD de música y películas, figuritas, objetos decorativos, etc.), durante una semana del mes de julio de 2012 (de lunes a domingo) y además semanarios y revistas que la acompañan incluido en el precio del diario o con costo separado.

⇒ **Escaneo y/o registro fotográfico digital** de los materiales mediáticos impresos con el objeto de crear un archivo digitalizado de los mismos.

⇒ **Constitución de** un archivo virtual a partir del almacenamiento de los hipermedios *online*: *El Territorio digital*, *Primera Edición Web*, *Noticias de la Calle Edición web* a lo largo de la misma semana de conformación del archivo gráfico.

⇒ **Consulta** a la hemeroteca virtual de cada uno de los hipermedios digitales *online* objeto de investigación.

⇒ **Descripción** general de los tres medios gráficos de comunicación social seleccionados (número de secciones, cantidad de páginas, etc.).

⇒ **Caracterización** de los tres hipermedios digitales *online* elegidos.

El primer procedimiento analítico consiste en la segmentación⁹³ de los textos que conforman a los tres medios impresos seleccionados para luego cotejarlos con pasajes similares de los hipertextos que entre-tejen sus versiones hipermedias *online*. Esta operación tiene por objeto la determinación de los fragmentos textuales e hipertextuales que se someten a contraste en la travesía exploratoria que se propone la detección de ciertas huellas del proceso de “re-modelaciones” massmediáticas/hipermediáticas, cuyos sentidos interpretamos en esta tesis. Por ello se procede a la:

⇒ **Contrastación** de los formatos mediáticos gráficos (diarios) con sus (mega) formatos hipermedias digitales *online* para detectar *indicios* de (re) generaciones de formatos, géneros y discursos.

⇒ **Identificación** de las maneras en que funcionan diversos aspectos de los formatos gráficos estudiados.

⇒ **Selección** de algunos “géneros discursivos”⁹⁴ mediante los cuales éstas se conforman (editorial, noticia, informe de investigación periodística, crónicas, nota, central, entrevistas, etc.) con el propósito de efectuar un análisis de su funcionamiento en los medios impresos.

⇒ **Cotejo** de los “géneros discursivos” gráficos escogidos con su versiones hipermedias, multimedias e interactivos *online* para realizar una detección de huellas de regeneraciones y ensayar una interpretación de sus significaciones.

⇒ **Análisis** del modo en que se materializa el discurso mediático en los dispositivos gráficos seleccionados.

⇒ **Reconocimiento** del modo en que se plasma el discurso hipermediático en los hipertextos que (entre) tejen a los hipermedias *online*.

⁹³ “Desde la perspectiva de la semiótica de los enunciados, la primera operación analítica de intervención en un texto es la segmentación. [...] esta tiene como objetivo disponer de las partes de un texto que se consideren básicas o elementales (no mínimas, en el preciso sentido semántico, ya que eso lo constituyen los enunciados para la construcción de la significación” (Magariños de Moretín, 2008: 175, 176).

⁹⁴ Bajtin (2005: 248-293).

Esta tesis de doctorado se propone los siguientes objetivos:

Objetivos cognitivos

Investigar tres dispositivos mediáticos gráficos y sus versiones hipermedias *online* con el propósito de interpretar el sentido de re-generaciones de formatos, géneros y discursos.

Comprender el modo de funcionamiento de los medios gráficos en las esferas de producción, circulación y reconocimiento.

Indagar la acción de los hipermedias *online* como (mega) formatos con el objeto de rastrear e interpretar re-generaciones del formato.

Analizar algunos de los “géneros discursivos” que componen los medios masivos gráficos de comunicación social seleccionados.

Contrastar los “géneros discursivos” mediáticos gráficos analizados con sus versiones (hiper) mediatizadas *online* con la finalidad de detectar e interpretar el sentido de las re-constituciones genéricas.

Cotejar discursos que conforman medios masivos e hipermedios *online* investigados para comprender el sentido de sus re-modelaciones.

Diferenciar el modo en que median los diarios impresos e hipermedios *online* en el proceso de construcción de realidad social pública.

Objetivos de transferencia.

Aportar a la reflexión crítica sobre el sentido de las re-generaciones de formatos, géneros, discursos y sus posibles efectos en los modos en que los medios gráficos e hipermedios *online* producen discursos públicos.

Contribuir al proceso de producción de conocimientos sobre permanencias y cambios de medios impresos e hipermedios *online* con el fin de aportar insumos teóricos y

metodológicos a los diversos profesionales que se desempeñan en el campo massmediático provincial.

Promover una re-visión y operativización reflexiva crítica y creativa de teorías y metodologías en los procesos de investigación en comunicación social.

Durante el despliegue del trabajo de tesis se pretende responder a ciertos interrogantes entre los que se cuentan los siguientes: ¿La emergencia de los dispositivos hipermedia *online El Territorio Digital, Primera Edición Web* y *Noticias de la Calle Edición Web* impulsan la regeneración de formatos, géneros y discursos? ¿Qué efectos producen esas regeneraciones en las condiciones de *producción, circulación* y *reconocimiento* de los medios investigados? Se pretende construir algunos interpretantes que permitan una interpretación posible del sentido de este proceso complejo de mediatización.

Parte II

II. Medios/ hipermedios locales como dispositivos formateadores/performativos: entre la galaxia Gutenberg y el universo virtual.

Diálogo de las formas (Esculturas de Reinhoud)

“Una sola corriente negra las enlaza en su pitón sin cabeza ni cola; ellas hablan para negarla, para afirmar un espacio vacío entre sus formas y las otras formas que también hablan para negarla, para afirmar un espacio vacío [...] las formas hablan gesticulando como si la oposición de actitudes las recortara de las fuerza negra, del pitón Reinhoud que fluye de una a otra ondulando y volviendo sobre sí mismo.”
(Cortázar, 2014: 112).

En este capítulo de la tesis se intentará construir algunas interpretaciones tentativas del sentido de ciertos indicios de re-generaciones experimentadas por tres formatos mediáticos gráficos (*El Territorio, Primera Edición* y *Noticias de la Calle* en relación con sus *hiperformatos* digitales (*El Territorio Digital, Primera Edición digital* y *Noticias de la Calle, Edición Web*). Se analiza con mayor profundidad y amplitud el Diario *El Territorio* y su versión hipermedia *online*. Se presenta un análisis más sintético y condensado de los periódicos *Primera Edición* y *Noticias de la Calle* y sus versiones hipermedia *online* *Primera Edición Web* y *Noticias de la Calle Edición Web*.

El abordaje del corpus que propone esta tesis procura desentrañar los modos en que emerge el sentido y la forma que adquiere en los *medios* e *hipermedios* seleccionados. Dado que estos “*productos*” hacen posible, no solo, su existencia material, sino también, su funcionamiento en la trama semiótica que conforma el “*sistema productivo*” mediático e hipermediático de Misiones. La perspectiva inscripta en el “*paradigma de inferencias indiciales*” (Ginzburg, 2013: 171) habilita una indagación que permite un registro y una puesta en relación de determinadas *huellas* de regeneraciones del formato a partir del cotejo entre *medios* e *hipermedios*. Este punto de vista torna factible el despliegue de un proceso de construcción de conocimiento que resulta complejo. Desde este enfoque la realización del trabajo de tesis consiste en una travesía exploratoria que permite ensayar interpretaciones posibles del sentido de ciertos aspectos del estado actual (presente) de algunas persistencias y metamorfosis de los medios gráficos de comunicación social objeto de estudio en correlación con el surgimiento de sus versiones hipermedias *online*.

En sintonía con la perspectiva teórica-metodológica adoptada, las “*intervenciones analíticas*” sobre el corpus se operan en tres momentos que se despliegan a lo largo de este capítulo: análisis contrastativo entre las ediciones dominicales y semanales de los tres medios gráficos seleccionados y posteriores cotejos con sus versiones hipermedia online. Por ende se procederá a la comparación entre *El Territorio* y *El Territorio Digital, Primera Edición; Primera Edición Digital, Noticias de la Calle, Noticias de la Calle, Edición Web*. Las operaciones de contraste entre estos *dispositivos formateadores y performativos* gráficos y sus correspondientes *hiperformatos* digitales, pone en juego una “hipótesis de lectura” en clave de identificación e interpretación de *detalles, huellas, indicios*, cuyas conexiones posibles promuevan una exégesis -los más integral posible- de fenómenos de re-generación de formatos, géneros y discursos inscriptos en procesos de persistencias y mutaciones – mediáticas/ hipermediáticas- objeto de investigación en esta tesis doctoral.

II. 1. El Diario *El Territorio* como formato: un dispositivo mediático gráfico.

La primera incursión analítica se realizará a través de las páginas impresas del Diario *El Territorio* -en soporte papel- con el objeto de realizar una interpretación de su desempeño como “*dispositivo formateador/ performativo* cuyo funcionamiento dinamiza, según Verón, complejos procesos semióticos-discursivos-comunicativos factible de abordar desde: “*La teoría de los discursos sociales es un conjunto de hipótesis sobre los modos de funcionamiento de la semiosis social. Por semiosis social entiendo la dimensión significativa de los fenómenos sociales en tanto procesos de producción de sentido*”. (Verón, 2007: 125).

Esta perspectiva permite esbozar una interpretación tentativa del sentido de las relaciones múltiples y complejas que se ponen en juego en las esferas de *producción-circulación y reconocimiento* que implica el funcionamiento del diario *El Territorio*, en tanto medio gráfico de comunicación social. Por ello se realiza una descripción general de sus características básicas: tipo de soporte, el modo en que organiza las formas de presentación de su portada, la manera en que distribuye sus diversas secciones, la cantidad de páginas que destina a cada una de ellas. Se indaga la forma en que efectúa ciertas operaciones de mediación signica, ritual y mitológica en su proceso de producción, re-producción de un modelo de “realidad social pública” que aspira a

constituirse como hegemónico. Se explora las características de su “*modo de circulación*”. Se aborda las formas de “*reconocimiento*” a partir de una explicación de ciertas prácticas de lectura puesta en juego por parte de su público lector.

La concepción del diario *El Territorio*, medio gráfico en soporte papel, como formato demanda algunas precisiones. El proceso de construcción de esta categoría ha sido el resultado de un arduo y prolongado proceso de revisión y reflexión desarrollado por Marcelino García en diversos proyectos de investigación⁹⁵. Perspectiva teórica-metodológica crítica forjada a partir de exploraciones de diversos campos: semiótico, discursivo, comunicativo, filosófico, entre otros.

Uno de los primeros movimientos configurativos del concepto consistió en la distinción/deslinde entre las nociones de género y formato:

*“<...> el análisis de los géneros discursivos secundarios complejos debe integrarse en un análisis semiótico comunicativo más amplio de todas las “formas” del contenido que constituyen el objeto de estudio⁹⁶. Aquí resulta útil y conveniente introducir el concepto más abarcador de formato, para evitar confusiones con el de género en sentido lato (el sentido en que se toma **formato** se acercaría al de género complejo de Bajtin, pero no se limita a la materia semiótica de lengua ni a la semiosis discursiva, dado que la textura que estudiamos está constituida por algo más que la materia lingüística <...>.” (García, M. 2002: 87)*

Desde esta perspectiva semio-discursiva comunicativa el diario *El Territorio* es un medio gráfico de comunicación social que se configura como un formato cuya acción moldea contenidos heterogéneos de materias verbales y no verbales, condición que habilita su consideración como un dispositivo complejo, que el autor define:

*“<...> como **dispositivo formateador/ performativo**, en cuanto obra de los dos **oficios memoriosos** centrales en nuestro mundo contemporáneo (el periodismo y la comunicación social pública), que tienen (paradójicamente, y para re-tomar a Foucault) como **objeto la actualidad**. **El diario funciona como un tipo de dispositivo (ritual)** tal en cuanto a la **mediación** que realiza, con la „finalidad simbólica que construye las identidades relativas a través de alteridades mediadoras” (Augé, 1995); su contribución al proceso de re-producción, como efecto de constitución, del saber y el creer, el hábito y el deseo de ser, o no, así como (lo que) somos; su trabajo día a día de modelización del sensorium y el imaginario” (García, 2006: 6, resaltados nuestros).*

⁹⁵ “Serie de indagaciones “Metamorfosis del contar. Semiosis/ Memoria I, II, III, IV, V, VI. Las mismas han sido desarrolladas desde el año 2000 bajo la dirección del Dr. Marcelino García en sucesivos Proyectos de Investigación, en el Programa de Semiótica, dirigido por la Dra. Ana Camblong. Acreditados en la Secretaría de Investigación y Postgrado. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Nacional de Misiones.

⁹⁶ Para el caso de la investigación de García de la que surge esta conceptualización, se trata del manual escolar, abordado en su tesis de doctorado.

La complejidad constitutiva del diario *EL Territorio* se profundiza a partir de su categorización como “*dispositivo formateador y performativo*” (García, 2006: 6). En este sentido la acción que efectúa este medio gráfico actualiza aquel “oficio memorioso” tradicional y estratégico para el proceso de construcción/ reconstrucción de parte de la “memoria colectiva”⁹⁷ de la sociedad misionera. Labor que en la actualidad- a pesar de innumerables avatares- sigue siendo ejercida por el periodismo y la “comunicación social pública”. Por ello, en estos tumultuosos “*tiempos contemporáneos*”⁹⁸ (Entel, 2012), el quehacer de este *massmedia* continúa siendo clave para la construcción de algunos de los relatos que entretejen los abigarrados universos culturales de estos lejanos bordes fronterizos⁹⁹. La finalidad primordial de su trabajo consiste en la producción de esa forma particular de información¹⁰⁰ llamada actualidad. Su consideración como un “*tipo dispositivo ritual*”¹⁰¹ correlacionado con “*la producción social de comunicación*”¹⁰² (Serrano, 1986) permite abordar los términos en que a partir de su trabajo profesional, rutinario, repetitivo, cotidiano movilizan “*operaciones de mediación estructural-ritual y cognitiva-mitificadora-relatos*” (Martín Serrano, 1985).

⁹⁷ “[...] normalmente el hombre adquiere sus recuerdos en la sociedad, allí los recuerda, los reconoce y los localiza. [...] la rememoración de recuerdos no tiene nada de misterioso. No hace falta buscar dónde se encuentran, dónde se conservan, en mi cerebro, o en un reducto de mi espíritu al que solo yo tendría acceso, pues me son recordados desde afuera, y los grupos de los que formo parte me ofrecen a cada instante los medios de reconstruirlos, a condición de que me vuelva hacia y adopte al menos por un tiempo sus maneras de pensar. [...] **Es en este sentido que puede existir una memoria colectiva y los marcos sociales de la memoria, y es en esa medida que nuestro pensamiento individual se inserta en esos marcos y participa de esa memoria que sería capaz de recordar**” (Halbwachs, 1994, p. VI; 2011: 25, resaltados nuestros)

⁹⁸ “[...] me parece que ya estamos perfectamente ubicados en los llamados austeros duros tiempos contemporáneos y lo asoció a una relación memoriosa entre, cuando tenía la relación entre la edad de bronce de los héroes y la edad de hierro del trabajo, son imaginarios que se arman también” (Entel, *Misiones Online* 07-09-2012).

⁹⁹ “Nosotros, los de aquí nomás, nos pasamos la vida relatando nuestras experiencias y narramos historias familiares, vecinales, oníricas, míticas, políticas y **mediáticas**” (Camblong, 2014: 101).

¹⁰⁰ “Cuando se investiga el papel que desempeña la información en el funcionamiento de la sociedad y también de la naturaleza, aparece como inseparable de la acción que las transforma. Por eso es imposible la pretensión de explicar la comunicación como una actividad autónoma. Y al contrario de lo que se quisiera hacer creer, el incremento de la información que fragmenta nuestro conocimiento en la existencia cotidiana, no está fragmentado la epistemología en un fluido de discursos aislados. En realidad el estudio de la información contribuye en nuestro tiempo, como nunca antes lo había hecho, a encontrar los lazos que relacionan los saberes de la naturaleza con los de la sociedad. Es incongruente contraponer el dominio de las leyes con el de los significados, cuando la filosofía de la naturaleza y la antropología han dejado de ser saberes disociados de las ciencias socioeconómicas y de la comunicación” (Martín Serrano, 2008: 26).

¹⁰¹ “La participación de los Medios de Comunicación De Masas (MCM) en la elaboración de una representación de lo que sucede en el mundo se inicia cuando la institución mediadora, u otros agentes sociales (Agencia de noticias, Consejo de redacción, Censores, etc.), seleccionan determinados acontecimientos para hacerlos públicos” (Martín Serrano, 1985: 143).

¹⁰² “La producción social de comunicación es el punto de partida para estudiar las relaciones que existen entre la transformación de la comunicación pública y el cambio de las sociedades [...]” (Martín Serrano, 1986: 16).

En tanto formato gráfico, el diario *El Territorio* es un “*dispositivo de producción de sentido*” (Verón, 2007: 15) que produce, re-produce, formatea y performa un modelo de “*realidad social pública*”¹⁰³ que pretende convertirse en hegemónico¹⁰⁴. Desde esta perspectiva este medio de comunicación social constituye un dispositivo cuyo trabajo de mediación torna posible la materialización simbólica de ciertos aspectos del universo socio-cultural de la provincia de Misiones y de parte de las regiones circundantes. Mediante sus acciones se coligan instituciones sociales, se re-crea la memoria colectiva/pública, se forma, mantiene y se (trans) forma el sentido, se modela y se (re)modela la sociedad y la cultura. En perspectiva de M. García:

“Los medios son (co) hacedores del mundo histórico-social, del (mundo común de) „sentido común”, integran el tejido institucional que instituye el magma de significaciones sociales e imaginario (Castoriadis 1993a). Tienen mucho que hacer y decir en el desconcierto de los cuadros sociales de la memoria colectiva (Halbwachs 2004); en el arduo trabajo de re-invenición de la tradición (Hobsbawm y Ranger, eds. 2002), de autosostén creativo y participativo de la vida social, el sensus communis (Shotter 2001), de modelación de las formas de vida y los respectivos “juegos de lenguaje”; y pueden vehiculizar una política más o menos plurilingüe, dialógica, polifónica (Bajtín 1985, 1988, 1993), políglota (Lotman 1996). El dispositivo mediático, cumpliendo sus funciones de regeneración del sentido, de memoria y de comunicación (Lotman 1996), regula la potencialidad significativa y comunicativa, puede potenciar o limitar su ejercicio y crecimiento, la gimnasia retórica y política para revisar críticamente los argumentos propuestos ante el público. En esto radica parte de sus misiones y funciones de paideia pública (Castoriadis 1993b, Bettetini y Fumagalli 2001). La ritualidad y la cotidianidad de los mass media y de las prácticas (en las que intervienen los medios) operan con fuerza en la re-organización y la re-producción de la cultura como trama comunicativa y memoria colectiva (Lotman 1996), cuya dinámica fija las reglas a la vez que las violaciones de las mismas; la logística semiótica y máquina mitológica mediática son partícipes del juego de imposición de la „ley” y de los márgenes y maniobras de impugnación de la misma. La massmediación toma cartas en este asunto de modelización y descripción de la cultura y el devenir histórico, según lo que cuenten y cómo lo hagan, de donde el interés del análisis de los formatos, géneros y discursos mediáticos.” (García, M. 2015: 65-66).

El diario *El Territorio* como *dispositivo mediático* constituye una compleja maquinaria que se configura a partir del ensamble de diferentes componentes cuyo funcionamiento hace posible su trabajo de mediación en múltiples dimensiones: “*signica*”, “*tecnológica y técnica*”, “*ritual y mitológica*”, etc. Eliseo Verón concibe a este tipo de medio de comunicación social como artefacto que se conforma a partir de la correlación entre dispositivos semióticos y tecnológicos¹⁰⁵. Su acción permite el

¹⁰³ Cfr. Rodrigo Alsina (1993).

¹⁰⁴ “[...] el discurso no es simplemente aquello que traduce las luchas o sistemas de dominación, sino aquello por lo que, y por medio de lo cual se lucha, aquel poder del que quiere uno adueñarse” (Foucault, 2008:15).

¹⁰⁵ “[...] hemos introducido [...] una categoría más: la de los „usos”. El argumento puede entonces, tomar distintas direcciones. Se puede decir de que lo que ha alterado nuestro mundo no es la televisión, ni la radio, ni la imprenta como tales, sino los usos que se les da en cada sociedad [...].

funcionamiento articulado de los regímenes sgnicos *icónicos, indiciales y simbólicos* que presupone todo “*proceso de producción de sentido*”, cuya materialización implica la puesta en práctica de operaciones en instancias de *producción-circulación-reconocimiento* movilizadas en el contexto de una “*sociedad mediatizada*”¹⁰⁶.

El **soporte** se transforma en uno de los componentes significativos para la configuración del dispositivo mediático gráfico concebido como formato tradicional. El material que lo constituye (papel) incide en el proceso de estructuración, distribución e interpretación de sus heterogéneas formas comunicativas. Estos desempeñan un papel protagónico en la dinamización de las diversas esferas que entretejen el entramado comunicativo, dialógico de una sociedad dada. En perspectiva de M. García:

“Los relatos y los formatos que integran (<...> diarios) participan activamente como tal en la vida social, en la que cobran sentido, y a veces su importancia radica más en su carácter propiamente narrativo, educativo, mediático, público, que en su contenido (parafraseando lo que Bajtin dice de la novela). El relato y el formato (y el soporte) que lo contiene, en tanto producto enunciativo, es un acto social; como complejo material forma parte de una realidad social y se entreteje en el proceso comunicativo, al ofrecer una respuesta a algo o a alguien, y al organizarse en función de una respuesta posible.” (García, M. 2015: 96-97, resaltados nuestros)

El soporte papel constituye una dimensión relevante en la configuración del diario *El Territorio* como dispositivo comunicacional. El mismo dispone las maneras en que se estructuran los contenidos temáticos, determina la forma de su transporte y condiciona las prácticas de reconocimiento (lecturas posibles) de este medio masivo gráfico de comunicación social. En perspectiva del analista del discurso D. Maingueneau:

“<...> hay que conceder un lugar importante al modo de manifestación material de los discursos, tanto a su soporte como a su transporte: enunciados orales, sobre papel, radiofónicos, en pantalla informática, etc. Esta dimensión de la comunicación verbal fue

Pero la distinción entre técnica y tecnologías es fundamental [...] Una técnica es una habilidad en particular, o la aplicación de una habilidad. Un universo técnico es, por consiguiente, el desarrollo de dicha habilidad, o el desarrollo o invento o uno de sus ingenios. En contraste una tecnología es, es primer lugar, el marco de conocimientos necesarios para el desarrollo de dichas habilidades y aplicaciones y, en segundo lugar, un marco de conocimientos y condiciones para la utilización y aplicación prácticas de una serie de ingenios [...] una tecnología siempre es, en el sentido más amplio del término, social. Está necesariamente ligada, de forma compleja y variable, a otras relaciones e instituciones sociales.” (Williams, 1992: 184-185-186).

¹⁰⁶ “Ocurre fuertemente que el desarrollo de un proceso de transformación social arroja luz sobre la inadecuación progresiva de los sistemas de representación que el mismo ha engendrado: es el caso hoy en día de la concepción representacional. Porque la sociedad mediática, en la **aceleración de ese proceso que hemos llamado la „revolución de las tecnologías de la comunicación”**, cambia todavía sin saberlo, de naturaleza: se vuelve poco a poco una sociedad mediatizada” (Verón, 2007: 14, resaltado nuestros).

*durante mucho tiempo relegada al segundo plano. Se habían habituado, en particular en los estudios literarios, a encarar los textos como series de frases dotadas de sentido, indiferente a su medio de transmisión. En la actualidad somos cada vez más conscientes de que el medio de transmisión no es una simple manera de transporte para el discurso, sino que **fuerza sus contenidos y gobierna los usos que se pueden hacer de él.***” (Maingueneau, 2009: 63, resaltados nuestros)

El diario *El Territorio* -en soporte papel- constituye un medio de comunicación social tradicional complejo que se conforma a partir de la materialización y el entrecruzamiento de diversos discursos, entre los que se cuentan: periodístico, publicitario, religioso, político, cotidiano, entre otros. El abordaje adopta la perspectiva analítica sugerida por Verón:

“[...] partimos siempre de configuraciones de sentido identificadas sobre una soporte material (texto lingüístico, imagen, sistema de acción cuyo soporte es el cuerpo, etcétera...) que son fragmentos de la semiosis. Cualquiera que fuere el soporte material, lo que llamamos un discurso o un conjunto discursivo no es otra cosa que una configuración espacio-temporal de sentido.” (Verón, 2007: 126-127)

Los diversos discursos que conforman este formato gráfico se realizan en múltiples textos cuyo entretendido configuran al diario en tanto dispositivo mediático. La exploración de estos conjuntos textuales constituye el punto de partida de un análisis que reconoce una significativa impronta bajtiniana a la cual adscribimos:

*“[...] nuestra investigación se desenvuelve en zonas fronterizas, es decir sobre el límite entre todas las disciplinas [...] en sus empalmes y cruces [...] El texto (escrito y oral) como dato primario de todas las disciplinas [...] y de todo pensamiento humanístico y filosófico [...] El texto es la única realidad inmediata (realidad del pensamiento y de la vivencia) que viene a ser punto de partida para todas estas disciplinas y este tipo de pensamiento. Donde no hay texto, no hay objeto para la investigación y el pensamiento. El texto ‘sobrentendido’. Si interpretamos la noción de texto ampliamente, como cualquier conjunto de signos coherentes [...] se trata del pensamiento acerca del pensamiento, del discurso acerca del discurso, del texto acerca de los textos. En esto consiste la diferencia radical de nuestras disciplinas (ciencias humanas) [...] Porque nos interesa la especificidad del pensamiento humanístico dirigido hacia los pensamientos, sentidos, significados ajenos que se realizan y se le presentan al investigador únicamente en forma de **texto**. Las finalidades de la investigación pueden ser muy variadas, pero su punto de partida sólo puede ser el texto.”* (Bajtín, 2005: 294-295, resaltado del autor)

Las categorías de texto y discurso concebidas en el campo pluridisciplinario de las ciencias humanas y sociales resultan significativas para el rastreo y la interpretación de indicios de re-generaciones eventuales de un formato mediático cuyo abordaje demanda una concepción ampliada del concepto de discurso:

“Ante todo hay subrayar que en su sentido amplio la noción de „discurso” designa, no únicamente la materia lingüística, sino todo conjunto signifiante considerado como tal (es decir, considerado como lugar investido de sentido), sean cuales fueren las materias significantes en juego (el lenguaje propiamente dicho, el cuerpo, la imagen, etcétera).” (Verón, 2005: 48)

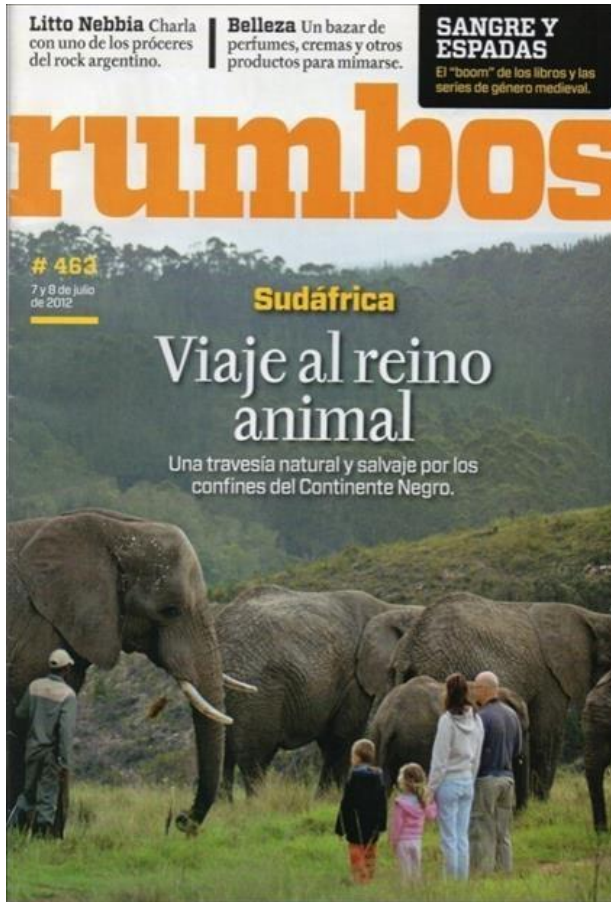
En sintonía con esta inscripción se despliega la primera incursión interpretativa que demanda una mirada analítica y crítica “caleidoscópica” del diario entendido como un complejo “*dispositivo formateador-performativo*” (García, 2006: 6) que se conforma a partir de correlaciones entre *semiosis*¹⁰⁷, *icónica*, *indicial* y *simbólica*¹⁰⁸.

Una exploración de la primera plana de la edición del diario *El Territorio*, publicado el domingo 8 de junio de 2012, permite inferir que su modo de orquestación resulta complejo. En la “oreja” izquierda de la franja superior aparece un anuncio que presenta parte de la portada del suplemento *NEA*, que refuerza y desarrolla los contenidos del diario.

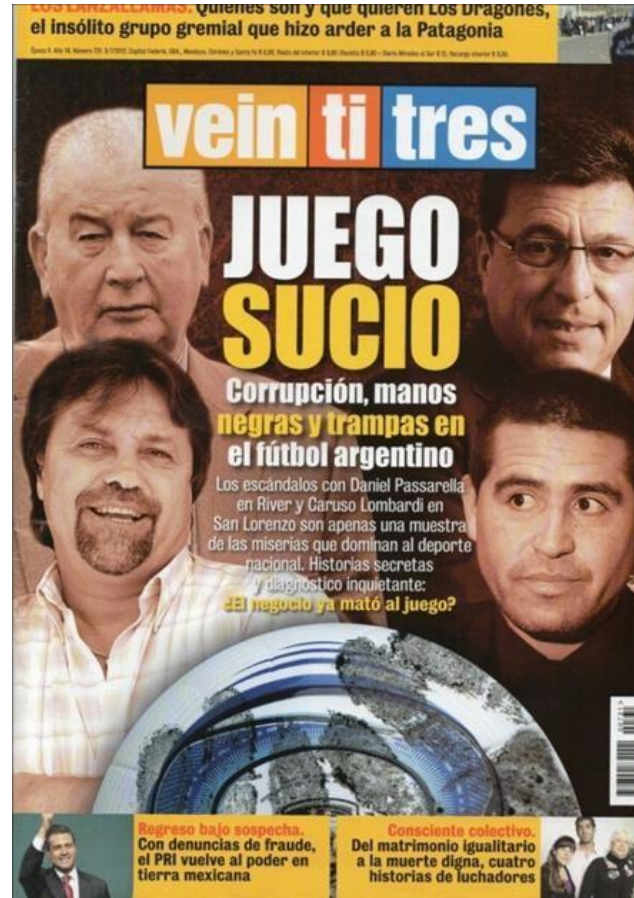
Se incorpora también la tapa de la revista *Rumbos*, *formato* que acompaña al ejemplar dominical y que responde a una estrategia comercial de incorporación de otros medios con el fin de aumentar las ventas.

¹⁰⁷ “[...] la semiosis es el proceso por el que los individuos empíricos comunican y los sistemas de significación hacen posible los procesos de comunicación. Los sujetos empíricos, desde el punto de vista semiótico, sólo pueden identificarse como manifestaciones de ese doble aspecto (sistemático y procesal) de la semiosis. Esta no es una afirmación metafísica: es una hipótesis metodológica” (Eco, 1991: 424).

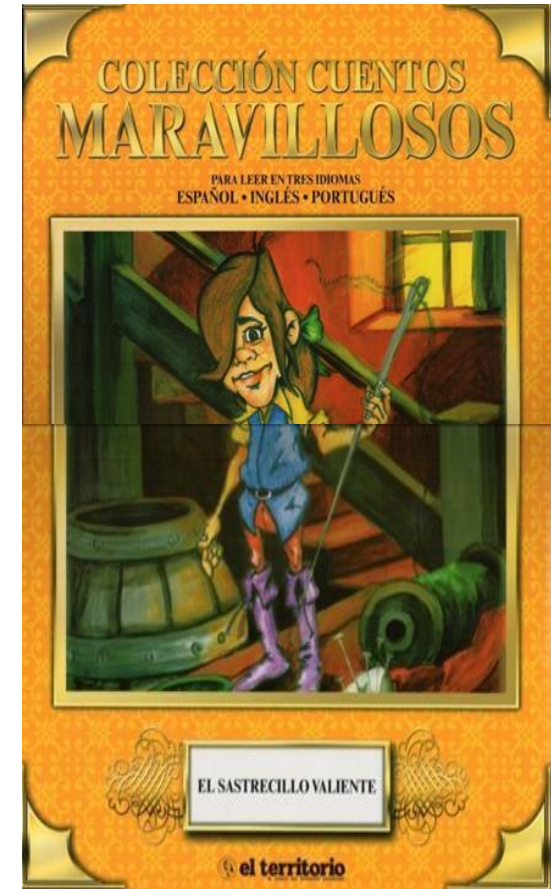
¹⁰⁸ “Íconos”, “índices”, “símbolos” (Peirce, 1986: 45-62).



Primera plana. *Revista Rumbos* en soporte papel [digitalizada].
Material complementario del Diario *El Territorio* del domingo 11 de julio de 2012.



Primera plana. *Revista Veintitrés* en soporte papel [digitalizada].
Material complementario del Diario *El Territorio* del domingo 11 de julio de 2012.



Colección de cuentos maravillosos. El sastrecillo valiente. Material complementario del Diario *El Territorio* en soporte papel [digitalizado] Miércoles 11 de julio de 2012.

Este espacio ocupado por dos productos de la “esfera mediática” se eslabona con otro destinado a la esfera publicitaria. Se observa la escenificación de un aviso publicitario que ocupa la oreja derecha de la portada y que se estructura a partir de la articulación de materiales lingüísticos: “Diez entradas para ver a Fabiana Cantilo” y componentes icónicos que representan a la tarjeta “club el Territorio” sostenida por una mano cuya representación se logra mediante la puesta en práctica de una *operación significativa* típica de la *retórica publicitaria*, la sinécdoque¹⁰⁹.

La *cabecera* del diario se estructura a partir de la inclusión de “símbolo icónico”: el *logotipo*¹¹⁰ del medio y a continuación un “símbolo indicial”: el *rótulo* o nombre del periódico en tipografías de gran tamaño minúsculas, color blanco con fondo rojo. El *lema* “el diario del nordeste argentino” presenta la definición ideológica del periódico a partir de la *valoración* de su inscripción territorial-regional. Resulta interesante notar la utilización del recurso de la *antonomasia*¹¹¹ como una operación retórica que instala a este periódico desde su inscripción territorial como “el medio de comunicación social” reconocido y legitimado que ha construido y sigue construyendo la “realidad social pública”¹¹², no sólo de la provincia de Misiones, sino de toda una región de Argentina desde 1925 hasta el presente.

En un *centillo* con letras blancas y fondo negro aparecen los *créditos* que funcionan como “símbolos indiciales” indicadores de lugar: Posadas. Misiones. Argentina. Año LXXXVIII. Número 30.033. Territorio digital. Com. Precio \$ 9. Con Revista Veintitrés \$ 12. Flete aéreo \$ 0.10 en Bs. As. Domingo 8 de julio de 2012.

¹⁰⁹ **Sinécdoque:** “consiste en esa representación incompleta pero sugerente de la totalidad” (Magariños de Moretín, 1991: 266).

¹¹⁰ “Una categoría particular de los signos icónicos está constituida por las marcas, logotipos, isotipos etc., que, mediante una determinada configuración formal (el gráfico específicamente elaborado) representa a un producto, una institución, etc.” (Magariños de Moretín, 1991: 176).

¹¹¹ **Antonomasia:** “es una figura retórica consistente en la sustitución de un nombre propio por una expresión reconocida universalmente”. www.retóricas.com

¹¹² “[...] podemos considerar al mundo „real“ como una construcción cultural. Eco (1991, págs. 186-187) „Estas observaciones no tienden a eliminar de manera idealista el mundo ‘real’ afirmando que la realidad es una construcción cultural (aunque, sin duda, nuestro modo de describir la realidad sí lo es): tienden a establecer un criterio operativo concreto dentro del marco de una teoría de la cooperación textual [...] Esto explica la necesidad metodológica de tratar al mundo „real“ como una construcción e, incluso, demostrar que cada vez que comparamos un desarrollo posible de los acontecimientos con las cosas tal como son, de hecho nos representamos las cosas tal como son en forma de una construcción cultural limitada, provisional y *ad hoc*.” (Rodrigo Alsina, 1993: 188).

Este periódico presenta a la *noticia principal*¹¹³ en el espacio central de la primera plana con una gran fotografía a color ligada a la misma (foto de un helicóptero sobrevolando la zona del accidente, se observan restos del avión siniestrado). La “*noticia reina*” hace referencia a los accidentes aéreos en el Iberá “El otro triángulo de las Bermudas” con una *llamada* que resume la información que se desarrollará en un informe de nueve páginas interiores.

El *escaparate* se configura a partir de la puesta en escena de la noticia principal y de otras cuatro noticias de menor relevancia. Dos vinculadas con la esfera deportiva. “Un británico en la final de Wimbledon 76 años después” (tenis); Riquelme podría llevar su talento al Flamengo” (fútbol) que se encadena con otra vinculada a la esfera policial “La Policía atrapó a „Superman” con *llamada* que resume la información desplegada en folio 39. Por último, incorpora una noticia vinculada con el mundo del arte. “La búsqueda del tesoro una excusa para filmar”. El índice de las secciones del diario el *Territorio* se sitúa en el espacio inferior izquierdo de la portada: “Edición de 158 páginas: Cuerpo central, Más deportivo, Nea, Insert Club Territorio, Oportunidades, Consejitos, Revista Rumbos. Mientras que en la parte inferior derecha aparece un aviso publicitario: “Expreso Singer”.

El periódico en tanto formato “*complejo mnemosemiótico y comunicativo*” orchestra y despliega su *contenido temático* a partir de su composición en secciones y suplementos. Se observa que el criterio predominante de clasificación de secciones que utiliza el diario *El Territorio* es de tipo *temático*, es decir por el *contenido de las informaciones*: actualidad, política, economía, opinión, sociedad, etc., y, en menor medida, se estructura según principios territoriales, ámbito geográfico donde se producen las noticias -por ejemplo “*el país*” y “*el mundo*”-. En el periódico objeto de análisis el contenido temático se distribuye en las siguientes secciones: “La dos” (1 página), “Actualidad” (11 páginas), “Política” (4 páginas), “Economía” (3 páginas), “El país y el mundo” (1 página), “Editorial [Opinión/La marcha de los días]” (1 página), “Sociedad”, (4 páginas), “Servicios”, (1 página), “Foja cero [policiales]” (3 páginas), “Fúnebres” (1 página), “Legales” (1 página), “Contratapa” (1 página), Cinco suplementos: “Oportunidades” (32 páginas), “Más Deportivo” (8 páginas), “NEA” (8 páginas), “Insert Club Territorio” (4 cuatro páginas), “Consejitos” (8 páginas) y dos

¹¹³El análisis en profundidad de los “géneros discursivos” se realizará en el siguiente capítulo. Aquí se efectúa una descripción general de sus formas de distribución en el formato.

formatos independientes que acompañan al ejemplar del domingo: Rumbos (52 páginas) y Revista Veintitrés (100 páginas). Una interpretación de la forma en que organiza este periódico local sus contenidos informativos [y también de otro tipo] aporta ciertos indicios acerca de algunas de las claves de edificación de su *proyecto arquitectónico*.

Un análisis exploratorio del número de páginas que dedica a las respectivas secciones permite inferir un notorio predominio de los enunciados periodísticos que despliegan la actualidad informativa que transcurre, acontece en el tiempo presente -por ejemplo a la actualidad local se destinan once páginas-. No obstante, resulta significativo notar que su proceso de construcción se dinamiza y crece a partir de su encadenamiento con otras esferas, como: cotidiana, política, religiosa, artística, policial, jurídica, entre otras. El *Territorio* en soporte papel constituye un formato tradicional, un tipo de escenario privilegiado para la materialización de posibles y múltiples diálogos entre estas “*diversas esferas de la actividad humana*” (Bajtin, 2005: 248). La exploración de la primera plana del *Territorio* dominical y del modo de estructuración de sus secciones aportan algunos indicios cuya conexión permite al analista una reconstrucción de una imagen más totalizante y abarcadora del modo en que este medio gráfico se configura como “*forma arquitectónica, axiológicamente orientada hacia el contenido*” (García, 2002: 86).

El análisis precedente permite conjeturar que los enunciados mediáticos *textualizados* en el diario ¹¹⁴ constituyen abigarrados y policromos entretejidos *rizomáticos*¹¹⁵ orquestados a partir de la puesta en práctica de determinadas operaciones de producción, como: *collage y pastiche*¹¹⁶, *ensemble, patchwork*, entre las principales. La puesta en práctica de cada una de ellas hace posible la construcción del texto massmediático gráfico¹¹⁷; mediante el ensamble de los diversos módulos se configura su

¹¹⁴ “La cuestión de los medios como laboratorio de *observación*, que permite ensayar, en/con el *ensemble, patchwork, pastiche, palimpsesto, rizoma*, si esta la manera de darse el texto posmoderno, ligado inherentemente a la historia y a la utopía. El viaje, con los pertrechos de la lógica semiótica, guiado por el faro *estético*, podría llegar a buen puerto si experimenta con la designio de la tecnología diagra(fe)mática (para hacer jugar la lógica de la letra, la escritura, la del hacer/decir-ordenar, con la del diseño), para re-instituir el momento germinal de la semiosis que es el ícono y la fiesta de la memoria, metamorfosis sin fin e invención [...]” (García, 2006: 5).

¹¹⁵ Cfr. Jameson (2005: 41-60/72-74).

¹¹⁶ Cfr. Deleuze/Guattari (2001: 7-39).

¹¹⁷ “El concepto de multimedia en un sentido amplio es tan antiguo como la comunicación humana, ya que al comunicarnos en un charla normal utilizamos sonido y observamos a nuestro interlocutor, por lo que empleamos dos medios distintos: sonido (las palabras) e imagen (la expresión corporal). Igualmente muchos libros impresos van acompañados de ilustraciones, gráficos, mapas, fotografías, etc. y la ornamentación de los códices manuscritos medievales, ofrece una gran riqueza debido a sus bellas miniaturas, escenas pictóricas, letras capitales, filigranas y otros elementos decorativos” [...] Los medios a que se refiere el término multimedia en un ambiente hipertextual son: * imágenes estáticas (fotos,

embrollada forma arquitectónica y, su consecuente -y no menos complicada- orientación hacia los diversos contenidos. Operaciones potenciadas de forma superlativa por las acciones de “*corte y pegue*” (Abril Curto, 2003) que movilizan las tecnologías informáticas de la actualidad. Este estado de situación re-edita un antiguo debate sobre las transformaciones del arte de narrar. El creciente desarrollo y diversificación de los formatos tuvo como consecuencia un debilitamiento y posterior explosión de los grandes relatos que abonaba la *utopía*¹¹⁸ moderna. Este fenómeno no significó la desaparición de la narración, sino su metamorfosis, entre ellas las de las formas de narrar. Ya no cuentan los viejos narradores, han sido reemplazados por periodistas¹¹⁹ y comunicadores sociales que ponen en juego sus saberes especializados para construir pequeñas y fragmentadas narraciones bajo el imperio implacable que impone esa novedosa forma de comunicar llamada “información”. Walter Benjamin reflexiona acerca de la emergencia de este novedoso modo “massmediatizado” de comunicación social:

“[...] nos percatamos que, con el consolidado dominio de la burguesía, que cuenta con la prensa como uno de los principales instrumentos del capitalismo avanzado, hace su aparición una forma de comunicación que, por antigua que sea, jamás incidió de forma determinante sobre la forma épica. Pero ahora sí lo hace. Y se hace patente que sin ser menos ajena a la narración que la novela, se la enfrenta de manera mucho más amenazadora, hasta llevarla a una crisis. Esta nueva forma de la comunicación es la información. [...] La información, empero, reivindica una pronta verificabilidad. [...] Eso es lo primero que constituye su „inteligibilidad de suyo“ [...] es imprescindible que la información suene plausible. Por ello es irreconciliable con la narración. La escasez en que ha caído el arte de narrar se explica por el papel decisivo jugado por la difusión de la información.” (Benjamin, 1991: 116-117)

Desde la concepción comunicativa del enunciado que proponen Bajtin/Volóshinov resulta posible realizar un abordaje del modo en que se orienta el diario que se analiza hacia la *comunicación social*. Esto posicionamiento implica un rastreo de ciertas huellas que permitan desentrañar algunas claves de configuración del *dispositivo de enunciación*¹²⁰; de las “*modalidades del decir el contenido*” (Verón, 2005: 174) que se ponen en juego, y la instancia enunciativa de un medio gráfico de comunicación social como el diario *El Territorio* constituye un espacio de producción simbólica en el

ilustraciones, gráficos, mapas, figuras en 3 D, realidad virtual, etc. * Imágenes en movimiento (video o animaciones). Gráficos interactivos. * Textos en todas sus formas. * Audio (música y sonidos de todo tipo)”. (Lamarca Lapuente, 1998).

¹¹⁸ Cfr. Moro (1999).

¹¹⁹ “Hay que señalar que la construcción del discurso periodístico informativo supone la creación discursiva de un mundo posible [...] “El periodista es el autor de un mundo posible [...]” (Rodrigo Alsina, 1993: 187).

¹²⁰ Cfr. Verón (2005: 171-183).

cual se inscriben enunciadores legitimados para realizar el trabajo de construcción de “realidad social pública”¹²¹.

Entre ellos se cuentan los periodistas, comunicadores sociales, propietarios de medios, entre otros. En perspectiva de Bourdieu, este tipo de locutores ejercen sobre sus interlocutores (lectores) un *poder simbólico*¹²² a través de la puesta en acción de la lengua/discurso periodístico. Desde esta posición autorizada estos *portavoces* generan *enunciados performativos* que instalan sus particulares representaciones del mundo público y que pretenden no sólo ser leídos, sino también, creídos, obedecidos y traducidos en *hábitus* y *hábitos* por parte de sus destinatarios. La pesquisa de la edición dominical del diario *El Territorio* permitió identificar *indicios* de la presencia de este tipo de enunciadores.

La observación de la portada del territorio dominical permite rastrear huellas de ciertos lugares desde los cuales dicen los enunciadores mediáticos. La noticia principal se correlaciona con un extenso informe desarrollado a lo largo de once páginas de la sección de actualidad. La misma aparece anunciada, jerarquizada y destacada en grandes tipografías en rojo y negro: “Accidentes aéreos en el Iberá. EL OTRO TRIÁNGULO DE LAS BERMUDAS” acompañada por una gran fotografía a color que representa la escena del accidente. Luego presenta en tipografías de tamaño pequeño en rojo y negro cuatro noticias de menor rango relacionadas referidas a las esferas deportiva, policial y artística. Se incluye también el índice y un aviso publicitario.

Las operaciones de contraste entre el diario *El Territorio* dominical con su edición semanal posibilita una exploración de ciertas regularidades y variaciones de ambos abordados como formatos gráficos tradicionales. Si se observa la portada del diario del jueves 12 de junio del dos mil doce, se constata que la presencia en la parte superior de su portada de la *cabecera* constituye uno de los indicios de regularidad más significativos. También la *rejilla* de distribución de su *primera plana* mantiene la misma forma de distribución y la extensión del espacio dedicado a cada una de las

¹²¹ “El mundo de referencia es esencial en el estudio de la rutina, de la práctica periodística inserta en la organización industrial comunicativa. Se han estudiado, desde la perspectiva sociológica, los efectos de la práctica periodística y la organización de los medios sobre la información. Se ha demostrado que los comunicadores adaptan sus puntos de vista a la exigencia de la organización y esto explica el tipo de contenido producido por un medio.”

Epstein, P. 1973 y Altheide, D. 1976; Rodrigo Asina, 1993: 189-190).

¹²² “El poder de las palabras reside en el hecho de quien la pronuncia no la hace a título personal, ya que es sólo un portavoz. El portavoz autorizado sólo puede actuar por las palabras sobre otros agentes y, a través de su trabajo, sobre las cosas mismas, en la medida en que su palabra concentra el capital simbólico acumulado por el grupo que le ha otorgado ese mandato y de cuyo poder está investido” (Bourdieu, 2008, p. 69).

noticias. La estrategia de jerarquización de la noticia principal resulta similar a la aplicada en la edición dominical. La misma ocupa la extensa franja central de la *portada*. Se compone a partir de un titular presentado en tipografías de considerable tamaño -en color blanco con fondo negro- que se combinan con una gran fotografía a todo color que completa la escena principal (firma de autógrafos a sus fans por parte del basquetbolista Ginóbili).

Se constatan variaciones en el tipo de noticia principal que se presenta. En *El Territorio* del día 12/07/2012 se incluye una noticia que hace referencia a un acontecimiento deportivo de gran relevancia producido en Foz de Iguazú, una ciudad brasileña que limita con Puerto Iguazú, Misiones. Se trató de la presencia de la selección argentina de básquet con la participación de “Manu Ginóbili”. El titular de la noticia dice: “Básquet: FUROR POR EL ÍDOLO EN FOZ”. Se incluye una llamada que resume la noticia que no se desarrolla en la sección de actualidad como la edición dominical, sino en gran parte de las páginas 2 y 3 del suplemento *Más Deportivo*. El *escaparate* se completa en la parte inferior de la primera página con tres noticias de menor rango referidas a temáticas policiales, artísticas (con fotografía a color) y de salud pública y un aviso publicitario.

El modo de orquestación de la edición semanal mantiene los criterios de distribución de sus *contenidos temáticos*. Esta regularidad se constata a partir del cotejo de sus secciones. se constata que los nombres de las distintas secciones del diario del domingo permanecen. En cuanto a los suplementos se repiten solamente dos “**oportunidades**” y “**Más Deportivo**”. No obstante se visualizan algunas variaciones entre las que se cuenta la sección titulada “*zonales*” que aparece solamente en la edición semanal que en el medio masivo gráfico analizado como ejemplo se dedica a problemáticas que se circunscriben al sur de Misiones y al norte de la provincia de Corrientes. Otras diferencias que se observan atañen a la menor cantidad de páginas, tanto del cuerpo del periódico semanal, como la de los dos suplementos. No aparecen otros formatos acompañando al ejemplar. (Ver el cuadro comparativo N ° 1, pág.87).

Diario El Territorio/ soporte papel			
Edición			
Dominical		Semanal	
Secciones	Cantidad páginas	Secciones	Cantidad de páginas
La dos	01	La dos	01
Actualidad	11	Actualidad	02
Política	03	Política	02
---	---	Zonales	04
Economía	03	Economía	02
El país y el mundo	04	El país y el mundo	04
Opinión/ La marcha de los días/ Editorial	01	Opinión	01
Sociedad	07	Sociedad	04
Servicios	01	Servicios	01
Foja cero (policial)	03	Foja cero (policial)	03
Fúnebres	1.5	Fúnebres	01
Legales	1.5	---	---
Contratapa	1	Contratapa	01

Suplementos			
Nombre	cantidad de páginas	Nombre	Cantidad de páginas
Oportunidades	32	Oportunidades	08
Más Deportivo	08	Más Deportivo	08
NEA	08	---	---
Insert Club El Territorio	04	---	---
Consejitos	08	---	---
R e v i s t a s	* Rumbos	52	---
	* Veintirés	100	---
	* Otro formato que acompaña la edición.		

Cuadro comparativo N ° 1

La realización de un análisis de las “condiciones de circulación” de un formato gráfico como el diario *El Territorio* implica su exploración en tanto “[...] tejido intermediario

de un sistema productivo” (Verón, 2005: 42) de sentido. Este abordaje no está exento de ciertas dificultades dado que *“hablando con propiedad, no hay huellas de la circulación. Esta se define como el desfase, que surge en un momento dado, entre las condiciones de producción del discurso y las lecturas en la recepción [...]”* (Verón, 2005: 42). No obstante, y a pesar de la situación cambiante de la circulación resulta factible arriesgar algunas conjeturas acerca de su modo de funcionamiento desde un enfoque sincrónico que se plantea en este trabajo de tesis doctoral:

“Las condiciones de circulación son extremadamente variables, según el tipo de soporte material-tecnológico del discurso (intercambios orales en la conversación, en comparación con los discursos de los medios masivos, por ejemplo) y también según la dimensión temporal que se tome en consideración, pues esta puede concebirse como un continuum que va desde el estudio sincrónico a la diacronía del tiempo de la historia.” (Verón, 2005: 42, resaltados nuestros).

El papel constituye un **tipo de soporte** que condiciona el modo de circulación de los discursos que se materializan en un medio masivo gráfico de comunicación social como el diario *El Territorio*. Dado que implica la movilización de una red de distribución que se despliega en un espacio físico geográfico restringido (la provincia de Misiones y áreas cercanas de Argentina del Noreste, principalmente el norte de Corrientes, y algunas regiones de la frontera próxima de Paraguay y Brasil). Según algunos autores:

“La prensa está vinculada a un espacio geográfico determinado fuera del cual pierde sentido. Aunque hay casos de internacionalización, la mayor parte de los medios se han especializado geográficamente orientando las inversiones publicitarias hacia una audiencia predefinida. A diferencia del mundo de la imagen, la información escrita es apenas exportable, no ya al extranjero, sino al exterior de su espacio geográfico salvo en los casos de edicionalismo o para determinadas minorías-a diferencia de otras industrias-de la prensa a la cultura y luchas de intereses inmediatos en un país.” (Albornoz, 2010: 41).

Es interesante observar que el lema de este periódico “El diario del noreste argentino”, ubicado estratégicamente debajo de la *cabecera*, pone en escena la relevancia que adjudica este medio masivo a su espacio de circulación.



Cabecera Diario *El Territorio*

El diario en soporte papel se configura como una mercancía simbólica tangible, un bien que es producto de la *industria cultural*¹²³, la cual requiere una red de transporte terrestre o de otro tipo para su distribución desde su salida de la planta editorial. Por otra parte, supone una red de “actores sociales” cuyas prácticas permiten el funcionamiento de puntos claves de intercambios como los kioscos de diarios y revistas, o bien la actividad comercial a pequeña escala de los canillitas¹²⁴ que acercan los productos gráficos a cada lector en su domicilio. Según De Certeau:

“Entre los actores sociales, los intermediarios tienen un sitio central [...] Hoy en día, ¿quiénes son estos agentes de enlace, multiplicadores de comunicación y mediadores clave? Esto depende de los ambientes y de las situaciones. Se encontrará entre ellos, según el caso, librerías y vendedores de periódicos [...] Cada red tiene sus shifters, especificados no por un poder de decisión sino, como Pierre Clastres lo hacía notar en el caso de la „jefatura”, por la capacidad de poner en circulación los discursos y los bienes.” (De Certeau, 1985: 143).

El Territorio en soporte papel constituye un *dispositivo formateador y performativo* que supone operaciones de reconocimiento complejas. Postula un “lector modelo”¹²⁵ cuyas prácticas de lectura¹²⁶ le permita la realización de determinadas correlaciones entre diversos textos escritos y conjuntos de signos icónicos que configuran la abigarrada trama semio-discursiva que se entre-tejen en las páginas impresas del periódico. Se espera que el trabajo cooperativo del lector actualice y complete el sentido del texto massmediático que se presenta abierto. En este sentido Eco sugiere que:

“[...] el texto está plagado de espacios en blanco, de intersticios que hay que rellenar, quién lo emitió preveía que se los rellenaría y los dejó en blanco por dos razones. Ante todo porque un texto es un mecanismo perezoso (o económico) que vive de la plusvalía del sentido que el destinatario introduce en él [...] un texto quiere dejar al lector la iniciativa interpretativa aunque normalmente desea ser interpretado con un margen suficiente de univocidad. Un texto quiere que alguien lo ayude a funcionar [...] un texto postula a su destinatario como condición indispensable no solo de su propia capacidad comunicativa concreta, sino también de la propia potencialidad significativa. En otras palabras un texto se emite para alguien que lo actualice; incluso cuando no se espera (o no se desea) que ese alguien exista concreta y empíricamente.” (Eco, 2013: 72).

¹²³ O. Getino (1995).

¹²⁴ F. Sanchez, F. *Canillita* (2003).

¹²⁵ U. Eco (2013, pp. 69-113).

¹²⁶ Cfr (B. Lahire, 2004).

El Territorio, en tanto formato gráfico, prevé un público de tipo tradicional cuyo trabajo de lectura consiste en el despliegue de un itinerario interpretativo canónico. Lector “cortazariano” que explora “*El diario a diario*”¹²⁷ a “la vieja usanza”. El medio masivo de comunicación social en soporte papel requiere la puesta en práctica de ciertos modos de leer que se correlacionan, según Roger Chartier, con un determinado: “[...] *orden de los discursos. En la cultura impresa tal como la conocemos este orden se establece a partir de la relación entre tipo de objetos (el libro, el periódico, la revista), categoría de textos y formas de lectura*” (Chartier, 2011:18).

Los discursos que se materializan en el producto comunicativo que se investiga se ordenan bajo los parámetros impuestos por el objeto periódico, cuyos textos escritos demandan el ejercicio de determinadas “formas de lectura” que se condice con prácticas clásicas de interpretación/comprensión. Según ciertos autores: “[...] *la lectura tradicional es lenta, profunda, individual exige reflexión*” (Manguel, 2014: 12). Constituye un modo de lectura cuya emergencia se correlacionó con la aparición del códice:

“Sabemos bien que el codex, manuscrito o impreso, permitió gestos inéditos (hojear el libro, citar pasajes con precisión, establecer índices) y favoreció una lectura fragmentada pero que siempre percibía la totalidad de la obra, identificada por su materialidad misma.” (Chartier, 2011: 20).

Un medio gráfico impreso de comunicación social como *El Territorio* muestra ciertos rasgos propios de los códices antiguos. Pero, en general, el lector del diario ejerce una “*práctica de lectura zapping [...] picoteando de acá y de allá*” (Kukso, 2014: 36-37) que lo convierte en una suerte de “*lector salteado*”¹²⁸, cuya práctica interpretativa instala un juego paradójico entre lo continuo/discontinuo que fragmenta la lectura, sin dejar de percibir la totalidad del diario como un producto comunicativo massmediático.

¹²⁷ “Un señor toma el tranvía después de comprar el diario y ponérselo bajo el brazo. Media hora más tarde desciende con el mismo diario bajo el brazo.

Pero ya no es el mismo diario, ahora es un montón de hojas impresas que el señor abandona en un banco de plaza.

Apenas queda solo en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra vez en un diario, hasta que un muchacho lo ve, lo lee y lo deja convertido en un montón de hojas impresas.

Apenas queda solo en el banco, el montón de hojas impresas se convierte otra vez en diario, hasta que una anciana lo encuentra, lo lee y lo deja convertido en un montón de hojas impresas. Luego se lo lleva a su casa y en el camino lo usa para empaquetar medio kilo de acelgas, que es para lo que sirven los diarios después de estas excitantes metamorfosis.” (Cortazar, 2000: 36).

¹²⁸ “Te dedico mi novela Lector Salteado; me agradecerás una sensación nueva: el leer seguido. Al contrario, el lector seguido tendrá la sensación de una nueva manera de saltar [...]” (Fernández, 1996: 119).

La construcción de interpretaciones posibles del sentido de ciertas “prácticas de lectura” implica una exploración del “*dispositivo de enunciación, es decir el contrato de lectura [...]*” (Verón, 2005: 173) que estipula el diario *El Territorio* con su público lector. Supone la realización de una indagación acerca de los modos en que el periódico dice, habla, y se refiere a aquellos contenidos que considera relevantes:

“Lo que el enunciador dice, las cosas de las que habla, constituyen una dimensión importante del contrato de lectura. Pero está claro que cuando se presta atención al dispositivo de enunciación, ya no se analiza el enunciado de la misma manera en que lo hace, por ejemplo, el análisis del contenido.” (Verón, 2005: 174).

Resulta significativo observar que el cuadro enunciativo del diario objeto de análisis se configura de modo complejo, dado la diversidad de tipos de enunciadores que lo conforman. Los enunciados del Jefe de Redacción (el periodista Roberto Maack) se incluyen en la sección *Dos* “El diario de hoy” bajo el título “Donde caen los aviones” (*El Territorio*, 8/7/2012, p. 2). En cambio, el discurso mediático del director del periódico (Gonzalo Peltzer), se materializa en el texto de la nota editorial que aparece en la sección opinión y se titula “La marcha de los días”, “Tiempos salvajes” (*El Territorio*, 8/7/2012, pp.28-29). Resulta interesante observar la inclusión de un *portavoz* proveniente de la esfera religiosa (cristiana católica), el obispo emérito de Puerto Iguazú, Joaquín Piña Batllell, escribe una columna de opinión titulada: “La vanidad y el orgullo”. La inclusión de la palabra autorizada de este locutor en un medio cuyos propietarios son los miembros de una poderosa orden católica el *Opus Dei*, no resulta demasiado novedosa. Lo paradójico consiste en que éste religioso jesuita había sido uno de los contrincantes con más peso político del gobierno de Misiones que ganó el plebiscito que impidió la reelección indefinida del entonces gobernador de Misiones, Carlos Rovira). Su discurso siempre fue muy crítico con las políticas oficiales. Su inclusión marca cierta -pero no demasiada- distancia de este medio con el gobierno de turno. Protagonizó innumerables contiendas con el poder político poniendo en cuestión la pretendida “verdad” de ese discurso. En los siguientes enunciados se identifican huellas de esa postura enunciativa crítica:

“¡Qué lástima que muchas veces nuestros dirigentes vivan tan lejos de la realidad! Y que no escuchen los justos reclamos de la gente. Hasta que llega un momento que ésta se cansa y allí estalla todo. Que lo que queremos evitar. Se creían muy inteligentes, pero por lo visto no lo fueron tanto. La gente sencilla, del pueblo, parece que piensa mejor. Y tiene mucha paciencia, pero la paciencia tiene un límite. Téngalo en cuenta.” (Piña Batllell, *El Territorio*, 8/07/2012, p.28)

Posición que se refuerza en el siguiente pasaje de la nota editorial escrita por el director del periódico, Gonzalo Peltzer:

“Esta semana la justicia también dispuso el procesamiento de Jorge Peñas, el Edil de Candelaria que en abril pasado goleó al periodista Daniel Luna dentro del recinto del Concejo Deliberante de la primera capital misionera. Está procesado por el delito de agresión con lesiones leves [...] Del lado de la política municipal nada se ha dicho [...]” (*El Territorio*, 8/07/2012, p. 29)

En cambio, en el párrafo siguiente, la posición enunciativa del responsable del periódico aparece más cercana y condescendiente con la postura gubernamental:

“El prócer

El reconocimiento a Andrés Guacurarí, también conocido como Andrés o Andresito Artigas, llegó finalmente de parte de los misioneros. Se le hará un monumento y se lo incluirá en los libros de textos oficiales y no oficiales, en programas educativos y museos, según aprobaron los diputados el proyecto de ley presentado por Carlos Rovira” (*El Territorio*, 8/07/2012, pp. 28-29)

Resulta significativo notar que en este periódico, desde la posición del historietista (Latre 12), también se opina y se ejerce cierta postura crítica desde el humor:



Tira cómica

El Territorio Edición dominical 08/07/2012 (pág. 2)

Otros espacios enunciativos se construyen en base a la puesta en práctica de criterios generales, que estipulan que en los *contenidos temáticos* de menor relevancia no aparecen las firmas de sus enunciadores (como en el caso de las noticias policiales, entre otras).

Resulta pertinente notar que la publicación de la carta de lectores constituye una de los pocos casos en que los destinatarios se convierten en enunciadores de este medio masivo de comunicación social a partir de su participación en la sección opinión.



Cartas de Lectores

Es obligatorio consignar nombre completo, DNI y número de teléfono o fax o correo electrónico de sus autores.

Misiones no existe para los medios nacionales

Señor Director:

El accidente de aviación que costara la vida del empresario misionero Omar Ratti y la de su amigo Mariano Rolón, hecho que embuta por estas horas a muchas familias de Misiones y la región, no es mencionado en ningún medio escrito del orden nacional.

Pareciera que para los medios capitalinos es más importante el paso del periodista (Jorge) Lanata por Tucumán o la Trata de mujeres que se realiza en Misiones o la región del Nordeste.

Es un raro fenómeno que no alcanza a comprender, ¿será que únicamente somos noticias cuando sube la yerba mate y les afecta el bolsillo a los porteños?, ¿o cuando se difunden casos de violación o del negocio de mujeres que son explotadas en los burdeles de otras provincias o de la Capital Federal? Hago estas reflexiones en homenaje a estos comprovincianos que brindaron durante su fecunda vida, hay que remarcarlo, muchos aportes a la sociedad en la que vivían, participando activamente en el campo social y económico en forma silenciosa, casi anónima, como así también en obras de infraestructura de la que hoy disfrutan tanto misioneros como turistas argentinos y extranjeros.

Victor Jorge Velázquez

Exsenador nacional - Posadas

Carta de lectores

La inclusión de las fotografías de ciertos lectores en la sección *sociedad* constituye una de las estrategias enunciativas del diario que busca promover la “participación de su público” en su página “*sociales*”. La fotografía, imagen estática que se aporta como ejemplo registra una práctica ritualizada familiar, un “*histograma*”¹²⁹ : “el festejo de un cumpleaños de 15”. Resulta significativo notar que este tipo de fotografía forma parte del formato álbum¹³⁰ que, en general, funciona en la *semiosfera*¹³¹ familiar, privada. Cabría preguntarse acerca del sentido de su inserción en una sección del diario *El Territorio*. Sería posible conjeturar que la movida busca explotar al máximo la potencialidad de acción icónica-indicial de la fotografía. La operación transforma a sus lectores en personajes principales que se instalan en el centro de la escena mediática. Este modo de representación responde a una estrategia de proyección de la imagen de ciertos destinatarios con la finalidad de atraer la mirada de un auditorio de observadores más amplio conformado por los demás integrantes del público lector. Según Armando Silva:

“La foto es un acto teatral. Si se entiende por teatral lo actuado deliberadamente, la creación de un espacio de ficción, de unos personajes que actúan y de un público que los disfruta. Pero aquello que más toma la fotografía del teatro es algo tan obvio como inesperado, su condición de máscara, como ya se dijo, de persona, su mascarada., pues tomarse una foto remite sin dudas a algo ineludible: “Cómo quedará mi imagen”; y luego, „quiénes la verán” (la aplaudirán). O sea que su acto teatral, tanto desde el posante como desde quien hace la toma, que siempre tendrá que responder a la construcción de una escena que le sirva de mejor aliada para mostrar (y acaso decir) lo que se propone con su actuación. Pero también será acto teatral en todos aquellos que lo observarán.” (Silva, 1998: 28).

La aparición de esta fotografía familiar en esa suerte de “Álbum público”¹³², que es la sección social, se transforma en una huella de los esfuerzos - a veces estériles- que realiza este medio gráfico impreso tradicional para seguir manteniendo del modo que sea el interés y la atención de sus lectores más jóvenes, habituados a “[...] intercambiar fotografías a través de las redes sociales” (Bauman, 2008: 12), y no precisamente mediante los diarios en soporte papel.

¹²⁹ A. Silva, (1998: 174).

¹³⁰ “El álbum es relato [...]” (Silva, A. 1998: 177).

¹³¹ “La semiosfera es el espacio semiótico fuera del cual es imposible la existencia misma de la semiosis” (Lotman, 1996: 24).

¹³² “El álbum es, en consecuencia, un objeto a la vez privado y público: se nutre relaciones sociales y puede otorgar prestigio y poder” (Massota, 2008: 17).



Álbum familiar mediatizado.

El diario *El Territorio* constituye un “dispositivo formateador y performativo” (García, 1999) que funciona como una malla ordenadora que posibilita a sus lectores la construcción de algunos *interpretantes*¹³³ sobre aquellos acontecimientos considerados relevantes. Una exploración del modo en que este periódico jerarquiza y ubica sus *contenidos temáticos* en las rejillas de cada una de sus páginas permite una reconstrucción de las maneras en que configura su “grilla de inteligibilidad”. Herramienta que provee este medio masivo de comunicación social a sus lectores para la comprensión de ciertos aspectos de la *realidad social pública* que presenta, representa y promueve su imposición. En perspectiva de García:

“El diario como complejo mnemo-semiodiscursivo y comunicativo postula un mapa de significados en lo que se clasifica cualquier cultura, la cual tiende a imponer sus clasificaciones del mundo, que constituyen el „orden culturalmente dominante”, que nunca es unívoco o incontestable. El objeto de mediación adquiere sentido por su remisión a los „mapas de la realidad social que comprenden „dominios discursivos jerárquicamente organizados en significados dominantes o preferentes” (Hall [...].” (García, M. 2006: 6).

Una exploración de la portada del medio objeto de estudio permite visualizar ciertos *indicios* del modo en que este medio masivo plantea el *contrato de lectura* con su público lector. Según Verón: “Para un soporte de prensa, las modalidades de enunciación de la portada son un factor esencial de la construcción del contrato: la portada puede mostrar, de manera a la vez condensada y precisa, la naturaleza del

¹³³ Peirce (1986).

contrato o bien ser más o menos incoherente con respecto a este último” (Verón, 2005: 175). La utilización de la tercera persona constituye un indicio de la distancia que marca este periódico entre las posiciones de los enunciadorees y de sus destinatarios.

La primera plana de este periódico funciona como una suerte de cartografía orientativa para sus lectores, dado que la *cabecera* identifica al diario y que el *escaparate* se transforma en una hoja de ruta cartográfica que orienta, direcciona, llama la atención e insinúa un posible itinerario interpretativo a sus destinatarios. Aporta ciertas pistas a sus lectores para que puedan orientar su recorrido por sus páginas, experimentar los modelos de realidad pública que construyen, proponen y que pretenden imponer como legítimos. Además de proveer aquellas informaciones que permitan a sus públicos comprender los cambios y poder encontrar y ubicarse en su “lugarcito” en estos complicados mundos contemporáneos de frontera. Además de proporcionar aquellas informaciones relacionadas con el momento actual que les permitan tomar las decisiones “más adecuadas” para orientar sus vidas a través de una realidad que cada día parece más compleja. Desde esta perspectiva el diario *El Territorio*, en soporte papel, constituye un dispositivo indicial que “orienta el viaje de sus lectores”¹³⁴ por los terrenos movedizos de las representaciones que materializan los signos en su proceso infinito de semiosis¹³⁵.

Resulta evidente el predominio de la *indicialidad* en la portada y en las diversas secciones que conforman este dispositivo massmediático gráfico. Desde este punto de vista la lectura de este periódico se transforma en una experiencia interpretativa que consiste en dejarse llevar, seguir el curso de indicios cuya exégesis posibilite encontrar la “punta del ovillo” que permita destejer la trama de una “realidad misionera”, regional, nacional y global, cuya representación/ interpretación resulta, casi siempre, paradójica. En relación con estos asuntos, García sostiene lo siguiente:

“En cuanto a la indicialidad, tanto de los diarios [...] respecto de la realidad semiotizada (mass-mediada) cuanto al instrumento de análisis de los mismos, el periódico proporciona indicios, pistas, huellas, síntomas, para leer el contexto (del que forma parte al que

¹³⁴ “Muy lejos de ser escritores, fundadores de su lugar propio, herederos de los labradorees de antaño pero en el terreno del lenguaje, cavadorees de pozos y constructorees de casas, los lectores son viajerees; circulan por tierras lejanas, nómadas dedicados a la caza furtiva en campo que han escrito, arrebatando los bienes de Egipto para gozar de ellos. La escritura acumula, almacena, resiste al tiempo mediante el establecimiento de un lugar y multiplica su producción por el expansionismo de la reproducción. La lectura no se garantiza contra el desgaste del tiempo (se olvida y se la olvida), no conserva la experiencia lograda (o lo hace mal), y cada uno de los lugares por donde pasa es una repetición del paraíso perdido” (Cavallo y Chartier, p. 25).

¹³⁵ Ch. Peirce (1986: 59).

contribuye a tejer) y al propio diario, a partir de los cuales se pueden formular abducciones y proponer aportes que pueden enriquecer la comunicación y la educación públicas, y el campo de estudios sociales y culturales. La práctica semiótica de los massmedia, activada por la realidad, como objeto dinámico, (re) elabora versiones narrativas de algunas posibles parcelas, trozos, recortes (acontecimientos), en virtud de algunos posibles aspectos, como objetos inmediatos que conforma la actualidad representada e interpretada así por esos medios. De ahí la indicialidad preponderante de la massmediación.” (García, M. 2011: 146)

Desde esta enfoque se considera que el diario *El Territorio* opera como un dispositivo semio-discursivo comunicacional complejo que dinamiza los tres “órdenes de funcionamiento del sentido: icónico, indicial y simbólico” (Verón, 2007: 17). No obstante, se constata que en este tipo de formato tradicional prima la *semiosis indicial*. De ello se infiere que este medio masivo gráfico de comunicación social aporta a sus intérpretes (lectores) diversos indicios. Estos les posibilitan orientarse en el laberíntico contexto en el que realizan y significan sus experiencias de vida. Una exploración por su *primera plana* permite observar que en ella predomina el funcionamiento *icónico-indicial* y *simbólico-indicial*. Según Verón:

“[...] el orden de los fenómenos indiciales, del índice (cf. Peirce, 1978). Insistiré sobre todo en este tercer orden, que es quizás el más olvidado y que tendrá, sin embargo, una gran importancia para mi propósito. **Un reenvío significativo de naturaleza indicial implica siempre, como decía Peirce, un vínculo existencial: el humo es el índice del fuego, el orden indicial, funciona, por consiguiente siempre por contigüidad, es por esto que podemos llamarlo también, el orden de los fenómenos metonímicos**¹³⁶. Si estos tres órdenes son modalidades de funcionamiento significativo y no tipos de signos, es porque se trata de una cuestión de predominio relativo y no de presencia o ausencia: hay iconismo e indicialidad en el lenguaje, incluso si la modalidad que lo domina es la de lo simbólico, de igual forma que hay simbolismo y metonimia¹³⁷ en toda imagen, a pesar del hecho de que su estructuración constitutiva es del orden del iconismo. [...] Esos tres órdenes se vuelven a encontrar siempre en los discursos sociales mediatizados: se trata, una vez más, de una cuestión de dominio relativo. [...] no hay que creer que en la prensa escrita, hecha de lenguaje y de imágenes el contacto está ausente: pasa por la puesta en página.” (Verón, 2007: 17, 18, 19, resaltados nuestros)

¹³⁶ “Una de las principales figuras del discurso, junto con la *metáfora*, desde la Antigüedad griega. El término **metonimia** designa globalmente las operaciones retóricas que afectan a la *combinatoria* de los términos en el interior de los enunciados. En el grado *fuerte*, estas operaciones retóricas son de índole *trópica* (sustitución de términos). En el grado *débil*, conciernen al funcionamiento *no trópico* del lenguaje [...]. El marco discursivo de la metonimia es la *isotopía*, que define „la homogeneidad semántica de un enunciado (Le Guern, 1973, pág. 16). Este marco isotópico acerca la metonimia a la *sinécdoque* y la opone a la *metáfora*. La metonimia concierne en particular a las relaciones de *contigüidad* entre las *polaridades funcionales* que articulan un dominio isotópico (Henry, 1971, págs. 22-5). Como señala M. Bonhomme (1987, pág. 59), estas polaridades funcionales pueden ser *de naturaleza situativa* (lugar, tiempo) y *actancial* (instrumento, fuente o agente, acción, efecto o producto [...]). (Charaudeau y Maingueneau, 2005: 388-389).

¹³⁷ “[...] el análisis del proceso metonímico permite confirmar la existencia de un parentesco muy estrecho, podríamos decir de una „solidaridad“, entre la función referencial del lenguaje y la actividad de combinación, lo que por otra parte aparece en el funcionamiento de los instrumentos gramaticales llamados a veces referentes y que desempeñan a la vez el papel de anafóricos y de deícticos” (Le Guern, 1973: 32).

Los signos verbales escritos que conforman su *primera plana* desarrollan una *semiosis simbólica indicial*. Ello se observa a partir del análisis del funcionamiento del *rótulo* o nombre, su *lema*, el *titular* de la noticia reina, el *sumario* de noticias, el *índice* general de la edición dominical que se toma como ejemplo. Ésta se correlaciona con una *semiosis- icónica indicial* que se materializa a través de una fotografía principal, que ocupa el centro de la portada y representa de modo icónico ciertos aspectos de la noticia. El flujo semiótico *icónico- indicial-simbólico* discurre a través de las diversas secciones, suplementos y formatos anexos que completan o acompañan al periódico.

La finalidad de la acción semiótica *icónica-indicial mediatizada* es llamar la atención, concitar el interés y la mirada de los intérpretes sobre un producto comunicativo particular: el *Diario El Territorio*. El nombre de las secciones, los titulares de las noticias que la conforman, las múltiples imágenes que aparecen, entre las que se encuentran las fotografías, infografías, los mapas, gráficos, dibujos, etc., despliegan una *semiosis icónica-indicial y simbólica-indicial* cuya función consiste en llamar la atención y concitar el interés de sus intérpretes hacia los objetos que aparecen representados en el periódico. Es de suponerse que estos esperan que sus públicos lectores aporten nuevos interpretantes -significados- a partir de sus acciones de interpretación. Las fotografías constituyen uno de los componentes claves en el proceso de producción de sentido *mediatizado* a partir de la dinamización de la semiosis icónica-indicial. Peirce sostiene que:

“[...] las fotografías, especialmente las instantáneas, son muy instructivas, porque sabemos que, en ciertos aspectos, son exactamente iguales a los objetos que representan. Pero este parecido se debe a que las fotografías fueron realizadas en condiciones tales que era físicamente forzoso que correspondieran punto por punto a la naturaleza. En este aspecto, entonces, pertenecen a la segunda clase de signos, aquellos que le son por conexión física” (Peirce, 1986: 48).

La fotografía que categoriza Peirce como signo *icónico indicial* corresponde a una imagen de índole analógica. En cambio, en el presente se observa un proceso creciente y acelerado de conversión *“de la fotografía analógica a la digital”* (Pérez Fernández, 2011: 59). Esto se constata a partir de la observación de las imágenes fotográficas incluidas en los ejemplares del *Territorio*, en soporte papel, todas ellas registradas con cámaras digitales. Ciertos autores alertan acerca de la necesidad de

aclaración de algunos equívocos sobre este tipo particular de proceso de producción de semiosis mediatizadas iconográficas:

“La digitalización es una fuente de confusión porque ella pasa las imágenes de un estado analógico fotográfico a un estado digital. En cambio, el espectador o el usuario común no entienden necesariamente que, aún si la imagen tomada por la computadora parece idéntica, ha sufrido una transformación de naturaleza fundamental.

Del estado de representación, pasa al estado de la modelización. Una fotografía es la representación visual de la realidad, una imagen digital es una simulación matemática hecha visible por procesos enteramente matemáticos. No obstante, el scanner copia con exactitud una fotografía de origen como si la reprodujera de manera idéntica. La confusión que resulta de ello, es grande porque no se llega a registrar la transformación que acaba de producirse. Ella pasa desapercibida”.

No obstante para darse cuenta de la diferencia bastaría preguntarse cómo transformar la imagen: la fotografía, en un principio, requeriría manipulaciones en el laboratorio que no permiten modificarlo todo: mientras que la misma foto una vez digitalizada, puede ser transformada totalmente de acuerdo con las posibilidades informáticas que ofrece la computadora.” (Maresca, 2011: 23-25).

Resulta significativo notar que la fotografía digital¹³⁸ se utiliza ya como uno de los insumos semióticos básicos para la conformación del formato gráfico en soporte papel. La inclusión de esta *“nueva forma de la imagen fotográfica”* (Maresca, 2011: 15) demuestra que el fenómeno de re-generación de un formato mediático como el diario es gradual, parcial y siempre inscripto en un proceso de continuidades y transformaciones más amplio que se desarrolla a largo plazo. El diario *El Territorio* construye representaciones de parte de una realidad determinada mediante estas imágenes fotográficas digitales, esto demuestra que su potencia icónica-indicial sigue vigente: *“[...] una definición por la conexión indicial entre referente y registro fotográfico como rasgo inherente a la fotografía”* (Pérez Fernández, 2001: 67). Mediante la acción de estos signos el medio masivo de comunicación social indica, llama la atención, direcciona, particulariza sobre algunos aspectos que considera relevantes. Pero, por otra parte, las intervenciones sobre las imágenes fotográficas que las tecnologías informáticas del presente permiten, instalan dudas, sospechas de manipulación y de ficciones varias... Las operaciones de montaje de realidades ficticias, trucaje mediante, *“transformaciones milagrosas”* producto del *photoshop*, constituyen solo algunos ejemplos:

¹³⁸ “La fotografía contemporánea digital tiene una mayor carga intertextual, se alimenta mucho más de una estética pictórica, cinematográfica, videográfica o literaria, que de la propia fotografía informativa, que se impuso como una retórica visual en los medios informativos durante el siglo pasado. Este giro de 360 grados es relativamente lento en el plano de la cultura, pero se puede observar en todas las esferas del arte, la documentación, la industria fotográfica editorial, la publicidad, la moda, el entretenimiento y el fotoperiodismo”. (Bañuelos, 2013:11).

“Nosotros asistiremos, cada vez con más frecuencia, en las páginas de los diarios [...] a ver imágenes en las cuales una parte de ellas será tomada de la realidad y la otra, será puramente una ficción sin que ello se distinga necesariamente una separación, o exista una clara advertencia de ello. Es aquí donde habrá que haber asimilado bien la crítica introducida de fondo, en lo que respecta a las tecnologías digitales. Si queremos escapar al efecto de des-realización introducido por la mezcla infográfica [...] deberemos terminar definitivamente con la creencia en la realidad de las imágenes fotográficas [...] deberemos haber comprendido también, definitivamente, que aquellas desde el principio, no fueron más que representaciones. De otra manera, nuestro sentido de lo real corre el riesgo de disolverse en la imagen digital, como azúcar en el café.” (Maresca, 2011: 31)

el territorio

Diez entradas para ver a Fabiana Cantilo

ACCIDENTES AÉREOS EN EL IBERÁ
EL OTRO TRIÁNGULO DE LAS BERMUDAS

Un británico en la final de Wimbledon 75 años después

Riquelme podría llevar su talento al Flamengo

La Policía atrapó a "Superman"

La búsqueda del tesoro una excusa para filmar

Política

el territorio
18 | Domingo, 8 de julio de 2012

BUSCAN DOTAR DE NUEVAS TECNOLOGÍAS A LA SALUD PÚBLICA

Quieren crear un banco de datos genéticos en Misiones

En la Legislatura provincial se analiza la creación de esta base de datos que tendrá fines científicos. El mismo será confidencial y hecho a partir de aportes voluntarios

PRADA. Desde la Cámara de Diputados de Misiones, en el presente se está promoviendo la creación de un banco de datos genéticos en la provincia de Misiones.

Todas las herramientas con las que se dota al sector de la salud tienen como soporte de información el genoma, el parámetro de la salud "Biomarcador Molecular", utilizado para evaluar la salud de los pacientes y proporcionarles un diagnóstico más preciso.

En la segunda área, la de la salud, las tecnologías de información de biología molecular que aportan información a la práctica profesional. Es así que en las últimas semanas se creó un Instituto Provincial del Genoma, con el objetivo de impulsar investigaciones y acercar a los pacientes con esta tecnología. El siguiente paso es obtener el consentimiento de un banco de datos genéticos en la provincia de Misiones.

Los datos de los pacientes con esta enfermedad se ingresan en un banco de datos genéticos en la provincia de Misiones. Este banco de datos genéticos se creó en el momento de la creación de la Cámara de Diputados de Misiones. El mismo será confidencial y hecho a partir de aportes voluntarios.

El proyecto de ley, que prevé la creación de un banco de datos genéticos en la provincia de Misiones, fue presentado por el diputado provincial Miguel Ángel Piberno y el diputado provincial Miguel Ángel Piberno.

El proyecto de ley, que prevé la creación de un banco de datos genéticos en la provincia de Misiones, fue presentado por el diputado provincial Miguel Ángel Piberno y el diputado provincial Miguel Ángel Piberno.

Sociedad

el territorio
23 | Domingo, 8 de julio de 2012

EXPREZÁ YA COMO EL MUNICIPIO UN CONFINO DEL GRUPO TRABAJO DE LA COSTA OESTE

Cómo será la Villa Cultural de Posadas

Los artistas se muestran esperanzados en contar con un espacio para sus actividades. Ahora van por la estación de Trenes



Edificio de los Espinosa. El espacio, que prevé está disponible, será escenario de exposiciones, talleres y eventos.

PRADA. Tras la entrega de las obras de la estación de Trenes, el municipio de Posadas se prepara para dar inicio a la construcción de la Villa Cultural de Posadas. Los artistas se muestran esperanzados en contar con un espacio para sus actividades. Ahora van por la estación de Trenes.

El espacio, que prevé está disponible, será escenario de exposiciones, talleres y eventos. Los artistas se muestran esperanzados en contar con un espacio para sus actividades. Ahora van por la estación de Trenes.

el territorio
Domingo, 8 de julio de 2012 | 25 El país y el mundo

SINDICALISMO

Moyano ratificó que el 12 sale el congreso de la CGT

BUENOS AIRES (DPA). El secretario general de la CGT, Hugo Moyano, ratificó ayer que se llevará adelante el congreso sindical del 12 de julio para elegir a las nuevas autoridades de la central gremial, a pesar de la impugnación que recibió de la oposición y del freno que impuso el Ministerio de Trabajo.

El secretario general de la CGT, Hugo Moyano, ratificó ayer que se llevará adelante el congreso sindical del 12 de julio para elegir a las nuevas autoridades de la central gremial, a pesar de la impugnación que recibió de la oposición y del freno que impuso el Ministerio de Trabajo.

El congreso se hace, con los gremios que estén, aseguró Moyano, que evaluó que esta situación es "una maniobra absolutamente política, no tiene nada que ver con el tema jurídico". Moyano anticipó que el día del congreso va a "denunciar a todas las organizaciones gremiales que han presionado" para que no se concrete la reunión y señaló que el Ministerio de Trabajo "es el órgano utilizado para convalidar el fraude".

El congreso se hace, con los gremios que estén, aseguró Moyano, que evaluó que esta situación es "una maniobra absolutamente política, no tiene nada que ver con el tema jurídico". Moyano anticipó que el día del congreso va a "denunciar a todas las organizaciones gremiales que han presionado" para que no se concrete la reunión y señaló que el Ministerio de Trabajo "es el órgano utilizado para convalidar el fraude".

Desde la oposición, el secretario general del gremio de los trabajadores mecánicos (Smata), Ricardo Pignatelli, admitió que si se fractura la CGT, por las dificultades para resolver la sucesión de Moyano, "el movimiento obrero se debilita".

Desde la oposición, el secretario general del gremio de los trabajadores mecánicos (Smata), Ricardo Pignatelli, admitió que si se fractura la CGT, por las dificultades para resolver la sucesión de Moyano, "el movimiento obrero se debilita".

Tras ratificar su apoyo a la eventual candidatura del secretario general de la UOM, Antonio Caló, como jefe de la CGT, Pignatelli manifestó su esperanza que "cuando se terminen" estos cruces entre moyanistas y antimoyanistas "no haya fractura y haya una sola CGT".

Tras ratificar su apoyo a la eventual candidatura del secretario general de la UOM, Antonio Caló, como jefe de la CGT, Pignatelli manifestó su esperanza que "cuando se terminen" estos cruces entre moyanistas y antimoyanistas "no haya fractura y haya una sola CGT".

Ante una consulta sobre si, en

Primera plana. Secciones: Predominio de semiosis mediáticas icónicas indiciales/ simbólicas indiciales.

II. 2. El Territorio digital como (macro) formato: un (mega) dispositivo hipermedia *online*.

“[...] Google, es de hecho lo más parecido a la invención de la imprenta que nos ha tocado vivir”. (Baricco, 2008: 101)

La incursión interpretativa efectuada en el apartado precedente consistió en el abordaje del diario *El Territorio*, a partir de su consideración como formato massmediático gráfico tradicional. El abordaje se efectuó a partir del cotejo entre ejemplares que se editan los fines de semana, con otros que circulan de lunes a viernes, con el objeto de determinar eventuales similitudes y diferencias en la manera en que los mismos configuran sus relaciones de “*producción*”-“*circulación*” y “*reconocimiento*” (Verón 2005: 57). Para ello, se procedió al análisis del tipo de soporte y sus correlaciones con los modos en que se orquestan como dispositivo mediático, las formas en que se organizan sus *contenidos temáticos*, su presentación en la primera plana y sus despliegues textuales en las diversas secciones que componen el periódico. Se arriesgaron algunas conjeturas interpretativas acerca de ciertos aspectos relacionados con el modo de circulación del medio gráfico. Se insinuaron algunas interpretaciones sobre el sentido de lectura y de su puesta en práctica por parte de los lectores del diario *El Territorio*.

La incursión que se despliega en esta parte de la tesis ensaya un análisis a partir del contraste entre los ejemplares *El Territorio*, editado el domingo 8 de julio de 2012 y el jueves 12 de julio de 2012 (ambas ediciones impresas aparecen también digitalizadas) y sus correspondientes versiones hipermedia *online*: *El Territorio digital* que circularon en Internet durante esos dos mismos días. La puesta en práctica de esta operación metodológica apunta a la detección de ciertos indicios de posibles **re-generaciones** del **formato** a partir del contraste entre el medio gráfico de comunicación social con su versión hipermedia *online*.

El Territorio digital se concibe como un (macro) dispositivo de comunicación social “*mnemosemiótico formateador, performativo*” (García, 2009: 3-4) complejo que

se conforma a partir de la correlación entre dimensiones “hipertextuales”, “hipermedias”¹³⁹ e “interactivas”:

“hipermedia ¹⁴⁰ que se conforma a partir de la conjugación de las tecnologías hipertextual¹⁴¹ y multimedia”¹⁴²[...] si la multimedia proporciona una riqueza en los tipos de datos, el hipertexto ¹⁴³ aporta una estructura que permite que los datos puedan presentarse y explorarse siguiendo distintas secuencias, de acuerdo a los medios, necesidades y preferencias del usuario.” (Lamarca Lapuente, 1998)

La emergencia del hipermedia *online* se correlaciona con la aparición del fenómeno de INTERNET, red de redes, producto de la convergencia de una diversidad de tecnologías que hizo posible la materialización efectiva de las conexiones a escala planetaria, proceso que tuvo como consecuencia profundas reconfiguraciones de “medios y mediaciones” (Martín Barbero, 2003) de todo el mundo. Desde la perspectiva semio-discursiva-comunicativa de Eliseo Verón, **Internet**¹⁴⁴ constituye un “sistema de comunicación” (Verón, 2013: 277) relativamente reciente que se inscribe en la vasta “historia de la mediatización” (277), pero que produjo y sigue produciendo profundas y aceleradas transformaciones cuyas huellas se manifiestan en ciertos hipermedia *online* como el *Territorio digital*. Según este autor, dicho fenómeno produjo una profunda reconfiguración del “sistema productivo de sentido” (Verón, 2007: 124) mediático.

A partir del contraste entre el diario *El Territorio* -dispositivo mediático gráfico- y su versión electrónica resulta posible efectuar un rastreo de posibles *indicios* de *re-generaciones* de determinados aspectos del *formato*.

¹³⁹ **Sistemas hipermedias** se basan en la suma de potencialidades hipertextuales y multimediáticas y se aplican sobre todo a un soporte abierto u online, cuyo máximo exponente es la Word Wide Web.

¹⁴⁰ **Hipermedia**: Red hipertextual en la que se incluye no sólo el texto, sino también otros medios imagen, audio, video (Lamarca Lapuente, 1998).

¹⁴¹ **Hipertexto** “se entiende como la organización de una base de información en bloques discretos de contenidos llamados *nodos* (en su mínimo nivel), conectados a través de *enlaces*, cuya selección genera distintas formas de recuperar la información de la base (Lamarca Lapuente, 1998).

¹⁴² **Hipermedia**: consiste en la tecnología que utiliza la información almacenada en diferentes formatos y medios, controlado por un *usuario* (*interactividad*) [...] (Lamarca Lapuente, 1998).

¹⁴³ Cfr. G. Landow (1995).

¹⁴⁴ “En una primera aproximación, lo que está produciendo la red es una transformación profunda de la relación de los actores individuales [...] con los fenómenos mediáticos. Las tres dimensiones de la semiosis ya estaban integradas al proceso de mediatización antes del surgimiento de la Red. El protocolo Internet ha permitido introducir los resultados discursivos de las operaciones cognitivas de la primeridad, la secundariedad y la terceridad en el ciberespacio, a través de la digitalización de todos los productos mediáticos existentes hasta el momento” (Verón, 2013: 279).

El soporte constituye una dimensión relevante en la configuración de todo dispositivo de comunicación social. El tipo de material que lo conforma determina el modo en que el discurso se materializa, circula y se reconoce. Según Maingueneau:

“[...] hay que conceder un lugar importante al modo de manifestación material de los discursos, tanto en su soporte como a su transporte: enunciados orales, sobre papel, en pantalla informática, etc. Esta dimensión de la comunicación verbal fue durante mucho tiempo relegada al segundo plano [...] en la actualidad somos cada vez más conscientes de que el medio de transmisión no es una simple manera de transporte para el discurso, sino que fuerza sus contenidos y gobierna los usos que se pueden hacer de él [...] Fue sobre todo con el advenimiento de los medios audiovisuales y el desarrollo de la informática como se tomó conciencia de ese rol crucial del medio de transmisión. En efecto, ellos perturbaron la naturaleza del texto y su modo de consumo [...] El modo de transporte y de recepción del enunciado condiciona la constitución misma del texto [...] muchas mutaciones sociales se manifiestan a través de un simple desplazamiento” mediológico” [...].” (Maingueneau, 2007: 63-64, resaltados nuestros).

La aparición del *hipermedia online El Territorio digital* supuso una transformación radical del tipo de soporte. Se produjo un movimiento que diversos autores caracterizan como un desplazamiento significativo *“del papel a la pantalla”* (F. Benhamou, 2015; M. García, 2014; M. Lamarca Lapuente, 1998; R. Chartier, 2011; P. San Martín, 2008; D. Maingueneau, 2007; T. Piris Da Motta, 2005, entre otros). En el siguiente pasaje extraído del *hipermedio online* se identifican algunos indicios claves de su aparición y posterior proceso de desarrollo:

“Un espacio misionero en la aldea virtual

Pese a las vicisitudes que viven la mayoría de las empresas puntocom en el interior del país el portal continúa en crecimiento.

A diferencia de hoy, en 1998, los proyectos puntocom en el interior del país eran nulos, faltaba tiempo aún para que la efímera fiebre de los portales y la **nueva economía ingresara en la vida de los argentinos, que debían contentarse con escasos contenidos locales** que encima casi nunca reflejaban lo que pasaba más allá de la General Paz.

En ese contexto, en la Provincia de Misiones, el diario El Territorio, de casi tres cuartos de siglo de historia **decide agregar a su modelo de negocio servicios de acceso a internet** (internet service provider), **verificando así la avidez de quienes incursionaban en el ciberespacio por contenidos locales, a la vez de recibir consultas permanentes de internautas de remotas latitudes sobre el quehacer regional.**

Esas razones fueron más que suficientes para que el Departamento de Tecnología del diario trabajara para que éste tuviera su presencia en la red mundial de computadoras. Así nació, tímidamente y con mucho esfuerzo-la primera versión digital del diario, denominada „El Territorio On Line”. El éxito fue grande, la aceptación tuvo carácter planetario, los e-mails y contactos de felicitaciones críticas y sugerencias de los rincones más alejados del mundo se sucedían y daban aliento para seguir en momentos que todavía en nuestro país se discutía si las versiones digitales no conspiraban con las ventas del diario en papel.

No obstante, a ello, apenas en un año después, El Territorio redobló su apuesta y convirtió su edición „on line” en un portal, es decir un mega website con múltiples contenidos y servicios.

¿Qué había sucedido para tamaña decisión? **La inmensa difusión que tuvo la transmisión de video por internet de „La estudiantina”, una fiesta muy cara al sentimiento de los misioneros, realizada por El Territorio actuó como catalizador para ello. La emisión fue un éxito y noche tras noche los bullangueros tambores y la gracias de las coreografías juveniles que se sucedían en la tradicional avenida Corrientes, sede de los festejos, tenían su correlato en el ciberespacio.**

La gran difusión del *ciber* evento congestionaba los servidores del diario pero difundía ese trozo de cultura regional con inusitada magnitud, para hacerlo se utilizaba la técnica de streaming¹⁴⁵ video, que si bien no era nueva, todavía no tenía la difusión en nuestro país que adquiriría meses después cuando el portal ElSitio.com lanzara el denominado desfile del siglo por Internet.” (*TerritorioDigital.com* 17/12/2002, resaltados nuestros).

El surgimiento del *Territorio Online*, el antecesor del dispositivo hipermedia *El Territorio digital* del presente, estuvo estrechamente relacionado con un plan diseñado por los propietarios de la empresa mediática, cuya finalidad apuntaba a la expansión de su modelo de negocios. Desde el enfoque de Albornoz:

“Una de las principales preocupaciones de los agentes del sector al momento de lanzar una edición online, es conocer el modelo de negocio que permitirá obtener beneficios económicos a partir de su presencia en la Red como proveedores de noticias. Hasta el momento, la gran mayoría de las cabeceras digitales, con un puñado de excepciones no es rentable.” (Albornoz, 2007: 59)

No se explicita dato alguno acerca de los resultados económicos obtenidos a partir de la implementación del proyecto. No obstante, el rédito positivo se mide y evalúa en función del aumento del “*capital simbólico*” (Bourdieu, 2008: 56) conseguido a partir de la instalación del *hipermedia* en la red Internet. El logro se atribuye a una decisión clave que priorizó la inclusión de “contenidos locales”, que llamó la atención de “cibernautas misioneros” radicados en rincones remotos de la “aldea global”. La primera transmisión de la Estudiantina 1999 que realizó este *hipermedia*, conjuntamente con un medio masivo público abierto de aire (Canal 12), constituyó una experiencia precursora de lo que luego se conocería como convergencia. Por otra parte, este *hipermedia* no restringe su propuesta solamente a la provisión de noticias locales; sino que propone una oferta diversificada como la transmisión en vivo de un evento cultural relevante para la cultura posadeña. Resulta significativo notar que esta nueva forma de comunicar *La Estudiantina*, resulta posible gracias a la mediación de las tecnologías que ponen en diálogo el espacio físico, real donde acontece el evento con el ciberespacio en que se instala a partir de su puesta en Internet. Este fenómeno produjo una radical reconfiguración de los procesos de construcción de la comunicación social.

¹⁴⁵ “Medios en *Streaming*: Compartir y descargar archivos es una excelente manera de distribuir contenidos digitalmente. Pero aún con las capacidades en rápida expansión de ordenadores y dispositivos móviles, es algo que supone un tiempo y un espacio considerables. Y aquí es donde entra el *streaming*, la posibilidad de escuchar o mirar medios online sin tener que esperar que se descargue todo el archivo. Los servicios de *streaming* permiten de manera efectiva una forma potente y flexible de emisión a través de Internet, y que además ofrece a los proveedores y emisores de contenidos una magnífica alternativa a la compartición de archivos” (Chatfield, 2012: 68).

Esta transmisión pionera significó que a partir de la articulación entre un medio masivo (el canal de televisión) y un *hipermedio* (El Territorio online), funcionen de manera simultánea -en escenarios físicos y virtuales- modos de comunicación social “*massmediados e hipermediales*. Estas posibilidades que proporcionaran las tecnologías disponibles generaron diversas discusiones y controversias acerca de la materialidad -o no- de los cosmos virtuales en relación con los universos “físicos, reales”:

*“En una primera lectura, lo virtual se contrapone a lo real. Lo virtual pareciera significar algo inmaterial, sin consistencia. Parece algo no tan importante como lo real. La lógica de la sociedad industrial establece que lo importante es aquello que tiene peso y volumen, es decir; aquello en lo que podemos creer, ya que es algo que existe materialmente. Bajo esta lógica, algo que tiene peso y volumen no engaña, existe. Estamos atados al mundo real con sus atributos físicos, partir de los cuales efectuamos la lectura de la propia existencia. En este orden aristotélico de las cosas, donde algo no puede ser una cosa y otra al mismo tiempo, nos desenvolvemos, producimos e interpretamos cultura. Si vinculamos la realidad a los atributos físicos, identificamos lo virtual con algo totalmente inmaterial. Sin embargo, lo virtual trasciende este sentido inmaterial. Vamos a señalar lo siguiente. **Lo virtual y lo inmaterial no son la misma cosa.** Mientras que en el mundo material los objetos existen debido al espacio que ocupan en un tiempo determinado, en el mundo de lo virtual, las cosas existen sin ocupar un espacio físico; sin embargo, ocupan un lugar conceptual. **Una cosa puede existir virtualmente, es decir ser real y virtual al mismo tiempo.**” (Pimentel, 2004: 47)*

La “Estudiantina” transmitida gracias a la alianza estratégica entre un medio masivo audiovisual y un hiper-medio *online* constituye un caso emblemático que representa la existencia de un evento festivo real: **La Estudiantina** que transcurre en un espacio físico concreto, la Avenida Corrientes (ciudad de Posadas, Misiones, Argentina) que existe al mismo tiempo en la “aldea virtual” a través de la acción de dispositivos tecnológicos y semióticos que la tornan posible.

Verón supera esta dicotomía falsa entre lo real “material” /virtual “inmaterial” a partir de un abordaje que considera que:

“Toda producción de sentido, en efecto tiene una manifestación material” [...] partimos siempre de configuraciones de sentido identificadas sobre un soporte material (texto lingüístico, imagen [...]) que son fragmentos de la semiosis. Cualquiera que fuere el soporte material, lo que llamamos un discurso o un conjunto discursivo no es otra cosa que una configuración espacio-temporal de sentido.” (Verón, 2007: 126-127)

Desde esta perspectiva esta cuestión está estrechamente correlacionada con los términos en que se despliega el proceso de semiosis. Sería factible conjeturar -abductivamente- que la paradoja de la coexistencia temporo/espacial, inédita para ese momento, que materializa la representación de “La **Estudiantina**” constituye dos configuraciones espacios/temporales de sentido diferentes, resultado de una “interfaz

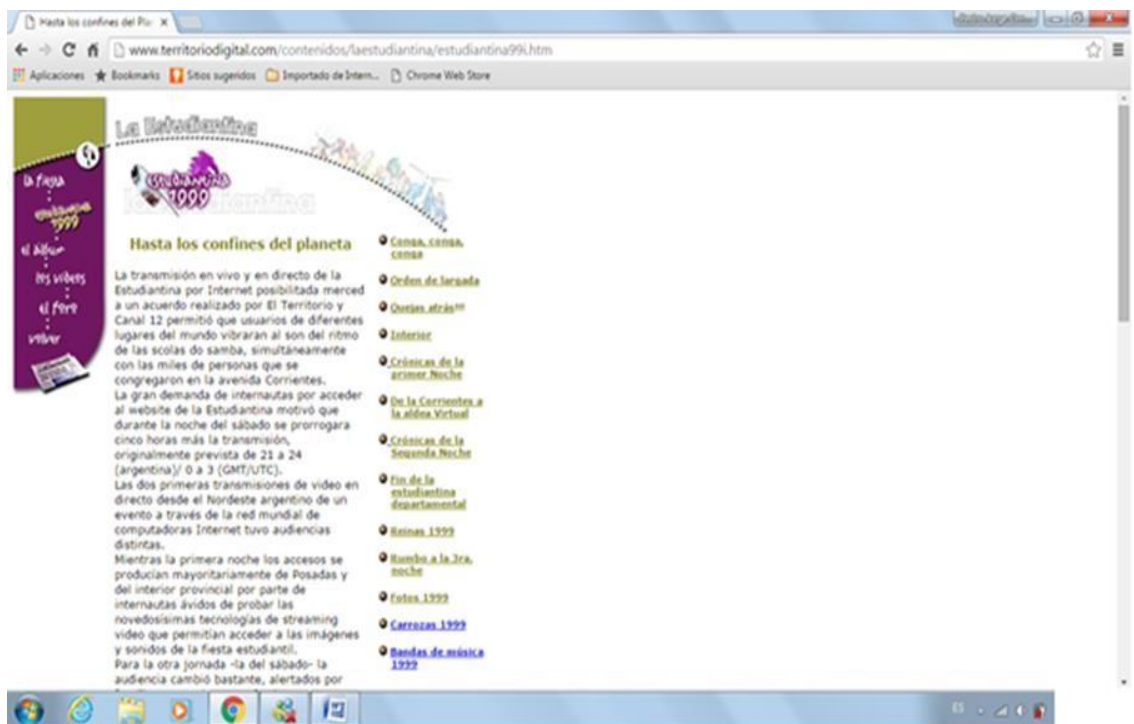
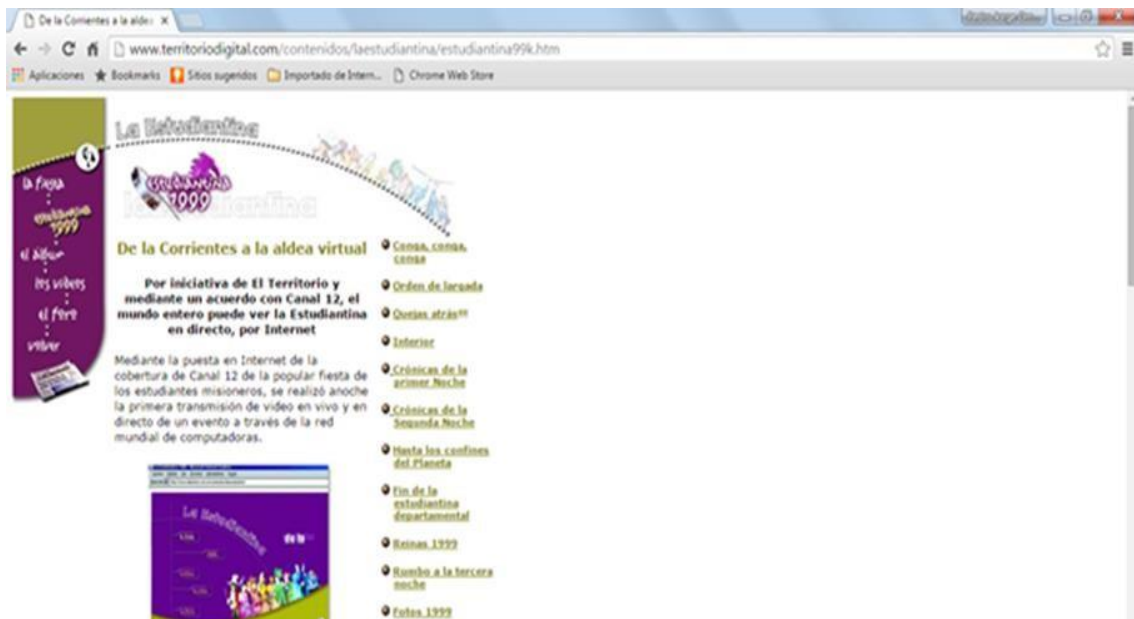
dialogica” que posibilita su funcionamiento simultáneo. Un discurso que se conforma en base a un “cronotopo” cuyas “relaciones temporales y espaciales” (Bajtín, 1989: 237) hacen referencia a un espectáculo en que los cuerpos de baile, las bandas de música, etc., de cada institución educativa ocupan el espacio físico de la *Avenida Corrientes* y su *performance* dura el tiempo en que transcurre su desfile sobre la misma. Discurso que se transfigura a partir de su migración al ciberespacio¹⁴⁶, “por obra y gracia” de su transmisión vía Internet. Plataforma cuya acción lo impulsa desde los lejanos parajes de la frontera hacia los “*confines del planeta*” como dice el *Hipermedio*. Esta mutación *cronotópica* reconfigura radical y profundamente los modos de comunicación social. La transición de la discursividad massmediática a las novedosas formas hipermediáticas, cuya ubicuidad aniquila las limitaciones de espacio/tiempo habilitando y multiplicando las posibilidades de super-conexiones simultáneas entre usuarios que habitan en lugares remotos de la “aldea virtual”. Se transforma en una posibilidad de percepción y experimentación de un objeto cultural como la fiesta de los estudiantes secundarios, que se representa como real y virtual al mismo tiempo. Situación que se traduce en un cambio significativo, tanto en la manera en que se “*orientan los contenidos temáticos*” (Bajtín/Medvedev, 1994: 209-210), en relación con el modo en que se re-configuran los “nuevos auditorios virtuales-globales”. El siguiente pasaje presenta algunos indicios acerca de estas cuestiones:

“Las dos primeras transmisiones de video en directo desde el Nordeste Argentino de un evento a través de la red mundial de computadoras Internet tuvo audiencias distintas. Mientras la primera noche los accesos se producían mayoritariamente de Posadas y del interior provincial por parte de internautas ávidos de probar las novedosísimas tecnologías de *streaming* videos que permitían acceder a las imágenes y sonidos de la fiesta estudiantil. Para la otra jornada-la del sábado-la audiencia cambió bastante, alertados por familiares y amigos –mediante correo electrónico-de la novedosa transmisión [...] Fernando Damus y Tulio Badaracco, [...] oriundos de Misiones que se encuentran estudiando en la **ciudad estadounidense de Atlanta** y que se contactaron para agradecer la oportunidad de ver el desfile en vivo y en directo.” (*El Territorio Online*, 1999)

Los enunciados “[...] alertados por familiares y amigos, mediante correos electrónicos” nos vuelven a recordar que sigue vigente aquello que muy lúcidamente proponía De Certeau: “*El desarrollo de la comunicación pasa primero por el de las redes de usuarios, es decir, por los movimientos sociales;no puede derivarse de la*

¹⁴⁶ “Escuchemos a Eric Gullichsen, uno de los que ensalzan ese mundo espectral: “En el CIBERESPACIO, no hay ninguna necesidad de cargar con un cuerpo como el que poseemos en el universo físico. Este condicionamiento con respecto a un cuerpo único e inmutable desaparecerá y dejará su lugar a la noción de cuerpo intercambiable” (Citado por Haward Rheingold, *La Réalité Virtuelle*, pág. 205). Virilio (2008: 158).

instalación y del endurecimiento de las redes tecnológicas (comerciales o políticas) que distribuyen la información” (Certeau, 1985: 142).



Historia de la Primera transmisión de la Estudiantina presentada por el propio hipertexto Online.

La exploración del diario *El Territorio* como formato clásico permite inferir que su primera plana y las páginas que componen sus diversas secciones, configuran un

espacio gráfico en el cual el discurso se materializa regulado por el canon de producción del texto escrito. Este determina la disposición secuencial de la información. Esto significa que el contenido se conforma a partir de la correlación entre textos verbales y conjuntos de signos icónicos (imágenes estáticas).

En cambio, en *El Territorio digital*, concebido como “macro dispositivo hipermedial” (San Martín, 2007), el discurso se plasma en el soporte electrónico/digital de la pantalla, regulado por los principios de construcción dinámica y reticular del *hipertexto*. Eliseo Verón la considera una categoría cercana a la noción de “*intertextualidad*” y sugiere inscribirla como una “invariante” en la gran historia de los textos:

“Si nos focalizamos en la red como configuración de trayectorias, llegamos a la inevitable noción de „*hipertexto*”, que no me parece muy diferente del concepto de „*intertextualidad*” propuesto por la semiología unas décadas antes de Internet. Desde un punto de vista, la hipertextualidad es una invariante de la dinámica histórica de los textos desde el surgimiento de la escritura. Dada la magnitud cuantitativa de ese alcance, resultado de la automatización, y la consiguiente complejidad, inmediatamente se vuelve crucial el tema de la inteligencia de las trayectorias. En este sentido, hasta el momento el líder indiscutido es Google.” (Verón, 2013: 278-279, resaltados nuestros)

El territorio digital constituye un *dispositivo formateador-performativo hipermedia* cuya dimensión hipertextual se configura de modo complejo. En perspectiva de Lamarca Lapuente:

“En la *Web* de la Red *Internet*, el hipertexto ejecuta *enlaces* con cualquier objeto o recurso situado en la telaraña mundial: documentos, texto, gráfico, imágenes, animaciones, sonido, etc.; y esta fusión del *texto* con la *imagen* y el *sonido*, es otro de los cambios sustanciales a los que nos enfrenta la hipertextualidad. La confluencia de texto, imagen, sonido y otros recursos *audiovisuales* y *multimediales*, ofrece un particular dinamismo al hipertexto, convirtiéndolo en *hipermedia* y haciendo que el modo literal se convierta en visual y auditivo y, por ende, multisensorial. La integración de los distintos tipos de medios es un fenómeno nuevo que antes era imposible llevar a cabo con las tecnologías del libro, el audio y el vídeo. Los antiguos *soportes* documentales pueden ahora integrarse bajo un nuevo soporte y nace un documento híbrido que aún varios medios.

Con el hipertexto nace una nueva clase de soporte capaz de aglutinar en sí mismo a los otros *soportes* (*papel, material magnético, material óptico, etc.*) y que puede ser reproducido en estos mismos soportes. También se entremezclan las *morfologías* usadas en el mensaje: documentos y *archivos textuales* (libros, revistas, artículos, folletos...), *gráficos* (dibujos, mapas, planos, *infografías, gráficos animados...*), *iconográficos* (íconos, diapositivas, *fotografías, cuadros*), *sonoros* (música, sonidos de todo tipo, *programas de radio...*) y *audiovisuales* (*películas, vídeos, programas de televisión*), *tridimensionales* (objetos plásticos y de *realidad virtual*), *informáticos* (programas, aplicaciones, *archivos legibles por ordenador...*) y *multimedia* (combinación de varios de los códigos anteriores). Todo se enlaza mediante el hipertexto, constituyéndose así en una nueva clase de documento o hiperdocumento llamado *hipermedia*.” (Lamarca Lapuente, 1998: 2, resaltados del autor)

El desplazamiento de soporte que significó la migración del papel a la pantalla tuvo como consecuencia la mutación del texto en hipertexto. Esta metamorfosis constituye una huella significativa de la *re-generación* de una dimensión clave del diario *El Territorio*, en tanto formato gráfico textual, en relación con su versión electrónica *El Territorio digital* que se conforma como un macro-formato hipermedia *online* hipertextual. El modo de estructuración y de funcionamiento de este “nuevo” hiper-dispositivo de comunicación social resulta diferente del de su dispositivo impreso. No obstante, ciertos componentes claves que configuran a éste último, como los nombres de su *cabecera* y de sus respectivas *secciones*, *titulares de noticias*, como fotografías, dibujos, infografías, mapas, gráficos, etc. reconfiguran su modo de funcionamiento a partir de su reconversión en *nodos* cuyos correlatos dinámicos se concretan a través de infinitas posibilidades de *enlaces* entre los elementos hipertextuales que componen el macro-dispositivo hipermedia (*El Territorio digital*), como así también, la opción de establecer vínculos con otros objetos externos que entretejen la colosal “red de redes”.

Dice Lamarca Lapuente:

“El hipertexto es la base funcional y estructural de la World Wide Web. Podríamos decir que la web es un hipertexto de escala planetaria puesto que cualquier usuario puede poner su página en la red y establecer enlaces a cualquiera de los documentos disponibles en ella. La Web es un sistema hipertextual preparado para recorrer diferentes páginas web dispuestas en servidores accesibles desde cualquier ordenador conectado a Internet y enlazadas unas con otras conformando una estructura similar a la tela o a la de la telaraña, típicamente una red hipertextual asociativa, o mejor dicho la red hipertextual por antonomasia. Las páginas web se enlazan una a otras dentro de cada hiperdocumento o sitio web y pueden conectarse a otros hiperdocumentos o sitios web llevando al usuario de un servidor a otro sin necesidad de teclear ninguna ruta.” (Lamarca Lapuente, 1998: 1, resaltados del autor)

En tanto hipertexto, el *Territorio Digital* se conforma como una red versátil y flexible cuya dinámica admite, no sólo, la posibilidad de establecer vínculos entre los diversos nodos que la entretejen, sino también, la factibilidad de entrelazarlos con cualquier otro “*hiperdocumento*”, *sitio web*, etc., disponibles en la mega red global. Entre ellos, con otros (*mega*) *formatos hipemedias* que convergen en el mismo grupo al cual pertenece el *Territorio Digital* como *Radioactiva*, *Territorio TV (ttv) -Radio y televisión por Internet- Edición móvil* para celulares con abono. Así como también es factible establecer *links* con otros nodos como *Weblogs* (Peper Papers), *Portales asociados* como *Herencia Misionera* y *Fiesta del inmigrante*, etc.

Este “nuevo modo de funcionamiento” es el resultado de “[...] la presencia de Internet como nuevo dispositivo de producción de sentido” (Verón, 2012: 18).

La correlación entre la categoría de “*semiosis infinita*” de Peirce y la de *Hipertexto* propuesta por Salvador Agra (2014) constituye una herramienta teórica y metodológica para un abordaje analítico del modo en que se configura y funciona un “*dispositivo hipermedial dinámico*” (San Martín, 2008) como *El Territorio Digital*, que moviliza un complejo proceso de *semiosis*:

“[...] El lenguaje de las computadoras es, paralelamente a como Charles Peirce describió el pensamiento, una organización signica que trabaja sólo con signos: “El pensamiento no es más que un tejido de signos. Los objetos de los que se ocupa el pensamiento son signos” (MS 1.334). El tejido de la red de redes está formado por una compleja malla signica que reenvía, en un transcurso sin fin, un signo a otro signo. Un proceder que recuerda la descripción de la semiosis, como la acción de los signos, del filósofo norteamericano. Incluso, en los propios inicios del concepto de hipertexto encontramos ya ecos peirceanos que nos podrán servir para entender un fenómeno tan actual como Internet y, en particular, su original lenguaje: el código HTML (Hiper Text Markup Language). La Web, la telaraña mundial, es, de hecho, una especie de inmensa enciclopedia reticular [...] en la cual existen innumerables saltos, ilimitados juegos „signicos” posibilitados por el hipertexto como texto en acción.” (Salvador Agra, 2014: 1)

El proceso de producción de un hipertexto implica la concurrencia de saberes múltiples que provienen de diversos campos especializados entre los que se cuentan: el de la comunicación social (massmediático, periodístico), el artístico, la informática, el diseño gráfico, la animación, sólo por nombrar algunos. Pero, al mismo tiempo, y de un modo paradójico se considera que “cualquiera de nosotros”, siempre y cuando dispongamos de un celular de última generación, si es posible 4 G, tenemos la chance de transformarnos en ocasionales “productores aficionados”:

“Este proceso de cambio en los medios impresos se inserta en una gradual convergencia de medios que operó en los procesos de productivos de información: los periodistas ven reconvertir su rol como profesionales de los medios, y donde la primicia informativa deja de ser propiedad exclusiva del medio tradicional y pasa, primero a los medios digitales para hoy estar en manos de plataformas como Twitter o Facebook. Esto deja el lugar de reflexión y análisis a los medios impresos (Cerezo, 2003), al mismo tiempo que integran redacciones de diferentes soportes, que parecen difuminar las categorías periodísticas tradicionales y permiten fortalecer los procesos de construcción de la noticia (Muro Benayas, 2006).

Las tecnologías de última generación se integraron al ámbito de la redacción tradicional: un ejemplo de ello es la digitalización de las imágenes que se instaló en las rutinas productivas del reportero gráfico y que puso en jaque su rol en los medios. La combinación de una computadora y un celular parecerían otorgarle condiciones al portador de convertirse en un fotógrafo/ periodista profesional. Lo mismo pasa con aquellos que envían noticias desde celulares, podcasts u otros recursos a los medios, Cualquier persona parece poder ocupar el rol de periodista o reportero gráfico con el simple hecho de transmitir una noticia.” (El Jaber, 2010: 75- 76)

Cabría preguntarse en qué medida esta metamorfosis de ciertas condiciones de producción del trabajo periodístico como consecuencia del advenimiento de *hipermedios* como el *Territorio Digital* incide en la reconfiguración de otros aspectos que componen el “*sistema productivo [...] de sentido*” (Verón, 2007: 124). Según determinados autores, el surgimiento de este fenómeno produjo efectos que desataron crisis en algunas zonas del campo mediático. Entre ellos, la necesidad de actualización de los conocimientos tecno-profesionales, saberes *pertinentes* que exige y demanda el desempeño actual de la profesión de “*ciberperiodista*”:

“La irrupción del ciberperiodismo discolocó al universo mediático y uno de los ámbitos de mayor turbulencia es la zona fronteriza de contacto entre editor y lector. Buena parte de las energías teóricas y prácticas que este proceso desencadenó se despliegan en descifrar las demandas de los públicos, cuya ininteligibilidad provienen también de cierta renuncia a asumir y admitir que los medios, el periodismo, aportaron lo suyo a esta crisis. Vale decir, la cuestión no es única ni principalmente tecnológica. Ni cosa de audiencias caprichosas. En la actual situación han confluído procesos sociales-implosión del interés y el conocimiento común-tecnológicos-convergencia de las industrias de la telecomunicación, la informática y los medios-, y periodísticos-vulnerabilidades recientes y antiguas del periodismo de referencia.” (Mazzone, 2012: 15)

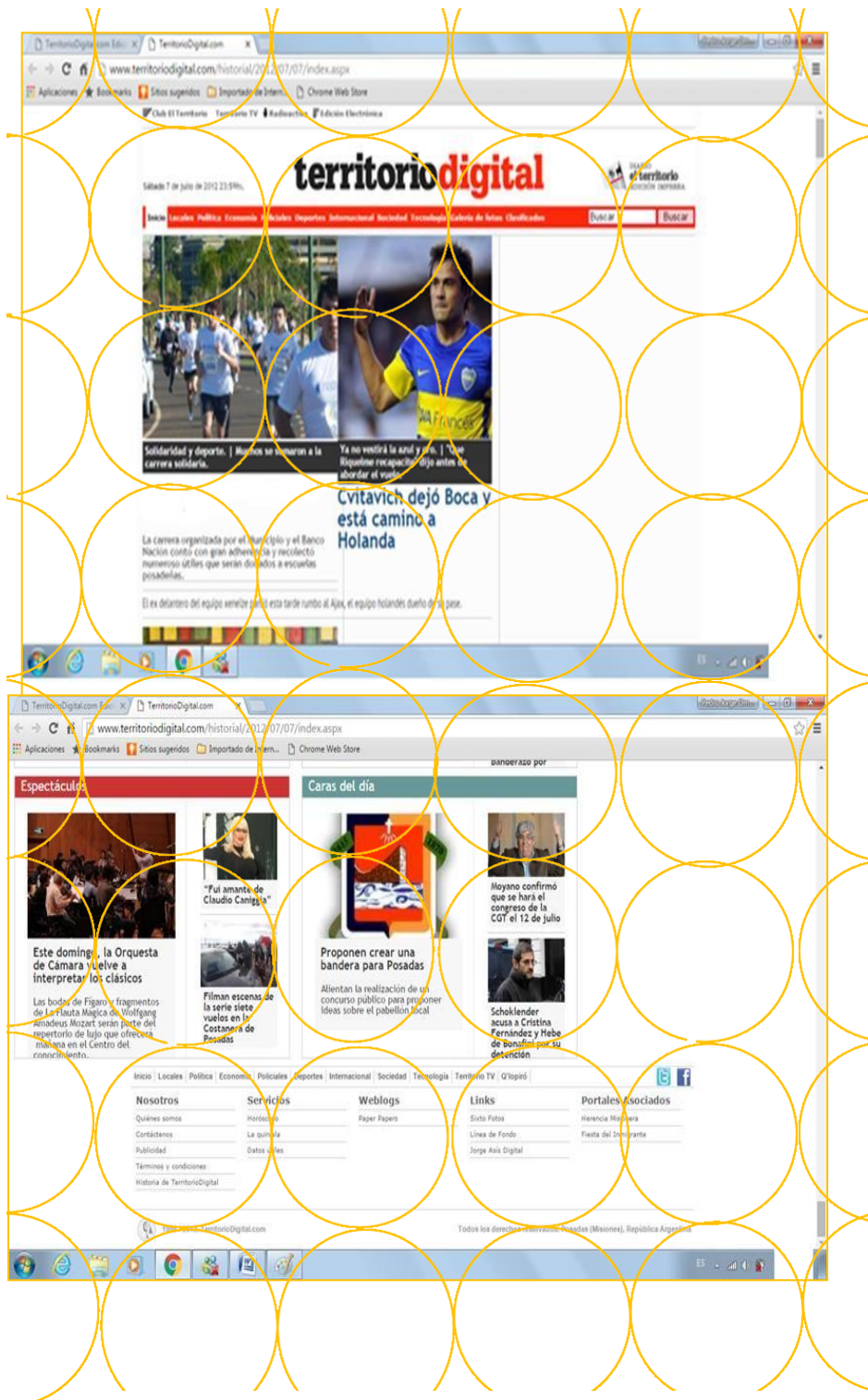
En el caso analizado la irrupción del *ciberperiodismo* constituye otro de los indicios de *re-generación* del formato en lo que hace a la práctica profesional. Esto no significa la desaparición de la figura del periodista tradicional, aquel profesional entrenado en las múltiples facetas que implica el proceso de producción de un medio masivo grafico de comunicación social. No obstante, significó la modificación de ciertos aspectos que hacen al “*oficio del comunicador*” (Martín Barbero, 2011: 18). A los atributos clásicos de la figura del periodista se le agrega la novedosa cualidad de *ciberperiodista*. Esto significa que además de producir para el diario impreso, debe generar insumos para el *hipermedio*, esto en cierta medida, implica una reconfiguración del campo profesional. Desde nuestro punto de vista, esta transformación de la práctica no tendría que implicar un renunciamiento a la condición de intelectual del comunicador social. Se lo debe seguir concibiendo como un profesional/intelectual consciente, reflexivo y crítico acerca de los procesos públicos de *producción de sentido* en los que se involucra. Posicionamiento político clave para el funcionamiento de toda sociedad democrática. Dice Martín Barbero:

“[...] lo que constituye la tarea básica del intelectual: la de luchar contra el acoso del inmediatez y el fetiche de la actualidad, poniendo contexto histórico, “profundidad” y distancia crítica, que le permita comprender y hacer comprender a los demás el sentido y el valor de las transformaciones que estamos viviendo. Frente a la crisis de la conciencia

pública y la pérdida de relieve social de ciertas figuras tradicionales del intelectual es necesario que los comunicadores hagan relevo y conciencia de que en la comunicación se juega de manera decisiva la suerte de lo público, la supervivencia de la sociedad civil y de la democracia.” (Martín Barbero, 2011: 28)

Desde el enfoque de Morin (2011) este modo de poner en práctica un conocimiento “holístico” por parte del profesional de la comunicación social implica el ejercicio de una mirada que esté en condiciones de percatarse y reflexionar acerca del sentido de la complejidad a partir de la cual se entreteje la trama sociocultural. Acción que supone la capacidad de instalar a la información de interés público en la profundidad de su contexto (local, nacional, regional y global):

“El conocimiento pertinente es capaz de situar toda información en su contexto y, si es posible, en el conjunto en el que se inscribe. Del mismo modo debemos concebir simultáneamente la retroacción, un fenómeno en bucle, donde el propio efecto interviene en la causa, y la recursión, un proceso, donde los efectos y los productos son necesarios para su propia producción y causa. La democracia, por ejemplo, está alimentada por dos bucles recursivos: en primer lugar, los gobernantes dependen de los ciudadanos que dependen de los gobernantes. En segundo lugar, la democracia produce ciudadanos que producen la democracia. Debemos operar con bucles, círculos virtuosos donde dos contrarios pueden favorecerse uno al otro.” (Morin, 2011: 14)



El territorio Digital: un dispositivo *hipertextual online* que posibilita un (entre) tejido de correlaciones infinitas entre signos mediante enlaces abiertos entre *nodos*...

Un abordaje de la dimensión *multimedia*¹⁴⁷ del *Territorio Digital* permite la construcción de algunos *interpretantes* posibles de otro de los aspectos claves de su proceso complejo de orquestación multimedial. El término *multimedia* alude a la integración en la arquitectura organizativa del “*dispositivo hipermedial*” (San Martín, 2008) de *medios* diversos como: textos escritos, imágenes estáticas y cinéticas, materiales audiovisuales, etc.:

“Entre los recursos multimediales se pueden contar: el diseño de la web (la navegabilidad del sitio, los colores, la tipografía, los fondos), la fotografía y las ilustraciones, la infografía fija, estática o animada e interactiva y los audios y videos. La correcta orquestación medial debería a juicio de Goldenberg (2005), ir más allá del collage y ubicarse en un plano conceptual explicativo.” (Cárcamo Ulloa, 2009: 85)

La prestancia de los programas informáticos de la actualidad moviliza un proceso de producción que posibilita la orquestación de un “*dispositivo hipermedia*” digital *online* a partir de la integración de un número considerable de recursos. Su dinámica de funcionamiento permite el establecimiento de diversos enlaces entre ellos y con otros recursos externos instalados en otros espacios de la inconmensurable red de redes: “*La web también permite relacionar documentos multimedia (imágenes, sonidos, vídeo, etc.) y recursos residentes en múltiples servidores mundiales y ofrece un nuevo y más extenso medio para estudiar las consecuencias del hipertexto convertido en hipermedia*” (Lamarca Lapuente, 1998: 1).

Los conocimientos necesarios para la “orquestación multimedial” de estos nuevos dispositivos de comunicación social generan e impulsan una profunda y dramática transformación de ciertas prácticas profesionales como resultado de la emergencia de este nuevo escenario:

“Las tecnologías de la información y la comunicación TIC [...] están presentes en la vida diaria de las empresas de comunicación [...] y están transformando algunos aspectos de su funcionamiento como, por ejemplo, las condiciones y tipos de trabajo y las rutinas laborales (lo que incluye la aparición y desaparición de oficios y puestos de trabajo [...]).” (De Mateo, Becerra, Bergés, 2009: 20)

¹⁴⁷ “El concepto de multimedia en un sentido amplio es tan antiguo como la comunicación humana, ya que al comunicarnos en un charla normal utilizamos sonido y observamos a nuestro interlocutor, por lo que empleamos dos medios distintos: sonido (las palabras) e imagen (la expresión corporal). Igualmente muchos libros impresos van acompañados de ilustraciones, gráficos, mapas, fotografías, etc. y la ornamentación de los códices manuscritos medievales, ofrece una gran riqueza debido a sus bellas miniaturas, escenas pictóricas, letras capitales, filigranas y otros elementos decorativos [...] Los medios a que se refiere el término multimedia en un ambiente hipertextual son: * imágenes estáticas (fotos, ilustraciones, gráficos, mapas, figuras en 3 D, realidad virtual, etc. * Imágenes en movimiento (vídeo o animaciones). Gráficos interactivos. * Textos en todas sus formas. * Audio (música y sonidos de todo tipo)”. (Lamarca Lapuente, 1998).

El análisis permite inferir que el proceso de “orquestación *multimedial*” del *Territorio digital* y de su versión impresa digitalizada se realiza a partir de la inclusión de medios que forman parte de su ejemplar impreso¹⁴⁸ en soporte papel. Textos escritos, imágenes estáticas diversas: fotografías, dibujos, pinturas, ilustraciones, gráficos, mapas, etc., y de signos icónicos cinéticos como videos¹⁴⁹, animaciones. Resulta significativo notar que la *multimedialidad* es uno de los aspectos significativos en la composición del *dispositivo hipermedia*. Por otra parte, en su condición de *macroformato*, constituye una súper plataforma en la cual **convergen** otros formatos entre los que se observan dispositivos heterogéneos: *Territorio Edición Impresa*, *Radioactiva La FM 1007*, *Radio France Internacional*, *Territorio TVcom.ar*. El resultado de este fenómeno de *convergencia* es un *hiperdispositivo* de comunicación social, *megaformato* cuya complejidad constitutiva deviene de la heterogeneidad de los dispositivos semióticos y tecnológicos que lo modelan:

*“Antes de interrumpir en el campo de la tecnología, la idea de **convergencia** se encontraba en el ámbito de la cultura en la idea de **interculturalidad**: la imposibilidad de una **diversidad cultural** comprendida desde arriba, esto es, deseada o regulada al margen de los procesos de intercambio entre diversas culturas, intercambios que se ubican hoy en un claro más allá del ámbito que delimitan las fronteras geopolíticas de lo nacional, y cuya caracterización más profunda ha sido propuesta por Paul Ricoeur (2004) al nombrarlo como “entrecruce de irradiaciones” entre culturas que se configuran en redes. Para comprender la complejidad de esta irradiación cultural, Ricoeur se apoya en el concepto de traducción su paradigma, tanto histórico como modelador, ya que en ella se hace patente la posibilidad de una mediación constitutiva entre pluralidad de culturas y unidad de lo humano. Es en la traducción entre lenguas donde hemos aprendido las verdaderas posibilidades y también los límites de todo intercambio entre culturas. La traducción parte de la no exterioridad, la no extranjería, la no otredad radical, entre las más diversas lenguas.” (Martín Barbero, 2010: 142, resaltados del autor).*

La incorporación de textos audiovisuales como el video¹⁵⁰ al proceso de *orquestación multimedial* del *Territorio digital* y la inclusión de otros medios como la radio y la televisión, que funcionan en clave de convergencia, constituyen **huellas de re-generación** de algunos atributos de éste macro-dispositivo de comunicación social.

¹⁴⁸ “ El atravesamiento de las viejas tecnologías por las nuevas, llevándonos de una influencia puntual-por efectos de cada técnica aislada como lo fue hasta ahora-a una conexión en influencia transversal que afecta directa o indirectamente al conjunto [...]” (Martín Barbero, 2010: 140).

¹⁴⁹ “[...] la tesis de fondo es que el video está transformando al homo sapiens, producto de la cultura escrita, en un homo videns para el cual la palabra está destronada por la imagen” (Sartori: 1998: 11).

¹⁵⁰ “[...] asistimos a la emergencia de un “homo ocular”, de la persona video-formada que se relaciona con el mundo desde lenguajes visuales, quedando atrás el „homo sapiens’ y sus virtudes letradas” (Landi, 1992: 71).



Multimedialidad: Inclusión del video.

Una exploración de la *home page* de *El Territorio* edición impresa digitalizada y del *Territorio digital* permite un análisis del modo en que organizan sus *contenidos temáticos* estos dispositivos *hipermedios* electrónicos *online*. En la siguiente captura de pantalla (domingo 8 de julio de 2012) del *Territorio Digital*, la cabecera (para la cual se utilizó el programa informático Copy Web Track) se presenta del siguiente modo:

A. Un primer bloque que contiene:

⇒ Enlaces con el Club el Territorio, Radioactiva, Edición Electrónica, ¿Por qué registrarse? Icono Ingresar ayuda.

B. Un segundo bloque con:

⇒ Información meteorológica, fecha y hora, nombre en minúscula a dos colores, negro y rojo, a la derecha Diario el Territorio Edición impresa.

Estos dos bloques se caracterizan por un vínculo que aporta la barra inferior horizontal que ofrece el menú de navegación. Este menú permanece similar en cada pestaña, pero en cada una de ellas cumple la función de:

⇒ Rápido acceso a otros espacios del sitio.

⇒ Organización de las noticias.

La cabecera del diario el *territorio digital* ocupa la parte superior de la pantalla y constituye una regularidad que aparece encabezando la página principal y cada una de las páginas que componen el diario *online*: **locales, política, economía, policiales, deportes, internacional, sociedad, tecnología, territorio tv, Q, lo piró, clasificados, barra buscar.**

La página inicial (**Home**) presenta a modo de escaparate una gran cantidad de contenidos que demanda el uso del **scroll** para recorrerla y seguir explorando todo lo que ofrece a partir de la apertura de unas diez pestañas aproximadamente. La navegación a través de este medio online se caracteriza por su versatilidad, dado que implica dar un **clik** con el **scroll** sobre el nombre de la sección que funciona como **enlace** y requiere la repetición de la misma operación sobre el **titular de cada noticia** para ir habilitando la apertura de las capas sucesivas de pestañas, un clip sobre la flecha ▷ activa la reproducción del video en el territorio TV canal que el medio posee en *You Tube*. Un **clip scroll** sobre el titular de cada noticia permite expandirla y leerla completa.

A modo de ejemplo se ensaya solamente un análisis de la primera pantalla que pone en escena una cartografía que exhibe de manera comprimida lo que se desarrollará en las sucesivas pantallas. La página inicial de este medio *online* está diseñada en tres columnas, con “ciber-noticias” que aparecen generalmente con fotografía a color, pie de foto, titular en tipografías de gran tamaño color azul. Arranca con:

⇒ **Una noticia principal** local con fotografía de grandes dimensiones a todo color, epígrafe, titular y llamada que la resume, cubre la superficie de dos columnas, en el espacio derecho se incluye un aviso publicitario.

⇒ **La columna izquierda** presenta noticias que se actualizan de modo constante y se refieren a distintas secciones por ej. Internacionales, nacionales, deportivas locales y

nacionales, policiales, artísticas locales, entre otras. En estas columnas se identifican indicios de interactividad que ofrece el diario a sus usuarios por ej.: *Tweet* / recomendar. Se intercalan algunas propuestas multimedia que realiza este medio. Representa una pantalla de computadora en el que los lectores pueden observar diversos videos.

⇒ La **columna central** pone en escena noticias y se relacionan con distintas secciones internacionales, nacionales, deportivas, avisos publicitarios, ciber historieta, locales, propuesta multimedia relacionada con un video deportivo.

⇒ La **columna derecha** se reserva para avisos publicitarios estáticos y *banners* animados, noticias, canales de contacto con sus lectores, *Facebook*, *Twitter*.

⇒ Se incluye la barra de cierre donde se repiten los enlaces funcionales de la página de inicio. Se agrupan los enlaces de servicios, sitios relacionados y autoría:

En la siguiente captura de pantalla (jueves 12 de julio de 2012) del *Territorio* versión impresa digitalizada permite visualizar que la cabecera mantiene características similares a la de su edición dominical:

A. Un primer bloque que incluye:

⇒ **Enlaces** con el Club el Territorio, Territorio TV, Radioactiva Edición electrónica, ¿Por qué registrarse? Icono Ingresar ayuda.

B. Un Segundo bloque que contiene:

⇒ Información meteorológica, fecha y hora, nombre en minúscula a dos colores, negro y rojo, a la derecha Diario el Territorio Edición impresa. Se liga a los bloques una barra inferior horizontal que proporciona el menú de navegación.

Este menú permanece inalterable en cada una de sus pestañas cumpliendo una doble función: habilitar el acceso veloz y organizar las informaciones en cada una de las secciones: **locales, política, economía, policiales, deportes, internacional, sociedad, tecnología, territorio tv, Q, lo piró, clasificados, barra buscar permite una búsqueda rápida.**

La **cabecera** aparece en la parte superior de la pantalla y constituye un puerto para la navegación a través de las sucesivas pantallas y pestañas en que se despliega el periódico *online*.

En general el modo en que se orquesta la página inicial (**home**) de la edición semanal se asemeja a la versión digital dominical aunque con un número menor de pantallas. El uso del **clip** con **scroll** para la navegación por las secciones y la apertura de

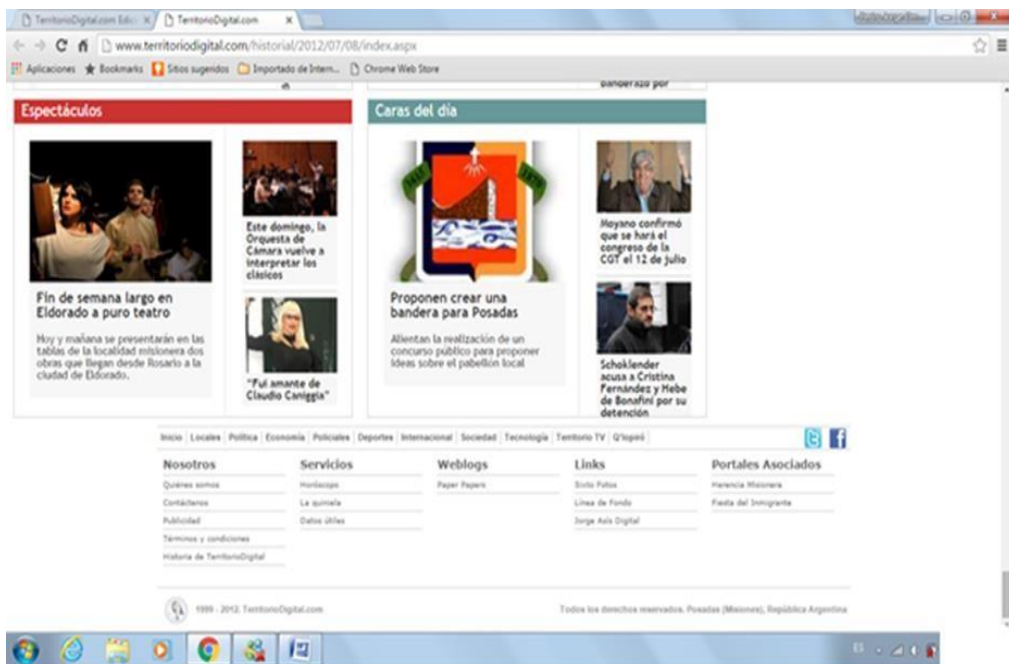
diversas **pestañas**, así como también para la activación de los videos resulta similar. Dado que la orquestación de las noticias principal, la disposición de las de menor rango, historieta, la inclusión de avisos publicitarios y propagandísticos y de los videos se distribuye en tres columnas. En la columna izquierda aparecen noticias locales e internacionales. En la columna del centro se incluyen informaciones locales, nacionales, provinciales, regionales (de Corrientes), videos, historieta. En la columna derecha predominan las menciones publicitarias y avisos propagandísticos estáticos y audiovisuales (*banners*).

El *Territorio Digital* es un mega-dispositivo hipermedial dinámico (San Martín, 2008) novedoso que se entreteteje como un hipertexto y se orquesta multi-medialmente:

“Así ha añadido en primer lugar al hipertexto que [...] podemos definir [...] como una forma de organizar el texto en ordenadores que permite enlazar cualquier parte de un texto (o de otro medio) con cualquier otro lugar” (Horn, 1989: i). En segundo lugar, ha aportado la multimedialidad, que, desde un punto de vista lingüístico, consiste en la capacidad de procesar y difundir mensajes que integran diversos códigos-textuales, visuales y sonoros-y gozan de unidad comunicativa (Salaverría, 2001).” (Albornoz, 2007: 55)

En el siguiente ejemplo resulta factible observar algunos indicios del modo en que se organiza y funciona este dispositivo *hipermedia*:





El hipertexto es un (mega) dispositivo en soporte electrónico que se organiza reticularmente a partir de la correlación entre atributos hipertextuales, multimediales e interactivos a través de los cuales el ciberlector puede “navegarlo”.

El aspecto **interactivo** del “*dispositivo hipermedial dinámico*” (San Martín, 2008) *El Territorio Digital* constituye otro de los **indicios** significativos de **re-generación** de este mega-formato como consecuencia de la metamorfosis del soporte: “[...] *nosotros en la actualidad, somos testigos de otro cambio en los modos de comunicación: la transición del papel a la pantalla, de lo material a lo virtual*” (Littau, 2008: 64-65). Este movimiento reconfigura el modo en que se establece el “*orden de los discursos*”. En perspectiva de Chartier: “*En la cultura impresa tal como la conocemos este orden se establece a partir de la relación entre tipos de objetos (el libro, el periódico, la revista), categorías de textos y formas de lectura*” (Chartier, 2011: 18).

El Territorio constituye un formato gráfico clásico, un medio masivo de comunicación social que pertenece a la cultura impresa. Esta inscripción determina el modo en que se construye su “*orden de discurso*” a partir de su relación con el objeto diario y con una estrategia de *orquestración* que condice con la lógica de los textos escritos¹⁵¹ (periodísticos, publicitarios, etc.) que lo conforman, condición que regula las **prácticas de lectura de su público**: “[...] *la manera en que la gente lee, incluso la experiencia misma, dependen de las tecnologías utilizadas para registrar la palabra escrita*” (Littau, 2008: 21). En cambio, el *Territorio digital* es un mega “*dispositivo hipermedial dinámico*” de comunicación social (San Martín, 2008) que se inserta en el infinito universo virtual. Esta pertenencia modificó de modo radical la manera en que se constituye lo discursivo:

“Es este orden de los discursos el que cambia profundamente con la textualidad electrónica. Es ahora un único aparato, el ordenador, el que hace aparecer frente al lector las diversas clases de textos previamente distribuidas entre objetos distintos. Todos los textos, sean del género que sean, son leídos en un mismo soporte (la pantalla iluminada) y en las mismas formas (generalmente aquellas decididas por el lector”. Se crea así una continuidad que ya no diferencia los diversos discursos a partir de su materialidad pura. De ahí surge una primera inquietud o confusión de los lectores, que deben afrontar la desaparición de los criterios inmediatos, visibles, materiales, que les permitían distinguir, clasificar y jerarquizar los discursos.” (Chartier, 2011: 19, resaltados nuestros).

¹⁵¹ “Una de las lecciones que nos enseña la historia de los textos impresos es que los libros tienen cuerpo y las letras tienen forma. Si optamos por no tenerlo en cuenta es porque suponemos que la relación del lector con una obra determinada abarca exclusivamente el nivel lingüístico [...].

La tesis de que la materialidad del libro afecta el contenido de la lectura es, en buena medida, el fundamento de la crítica textual, disciplina que se ocupa de cómo influye la forma física de un texto (diseño de las páginas, tipografía, diseño del libro y puntuación, incluso) no sólo sobre su significado sino también sobre la manera en que puede ser interpretado”. (Littau, 2008: 20-51).

Es decir, el cambio de soporte transforma algunos aspectos del modo en que se conforma el “orden del discurso” mediático, periodístico, publicitario, etc., constituyéndose en otra de las *huellas* significativas del surgimiento de discursos que se materializan en el nuevo entretejido *hipertextual* electrónico.

La emergencia del *Territorio Digital* significó, no sólo, la mutación de ciertas prácticas de escritura-lectura, sino también una metamorfosis más amplia que instala un “novedoso modo” de percibir el mundo: “[...] las tecnologías de los medios, no sólo han cambiado nuestra relación con la escritura y la lectura sino nuestra percepción del mundo y, tal vez, han modificado, incluso, la percepción misma, como insinuaran los teóricos de los nuevos medios” (Littau, 2008: 21).

La dimensión **interactiva** del *hipermedio* objeto de análisis obliga a reflexionar sobre el sentido de las eventuales reconfiguraciones que experimenta las categorías de *lector* y de *práctica de la lectura*. La complejidad del aspecto interactivo deviene de la posibilidad de dinamización de múltiples interrelaciones que abre a los usuarios:

“La interactividad [...] se puede entender en dos fases o momentos. Existe una relación humano-interfaz que implica una interactividad prácticamente psicomotriz y donde el diseño de interfaces atractivas y dúctiles para los destinatarios del sistema resulta un desafío para el binomio ingeniero-diseñador. La arquitectura de la información (Rosenfeld y Morville, 2002) y la usabilidad (Nielsen 2000) como conceptos, se instalan en ese territorio [...]

Pero, además, se debe considerar que existe una interacción psico-cognitiva que se relaciona con la calidad de los contenidos y su asertividad para despertar la motivación de exploración de nuevo conocimiento.

La interactividad en un medio de comunicación social online conlleva la orientación dialógica del medio. Dicho diálogo entre quienes hacen el medio y sus audiovisiolectores no sólo se construye con herramientas informáticas, formularios de feedback, foros y suscripciones; sino que se instala en la construcción intersubjetiva cuando los contenidos alcanzan la calidad y especificidad que requieren los grupos de interés o los públicos destinatarios.” (Cárcamo Ulloa, 2009: 79-80)

El *Territorio Digital* es un *hipermedia online* que se conforma a partir de la correlación entre dispositivos tecnológicos y dispositivos semióticos cuyo funcionamiento hace posible la concreción de interacciones complejas en distintos niveles. La interfaz usuario-máquina¹⁵² implica la confluencia de una parafernalia de

¹⁵² “La idea consiste en considerar que el usuario vive en una red o área personal (PAN Área Network compuesta de todos los dispositivos que configuran su vida digital. Una o varias redes solapadas (privada, profesional) que funcionan como un gran dispositivo, un dispositivo virtual que tiene múltiples unidades de entradas y salidas. Capaz de proveerle un interfaz metamediática, coherente en todos los contextos y condiciones de uso, le permite gestionar su relación con las aplicaciones como si estuviese dialogando con un solo dispositivo.

artefactos técnicos (computadoras, teléfonos móviles en 3 G y 4 G, Tablet, etc.), por supuesto, todos conectados a Internet. Estado de situación que en perspectiva de Martín Barbero significa que:

*“La mediación estratégica de la **tecnicidad** se plantea actualmente en un nuevo escenario: el de la globalización, y su convertirse **en conector universal en lo global** (Milton Santos). Ello no sólo en el espacio de las redes informáticas sino en la conexión de los medios-televisión y teléfono-con el computador replanteando aceleradamente la relación de los discursos públicos y los relatos (géneros mediáticos) con los formatos industriales y los textos virtuales.” (Martín Barbero, 2003: xix, resaltados del autor)*

Este hipermedia *online* concreta las interacciones entre los actores que configuran su cuadro enunciativo y sus usuarios, mediante la activación de dispositivos semióticos que dinamizan los tres órdenes de “*funcionamiento del sentido: icónico, indicial y simbólico*” (Verón, 2007: 17). Por ende, un abordaje analítico de la dimensión interactiva resulta clave para la determinación del modo en que *El Territorio digital* “orienta el diálogo”, el proceso de *comprensión activa* (Bajtin/Medvedev, 1994: 209; que se reabre continuamente con sus “*audiovisiolectores*”. En perspectiva de San Martín:

*“Cuando hablamos de lo hipermedial como dispositivo, no nos referimos solamente a la técnica ni al medio que lo posibilita, sino a un cierto funcionamiento de lo hipermedial donde encontramos en la composición de paquetes textuales tres componentes claves fuertemente vinculadas a lo múltiple: **las posibilidades de conformar, secuenciar y transformar dichos paquetes a partir del modo interactivo.** [...] En la medida en que el dispositivo se complejiza, incluyendo segmentos conversacionales, interactividad, etc., y se convierte en hiperdispositivo (computadores multimedias conectados con móviles telefónicos, cámaras directas, pantallas gigantes, etc.) encontraríamos un mayor desequilibrio, ya que estaríamos mucho más alejados de, por ejemplo, un dispositivo mediático en „modo transmisión” como el cine o la televisión. **El modo interactivo** propio de los nuevos dispositivos hipermediales puede llegar a disolver completamente (construir-destruir) lo que se ha dado como objeto, ya no hay un único sujeto de la enunciación. Esto nos lleva a hipotetizar que no se pueden fijar a priori dos gramáticas puras, como aludía Verón (1997), la de producción y la de reconocimiento, emergentes del modo de transmisión, sino que la propia dinámica del modo interactivo da lugar a una nueva síntesis. La anulación de la distancia entre la gramática de producción y la de reconocimiento lleva a un **quasi** sincronismo y/o a una polifonía del proceso transformador que se expresa en una modalidad de producción-reconocimiento-producción-reconocimiento –producción y/o reconocimiento-producción –reconocimiento [...] reconceptualizada en los actuales dispositivos hipermediales dinámicos propios de un contexto físico-virtual. Nos encontramos con un **proceso moduladorio, sincrónico y en red** en el sentido del **cambio permanente**) y de la **multiplicidad** de lo hipermedial. Supuesta esta interactividad participativa, de un objeto se podrían realizar simultáneamente múltiples transformaciones de las que resultarían a la vez {n} objeto posibles de*

El concepto de „dispositivo virtual” (*Virtual Device*) considera al usuario dialogando no con un dispositivo a la vez sino con una combinación de múltiples dispositivos geoestacionarios, siempre accesibles a través de un interfaz única independientemente de donde se encuentra situado y de la distancia que lo separe de uno y otro dispositivo físico”. (Igarza, 2008: 69).

transformar, o desde un objeto sería posible operar {n} transformaciones en redes colaborativas, pero consensuando un provisorio objeto final. Bajo esta dinámica, en todo los caso el „original“ se diluye y las voces se multiplican.” (San Martín, 2007: 39).

El *Territorio digital* constituye un *dispositivo hipermedial* cuya cualidad interactiva ofrece a sus usuarios “ciertas chances de participación como un enunciador-productor más”. Cabría preguntarse si los aportes que realizan estos ciberlectores no se reducen solamente al envío de saluciones a los amigos que cumplen años, o a la realización de ciertos comentarios “no vinculantes” de escasa relevancia y profundidad que apuntan a rellenar los espacios en blanco que genera la demanda permanente de un *hipermedia* que funciona en clave de flujo continuo. Tal vez, se podría conjeturar que estas incitaciones a la participación se reduzcan solamente a cuestiones superfluas y banales cuyo alcance no vaya más allá de la paradójica cuestión *fática*¹⁵³ del “estar en contacto”.

“Cada vez tengo más contacto sin contacto. A cada momento se amplían las posibilidades de conocer a distancia alguien nuevo. Conocer potencialmente a alguien, sin necesidad de ir „, físicamente a su encuentro es lo que permiten los canales de chat y los sistemas de conexión peer to peer. ‘Colaboración’ es uno de los conceptos acuñados por el uso de estas herramientas, los cuales favorecieron las estructuras del teletrabajo, entre otras. Las comunicaciones efímeras generadas, sin embargo, pueden estar cargadas de intensidad [...] En todos los casos, este modo de comunicación interpersonal genera una conexión a la distancia, anulando las extensiones que separan a los hombres distribuidos en la esfera conectada. Supresión del espacio.

Otra de las particularidades importantes de los ‘contactos sin contactos’ a través del mensajero instantáneo es que nos posibilitan contactarnos en el momento, a la distancia. Supresión del tiempo, potenciada y sumada a la supresión del espacio.” (Pimentel, 2004: 45-46)

Este mero estar conectado no garantiza necesariamente la concreción de relaciones comunicativas con el otro. Esta circunstancia indica que la comunicación social tiene límites. Según algunos teóricos del campo de la comunicación, para que esas relaciones puedan concretarse resulta imprescindible “[...] que haya previamente algo para compartir” (Wolton, 2007: 64). Este posicionamiento permite la realización de un abordaje crítico del modo en que plantea las relaciones con sus “*ciberlectores*” el “*hipermedio*” online *Territorio Digital*. Resulta significativa aclarar que la cantidad de usuarios no es equivalente a la dimensión de un público, dice Wolton:

¹⁵³ “La **función fática**, centrada en el canal, en el contacto con el destinatario, se manifiesta en fórmulas como “Hola”, “¿Me escucha?” (Charaudeau y Maingueneau, 2005: 280).

“El número de usuarios no es equivalente a la magnitud de un público. El hecho de que miles de individuos utilicen una técnica de comunicación no basta para transformarlo en un público, y la magnitud de un público no es siempre la norma de la calidad en la comunicación. Es cierto que los intercambios son más fáciles, en una escala más vasta, pero al precio de una reducción en la complejidad de la comunicación.” (Wolton, 2007: 65)

Se conjetura que los “*contenidos temáticos*” locales (Bajtin/Medvedev, 1994: 209) constituyen ese “algo” que *El Territorio Digital* “comparte” con sus ciberlectores. Esto explica las estrategias puestas en juego por este *dispositivo hipermedia* que explotan al máximo la potencialidad de una “*retórica de la misioneridad*” (García M., 2009) en la ingeniería de su “*montaje escenográfico*” (García M., 2009: 1) con la finalidad de atraer la atención del público. La transmisión de la *Estudiantina* produjo el efecto esperado, dado que logró captar el interés de *ciberlectores* que habían realizado previamente la experiencia de este acontecimiento festivo emblemático de los estudiantes posadeños. Según M. García:

“En esto consiste la *práctica mnemo-semiótica* y comunicativa de los *massmedia*: activada por la realidad, (re) elabora versiones narrativas de algunas posibles parcelas, trozos, recortes (acontecimiento), en virtud de algunos posibles aspectos, que conforman la actualidad, representada e interpretada así por esos medios” (García, M. 2004: 4)

Esta práctica “*mnemosemiótica y comunicativa*” (García M. 2009: 2) continúa realizándose gracias al trabajo de los “*dispositivos hipermediales dinámicos*” (San Martín, 2007) del presente. La representación de un acontecimiento como la *Estudiantina* por parte del *Territorio Online* opera como un activador de ciertas zonas de la memoria que resultan claves en el proceso de construcción de ese “compartir” con su público:

[...] numerosos comprovincianos radicados en el exterior y en otras provincias se dieron cita en el website, dedicado especialmente por **El Territorio a la Estudiantina, para compartir con los nostálgicos en muchos casos, la algarabía contagiosa de la fiesta.** Desde Japón, más precisamente desde la ciudad de Omura en la provincia de Nagasaki, Gustavo Kairiyama, un misionero que se encuentra realizando un curso de capacitación en pediatría en el Hospital estatal de la ciudad, **tuvo la oportunidad de emocionarse con las imágenes, que aunque renovadas, se encontraban en su memoria. Sólo que esta vez fluían por la pantalla de su computadora**” (*El Territorio Online* 1999, resaltados nuestros)

Resulta interesante observar que la construcción del proceso de intercambio comunicativo entre el *hipermedio* y sus *ciberlectores* se moviliza a partir de una experiencia del acontecimiento “Estudiantina” compartido por ambos. La *práctica mnemosemiótica* del *Territorio Digital* se despliega a partir de la puesta en diálogo entre

las imágenes del acontecimiento que disponía en su memoria el ciberlector -producto de su experiencia pasada- y las imágenes actuales que transcurrían en la pantalla de la PC.

La posibilidad de producir textos relevantes como una editorial por parte del usuario *constituye una “misión imposible”, dado que sigue estando a cargo de los “ciberperiodistas”* profesionales. Por eso consideramos -a diferencia de Patricia San Martín- que la abolición de la distancia entre la esfera de producción y reconocimiento es relativa. Dado que en el proceso de producción de los *hipertextos virtuales* que conforman el *hipermedio* que se estudia, la *“interactividad participativa”* resulta sumamente acotada, pues, en general, se suele minimizar el valor de la colaboración del usuario. Sus aportes siguen estando sujeto al rigor y al control de los “filtros” que ya se aplicaban en los medios gráficos. No obstante, y como sostienen algunos autores, la interactividad ha sido un atributo del hipermedia que en el campo del periodismo: *“[...] se traduce en la posibilidad de que todos los interlocutores en el proceso comunicativo, o sea tanto los periodistas como el público interaccionen recíprocamente con el medio y entre sí”* (Albornoz, 2007: 55).

Resulta evidente que la emergencia de un **dispositivo hipermedia online** como el **Territorio Digital** produce una profunda reconfiguración de la *“práctica de lectura”* (Lahire, 2004). Se constatan diferencias significativas entre algunas experiencias de participación de los lectores de un medio masivo de comunicación social impreso como el *Diario El Territorio*, en relación con ciertas posibilidades de intervención de los usuarios del *Territorio Digital* en espacios restringidos de producción de determinados *textos virtuales* que entretejen el *hipermedio* (por ejemplo a través del aporte de comentarios, saluciones, etc.). En perspectiva de Littau:

*“Mientras que el lector no puede alterar físicamente un texto impreso (marcas al margen o subrayados), el usuario de computadora puede reconfigurar un texto o muchos en la pantalla. Por lo tanto, la relación que un entorno electrónico, comparado con un medio impreso, establece con el lector es totalmente distinta en la medida en que la nueva tecnología favorece la existencia de un „lector autor” (Landow, 1992, pág. 117). El lector se parece a un escritor porque ya no es un consumidor pasivo de un producto **acabado** sino un colaborador, en el sentido más literal de la palabra, en el **proceso** de producción del texto y, por ende, también un **productor** activo de significados. En un entorno hipertextual, tiene muy poco sentido aferrarse a la noción estricta de división del trabajo que deslindaba las tareas de crear un texto, reproducirlo y distribuirlo, división que sólo surgió cuando se industrializó la prensa de imprimir. En este aspecto, la tecnología de la computación no se limita a transformar nuestros conceptos de qué es un texto y en qué consiste hacer libros, también nuestra experiencia de la lectura y de la escritura.”* (Littau, 2008: 67-68).

Un abordaje del modo en que este (mega) dispositivo hipermedia de comunicación social orienta sus “*contenidos temáticos*” (Bajtín/Medvedev, 1994: 209) hacia sus “*cibervisitantes*” permite la realización de un análisis de algunos de los múltiples recursos interactivos que *El Territorio Digital* pone en juego para interactuar con sus ciberlectores:

“**Contenidos y servicios**”

A diferencia de muchos portales que se abrían a posteriori- tano en el país como en la región- TerritorioDigital.com hizo especial hincapié desde su lanzamiento en diciembre de 1999- en la calidad y profesionalidad de sus **contenidos** y servicios, priorizándolos por sobre la búsqueda de fondos de inversión y otros modos que por ese entonces poseían las flamantes empresas de la nueva economía.

Obviamente lo primordial fueron- y aún hoy siguen siendo-los **contenidos regionales** muy apreciados por los **cibervisitantes de la aldea global virtual**, a tal punto que la creciente demanda de los mismos llevó a la creación de portales horizontales asociados como Corredor Verde.com, un website especializado en la preservación del medio ambiente con una visión surgida de las entrañas misma de la selva paranaense, la **HerenciaMisiones. Com**, con **contenido de la historia de las Misiones Jesuíticas**.

El compromiso empresarial con los sectores productivos llevó a realizar un acuerdo con la Regional Misiones del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) para ofrecer contenidos orientados a los productores de la región a través de **ChacraVirtual.Com**.

La estudiantina obviamente no podía estar ausente en esta segmentación de contenidos en portales horizontales perteneciente al a TerritorioDigital.com y a través del mismo mediante un **concurso virtual-patrocinado por la propia Asociación Posadeña de Estudiantes Secundarios**, organizadora de los desfiles-más de mil 1600 internautas eligieron a la soberana virtual de los estudiantes posadeños, de manera análoga a la que lo habían hecho anteriormente los asistentes a la Fiesta Nacional del Inmigrante.

Desde el mes pasado los aficionados a los deportes cuentan con **MasDeportivo.com.ar**, edición digital de la revista de deportes de similar denominación que posee el **Diario El Territorio**.

Otros de los contenidos del portal son la **gastronomía regional**, sección muy visitada, **los „locos bajitos”** donde cerca de mil niños de distintas escuelas y guarderías de la provincia exhiben toda su gracia y encanto, las periódicas producciones para dar a conocer la **amplia oferta turística de Misiones y el norte de Corrientes** entre otros temas.

Próximamente se incorporará a la oferta de contenidos una sección dedicada a dar a conocer las bellezas misioneras, no ya las naturales- que abundan –sino de las jóvenes modelos de la provincia, mediante un emprendimiento realizado en conjunto con Elegance Models, la agencia de Roxana Bogado, la representante local de Pancho Dotto.

Las transmisiones en streaming video se ha convertido en cosa común a los usuarios del portal, ya que no solo han tenido ocasión de presenciar las transmisiones de la estudiantina o la fiesta del inmigrante sino que reproducen todos los eventos que realiza la Secretaría de Cultura de la Provincia, tales como las presentaciones de la Misa Criolla, de Ariel Ramírez en San Ignacio, la presentación del Chango Spasiuk en el imponente marco de la Cataratas del Iguazú o la Navidad de Todos , de Jaime Torres en Posadas.

Servicios regionalizados

Quien quiera mandar una cibertarjeta encontrará muchísimos sitios para hacerlo, pero en TerritorioDigital.com encontrará tarjetas digitales diferentes, en donde-por ejemplo-la navidad es estival y la nieve no necesariamente está presente, tal como ocurre en la región.

Así podrá encontrar imágenes de un papá Noel al costado de una catarata, además de otras más tradicionales.

Uno de los puntos del portal son las noticias y a través del mismo se envían diariamente por emails los titulares del diario El Territorio acerca de dos mil voluntarios suscriptores de todo el mundo, que viven en lugares tan lejanos como Bosnia y Herzegovina, Camerún o el Líbano, además

catorce websites de la región poseen un sticker de últimas noticias que actualizan los periodistas de dicho medio.

Mediante el canal de chat una gran cantidad de personajes de la región y otros no tanto se han intercambiado pareceres con los internautas. Algunos de ellos son el tenista Chucho Acasusso, el basquetbolista Finito Gerhman, los ex gobernadores constitucionales Ramón Puerta y Ricardo Barrios Arrechea, el intendente de Posadas, Juanchi Irrazabal además de Virginia Kurtz y María Victoria Antonioli, reina nacional de los estudiantes y de los inmigrantes respectivamente.”

De puro Wapo

TerritorioDigital.com se convirtió en octubre del pasado año en el primer medio de prensa del país en suministrar contenidos , es decir información accesible mediante dispositivos inalámbricos para acceso a internet por teléfonos móviles inteligentes, asistentes digitales personales (PDA"s), artefactos inalámbricos (localizadores bidireccionales).

Gracias a ello quienes se conecten mediante su „dispositivo *wap enable*” pueden acceder a la actualización permanente de noticias de TerritorioDigital.com, las últimas noticias de ecología de CorredorVerde.com, el resultado de la quiniela y lotería, el tiempo de Posadas e Iguazú, la hora y fecha permanentemente sincronizadas con el reloj atómico de National Institute of Standars an Tecnology (NIST), de Boulder en el Estado de Colorado de Estados Unidos. Y noticias deportivas, entre otras.” (*TerritorioDigital.com*, 17/12/2002).

El *Territorio Digital.com* constituyó un *hipermedia* pionero del campo comunicacional de la provincia de Misiones. Dado que ofreció a sus “cibervisitantes de la aldea global virtual” herramientas interactivas diversas a través de las cuales procuró satisfacer “la avidez creciente” de éstos por contenidos locales provenientes de diversas esferas: ecología, turismo, educación, historia, agricultura, ciencia y tecnología, política, periodismo, economía, deporte, arte, moda, vida cotidiana, etc. Mediante estas propuestas el *hipermedio* procura responder estratégicamente sobre temas locales a los intereses de cibernautas que habitan los parajes remotos del universo virtual y también de otros más cercanos. Los portales horizontales asociados “*Corredor verde. Com*”, un *website* especializado en temas ecológicos, “*La herencia Misionera*”, “*La Chacra Virtual.com*”.

El lanzamiento de un “concurso virtual” para elegir a la reina virtual de la Estudiantina y de la Fiesta Nacional del Inmigrante constituye una estrategia que apunta a la siempre difícil tarea de ampliación del número de ciberlectores jóvenes.

MasDeportivo.com.ar constituye la versión digital del formato gráfico que se ofrece a los cibernautas interesados en los acontecimientos del deporte local. “*Gastronomía regional*” es otra de las secciones propuestas y muy visitadas, según dice el propio *hipermedio*. Los niños constituyen otro de los complicados universos de cibernautas que atiende el *hipermedio*, el “gesto” de transformarlos en protagonistas del escenario *hipermedia* constituye una estrategia que pretende incorporarlos como público lector. Las producciones digitales sobre la temática turística se realizan en coincidencia

con la temporada alta del turismo en Misiones y norte de la provincia Corrientes. La sección “modelos” procura llamar la atención de los cibernautas jóvenes.

El *streaming* video es otra de las herramientas interactivas claves en tiempos pioneros del *hipermedio* a través de la cual éste promovió la participación de los usuarios. La transmisión de grandes eventos artísticos de la cultura misionera como La Estudiantina, La Fiesta Nacional del Inmigrante y eventos culturales oficiales, como los recitales de música que organiza La Secretaría de Cultura de la Provincia.

Resulta interesante notar que inclusive los servicios que ofrecía *El Territorio Digital. Com*, como el envío de tarjetas navideñas virtuales, otorgaban una notoria relevancia de los “*contenidos temáticos*” regionales:

El *e-mail* constituyó una herramienta interactiva clave para el envío de los titulares de las *cibernoticias* a los “*ciberlectores* suscriptores” que viven en parajes lejanos de la “ciber-aldea”. En cambio, los *websites* (14 en total) se destinan a los periodistas profesionales de la región, cada uno de los cuales dispone de un *stiker* de las últimas noticias actualizadas.

El *chat* ha sido un recurso interactivo del que se sirve el *hipermedio* para promover los intercambios entre personajes locales notables de las distintas esferas: deportistas, políticos, reinas de las fiestas importantes de la provincia y los *ciberlectores*.

La provisión de “*contenidos locales*” a dispositivos móviles con acceso a *Internet* significó una transformación sustantiva para este *hipermedio* que amplió el número de herramientas interactivas y, por ende, las posibilidades de acceso de los *ciberlectores*. Por ejemplo a través de los teléfonos inteligente resulta factible acceder a la actualización permanente de noticias que propone este *dispositivo hipermedia* de comunicación social.

En síntesis, las herramientas interactivas que ofrece este *hipermedia* son múltiples: los “*portales horizontales*”, los *websites*, “*concursos virtuales*”, la “*revista digital de deportes*” (formato que acompaña al *hipermedio* electrónico), la “*sección digital sobre cocina regional*”, el “*suplemento electrónico para niños*”, “*producciones periódicas sobre turismo*”, “*contenidos digitales sobre moda*”, “*transmisiones en streaming video*” de eventos artísticos culturales, “*cibertarjetas navideñas*”, “*e-mails*” con titulares de noticias, “*canal de chat*”, “*contenidos para dispositivos móviles*” con acceso mediante „dispositivo *wap enable*” con opciones de actualización permanente de

noticias ecológicas y deportivas, resultados de los juegos de azar de Misiones, hora y fecha. A través de este abanico de recursos interactivos, el *hipermedio* busca promover la participación activa de un amplio espectro de cibernautas lectores conformado por niños, adolescentes, jóvenes, adultos, adultos mayores, etc. La oferta de contenidos locales especializados para cada uno de estos segmentos constituye la estrategia clave que pone en juego *El Territorio Digital.com* para llamar la atención de un auditorio digital extremadamente heterogéneo.

Las redes sociales como *Facebook*, *Twitter*, *G+*, constituyen otros de los recursos interactivos que el *Territorio Digital* (marca que detenta en la actualidad) pone al alcance de sus *lectores cibernautas*, siempre a partir de una propuesta que prioriza el ofrecimiento de contenidos locales.

La perspectiva de Albarello considera que las “*prácticas de lectura*” de un “*dispositivo*” como el “*hipermedia*” consiste en el despliegue de acciones de “*lectura/navegación*” en Internet (Albarello, 2011). Si la lectura constituye una práctica cuya dinámica implica la puesta en “*relación dialógica de los signos*”, “[...] *Leer en busca del sentido*” (Littau, 2008: 8), cabría preguntarse acerca de los modos en que se establecen estas correlaciones sónicas en un medio impreso como el diario *El Territorio* y en un *Hipermedio online* como *El Territorio Digital*. Desde el punto de vista de ciertos autores se plantean profundas diferencias entre las continuidades que imponía la linealidad de las prácticas tradicionales de lectura versus la discontinuidad que implica una acción de *ciberlectura* discontinua que esboza trayectorias reticulares a partir de la posibilidad de vincular diversos nodos al interior del *hipermedia* y de *hiper-vincularlos* con otros *dispositivos* que anudan la red de redes:

“Estamos en un laberinto discontinuo, y obligados a crear lazos entre fragmentos de mensajes para construir sentidos, o más bien una experiencia. Se pasa de la línea a los rasgos de sentido. El lenguaje está resensorializado. El lector estaba separado del mensaje que objetivaba. El navegador está inmerso en el laberinto de sentido que explora. Estamos entonces más cerca de la experiencia mágica que del análisis racional. La linealidad estaba cerrada. Los hipervínculos son abiertos y aleatorios. La navegación electrónica consume y olvida sus experiencias progresivamente. Se une al tiempo y se borra con él, mientras que la lectura del impreso permitía estabilidad, permanencia, circularidad, volver hacia atrás, memoria y tiempo de detener el análisis y la deducción. La interactividad se vuelve algo inevitable. La linealidad explotó. Con ella el sentido, se condensaba; con el pensamiento en arabesco, el sentido baila. El surf es una danza centrifuga.” (Fischer, 2011:91, resaltados nuestros).

Las prácticas de *ciberlectura* del *Territorio digital* (sólo un nudo) que entreteje la gigantesca red de redes planetaria configuran trayectorias reticulares por parte de los

usuarios ciberlectores. Estas acciones de exploración del intrincado laberinto que es el universo digital posibilitan complejísimos procesos de construcción de sentido, a partir de las inconmensurables posibilidades de establecer correlaciones sígnicas infinitas. La cuestión de la “lectura interactiva” instala en el centro del debate la cuestión de los usos de Internet y de los nuevos modos de acceso a la cultura mediatizada global en los tiempos actuales. Desde la perspectiva de Verón:

*“En cuanto a la estabilización de los usos de la Red, las tres dimensiones de la semiosis están ya plenamente activadas. Podemos identificar como perteneciendo a la dimensión de la primeridad todos los usos de „búsqueda”, es decir, la navegación a través de lo que sería, al límite, la totalidad de los contenidos de la cultura humana, que a su vez pueden ser predominantemente primeros (búsqueda de experiencia estética musical, visual o literaria, por ejemplo), segundos (búsqueda de una información factual de un „dato”) o terceros (búsqueda de principios normativos aplicables a comportamientos, como una receta de cocina o itinerario urbano que necesita recorrer para llegar a un determinado lugar). En los usos „relacionales”, que se configuran en las llamadas „redes sociales”, predomina la dimensión de la secundariedad, esto es el **contacto**, la reacción, la contigüidad metonímica de las relaciones interpersonales. Y está, en fin, la terceridad de la aplicación de normas específicas destinadas a producir un cierto resultado [...]*

***En estos usos coexisten, como pueden verse, operaciones que activan dispositivo de la mediatización escritural, visual y/o sonora y operaciones que no pueden ser consideradas mediáticas, en la medida que no satisfacen el principio de acceso plural a determinadas superficies discursivas [...] el usuario controla, en buena medida, el pasaje de ciertos contenidos de orden privado al espacio público mediatizado.**” (Verón, 2013: 281).*

El diario el *Territorio Digital* constituye un dispositivo de mediatización complejo cuyo funcionamiento moviliza las tres dimensiones de la *semiosis*. La práctica de la “*ciberlectura*” habilita a los usuarios “*el acceso a superficies discursivas*” (Verón 2013: 281) que se distinguen por un notorio predominio de “*contenidos temáticos*” (Bajtin/Medvedev) locales que representan a distintos aspectos de la realidad de Misiones y del norte de Corrientes. Los usos de la red que promueve este *hipermedio* buscan restringir la búsqueda por parte de sus internautas de contenidos de la cultura misionera a través de experiencias estéticas locales, como la *Estudiantina*, la *Fiesta del Inmigrante*, los *recitales de música* organizados por la Secretaría de Cultura de la Provincia, etc. Se orienta la búsqueda del “*dato*” a través de la provisión de noticias sobre hechos locales. La puesta al alcance de la mano de recetas de cocina de la culinaria regional aporta un *principio normativo*. Las redes sociales que propone el *hipermedio* promueven cierta participación de los usuarios y buscan satisfacer sus necesidades de “estar conectados”...

En síntesis, *El Territorio Digital* constituye un “*dispositivo de mediatización*” de índole *indicial* que busca orientar la *trayectoria* de sus ciberlectores hacia los “*contenidos*” de la cultura local. Constituye una suerte de “hilo de Ariadna”, un mapa de navegación que pretende orientar la navegación de sus cibernautas a través de los abigarrados laberintos que componen el vasto universo virtual. Siempre y cuando se disponga de un dispositivo, una computadora o un teléfono inteligente con conexión a Internet que oficie de soporte de lectura.

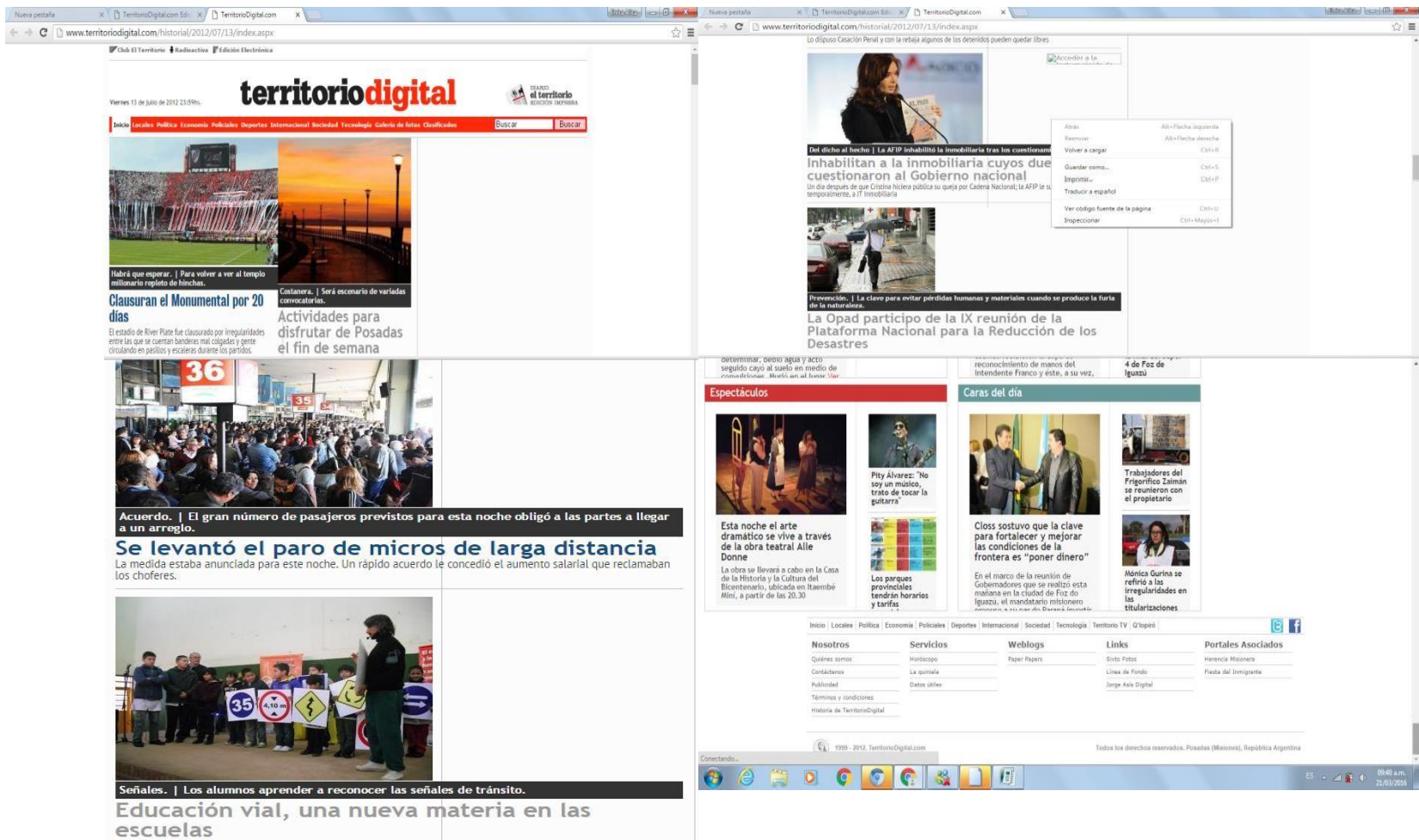
Las mutaciones de las prácticas de lectura se transforman en otras de las huellas de re-generaciones del (hiper) formato *Territorio Digital* en relación con su formato impreso *El Diario El Territorio*.



Contenidos locales vinculados con una versión oficial de la” historia de Misiones”.



Contenidos locales relacionados con un fiesta emblemática de la Cultura de la ciudad de Posadas como La Estudiantina.



El Territorio Digital es un hipermedio *online* que privilegia la circulación de diversos contenidos temáticos locales y regionales, sin descuidar los temas nacionales e internacionales.

El surgimiento del *dispositivo hipermedia online El Territorio Digital* produce una radical reconfiguración del modo de circulación en relación con su versión impresa. A diferencia de un medio gráfico clásico *El Territorio* -en soporte papel- cuya área de **circulación** se restringe a un espacio geográfico físico que se representa a través del eslogan “*El diario de Nordeste argentino*”; su versión *online El Territorio digital*, en soporte pantalla, circula en el inconmensurable universo virtual identificado a partir de otro lema muy diferente: “*Un espacio misionero en la aldea virtual*”. Este desplazamiento de uno a otro soporte significa una profunda y radical transformación de las *condiciones de producción* (Verón, 2005: 42-439).

*“Desde el punto de vista de la historia de la mediatización, lo que nos interesa es que la WWW comporta una mutación en las condiciones de acceso de los actores individuales a la discursividad mediática, **produciendo transformaciones inéditas en las condiciones de circulación.***

*Esta mutación tiene múltiples consecuencias y afecta progresivamente, a través de bucles retroactivos, muchos otros aspectos de las sociedades mediatizadas. Una de las consecuencias es la transformación de los mecanismos de creación de valor en el mercado de los medios. **En el caso de los medios clásicos, portadores de escritura, la digitalización altera profundamente las condiciones de circulación [...].**” (Verón, 2013: 281, resaltados nuestros)*

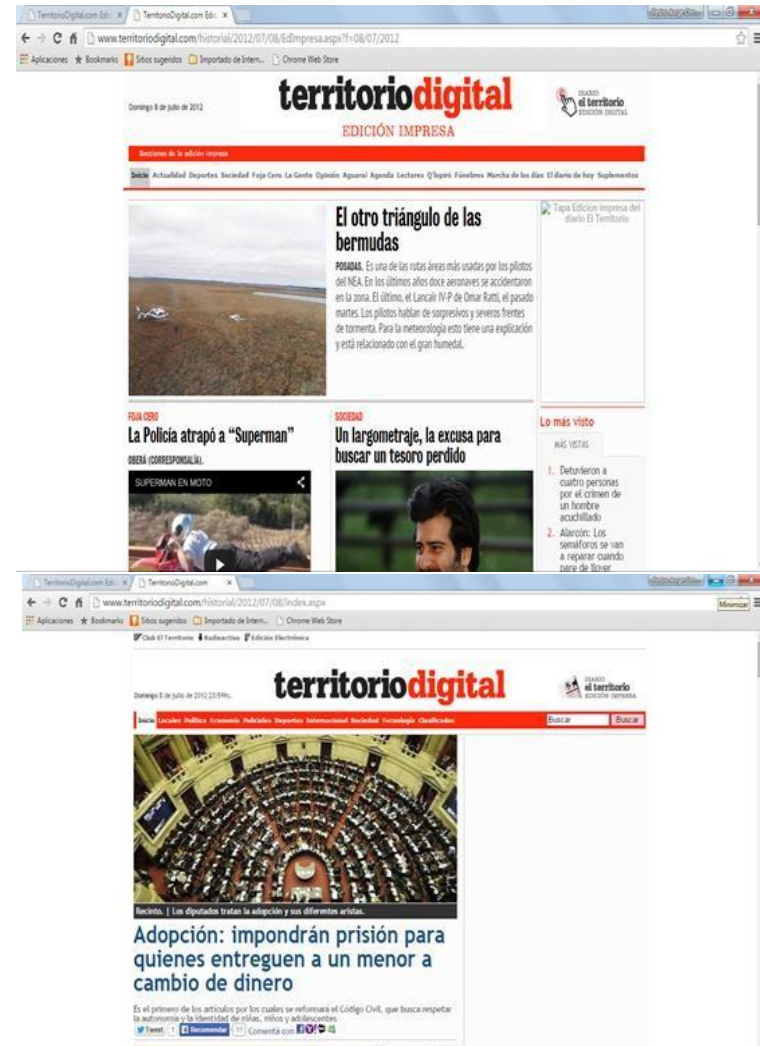
La emergencia del *Territorio Digital* generó transformaciones, nunca antes vistas, en las “*condiciones de circulación*” de un *hipermedio* producido en zonas marginales de frontera. La instalación de este tipo de *dispositivo* en la red Internet significó la superación de las limitaciones de espacio/ tiempo que permitió trascender las barreras impuestas por la “comunidad nacional”. Este nuevo posicionamiento permitió su presentación a un nuevo auditorio virtual conformado por millones de potenciales ciberlectores:

“Frente a las dificultades de circulación en los mercados internacionales que encuentra la mayoría de los productos culturales hispanoamericanos (películas, libros, diarios y revistas impresos, programas de radio y televisión, etc.), la prensa a través de Internet, libre de restricciones espacio temporales, cuenta con una audiencia potencial de millones de lectores en las distintas regiones del mundo.” (Albornoz, 2007: 21)

Primera plana



Home page



Portada jueves



Home page



II. 3. El Diario *Primera Edición* como formato: un dispositivo mediático gráfico.

*“El camino de las hélices de batán, recto
y curvo, es uno y el mismo”.*
(Heráclito, *Fragmentos*)

El diario *Primera Edición* constituye un “dispositivo formateador y performativo” (García M. 2009: 4), cuya conformación y modo de funcionamiento se rigen por los cánones del formato clásico. Esta condición determina la manera en que se produce, circula y se reconoce ¹⁵⁴ este *massmedia*. Un sondeo de su esfera de producción permite una exploración de la manera en que se materializa el discurso ¹⁵⁵ en la variada tipología de textos que entre-tejen este medio gráfico. En perspectiva de Arán y Barei: “El texto ocuparía el lugar del signo como unidad cultural que ‘teje’ la interacción de sistemas semióticos mediante una variada tipología de textos, con diferentes grados de organización, con exclusión o combinación de diferentes lenguajes” (Arán y Barei, 2006: 47).

El **soporte** es uno de los componentes claves en la conformación de un dispositivo gráfico de comunicación social como el diario. En perspectiva de M. García:

“La historia de los soportes y formatos (i.e. [...] mediáticos) es la historia de los modos de “ver” la realidad histórica(mente) determinados: y puede ofrecer útiles indicaciones respecto del canon semiótico-interpretativo-axiológico y la vigencia (dominante, central o periférica), así como el carácter de repetición o diferencia de sus „ejemplares” realizados, que cobran sentido en el espesor de su propia historia, y sus proyecciones, todo lo cual dinamiza el proceso de convención y recreación del canon.” (García M. 2014: 102)

El material del cual se compone el soporte condiciona la manera en que se orquestan, se orientan y circulan los contenidos temáticos (Bajtin/ Medvedev, 1994: 209-210). Por ello, la utilización del papel tamaño tabloide significa que los temas que despliega el periódico *Primera Edición* se estructuran acorde a las pautas que impone la producción de los textos *massmediáticos* verbales escritos, en diálogo con una iconografía mediatizada estática (fotografías, dibujos: caricaturas, historietas, viñetas de

¹⁵⁴ Verón (2007: 131).

¹⁵⁵ “La semiosis social me abrió las puertas de un gigantesco campo de problemas [...] las llaves que me permitieron abrir esas puertas fueron el concepto de „discurso” y la hipótesis entre el desfase, de la discontinuidad necesaria, entre la *producción* y el *reconocimiento* [...] pasé los siguientes veinticinco años investigando, de una manera a la vez desordenada y prudente, los rincones más cercanos y accesibles del paisajes que tenía ante mis ojos. Los discursos de la prensa gráfica [...] La imagen fotográfica” (Verón, 2013: 16).

humor, infografías etc.), y que su circulación se halla fuertemente condicionada por las limitaciones físicas del espacio geográfico concreto (circula por la provincia de Misiones y regiones aledañas).

Un recorrido por el formato que caracteriza al periódico *Primera Edición* permite escudriñar algunas de las maneras en que orquesta y direcciona sus *contenidos temáticos*.

Una exploración de la portada del diario *Primera Edición* publicado el domingo 8 de junio de 2012 posibilita indagar ciertas huellas de las operaciones puestas en juego para la distribución de sus contenidos. En el espacio izquierdo superior de la primera plana aparece la *cabecera* del periódico compuesta por logotipo consistente en la imagen de un globo terráqueo que representa como fondo los océanos Atlántico y Pacífico, en color azul y en un suerte de sobre relieve aparece parte de los continentes, la totalidad de Latinoamérica, fragmentos de América Central, de Norteamérica, de África y Europa. Este se enlaza con el *lema* del periódico que se inicia con un enunciado plasmado en grandes tipografías en color blanco, escrita sobre una banda negra con forma de onda que cubre en diagonal -de abajo hacia arriba- parte del mapamundi y que supera los límites del mismo. El *rótulo o nombre* del periódico se materializa a través de grandes tipografías en mayúsculas y color negro. El *lema* de este periódico se configura a partir de la utilización de las figuras retóricas de la *sinécdoque* y de la *antonomasia*. *Primera Edición* se define como “El DIARIO de Misiones” para el mundo. En este el *lema* establece una continuidad metonímica con el logotipo; en la *oreja* superior derecha se incluye un aviso publicitario que promociona a la empresa de transporte Río Uruguay. En el *cintillo* conformado por dos líneas paralelas de color negro con fondo blanco se consignan los *créditos*: Año XXI-N° 7714. Precio \$9,90. Lugar de edición: Posadas Misiones. Edición de 96 páginas en 3 secciones. Dirección de la versión electrónica: www.primeraediciónweb.com.ar; y en la parte derecha la fecha de edición.

Este medio gráfico de comunicación social presenta en su portada dos noticias principales. La primera aparece en el espacio superior jerarquizada con un titular escrito en tipografías de gran tamaño en color negro con una llamada, cuyo texto resume una información que se desarrolla en dos páginas (6 y 7) de la sección “*Política y Economía*”. El titular expresa lo siguiente: “**Para la Justicia, la Anses puso en riesgo la vida de niños pobres**”. “Se trata de hijos de tareferos a los que retuvieron las asignaciones familiares”. La otra “*noticia reina*” que se pone en escena se relaciona con

la esfera policial. Se presenta con una gran fotografía a todo color que ocupa gran parte del espacio izquierdo y medio de la franja central de la portada. La *llamada* está escrita con letras grandes en color azul y negro que se amplía a cuatro columnas en la página 60 de la sección **Policiales**. Este periódico pone en práctica una estrategia que consiste en la inclusión de dos “noticias principales” en su primera plana. A una de ellas se le adjudica un rango relevante a partir del tamaño de las letras, mientras que a la otra se le otorga relevancia mediante la combinación de una fotografía de considerable dimensión a color y a través de tipografías de tamaño importante a dos colores. El *escaparate* se completa con cuatro noticias de relativa menor trascendencia enmarcada en *ventanas* que se despliegan en las páginas 16 y 17 de la sección **sociedad**, 10-12 de la sección **información general**, 19 de la sección **nacionales e internacionales** y con una **noticia policial** que se desarrolla en la página 60. Se completa con un anuncio que presenta el suplemento **E** edición y en la franja baja inferior se incluye un aviso publicitario.

El diario *Primera edición* constituye un complejo “*dispositivo de producción de sentido*” (Verón, 2007: 15) que se estructura, desarrolla y orienta sus *contenidos temáticos* a partir del encadenamiento de las siguientes secciones: “**Política y Economía**” (6 páginas). “**Información general**” (5 páginas). “**Comentarios/ Editorial**” (2 páginas). **Sociedad** (3 páginas). **Nacionales e internacionales** (4 páginas). **Enfoque americano** (4 páginas). **Clasificados de Primera Edición** (3 páginas). **Agrupados de Primera Edición** (17 páginas). **Profesionales de Primera Edición** (1 página). **Cultura** (3 páginas). **De Primera Deportivo** (7 páginas). **Policiales** (3 páginas). **Servicios** (1.5 páginas). **Recreo** (1 página). **Contratapa** (1 página). Presenta además dos suplementos: **Revista e Edición** (20 páginas) y **Casa Club. Guía inmobiliaria de Primer Edición** (12 páginas). La pesquisa del modo mediante el cual *organiza, valora y orienta* sus *contenidos temáticos* este diario permitió abordar algunos aspectos que caracterizan su “*forma arquitectónica*” (García, 2002, pág. 86). A partir del análisis de las diversas secciones que lo componen se constata una fuerte presencia de noticias referidas a la actualidad de la provincia de Misiones, refrendando de este modo el principio ideológico enunciado en su lema: “**El diario de Misiones**”. Resulta interesante observar que la cantidad de páginas destinada a la sección **Economía y Política** (6 en total) y a noticias de actualidad que hacen referencia a distintos aspectos de la realidad provincial desplegados en la sección **Información general**, pone en evidencia una estrategia de jerarquización que (sobre)

valora los contenidos relacionados con la esferas de la economía y la política, la salud pública, el turismo (se despliega en tres páginas) y la religiosa católica de Misiones. Esto no significa restar importancia a las noticias referidas a los ámbitos nacional, internacional y regional (latinoamericano) que se ratifican con su despliegue a largo de ocho páginas. Indicios de la importancia de la valoración que concede este medio local a una de sus fuentes de financiación se manifiesta a través de la cantidad de espacio que destina a los avisos publicitarios. Se dedican veintiuna páginas para los “**agrupados**”, “**clasificados**” y “**profesionales**” de *Primera Edición*, además de un número considerable de avisos publicitarios que se distribuyen en parte de cada uno de los folios que componen las diversas secciones y en la totalidad del espacio de la contratapa. La estructura modular que presenta la *forma arquitectónica* de este periódico constituye una huella de la puesta en práctica de operaciones de producción que hicieron posible su *ensamble* valiéndose de la versatilidad de las funciones de corte y pegue que aportan los poderosos ordenadores de la actualidad.

Una operación de contraste entre la publicación dominical y semanal del diario *Primera Edición* permite visualizar ciertas regularidades y variaciones entre ambas. El cotejo de sus portadas permite notar que tanto el **logotipo**, **lema**, **rótulo** y el aviso publicitario se repiten literalmente. Solamente se modifican ciertos datos relacionados con los **créditos** contenidos en el **cintillo**: el número de ejemplar N ° 7718, el precio \$ 5, 00, la cantidad de páginas de la edición (48). Variaciones derivadas del lógico transcurrir de la realidad.

La lógica de orquestación de la primera plana permanece inalterable, se destacan dos noticias locales principales. La primera referida al ámbito policial con gran titular, “**Policía: preocupa la falta de efectivos de las comisarías**”, con llamada que sintetiza la información desplegada en un “**Informe especial**”, que se despliega en las páginas 42 y 43 de la sección policiales. La segunda noticia local se vincula con una problemática relacionada con la esfera comercial, que se configura a partir de una gran fotografía que representa el interior de un negocio al cual se superpone un volante cuyo texto critica y resiste al aumento abusivo de precios: “**NO más aumentos ABUSIVOS [...] BASTA !!!**”. Se completa con una llamada que resume el contenido que luego se desarrollará en la página principal (p. 6) de la sección Información General. El **escaparate** se termina de configurar con tres noticias de menor rango encuadradas en ventanas y que se despliegan en la sección de **policiales** (p. 44), **Política y Economía** (p. 5) y **Sociedad** (p. 12). Al final, una ventana con datos sobre muertes en estados

brasileños fronterizos con Misiones. En la parte inferior se incluye un aviso publicitario pero de una empresa distante al de la versión dominical. La estrategia de jerarquización de las noticias por parte de la edición semanal resulta similar a la dominical. Utilización de grandes tipografías con los mismos colores e inclusión de fotografía a color de considerable dimensión.

Si se revisa la manera en que se orquesta la publicación semanal se verifica que los nombres de las secciones de la edición dominical: **Política y Economía, Información general, Comentario/ Editorial, Sociedad, Nacionales e Internacionales, Clasificados de Primera Edición; Agrupados de Primera Edición, Profesionales Primera Edición, Cultura, De primera deportivo, policiales, Recreo, Contratapa**, se repiten. Entre las variantes contamos las siguientes: la sección **Enfoque americano** aparece solamente en el ejemplar del domingo. Mientras **que La provincia y sus historias, Primera Edición Corrientes y Panorama empresarial** son secciones que se incluyen únicamente en la edición semanal analizada. Mientras que los suplementos **Casa Club y Revista e Edición** acompañan exclusivamente a la edición dominical. La cantidad de páginas destinadas a cada una de las secciones se verifican similitudes y diferencias. En el modo en que se configuran las rejillas o cuadrículas de páginas de las distintas secciones se verifican algunas variantes. En la sección **Comentarios** de la edición semanal se verifican algunas de estas diferencias: la misma se compone a partir de una columna editorial vertical que se ubica en el espacio izquierdo de la página 10, titulada **“La salida más fácil”**, se encadena con una nota con *cintillo* superior que contiene un enunciado denominado **“ENTRESEMANA”**, y **“titular se dice que...”** jerarquizado mediante grandes tipografías en negro con ilustración y desarrollado en cuatro columnas, que ocupa todo el espacio restante de la página 10. La sección Comentarios se completa con el aporte de dos columnistas que caracterizan a dos escenarios relacionados con la esfera económica.

Estos textos exhiben titulares en tipografías de considerable tamaño en color negro. El primero dice **“Una incierta vuelta de Campana”**, escrita por José Calero y la Segunda **“El tiempo del ajuste”**, producida por otro columnista Mariano Spezzapria. Ambos artículos se despliegan a cuatro columnas y se reparten de modo proporcional en la totalidad de la página 11. Es interesante notar que se dedica un comentario editorial específico a la edición semanal. Además, a diferencia de la edición dominical que privilegiaba la opinión de enunciadores que provenían de la esfera religiosa, la edición

semanal enfatiza el punto de vista de dos especialistas pertenecientes a la esfera de la economía.

La menor cantidad de páginas en que se suelen desplegar los **contenidos temáticos** de la edición semanal obliga a esta a integrar determinadas secciones en una misma página. Esto genera ciertas oscilaciones de determinados géneros, como los **avisos fúnebres** y los **edictos** y las **convocatorias**, que en el ejemplar del domingo puede constituir secciones de una o más páginas mientras que en la publicación semanal ocupan solamente partes de un solo folio. El siguiente ejemplo constituye únicamente una muestra:

46 | PRIMERA EDICIÓN PUBLICACIONES LEGALES/SERVICIOS JUEVES 12 DE JULIO DE 2012

Publicaciones Legales

Para publicar avisos legales:
Córdoba 1758 - \$9,50 + IVA
la página

EDICTO El Jefe de Prensa Italiana de la Cof y General W. J. Secretario Circo de la Prensa (C...)
EDICTO El Jefe de Prensa Italiana de la Cof y General W. J. Secretario Circo de la Prensa (C...)
EDICTO El Jefe de Prensa Italiana de la Cof y General W. J. Secretario Circo de la Prensa (C...)
EDICTO El Jefe de Prensa Italiana de la Cof y General W. J. Secretario Circo de la Prensa (C...)
EDICTO El Jefe de Prensa Italiana de la Cof y General W. J. Secretario Circo de la Prensa (C...)
EDICTO El Jefe de Prensa Italiana de la Cof y General W. J. Secretario Circo de la Prensa (C...)

Fúnebres

3 (0376) 4429487 - 4440051

MARMOLERÍA
ALVARO FERRAZZO, TAMAYO

Pilcomayo

M. Lucrecia Ruiz
Por el amor
Preziosa

↑ **Maria Petruski**
Vida de Lendoger

09/07/12

El Vicepresidente de EMISA, señor Carlos Pardo participa con pesar su fallecimiento, acompañando a su familia en sus dolorosos momentos y ruega por el eterno descanso de su alma. Q.E.P.D.

↑ **Leticia E. de López**

09/07/12

Olean, Diego Universidad y familia participa con profundo pesar el fallecimiento de la esposa de su amigo Gerardo, ruega por el eterno descanso de su alma. Q.E.P.D.

↑ **Judit Angela Usandizaga de Bernabea**

09/07/12

El Rotary Club Pasañas participa con mucho dolor su fallecimiento, acompañando a Esti y a sus hijos en este difícil momento, ruega por el eterno descanso de su alma. Q.E.P.D.

↑ **Rubén Alberto Gabriel Gelabert**

09/07/12

El Vicepresidente de EMISA, señor Carlos Pardo participa con pesar su fallecimiento, acompañando a su familia en sus dolorosos momentos y ruega por el eterno descanso de su alma. Q.E.P.D.

↑ **Judit Angela Usandizaga de Bernabea**

09/07/12

Ennio Buchal y Cristina Celada participan el fallecimiento de la madre de su amigo Mariano y lo acompañan en este momento de dolor. Q.E.P.D.

↑ **Alfio Rigoberto Fajterna**

09/06/12 - 11/07/12

Personal de la Empresa Cruceiro Del Norte participa en el fallecimiento del hermano de la señora Olga Beatriz Fajterna, Directivo de la Empresa Cruceiro Del Norte y acompañando a sus familiares en tan doloroso momento rogando cristiana resignación para sus familiares. Q.E.P.D.

↑ **Alfio Rigoberto Fajterna**

09/06/12 - 11/07/12

Familia Koropski participa en el fallecimiento del hermano de la señora Olga Beatriz Fajterna, Directivo de la Empresa Cruceiro Del Norte y acompañando a sus familiares en tan doloroso momento rogando cristiana resignación para sus familiares. Q.E.P.D.

Primera Edición semanal 12/07/2012 (pág. 46)
Publicaciones legales. Avisos fúnebres.

Diario Primera Edición/ soporte papel			
Edición			
Dominical		Semanal	
Secciones	Cantidad de páginas	Secciones	Cantidad de páginas
Política y Economía	06	Política y Economía	04
Información General	05	Información general	04
Comentarios/Editorial	02	Comentarios/Editorial	02
Sociedad	03	Sociedad	03
---		La provincia y sus historias	01
---		Primera Edición Corrientes	01
Nacionales e Internacionales	04	Nacionales e Internacionales	04
Enfoque americano	04	---	---
		Claves de la historia	01
---		Panorama empresarial	01
Clasificados de Primera Edición	03	Clasificados de Primera Edición	03
Agrupados de Primera Edición	17	Agrupados de Primera Edición	07
Profesionales de Primera Edición	01	Profesionales de Primera Edición	1/2
Cultura	03	Cultura	04
De Primera Deportivo	07	De Primera Deportivo	04
Policiales	03	Policiales	04
Servicios	1.5	Publicaciones legales/ servicios	01
Recreo	01	Recreo	01
Contratapa	01	Contratapa	01

Suplementos			
Nombre	cantidad de páginas	Nombre	Cantidad de páginas
Casa Club	12	---	---
Revista e Edición	20	---	---

**Cuadro comparativo N° 2
Edición semanal y dominical**

Un abordaje del “*dispositivo de enunciación*” (Verón, 2005: 73) permite ensayar una interpretación posible de los términos en que este medio de comunicación social pauta su “*contrato de lectura*” (Verón, 2005: 173) con su público lector. Un sondeo de la portada del *Diario Primera Edición* dominical posibilita identificar ciertas huellas de los modos en que se inscriben los participantes en las distintas posiciones enunciativas. En general, se observa que los enunciadores interpelan a sus lectores desde cierta distancia mediante la utilización de la tercera persona. Se clasifican las noticias anunciadas a través de las ventanas que las enmarcan y se destaca la noticia principal utilizando grandes tipografías, las fotografías y el color. La mayor parte de los textos periodísticos (y de otro tipo) que aparecen en las distintas secciones no presentan huellas de sus enunciadores. Esta particularidad constituye una de las características básicas de la mayoría de los medios gráficos. En cambio, en la sección titulada **comentarios**, en la que se explicita el punto de vista de este medio, se reconocen las marcas de enunciadores principales. Se consignan los nombres de su presidente, el empresario del transporte de carga y propietario de este periódico, Francisco José Wipplinger, y de la Directora General, Marlene Wipplinger (hija del primero). Resulta significativo notar la presencia -en esta sección- de los textos de opinión de dos enunciadores pertenecientes a la esfera religiosa-católica. Se incluyen el texto de la “**Homilía**” del obispo de Iguazú, Marcelo Martorell, y “**una carta**” del Obispo emérito de Puerto Iguazú, Joaquín Piña Batllell. La inclusión de estas voces pone en escena la compleja trama de poder que se teje a partir de la alianza entre la jerarquía eclesiástica y esta poderosa familia empresarial propietaria del periódico. La firma Nuñes que se observa en la tira cómica de la páginas 63 constituye otro indicio de un enunciador (el historietista), que si bien aparece en la sección *Recreo* manifiesta un punto de vista que construye su opinión a través del humor gráfico:



Tira cómica
Primera Edición dominical 08/07/2012 (pág. 63)

La portada de este periódico funciona indicialmente a modo de hoja de ruta que orienta la **lectura** de su público. Según el enfoque de M. García:

“Es en (y por) el dominio de la terceridad donde co-operan imbrincados y producen efectos los regímenes icónico, indicial y simbólico, alguno/s de los cuales puede/n predominar en la semiosis que se analiza. En algunos complejos mnemosemióticos-comunicativos (en) que (se) reelaboran hábitos y creencias (entre otros formatos, [...] el periódico [...]) así por ejemplo, la lectura [...] del diario supone atender y seguir el curso de indicios, revelador de la trama, para su comprensión y para hacer una conjetura de trabajo, acerca del texto, el relato, la realidad representada e interpretada. En cuanto a la indicialidad, [...] de los diarios, p. e., respecto de la realidad semiotizada (mass-mediada) cuanto instrumento de análisis mismos, el periódico proporciona indicios, pistas, huellas, síntomas, para leer el contexto (del que forma parte, al que contribuye a tejer) y el propio diario, a partir de los cuales se pueden formular abducciones y proponer aportes que pueden enriquecer la comunicación y la educación públicas, y el campo de estudios sociales y culturales. La práctica semiótica de los massmedia, activada por la realidad, como objeto dinámico, (re) elabora versiones narrativas de algunas posibles parcelas, trozos, recortes, (acontecimientos), en virtud de algunos posibles aspectos, como objetos inmediatos, que conforman la actualidad representada e interpretada así por esos medios.” (García, M., 2014: 146, resaltados nuestros)

Desde este enfoque, el diario *Primera Edición* constituye un dispositivo semiótico discursivo indicial que traza una cartografía cuya finalidad consiste en brindar a sus lectores determinados indicios orientativos. Cada uno de ellos funciona como una suerte de “punta de ovillo” que habilita el acceso y la comprensión del sentido de ciertos aspectos de la abigarrada realidad pública provincial y regional. Por ejemplo la cabecera de este diario constituye un signo verbo -icónico complejo. El *ícono indicial* del globo terráqueo pone en escena y aporta ciertas pistas acerca del lugar en que se edita y proyecta este medio gráfico al mundo. La presentación sintética de los *contenidos temáticos* en la primera página constituye una suerte de mapa que permite a los lectores la realización de una lectura exploratoria veloz de aquellos textos que llaman su atención y que luego serán desarrollados en las diferentes secciones del mismo.

La lectura es una acción dinamizadora de *semiosis* y *memoria* en la que el lector del diario correlaciona lo que ya sabe y piensa con todo aquello que le propone el diario. La riqueza de su interpretación dependerá de la *enciclopedia*¹⁵⁶ que ponga en juego para

¹⁵⁶ “Cooperación textual y enciclopedia. ¿Qué movimientos cooperativos lleva a cabo el intérprete de un texto? Ante todo se enfrenta con el texto como manifestación lineal, cadena de enunciados. Primero debe determinar una lengua L, por sobre que ésta sea (se la denominará „diccionario básico“), compartida por el emisor y el destinatario. Al principio puede bastar con que decida si el emisor habla en castellano, e italiano o en turco” (Eco, 1990: 91).

establecer diálogos diversos entre el “*capital simbólico*”¹⁵⁷ y semiótico discursivo que detente y todos aquellos signos *icónicos, indiciales y simbólicos* que le ofrezca el *massmedia*. El lector en tanto intérprete es el encargado de encadenar un signo con otro en un juego interpretativo constante, posible gracias al despliegue de la práctica de la lectura. A partir de ésta resulta factible una actualización del sentido siempre en relación con el pasado, la memoria:

“Puesto que se conoce a partir de lo conocido, y lo que se piensa y sabe será interpretado en otro pensamiento-signo, la lectura supone la re-apertura del diálogo, el juego mnemosemiótico, cuyas cartas son más lectura, más juego, para desplegar incesantemente, cada vez más rica y desarrollada, la relación constitutiva semiosis/memoria, que Peirce y Bajtin nos hacen pensar, entre otras ideas que producen efectos prácticos en la realidad.”
(García, M. 2014: 10)

Se **leen** los discursos escritos (simbólicos) pero también se reconocen y se interpretan los órdenes *icónicos e indiciales* componentes claves del diario *Primera Edición* en tanto formato tradicional. Un análisis de algunas de las fotografías que se incluyen permiten una identificación de determinadas marcas de engendramiento cuyo análisis permite desentrañar la significación de ciertas huellas temporales del discurso mediático. Según Verón:

“Con la fotografía, y por primera vez en la historia de la mediatización, el discurso producido por el dispositivo es portador inequívoco de las marcas del momento de su producción, y esas marcas forman parte inseparable del sentido final del discurso. Al mismo tiempo, y también por primera vez en la historia, la fabricación industrial pone rápidamente el dispositivo al alcance de los actores individuales.” (Verón, 2013: 247)

Las marcas de los instantes de *producción* que aparecen en las fotografías seleccionadas como ejemplo se relaciona con la “*irrupción de lo privado en lo público*” (Barthes, 2012: 150) en un relato que representa un acontecimiento de la vida privada familiar, la fiesta de “QUINCE AÑOS”. En el diario *Primera Edición* –al igual que en el diario *El Territorio*- algunas fotografías que corresponderían más bien al álbum familiar se hacen públicas, se mediatizan¹⁵⁸ a partir de su inclusión en el periódico. Según Silva, los requisitos para que exista un álbum familiar son los siguientes:

“No puede haber álbum sin familia representada, sin foto revelada, o sin predisposición a algún tipo de archivo; pero tampoco lo había sin contar o pretender contar una historia. Quizás contar sea una condición distinta a las otras tres, pues pertenece a una acción que

¹⁵⁷ P. Bourdieu (2008).

¹⁵⁸ E. Verón (2001: 16).

supone las anteriores. No se puede contar si no hay que narrar (lo cual presupone la foto, el álbum y la familia), pero una vez aparecen esas tres exigencias ya se está narrando. Las cuatro condiciones nominales definen el nombre que culturalmente llamamos álbum de familia [...].” (Silva, A., 1998: 19-20)

Las fotografías que se publican en el diario *Primera Edición* reúnen las cuatro condiciones estipuladas por el autor para ser considerado una suerte de álbum de familia. En la puesta en escena mediática se representan: la familia Cáceres, las fotos reveladas en un conocido estudio de fotografía de la ciudad de Posadas (Estudio Ángel), aparece también el archivo fotográfico mediatizado. Por último se narra mediáticamente “UNA FIESTA DE ENSUEÑOS” (diario *Primera Edición* 10/07/2012, p. 20). Quizás, como piensa Sontag, esta decisión de instalación de cuestiones de la vida privada en la esfera pública¹⁵⁹ mediatizada, se relacione con una práctica usual de una sociedad que impulsa un “consumo compulsivo” de imágenes de todo tipo: “*la razón última de la necesidad de fotografiarlo todo reside en la lógica misma del consumo*” (Sontag, 2012: 174).

¹⁵⁹ J. Habermas, 2011.



Álbum de familia mediatizado.

EL DIARIO de Misiones
PRIMERA EDICIÓN

Año XXI - Nº 7719 | Precio \$5,00 - Posadas - Misiones - Edición de 56 páginas en 2 secciones - www.primeraedicion.com.ar

Viernes 13 de Julio de 2012

TENÍA 18 AÑOS Y ASISTIÓ AL BACHILLERATO POLIVALENTE 20

Horror en Esperanza: violaron y degollaron a una estudiante

EL ESCENARIO DEL ASESINATO. El cadáver se encontraba en un trillo que une los barrios Esperanza I y II.

Todo indica que la interceptaron al menos dos personas luego de que ella se retirara de la escuela. Ayer a las 5.30, un joven que iba a trabajar encontró el cuerpo en un trillo. P.42

Golpes múltiples
 La víctima tenía signos de una brutal golpiza. De acuerdo a los primeros exámenes, ella se habría defendido con todas sus fuerzas para intentar evitar el letal desenlace.

La chica se llamaba Liení Itatí Pineiro **Hasta anoche no había detenidos**

NACIONALES
NOVANO REELECTO
“En 2013 vamos a repensar nuestro voto”

Como se esperaba, el camionero renovó su mandato al frente de la CGT y se mostró desafiante con la Presidenta. P.15

INFORMACIÓN GENERAL
Black Friday: Aduanas avisó que reforzará los controles

P.6

SOCIEDAD
Bronqueolitis: cada vez hay más casos y en días llega la temida semana pica

P.13

SUPLEMENTO
De Primera Juniors

APROVECHÁ HOY VIERNES **20% + 24 CUOTAS SIN INTERÉS** **Macro** **1.53%** **M! MUSIMUNDO**

CON LAS TARJETAS DE CRÉDITO TOPE DE REBENTERO \$750 POR TRANSACCIÓN

CONSULTAR USUARIOS DE CADA BANDA Y PRODUCTOS EXCLUIDOS EN SUPLEMENTOS O EN WWW.MUSIMUNDO.COM. NO ACUMULARSE CON OTROS PRODUCTOS. NO INCLUYEN COTIZACIONES Y MONEDA. PARA EL ÁREA DE INFLUENCIA DE CARBA S.A. DEL 20 DE ABRIL 1998. REGISTRO COMERCIAL C.A.F. 18.0730444

Primera plana del diario *Primera Edición* en soporte papel.

II. 4. Primera Edición Web como (macro) formato: un (mega) dispositivo hipermedia online.

“Los proverbios, decía Benjamin con una hermosa expresión, son los jeroglíficos de un cuento: la página web que os encontráis a la cabeza de los resultados de Google es el jeroglífico de todo un viaje, hecho de link en link, a través de toda la red.”.
(Baricco, 2008: 108).

En el apartado anterior de la tesis se desarrolló una exploración analítica breve de algunos de los aspectos más relevantes del diario *Primera Edición* en el que se ensayó una interpretación del sentido de las relaciones de *producción, circulación y reconocimiento*. Esta incursión constituyó el punto de partida para el rastreo de pistas de eventuales re-generaciones del formato como resultado de la emergencia del (mega) formato hipermedia online *Primera Edición Web*.

La migración del papel al soporte pantalla constituye uno de los indicios más notorios de la re-constitución del formato. Este desplazamiento provoca ciertas mutaciones que inciden en la reconfiguración del dispositivo mediático inserto en un “*sistema productivo de sentido*” (Verón, 2007: 124), cuyo funcionamiento impulsa un proceso de continuidades y transformaciones cuyo efecto se traduce en una metamorfosis de las “*semiosis mediatizadas*” (Verón, 2007) y de sus “*operaciones*” (Cingolani, 2013) “*icónicas*”, “*indiciales*” y “*simbólicas*” (Peirce, 1986). Según Cingolani:

“Tratándose de operaciones que son inextricablemente cognitivas o significantes, y dependientes de soportes materiales, como lo ha mostrado Verón (1988), es posible observar las transformaciones implicadas en la mediatización a través de las categorías de la semiótica peirceana-primeridad, secundaridad y terceridad-, y sus respectivas operaciones icónicas, indiciales y simbólicas.” (Cingolani, 2013: 129, resaltados nuestros).

La transición del soporte papel a la pantalla electrónica significó la incorporación de uno de los tres aspectos claves que conforman el (mega) dispositivo: la hipertextualidad. Este movimiento generó la transformación del texto en *hipertexto*. Esta re-generación reconfiguró de manera profunda gran parte de las prácticas de producción y de reconocimiento y también del modo de circulación de las producciones mediáticas locales. El surgimiento del hipermedia online *Primera Edición Web*, versión

electrónica del diario *Primera Edición*, generó un cambio evidente de los modos en que se estructuran y funcionan los textos mediáticos transformados en hipertextos a partir de su inclusión en los nuevos dispositivos hipermedias *online*, que se anudan a la formidable trama global denominada Internet.

El **aspecto hipertextual** de este macro formato se configura a partir de la reconversión de los diversos componentes que conforman su edición impresa. La cabecera, el nombre de las secciones, los titulares de las noticias, etc., se re-generan como nodos susceptibles de vincularse a través de los *enlaces*. El (mega) dispositivo se transforma así en un entramado reticular flexible y versátil factible de accederse por cualquiera de los nodos internos y externos a través de la computadora, el celular, la tablet, etc.

Un recorrido por la “*home page*” del diario *Primera Edición Web* posibilita escudriñar la manera en que orquesta y jerarquiza sus *contenidos temáticos* en clave de hipertexto este mega dispositivo *online*.

Mediante captura de pantalla (del domingo 08 de julio de 2012), observamos su cabecera, en la parte superior de la pantalla, que se estructura del siguiente modo:



Domingo, 08 de julio de 2012

A. Un primer bloque que incorpora:

⇒ Barra superior de navegación conteniendo los siguientes **nodos**: Edición impresa, edición digital, suplementos, clasificados, ediciones anteriores (acceso al archivo) correo de lectores, contáctenos.

B. Un segundo bloque conformado por:

⇒ Logotipo (funciona como nodo), consistente en un ícono que representa a un mapamundi (con fondo de color azul y líneas blancas de los paralelos y meridianos),

una banda ondeada negra y el rótulo o nombre del diario en letras blancas que se repite en el espacio central en grandes tipografías de color negro, fecha, información meteorológica, un buscador (Google búsqueda personalizada) y el enlace con la 89.3 FM Santa María de las Misiones, emisora radial en Internet perteneciente al mismo grupo empresarial propietario del medio electrónico. En el espacio superior derecho se incluye una parte ampliada de la imagen del logotipo que opera como fondo. Se vincula a los bloques una barra inferior horizontal que aporta el menú de navegación con enlaces a las distintas secciones: **Política y Economía, Información general, Deportes, Policiales, Fúnebres, Espectáculos.**



Barra de navegación.

La página inicial (*home page*) se estructura a partir de la inclusión de una considerable cantidad de información de actualidad y de otro tipo que requiere del uso del *scroll* para la exploración de sus múltiples secciones. La navegación implica la realización de un *clic/scroll* sobre cada uno de los **nodos**. El nombre de cada una de las secciones funciona como **nodos** y permiten al usuario el establecimiento de enlaces entre cada una de ellas y la apertura de las diferentes pestañas. Las imágenes fijas y cinéticas también funcionan como nodos.

El hipermedio *online Primera Edición Web* estructura contenidos de forma multidireccional, superando el viejo orden lineal de distribución de los temas que distinguía a los antiguos periódicos. El dispositivo se entre-teje a partir de múltiples nodos. A través de cualquiera de ellos se puede acceder a las informaciones y a los diversos entornos digitales disponibles solamente activando enlaces a través del *clic* y el *scroll*. Esta trama reticular dúctil y flexible permite un desplazamiento del cibernauta por la totalidad del (mega) dispositivo *online* si busca información de actualidad, pero también puede aventurarse a una exploración del pasado a través de un recorrido por las ediciones anteriores disponibles en la hemeroteca digital. Si el usuario “surfea” rápidamente, halló lo que buscaba o simplemente se aburrió, estado frecuente en ciertos sujetos del presente, tiene la opción de abandonar el *hipermedio* e (hiper) enlazarse con cualquier otro de los incontables sitios externos disponibles en la red y que quizás resulten más entretenidos.

Primera plana del diario *Primera Edición* en soporte papel.



Página inicial (Home Page).
Hipermedio *Primera Edición Web*
En soporte electrónico (Pantalla)





Modos en que se distribuyen los contenidos temáticos en el (mega) dispositivo hipermedia.

Este dispositivo hipermedia *online* se **orquesta multimedialmente** a través de la puesta en diálogo de “*semiosis, icónicas indiciales y simbólicas*” (Verón) representadas por imágenes estáticas como las fotografías, los dibujos, las pinturas, etc.; cinéticas como las animaciones; materiales audiovisuales como los videos, textos verbales; textos verbo-icónicos como los gráficos y las infografías, etc.

Los videos se activan mediante un clip. Las pantallas se organizan en cuatro columnas. La primera de la izquierda intercala noticias de los diferentes ámbitos locales, nacionales, regionales, internacionales, deportivos. Estas se presentan con fotografías a todo color, titular en grandes tipografías de color negro y una llamada a modo de resumen, se incluyen videos y algunos avisos publicitarios con imágenes estáticas. Las secciones se orquestan a partir de la inclusión de una noticia destacada con titular en letras de considerable tamaño en color negro y gran fotografía a todo color con despliegue. Se intercala un enlace con anuncios Google con cuestiones relacionadas con la noticia, un aviso publicitario y un espacio en la parte inferior para el envío de los eventuales comentarios que realicen los usuarios. Debajo de la noticia principal se agrega una lista con diversas noticias de menor rango. En la columna central se incluyen noticias locales, nacionales, internacionales, relacionadas con las esferas policiales, gremiales, deportivas, políticas, religiosas, etc., se intercalan algunos avisos publicitarios estáticos. La tercera columna presenta menciones publicitarias estáticas, noticias de los diversos ámbitos, locales, regionales, nacionales e internacionales, con noticias vinculadas con diversas esferas: periodísticas, artísticas, deportivas, etc. La cuarta columna se caracteriza por la aparición de *banners* publicitarios, videos, tapa impresa, portada de suplementos, encuesta que invita a sus usuarios a votar sobre diversos aspectos (ej. sobre el uso de Internet), humor gráfico, **nodos** que permiten un enlace para acceder a los avisos clasificados, *Facebook*, otras secciones, editorial-opinión, sociales, noticias del mundo, etc.; se incluye el cierre que contiene datos sobre nombre y dirección del medio, teléfonos y dirección electrónica.

La instalación de los signos verbales y no verbales en las pantallas de computadoras de escritorio y personales, en teléfonos móviles, *tablets*, etc., conectadas a Internet constituye un indicio de mutación mediática significativa. Dado que se transforma en una huella de re-generación de los textos mediáticos, que transformados

en hipertextos *online* entretejen sus relaciones internas (intratextuales) y externas (intertextuales)¹⁶⁰ de un modo diferente.

“Una nueva era de la relación con el texto empezó con la expansión de Internet y con el salto de la palabra hacia el nuevo soporte, la pantalla. Es otra migración que no supone desplazamiento territorial, va de la tela o el papel a una pantalla, creando otras percepciones y relaciones con el texto. Pero el contenido que nos interpela del otro lado de la pantalla, con su fluidez, con su movilidad, con su luminosidad, con su enunciación multitextual, con su virtual interacción, con su automatismo, pertenece a un sistema productivo que interviene en la economía global concentrando sus recursos financieros a medida que se expande nuestra práctica tecnológica.” (Lázaro, 2015: 38).

La conversión del texto mediático en hipertexto hipermediático *online* recrea y re-significa las relaciones entre los destinatarios y estos nuevos productos *hipermedia*. Fenómeno que obliga a una re-interpretación del sentido de la lectura y del modo en que se desarrolla su práctica. M. García dice:

“El dispositivo textual prevé el mecanismo co-operativo, para des-andar el complejo haz de iso-cronotopias des-plegado, suspendido en la galaxia textual, lo cual hace suponer, en un lugar importante para su consideración, la cuestión del tacto semiótico (sentido y sensibilidad, las reglas de juego, dominio de la situación, adecuación a y de los ‘marcos’ operacionalizados, y los hábitos de lectura) más aptos o estimulados para entablar el diálogo con (y sobre) el texto.” (García, M. 2014: 102).

Un análisis del modo en que funciona el dispositivo hipertextual integrado al hipermedio *online* resulta clave para una interpretación de los hábitos de lectura que ponen en práctica los “(ciber) lectores” cuando navegan a través del hipermdio *online* *Primera Edición Web*. Este proporciona a sus *ciberlectores* un número considerable de herramientas interactivas: *Facebook*, correo electrónico, *Twitter*, opción de impresión, *Google +* a través de los cuales los mismos tienen la opción de “interactuar” con el dispositivo *hipermedia online*, no solamente en su condición de lector sino como aportante de contenido. Otra vez aparece la pregunta acerca de la calidad y el alcance de esta “participación” de los *ciberlectores*. Si esta significa solamente un mero “estar en contacto” o bien aportes de contenidos superfluos para rellenar espacios en blanco ante el asedio de un mega dispositivo que funciona en clave de flujo continuo. O bien significa una real chance de participación en la conversación pública.

¹⁶⁰ “Las palabras impresas en las páginas de un libro son texto en el sentido ordinario: meras palabras sobre el papel. Se convierten en hipertexto cuando ese texto ordinario es con el simple añadido de una pequeña cantidad de etiquetas o anotaciones (*tags*) incrustadas en la versión electrónica del texto. Cada etiqueta contiene una información especial, adicional, sobre un fragmento del texto, que indica que cualquier programa de navegación cómo ha de presentarlo, con qué otras páginas de la red ha de conectarlo, etc.” (Chatfield, pp. 13-14).

Según Mazzone:

“[...] se lee en nuevas condiciones de aleatoriedad y navegabilidad radicalmente diferentes a la secuencialidad del formato impreso; que los medios se complementan entre sí y que han comenzado a consumirse a través de las estructuras de plataformas de administración como Twitter o Facebook.” (Mazzone, 2012: 185).

En primer lugar, habría que preguntarse si ese surfteo rasante, veloz y superficial que efectúa el cibernauta a través de los nodos que componen el hipermedia, uniéndolos de modo azaroso mediante enlaces al interior del dispositivo y a través de los hiperenlaces con dispositivos externos puede ser categorizado como „lectura“. La asunción de esta postura implicaría considerar este fenómeno como mutación de las formas de leer¹⁶¹. Según Martín Barbero:

“Quizá la actual crisis de la lectura entre los jóvenes tenga mucho menos que ver con la seducción que ejercen las nuevas tecnologías y más con la profunda reorganización que atraviesa el mundo de las escrituras y los relatos, y las consiguiente transformación de los modos de leer, es decir con el desconcierto que entre los más jóvenes produce la obstinación en seguir pensando en la lectura únicamente como modo de relación con el libro y no con la pluralidad y heterogeneidad de texto y escritura que hoy circulan.” (Martín Barbero, 2008: 18).

Resulta interesante la posición del autor, dado que no adjudica la “crisis de la lectura” solamente a la incidencia de las tecnologías de la actualidad. Propone un análisis que explore el proceso de reconfiguración de las escrituras y de los modos de contar. Una interpretación del sentido de estos cambios permitiría pensar en la emergencia de “nuevos modos de leer”. Esta posición obliga a una expansión de los modos de relación con los objetos culturales. En este nuevo contexto la relación con el libro sigue existiendo, aunque haya perdido su exclusividad y centralidad hegemónica.

Resulta significativo reflexionar acerca de la relación entre determinados tipos de cibernautas como los jóvenes con ciertos “objetos culturales” como los hipermedias *online*. La incorporación de la versión electrónica *Primera Edición Digital* constituyó una estrategia del grupo empresarial propietario del medio gráfico *Primera Edición*, que apuntó a la ampliación del número de sus lectores, especialmente de los jóvenes, el inconveniente residió en que los medios gráficos y también los hipermedios *online* interesan cada vez menos a éstos.

¹⁶¹ “Las transformaciones en los modos de comunicar, que actualmente experimentamos, tienen una de sus manifestaciones más expresivas y estratégicas en los profundos cambios que atraviesan los relatos y las lecturas. Pues estamos ante intermedialidades que emborronan los linderos entre viejos y nuevos medios, y ante una desconcertante arquitectura de lenguajes-sonoros, orales, textuales, visuales, digitales construida sobre interfaces entre palabras e imágenes, sonidos, colores, volúmenes, figuras y también ritmos y tonos” (Martín Barbero, 2008: 15-16).

II. 5. El diario *Noticias de la Calle* como formato: un dispositivo mediático gráfico.

El soporte papel condiciona el modo en que se materializa el discurso mediático en sus instancias de *producción, circulación y reconocimiento*¹⁶².

Una exploración de la *portada* de la edición dominical del diario *Noticias de la Calle* permite ensayar algunas interpretaciones de las maneras en que estructura y direcciona sus *contenidos temáticos*. En la oreja izquierda de la primera plana contiene, en grandes tipografías de color negro y fondo celeste, el enunciado “AGUAS SERENAS”, que funciona como titular de la nota editorial y que se despliega a cuatro columnas en casi la totalidad de la sección *contratapa*. En la oreja derecha aparecen la cotización diaria del dólar y los datos del tiempo. La *cabecera* se compone del *rótulo o nombre del periódico NOTICIAS DE LA CALLE* en letras cursivas de considerables dimensiones a dos colores (negro y rojo). No incluye lema. Se completa con los *créditos* en los cuales se consignan datos referidos a la propiedad del medio, Propiedad de Verdad S.R.L.; lugar de edición: Posadas-Misiones; fecha de aparición del ejemplar: domingo 8 de julio de 2012. Año X; registro de propiedad intelectual N ° 264813; Registro Nacional de Derecho de Autor N° 839743; dirección –Rademacher 3715, Ameghino 1787, Tel. 4431117-4439556; dirección electrónica: mail: redacción @noticiasdelacalle.com.ar; lugar de impresión: impreso en Talleres de La Verdad S.R.L, en Avenida Rademacher 3715; precio de tapa: \$ 3,00; cantidad de folios: edición de 40 páginas. Resulta interesante observar que una de las características que distingue el *escaparate* de este periódico es su extremada saturación. Se compone de la noticia principal, que ocupa la franja media derecha. Se estructura a partir de un titular en grandes tipografías de color negro: “**Más de un millón de turistas se moviliza en un nuevo fin de semana largo**”, incluye un *arranque* que reproduce textualmente el comienzo de la noticia, que termina de desplegarse en la página 15 de la sección **Nacionales**, y una fotografía a todo color que ilustra la nota. A continuación se proponen dos noticias nacionales con titular y arranque cuyo texto se expande en las páginas 11 y 15 de la misma sección. Las mismas se resaltan a través de un fondo de color amarillo. Ambas se separan mediante una *pleca* horizontal de color negro. En una columna vertical, en la parte izquierda, aparecen un recuadro con ilustración y titular que anuncia el suplemento dominical: *Noticias de Calle de los chicos*. A continuación

¹⁶² Verón (2005: 57).

aparece un *sumario* que presenta los **titulares** de quince noticias separadas mediante *plecas* (finas líneas de color rojo) y el número de la página en que se despliegan. Se incorporan en otra columna contigua tres noticias más. La primera noticia aparece recuadrada por una ventana, con titular y arranque. La segunda noticia se presenta con titular, fotografía a color y arranque. La tercera noticia contiene titular y arranque. Esta triada de noticias nacionales continúa sus desarrollos en las páginas 8- 9 y 14 de la **sección nacionales**. Se incluye otro sumario que expone los titulares con remisión a páginas, dos noticias nacionales, cuatro internacionales, la más importante de ellas con titular, fotografía a color y arranque. Por otra parte, pone en escena una noticia cuyo titular resaltado en fondo rojizo direcciona la mirada del lector hacia la página 18 de la sección **Mujer**. Por último, propone, en su espacio inferior derecho, una columna vertical resaltada mediante fondo negro y celeste el titular de una noticia deportiva nacional y dos internacionales, la primera de estas con titular y arranque, la segunda sólo con titular, todas ellas expandidas en la página 8 del **suplemento “Noticias Deportivas”**.

La portada de este periódico se orquesta a partir de una gran diversidad de componentes. Su puesta en escena evidencia saturaciones, recargas, fragmentaciones y repeticiones, que constituyen huellas de producción que permiten inscribirlos como uno de los tantos textos engendrados en la era que Omar Calabrese denominó como Neobarroca¹⁶³. El análisis de la portada evidencia que los enunciadores de este medio masivo local de comunicación social interpelan a sus lectores marcando distancia. El predominio de la tercera persona constituye una huella de los términos en que propone su “*contrato de lectura*” (Verón, 2005: 175). Los enunciadores de este periódico proponen una clasificación compleja de las noticias. La orquestación de la primera plana se realiza a partir del montaje de diversos componentes: noticia principal, dos sumarios y un gran número de noticias de menor rango configuran una suerte de *mosaico* variopinto, que genera una sensación de excesiva sobrecarga de la portada.

El análisis de la edición dominical del diario *Noticias de la Calle* permite inferir que su *orquestación* se realiza a partir de la combinación de criterios territoriales (donde se produce la noticia: locales, regionales, nacionales, internacionales) y por el tema de las noticias (esferas a las cuales pertenecen: economía, cultura, policiales, etc.). El ordenamiento de las secciones evidencia la puesta en práctica de estos principios

¹⁶³ Cfr. O. Calabrese (1987).

básicos: **Locales** (07 páginas), **Regionales** (01 página), **Gremiales** (01 página), Subsección **Hechos de la semana** (02 páginas), **Economía** (01 página), **Pasatiempo**, (02 páginas), **Nacionales** (02 páginas), **Internacionales** (02 páginas), **Mujer** (01 página), **Rarezas**, (01 página), **Cultura** (01 página), **Suplemento automotor** (1 página) **Policiales/Agrupados** (1.5 páginas), **Agrupados/ Fúnebres/Sorteos/ Horóscopo** (1 página), **Contratapa** (1 página) y dos suplementos **Noticias deportivas** (8 páginas) y **Noticias de la Calle de los chicos** (8 páginas). La distribución de las secciones y la extensión de cada una de ellas demuestran que la orientación de este medio privilegia los contenidos locales. El número de páginas dedicado, por ejemplo, a la sección local constituye un indicio clave de esta tendencia. Este posicionamiento no significa dejar de lado el abordaje de temas relacionados con lo regional, nacional e internacional. Resulta interesante notar el modo en que este medio de comunicación configura su rejilla en algunas de sus páginas. Se observan que ciertos conjuntos de géneros, a veces, integran secciones completas y autónomas; y otras, se aglomeran en el espacio de una sola página. En la siguiente página aparecen en la sección: agrupados, los **avisos fúnebres**, **sorteos de la Quiniela Misionera** y el **horóscopo**:



**Diario Noticias de la Calle Edición
dominical 08/07/2013 (p.23)**

Resulta interesante realizar una exploración de la manera en que se realiza el “*montaje esceno-gráfico*” (García, 2009: 1) de este medio gráfico de comunicación social. En tanto formato se presenta como una grilla de inteligibilidad que se asemeja a un mosaico polícromo configurado por fragmentos heterogéneos provenientes de esferas sociales muy diversas. Las estrategias de jerarquización de las noticias que exhibe este diario consisten en la utilización de grandes tipografías a dos colores -negro y celeste-, fondos de color amarillo y celeste; además del uso de fotografías de diversas dimensiones a todo color.

Este diario en tanto formato complejo *mnemosemiótico* y *comunicativo* (García, 2012) se orienta hacia la *comunicación social*. Su abordaje demanda un análisis del modo en que este medio gráfico configura su *dispositivo enunciativo*. Resulta interesante notar que no se detectan huellas de enunciadores principales, ni siquiera en la sección **contratapa** donde aparece la nota editorial. El lugar de “enunciador principal” se reserva para la empresa propietaria del medio -La Verdad S. R. L.-. Mediante esta estrategia se pretende eludir la explicitación del nombre propio del propietario (el abogado “Fonchi” Duarte). Por otra parte, en ninguna de las otras notas se visualizan huellas de sus editores y/o redactores. No deja de ser llamativa la inclusión con nombre y apellido de textos de dos portavoces pertenecientes a la esfera religiosa. Se publica una carta del obispo de Posadas, Mons. Juan Rubén Martínez, titulada: “Oración por la patria”, y una homilía del Obispo de Iguazú, Marcelo Raúl Martorell, “Señor, danos tu fuerza en nuestras debilidades”. La aparición de ciertos textos de propaganda oficial constituye una huella clave que indica la cercanía de la posición enunciativa del medio con las del gobierno provincial. Las estrategias a partir de las cuales moviliza su dispositivo enunciativo este diario pone en escena las abigarradas tramas de poder que se tejen entre las instituciones mediáticas, eclesiásticas y gubernamentales.



Cartas del obispo de la Diócesis de Posadas Mons. Juan Rubén Martínez y de la Diócesis de Iguazú Marcelo Martorell
Diario Noticias de la Calle Edición dominical 08/07/2013 (p.2)



Propaganda oficial
Diario Noticias de la Calle Edición dominical 08/07/2013 (p.10)

El cotejo de la edición dominical y semanal del *Diario Noticias de la Calle* permite determinar ciertas mutaciones y persistencias entre ambos. Si se observa la portada de la publicación del jueves 12 de julio de 2012 se constata que presenta algunas re-configuraciones en la forma de distribución de sus contenidos temáticos en la rejilla de su primera plana. En el espacio superior izquierdo se ubica la *cabecera* conteniendo el *rótulo o nombre del periódico*, *Noticias de la Calle*, dispuesto en dos renglones (a diferencia de la edición dominical que la presenta a lo largo de toda la franja superior en un solo renglón). A continuación aparece el pronóstico del tiempo con datos correspondientes al día jueves y los *créditos* que informan sobre los propietarios, lugar de edición e impresión, números telefónicos y de propiedad intelectual/ Registro del derecho de autor, dirección física y electrónica. La noticia principal se coloca debajo de la cabecera separado por un *filete* (línea gruesa) de color rojo, el *titular* se presenta con grandes tipografías de color negro, fotografía a color y una llamada que ofrece un resumen del texto que se desarrolla a tres columnas en la página 8 de la sección **Nacionales**. A continuación se presenta otra noticia nacional relacionada con la esfera sindical, que presenta su titular en letras de tamaño mediano y fondo celeste con *llamada* que curiosamente no aparece desplegada en las páginas interiores. Luego del centro izquierdo hacia la parte baja de la primera página se incluyen tres noticias internacionales con distintos tamaños y colores de tipografías (negras y blancas) y también de fondos (amarillo, celeste, azul). Dos de ellas separadas por una *pleca* (línea fina horizontal) de color blanco, y otras dos se diferencian mediante un *corondel* (línea fina vertical) de color negro. En la parte inferior aparece la cotización diaria del dólar. En la *oreja* superior derecha se instala una noticia con titular y *arranque* que se completa en la página 8 de la sección nacionales. En el espacio vertical derecho se sitúa el *sumario* compuesto por los titulares de quince noticias separadas entre sí por *filetes* de color rojo. Trece referidas a aspectos de la realidad misionera, una al ámbito regional cercano (provincia de Corrientes) y otra relacionada con la esfera deportiva a nivel nacional. Un *corondel* de color negro separa al *sumario* de los otros elementos que componen el *escaparate*.

Si -como dice Eliseo Verón- la función principal de la portada consiste en el aporte de indicios capaces de orientar al lector por las distintas secciones que componen el periódico, se podría conjeturar que la sobrecarga y saturación sígnica que presenta la portada de *Noticias de la Calle* corre el riesgo de desorientar el itinerario interpretativo de sus lectores.

Si se examina el modo en que en la edición semanal se organizan los *contenidos temáticos*, se observa que las **secciones regionales, nacionales, internacionales, policiales, contratapa**, coinciden con la que aparecen en la publicación dominical. Aunque se notan diferencias especialmente en el número de páginas que se dedica a cada una de ellas. En cambio, secciones como **provinciales, institucionales, deportes, servicios**, se configuran como secciones sólo en la edición semanal. Y a su vez, **gremiales, hechos de la semana, economía y pasatiempo, mujer, rarezas, cultura**, aparecen solo con la publicación dominical. Resulta curiosa la inserción del suplemento “Automotor” en el cuerpo del periódico. **Mientras que Noticias deportivas y Noticias de la Calle de los chicos** aparecen como suplementos propiamente dichos con paginados propios. Resulta sugestivo observar el carácter híbrido de la manera en que se organizan ciertas páginas de la edición dominical. Por ejemplo, bajo la etiqueta de sección **servicios**, que encabeza la página 15, se incluyen **Urgencias, avisos, publicitarios y fúnebres, Sorteos, Horóscopo** y la programación de LT 17 AM (radio pública estatal de la provincia, a la sazón voz oficial-ista gubernamental). Algo similar acontece en la página 23 de la publicación dominical, en la sección agrupados se incluyen **avisos publicitarios y fúnebres, sorteos y horóscopo**. Esta manera de orquestación hace que determinados géneros conformen algunas veces secciones completas y otras tantas ocupan porciones relativas pequeñas en un solo folio.

Los términos en que se gestiona el dispositivo enunciativo de la versión semanal, en general, coinciden con la edición dominical: la inscripción de la denominación de la empresa propietaria **La Verdad S.R. L** y la inclusión del seudónimo del autor (**Bairo**) de la viñeta humorística, que se ubica en la sección contratapa, constituyen las únicas huellas explícitas de los enunciadores. En todas las demás notas que componen las diversas secciones no aparecen marcas de autoría.

El abordaje exploratorio de las ediciones diarias (dominical y las que se publican durante los días hábiles de la semana, de las cuales analizamos un solo ejemplo) y de su versión semanal que acompaña al ejemplar del día jueves, resulta posible inferir que este medio masivo gráfico de comunicación social se compone como una suerte de “*patchwork*”¹⁶⁴ a partir del montaje escenográfico de fragmentos heterogéneos que provienen de esferas sociales extremadamente disímiles. En su composición orquestal

¹⁶⁴ “El pastiche o patchwork mediático pro-pone rutinariamente algunas cuestiones (con algunos de sus atributos) a los cuales hay que prestar atención, pero también dispone públicamente lo que hay que pensar sobre ellas” (García M., 2009: 12).

se identifican algunos de los rasgos de la denominada “prensa amarilla”. La estrategia de jerarquización de sus contenidos temáticos a través de grandes tipografías en rojo y negro, lo catastrófico puesto en escena por una fotografía que muestra con morbosidad un accidente de tránsito. O bien la exposición en su primera plana de un escultural y “voluptuoso” cuerpo semidesnudo de una mediática vedette del momento y una estampita religiosa, que representa a la imagen sacrosanta de la virgen María con el niño Jesús en brazo¹⁶⁵. Collage que hace posible la existencia -en tensión- de fragmentos que provienen de dos esferas extremadamente disímiles: la artística-mediática, que representa al cuerpo como una especie de “parque de diversiones”, y la religiosa, que lo concibe como un “templo”. Ambas representaciones contrapuestas “conviven” gracias al prodigio milagroso del “corte y pegue”. La portada de su edición semanal constituye sólo una pequeña muestra:

¹⁶⁵ “El espíritu humano está expuesto a los requerimientos más sorprendentes. Constantemente se da miedo a sí mismo. Sus movimientos eróticos le aterrorizan. La santa llena de pavor, aparta la vista del voluptuoso: ignora la unidad que existe entre las pasiones inconfesables de éste y las suyas. Con todo, no es imposible hallar la coherencia del espíritu humano, cuyas posibilidades se extienden en un territorio que va desde la santa hasta el voluptuoso”. (Bataille, 2015: 11).

NOTICIAS DE LA CALLE **9 PESOS** **EDICIÓN DE 44 PÁGINAS**

SEMANAL La Verdad S.R.L. Posadas, jueves 12-07 al 18-07 de 2012 - Rademacher 3715
Año XIII - N° 777 Reg. Prop. Int. en trámite - Precio \$ 9.-

Los más lindos
Andrea Rincón

Construirán el primer hotel subacuático del mundo en Dubai Pág. 3

Un placebo alcanza para mejorar la vida sexual de muchas mujeres Pág. 11

Estados Unidos aprobó un fármaco contra la obesidad después de 13 años Pág. 12

Carla Peterson afirmó que dudó mucho antes de salir con Lousteau Pág. 15

Un informe denuncia que el accidente de Fukushima fue una catástrofe humana y no natural Pág. 31

Vendió a su beba para pagar el tratamiento médico de otro de sus hijos Pág. 32

Importante hallazgo contra la infertilidad Pág. 33

Suplemento Deportivo

Los jacobinos: los que a hierro matan a hierro mueren Pág. 22 y 23

Declaran al cocodrilo "Lolong" el más grande del mundo en cautiverio Página 17

Un lagarto que se parece al Hombre Arana Página 13

Cameron Díaz: "con hombres, mujeres y sola, adoro el sexo" Página 15

Se estrelló contra auto que giró un U
En grave estado se encuentra un motociclista que se llevó por delante un auto que giro en U en una avenida Posadeña en jurisdicción de la Seccional Sexta de esta capital. Sobre la avenida Vicente López y Planes, casi Zapiola, Orlando Olmedo chocó la moto que conducía contra un Honda Fit. Pág. 8

Dos motoqueros heridos en sendos choques
Dos personas resultaron heridas en sendos accidentes de tránsito registrados en Posadas. Uno de ellos registró sobre la avenida Mitre Roque Sanz Peña. El otro tuvo lugar sobre la avenida Francisco de Haro y calle Ambrosetti, en jurisdicción de la seccional Tercera. Pág. 10

Un hombre cayó sobre una botella y se cortó la garganta Pág. 7
"Martinzinho" cayó por picadas en Oberá Pág. 9

Cooperativismo
Destacan que el NEA dio un salto grande y el 10% de la región utiliza el sistema silvopastoril Pág. 26

Extendieron el plazo para acceder al Plan de Mejoramiento de Verbales Pág. 27

Cultura
Fundación Banco Macro impulsa el Programa de apoyo a emprendimientos culturales Pág. 5

16 de julio
La Santísima Virgen del Carmen
Contratapa

Josh Truesdell

La voluptuosa y la santa
Noticias de la Calle Semanal
Formato que acompaña la edición semanal
del diario 12/07/2012

Diario Noticias de La Calle/ soporte papel			
Edición			
Dominical		Semanal	
Secciones	Cantidad páginas	Secciones	Cantidad de páginas
---	---	Provinciales	04
---	---	Institucionales	01
Locales	07	---	---
Regionales	01	Regionales	01
Gremiales	01	---	---
Hechos de la semana	02	---	---
Sub-sección			
Economía	01	---	---
Pasatiempo	02	---	---
Nacionales	02	Nacionales	01
Internacionales	02	Internacionales	01
---	---	Deportes	01
Mujer	01	---	---
Rarezas	01	---	---
Cultura	01	---	---
Suplemento automotor	01	---	---
Policiales-agrupados	1/2	Policiales	01
Agrupados-Fúnebres-Sorteos-Horóscopo	1/2	Agrupados	2/5
		Servicios	01
Contratapa	01	Contratapa	01

Suplementos			
Nombre	cantidad de páginas	Nombre	Cantidad de páginas
Noticias deportivas	08		
Noticias de la Calle de los chicos	08		
R e v i s t a		* Noticias de la Calle semanal	44
	* Otro formato que acompaña la edición.		

Cuadro comparativo N° 3



Primera plana diario Noticias de la Calle

Desde el punto de vista de la semiótica ternaria de cuño peirceano, que propone Verón, resulta posible ensayar una interpretación tentativa del sentido de las regeneraciones de las diversas prácticas semióticas de los intérpretes en relación con la dinamización de las novedosas experiencias *massmediáticas* que se configuran en estos “*tiempos contemporáneos*” (Entel, 2012). Ello demanda una actualización de la reflexión benjaminiana¹⁶⁶ acerca de incidencia de los medios de comunicación social y la apertura de nuevas experiencias estéticas que ellos podrían movilizar.

Dado que en el trabajo de tesis doctoral se realiza una interpretación del sentido de ciertas porciones constituidas por tres medios gráficos locales y sus correspondientes versiones hipermedias *online*, cobra relevancia el análisis de las eventuales reconfiguraciones de las experiencias de los intérpretes que dinamizan el complejo entramado de los *media* sujeto a continuas transformaciones. Resulta interesante alertar acerca de la relevancia histórica de los periódicos, en tantos formatos tradicionales que posibilitaron un tipo de experiencia en producción y reconocimiento que están mutando como consecuencia de su re-conversión en (mega) formatos digitales online.

El medio masivo gráfico de comunicación social *Noticias de la Calle* prevé un “*lector modelo*”¹⁶⁷ que se corresponde con el perfil típico de un público consumidor de la conocida como “prensa amarilla”. En este sentido reclama el trabajo de un destinatario dispuesto a cooperar y a completar un texto mediático que porta altas dosis de morbosidad. Significa que debe estar en condiciones de tolerar una suerte de puesta en escena del “*shock*” que le propone el diario a través de ciertas fotografías que representan lo morboso de muy distintos modos a través de fotografías de accidentes en que aparecen exhibidos cuerpos mutilados. Esto también aparece representado a través de diversos textos mediáticos verbales que (entre) tejen el dispositivo en los cuales el color y el tamaño de las tipografías, el modo en que se abordan ciertos temas de interés público condicen con las características del periodismo sensacionalista, que espera del lector que ordene el revoltijo. En síntesis y como dice Eco:

“El texto, mecanismo bastante perezoso, ha dejado parte de su tarea en manos de lector y está totalmente persuadido de que este ha hecho lo que debía hacer: entre otras cosas, porque a nivel discursivo, muchos textos no presentan los acontecimientos en una sucesión temporal ordenada, sino que se anticipan o se retrasan respecto de la misma, y encomiendan al lector la tarea de rellenar los espacios vacíos.” (Eco, 2013: 268).

¹⁶⁶ Cfr. Benjamin (1994, pp. 7-85). Buck-Morss (2005).

¹⁶⁷ Eco (2013: 69).

II. 6. Noticias de la Calle Edición Web como (macro) formato: un (mega) dispositivo hipermediático online.

La emergencia del hipermedia *online Noticias de la Calle Edición Web* genera un desplazamiento del papel al soporte pantalla electrónica. Esta mutación constituye un indicio de re-generación del formato. Resulta interesante notar que el (mega) dispositivo *online* se conforma a partir de la (re) funcionalización de los principales componentes que configuran el dispositivo gráfico. Dado que por ejemplo la *cabecera*, los nombres de las secciones, los titulares, las imágenes (fotografías, dibujos, etc.) funcionan como nodos, puntos de acceso múltiples que ofrece el (mega) formato y que el cibernauta puede explorar activando los enlaces según la trayectoria de navegación que decida. Es evidente que el cambio de soporte incide en las condiciones de producción del (mega) formato cuya capacidad soporta prácticamente a todos los medios anteriores (acceso a videos, canales de televisión, radio en *streaming*, entre otras prestaciones) o en el “peor de los casos” abre la posibilidad de vincularse con cualquiera de ellos a través de los *hiperenlaces*. Quizás la pista más contundente de (re)generación del formato se registre en las “*condiciones de circulación*” (Verón, 2005: 42). Dado que el (mega) dispositivo *Noticias de la Calle online* circula en el universo virtual a partir del momento en que se anuda a la formidable red global conocida como WWW que opera a escala planetaria gracias a Internet.

De los hipermedias *online*, analizados *Noticias de la Calle Edición web* es el (mega) dispositivo que presenta un menor grado de desarrollo. La lenta actualización de sus contenidos, una hemeroteca digital cuyo funcionamiento deficiente impide el acceso a ediciones anteriores, un diseño poco atractivo son solo algunos de los indicios de la condición de precariedad que caracteriza a este hipermedio. Su presentación electrónica pareciera reducirse a una mera digitalización de su versión impresa:

“En un primer momento las ediciones de los diarios online comenzaron a organizarse gráficamente y a completar los sitios con textos noticias e imágenes fotografías. La preocupación de entonces (y la de ahora) era presentar las noticias de una forma clara y atractiva que explote las posibilidades de Internet. Fue por esos días que se popularizó la utilización del Portable Document File (PDF), formato que permite visionar en la pantalla del ordenador personal una versión electrónica que respeta el diseño y la maquetación del periódico papel.” (Albornoz, 2006: 55-56)

Un sondeo por la portada digital (*home page*) del hipermedia *online Noticias de la Calle*, edición web, permite detectar el modo en que orquesta en clave hipertextual

sus *contenidos temáticos* este hipermedio *online*. Al igual que los otros dos hipermedios analizados en los pasajes precedentes, este dispositivo se conforma a partir de la refuncionalización de gran parte de los componentes a partir de los cuales se configura la versión impresa del mismo diario. La cabecera, los nombres de las secciones, los títulos, las imágenes estáticas y cinéticas **se regeneran** como nodos factibles de entrelazarse entre sí mediante enlaces movilizadas por tecnologías como las computadoras, los teléfonos celulares, etc.

Mediante captura de pantalla (domingo 8 de julio de 2012), observamos su cabecera, ubicada en la parte superior de la portada, que se organiza de la siguiente manera:



Cabecera funciona como nodo.

A. Un primer bloque que incorpora:

⇒ El rótulo o nombre del periódico “*Noticias de la Calle*”, con grandes tipografías en color blanco y rojo con sombreado y fondo negro, información meteorológica, barra de búsqueda, enlaces a clasificados y a ediciones anteriores.

B. Un segundo bloque conformado por:

⇒ Día, mes, año, edición web, y número de años que tiene el medio, se liga a los bloques una barra inferior horizontal que presenta el menú de navegación con *enlaces* a las distintas secciones: **Tapa, Contratapa, Carta de lectores, Hechos, Murmullos, Piancho, Entretenimiento** y barra de búsqueda.



Barra de navegación con el menú.

La página inicial (*home page*) funciona como portada del hipermedio *online*. Se orquesta a partir de la inclusión de un número considerable de noticias referidas a la actualidad y de otro tipo que demanda la utilización del *clik scroll* para realizar el

recorrido por sus **diversas** secciones, noticias y videos que la componen. Los titulares de las noticias constituyen **nodos** y permiten a los usuarios navegar por cada una de ellas activando los enlaces, detenerse, clicar, expandirlas y abrir otras pestañas. Las pantallas se estructuran en tres columnas. En la primera se incluyen noticias nacionales, algunas con fotografías a color, titular en tipografías de color azul y arranque que continúan su desarrollo en pantallas de secciones, nacionales, internacionales. En la segunda columna aparecen noticias provinciales relacionadas con la esfera religiosa, provinciales, y un compilado de titulares de las noticias más leídas de la tapa y de la nota editorial de la contratapa. Encabeza la tercera columna un *link* que vincula al diario *online* con el canal de tv 2, el canal de todos, propiedad del mismo grupo empresarial. Luego aparece el *facebook* del diario, tapa del semanario, tapa y contratapa de la edición impresa. Se incluye el cierre que contiene el nombre de la empresa propietaria, registro de propiedad intelectual, dirección tradicional y dirección electrónica del medio, teléfonos y web master del diario. En el espacio derecho, un *banner* de los responsables del proyecto web:

La Verdad SRL © 2003 R.P.I. N° 204813 - Rademacher 3715 - Posadas Misiones Argentina
Email: coleccion@la-verdad.com | Tel.: (03752) 422024-439650 | www.la-verdad.com.ar

Cierre

La edición semanal elegida como ejemplo orquesta su portada digital (*home page*) y sus secciones de forma parecida al ejemplar del domingo. Las re-constituciones responden a las actualizaciones lógicas que demanda el flujo de acontecimientos que produce el transcurrir de la actualidad en las pantallas de celulares y computadoras. La provisión de insumos informativos para una especie de “monstruo” que todo lo devora y que demanda permanentemente se transforma en una tarea titánica:

“La actualización permanente de los contenidos informativos es sin duda una opción que permite a las editoras competir informativamente con medios que responden a un modelo de flujo como la radio y la televisión. Algunos medios online suelen indicar el horario en que actualizan su página de inicio o portada e indican el horario en que cada noticia fue publicada, lo cual permite que los lectores puedan percibir y seguir el flujo informativo cronológicamente.” (Albornoz, 2007: 56)



Portada digital Noticias de la Calle edición web
(Home page)
Captura de pantalla domingo 08 de julio de 2012

El (mega) dispositivo online *Noticias de la Calle Edición Web* se orquesta de modo multimedial a partir del ensamble de textos verbales e icónicos, palabras escritas, audios, fotografías, dibujos, gráficos, réplicas de pinturas, videos. De la exploración de este formato se infiere que su aspecto multimedia registra un relativo bajo desarrollo. No se constata la utilización de recursos multimedia disponibles como la animación computada, en este sentido también aquí la versión hipertexto se condice con la edición gráfica.

En cuanto al aspecto interactivo, este (mega) dispositivo proporciona las típicas herramientas interactivas que hoy día suelen ofrecer este tipo de hipertexto. Propone una interacción con sus ciberlectores a través del uso de redes sociales como *Facebook* y *Twitter*, correo electrónico, Google +, la opción imprimir, entre otras. A través de estas herramientas se abre la “posibilidad de participación de los cibernautas”. Se los invita a agregar comentarios, al invitar al diario como amigo de su página personal de *Facebook* etc., no obstante, resulta factible conjeturar que siguen permaneciendo los filtros prescriptores de siempre. El aspecto interactivo pone en el centro de la escena la cuestión de la lectura y del valor que se le adjudica a la cooperación del ciberlector.

El dispositivo trata de adecuarse a los requerimientos de los ciberlectores del presente:

“Sabemos también que una buena cantidad de usuarios lectores de ciberdiarios lo usan de un modo en que la lectura es una actividad menor-me refiero a la lectura secuencial de un artículo de principio a fin y otro artículo y así sucesivamente y que el usuario lector “sigue” a algunos referentes (prescriptores) a quienes elige porque confían en ellos como guía y orientador en cuanto a gustos o puntos de vista. El papel de los prescriptores-seleccionadores y jerarquizadores de la información – era una función que jugaban casi monopólicamente los periodistas. Era uno de los aspectos en que la situación también ha cambiado radicalmente y con frecuencia ese papel lo cumple alguno de los miembros de la lista de correo o del conjunto de miembros que intercambian o comparten la información a diario”.

Este entrecruzamiento de factores, expresa la complejización de las condiciones para establecer contratos de lectura, cuando unos medios se superponen a otros o se complementan en el consumo de los usuarios. Son estas nuevas formulaciones de la producción, la distribución el consumo, las que desembocan en ese „anegamiento informativo al que se refiere Wolton.” (Mazzone, 2012: 186)

Resulta evidente que la emergencia de un hipertexto online como *Noticias de la Calle Edición Web* rediseña la práctica de lectura. En general, el ciberlector sobrevuela el listado de títulos que le ofrece el dispositivo online, hoy día, predominantemente en la pantalla de su teléfono móvil. Si le interesa algún tema en particular clikea y despliega el texto completo. Resulta evidente que “este nuevo modo de leer” se

distancia de los viejos rituales de lectura que preveía un recorrido secuencial de los textos mediáticos. Creo que a pesar de toda esta parafernalia tecnológica, la autoridad de prescriptores como los periodistas sigue vigente. Si bien, ciertos participantes de un colectivo de lectores que pertenezcan a una “*lista de correo*” o un grupo de *Facebook*, reenvíen, compartan –o retuiteen- una determinada información, la misma ha sido previamente seleccionada y jerarquizada por el prescriptor. Pero se debe reconocer que esas operaciones de los *ciberlectores* desencadenan un proceso que entre-teje la semiosis hipermediáticas de una forma nunca antes vista.

Se considera que el cotejo entre tres diarios locales en soporte papel -*El Territorio, Primera Edición* y *Noticias de la Calle*- con sus versiones hipermedia *online* - *Territorio Digital, Primera Edición Web, Noticias de la Calle Edición Web*- resulta una vía fértil para la identificación de ciertos indicios de re-generaciones del formato. Luego del análisis de cada uno de los medios gráficos y de sus correspondientes versiones *online* se observa que el cambio de soporte, la incorporación de los aspectos *hipertextuales, multimediales, interactivos*, constituyen algunos de los indicios de regeneraciones del formato más significativas. Dado que inciden de modo decisivo en las condiciones de *producción, circulación y reconocimiento* de unos medios gráficos locales que se han re-inventado a partir del surgimiento de su versiones hipermedias *online*.

Parte III

III. Medios/ Hipermedios locales: ¿Entre “géneros discursivos” mediáticos y géneros hipermediáticos?

“En el contexto de nuestras sociedades postindustriales mediatizadas la prensa gráfica [...] es una especie de laboratorio para el estudio de las transformaciones socioculturales de los grupos sociales y de las relaciones entre estas transformaciones y la evolución y el entrelazamiento de los géneros discursivos [...].”

(Verón, 2005: 193)

En el capítulo II de la tesis se analizaron los medios gráficos como formatos; notamos que constituyen “escenarios”, que permiten la acción de “*géneros discursivos*” massmediáticos, y se consideró que sus versiones hipermedias *online* configuran “(macro) plataformas” en las cuales convergen formatos tradicionales, como los propios diarios, revistas, radio, televisión, etc., que dinamizan el funcionamiento de un considerable conglomerado de “géneros discursivos” hipermediáticos.

A lo largo del capítulo III de esta tesis se interpretarán las significaciones de algunas re-generaciones de ciertos “géneros discursivos” mediatizados producidas como resultado de la emergencia de los géneros hipermediáticos, hipertextuales, multimedia e interactivos. Desde la perspectiva del Análisis del Discurso, este tipo de re-constituciones genéricas se inscriben en complejos procesos de continuidades y transformaciones durante el desarrollo de la extensa y compleja historia de la comunicación humana:

“<...> una transformación importante del medio de transmisión modifica el conjunto de un género discursivo <...>

<...> cuando se trata del medio de transmisión de un género discursivo no basta con tener en cuenta su soporte material en el sentido estricto de la palabra <...> en efecto la comunicación no es un proceso lineal: primero una necesidad de expresarse por un enunciador, luego la concepción de un sentido, después la elección de un soporte y un género, siguiendo por la redacción, la búsqueda de un modo de difusión, el hipotético encuentro con un destinatario.

***En realidad hay que partir de un dispositivo comunicacional.** El modo de transporte, y de recepción del enunciado condiciona la constitución misma del texto, moldea el género discursivo. **Muchas mutaciones sociales se manifiestan a través de un simple desplazamiento „mediológico”**<...> Una sociedad es <...> indisoluble de los modos de comunicación que hace posibles y que la hacen posible.” (Maingueneau, 2009: 63-63, resaltados nuestros)*

Esta tesis doctoral constituye un intento de interpretación del sentido de algunas huellas de (re) generaciones que experimentan ciertos “géneros discursivos” mediáticos como resultado de la emergencia de tres “nuevos” hipermedias *online*”: *El Territorio Digital, Primera Edición Web*, y *Noticias de la Calle Edición Web* (todos ellos editados en la ciudad de Posadas, Misiones, Argentina). Los mismos constituyen las versiones electrónicas de tres medios masivos gráficos locales de comunicación social: *El Territorio, Primera Edición, Noticias de la Calle*.

El enfoque semiótico- discursivo-comunicativo orienta el despliegue analítico que plantea esta fase del presente trabajo. Esta inscripción demanda la explicitación de algunas cuestiones previas. El abordaje reconoce una perspectiva multidisciplinar¹⁶⁸ para el abordaje de los géneros mediatizados¹⁶⁹ que privilegia la concepción teórica-metodológica forjada por Mijaíl M. Bajtin, Pavel N. Medvedev, Valentín N. Voloshinov, a partir de su puesta en diálogo con otras corrientes de pensamiento -relativamente más actuales-, entre las que se encuentra la corriente semiótica pragmática fundada por Peirce e impulsada por Eliseo Verón¹⁷⁰. Autores del Análisis de Discurso y de la comunicación social y de otras disciplinas, entre los que se cuentan Dominique Mengueneau¹⁷¹, Jesús Martín Barbero, Dominique Wolton, George Landow, Ramón Salaverría, Rafael Cores (Universidad de Navarra), Javier Díaz Noci, Marcelino García, entre otros.

Un análisis de los “géneros discursivos” denominados como “[...] tipos relativamente estables de enunciados” (Bajtin, 2005: 248) se constituye en un punto de partida ineludible para la comprensión del significado de las re-constituciones de

¹⁶⁸ “<...> nuestra investigación se desenvuelve, en zonas fronterizas, es decir, sobre los límites entre todas las disciplinas <...>, en sus empalmes y cruces” (Bajtin, 2005: 294).

¹⁶⁹ “La mediatización es, en el contexto de la evolución de la especie, la secuencia de fenómenos mediáticos históricos que resultan de determinadas materializaciones de la semiosis, obtenida por procedimientos técnicos. Hay que tener en cuenta que, por un lado, la emergencia de una nueva tecnología de la comunicación produce siempre efectos retroactivos” (Verón, 2013: 147).

¹⁷⁰ “La noción de „género” está fatalmente marcada, desde el comienzo, por la problemática literaria <...> En esta óptica heredera del análisis literario, un género se caracterizará necesariamente por *cierta disposición de la materia lingüística* (por no decir de la escritura, pues un mismo género puede aparecer en forma escrita en la prensa y en forma oral en la radio) <...> identificaré ese uso como los género- L. „Entrevista”, „reportaje”, „investigación”, „alocución”, „mesa redonda”, debate y muchas otras expresiones designan de manera más o menos confusa, géneros- L. Por supuesto, este nivel de análisis se cruza con el de la identificación de tipos: un mismo tipo de discurso puede reconocerse en la forma de diversos géneros- L: „la entrevista”, la „alocución”, „el debate”, en el caso del discurso político, por ejemplo. Inversamente por supuesto, un mismo género puede aparecer en diferentes tipos de discurso” (Verón, 2005: 196-197).

¹⁷¹ “La noción tradicional de género fue elaborada primero en el marco de una poética, de una reflexión sobre la literatura. Hace poco tiempo que se extendió a todo tipo de producciones verbales” (Maingueneau, 2009: 54).

géneros mediáticos gráficos en géneros (hiper)mediáticos, fenómeno que se aborda en esta investigación.

La concepción dialógica, polifónica, comunicativa y dinámica del **género discursivo** ¹⁷² que propone Bajtin permite un análisis de las formas en que se “componen” y “estructuran” los enunciados en los formatos gráficos tradicionales y de los modos de funcionamiento que moviliza su puesta en práctica en las diversas “esferas” sociales. Por otra parte, posibilita una comprensión del sentido de ciertas (re) constituciones a las que están expuestos los géneros discursivos en su proceso de conversión en “(hiper)géneros” *online*. Posición teórica que habilita la posibilidad de arriesgar ciertas conjeturas acerca de las eventuales metamorfosis que sufren -o no- los géneros mediáticos tradicionales en su -a veces- paradójicas-instalaciones en los relativamente “novedosos cibermedios¹⁷³” actuales. Así como de posibles emergencias de nuevos “cibergéneros” ¹⁷⁴. En el marco de esta tesis se los categoriza de modo provisorio y operativo como géneros (hiper) mediáticos.

Por otra parte, esta posición teórica permite una comprensión de los modos en que orquestan y dan forma a sus “*contenidos temáticos*” estos dispositivos. Los enunciados de cada uno de los diarios locales -en soporte papel- estudiados se orientan hacia diferentes tópicos: “*lo que está orientado hacia el tema <...> es el enunciado entero como actividad discursiva*” (Bajtin, Medvedev, 1994: 211).

El “género discursivo” constituye esa integralidad del enunciado, proposición relevante para toda definición temática, cuyo funcionamiento supone una correlación entre determinada situación enunciativa ¹⁷⁵, que se concreta en circunstancias temporales-espaciales específicas; y, además, demanda la puesta en práctica de diversos componentes verbales y no verbales. Los medios gráficos de comunicación social

¹⁷² “En el problema de los géneros discursivos parecen albergarse y resolverse todas las oposiciones que Bajtin encuentra como obstáculos epistemológicos en las concepciones del lenguaje aplicadas como modelos de comprensión (e investigación científica) de la estética de la creación verbal. La teoría de los géneros discursivos que propone tienden a superar las dicotomías de las fuerzas centrípetas y centrífugas que gobiernan la vida del lenguaje, del estudio sincrónico y diacrónico, del uso funcional y convencional de la lengua, así como de la expresión de lo individual y lo social y, finalmente de la subordinación de los procedimientos discursivos a la interacción de forma-contenido, creación y recepción del objeto <...>” (Arán, 2009: 38).

¹⁷³ Díaz Noci, J. (2005).

¹⁷⁴ Salaverría, R. Cores, R. (2003).

¹⁷⁵ “El hecho de que un mismo contenido, un mismo dominio temático, pueda estar a cargo de dispositivos de enunciación, muy diferentes adquiere un interés particular en el caso que nos ocupa, el de la prensa gráfica”. (Verón, 2005:

174)

constituyen “formatos”¹⁷⁶ complejos, cuya pluralidad de temas se realizan en una diversidad de “géneros discursivos” doblemente orientados. En sintonía con la línea de Bajtin, Marcelino García sugiere que:

“La unidad temático-composicional-estilística (como sus tres momentos indisolublemente vinculados y determinados por la especificidad de una esfera dada de comunicación) que constituye la totalidad del enunciado se realiza en una forma genérica compleja más o menos típica y relativamente estable (Bajtin 1985, “El problema de los géneros discursivos”). La forma genérica es la forma del contenido, realizada en un material, ligada a él. De ahí que es posible analizar la forma en dos direcciones: desde el interior del objeto, como forma arquitectónica, axiológicamente orientada hacia el contenido, relativa a él; desde el interior del todo composicional y material de la obra (lo que constituye el estudio de la técnica de la forma).” (García M., 2011: 89-90, resaltado nuestro)

Cada uno de los diarios locales que conforman el corpus de análisis constituye un “*complejo sistema mnemosemiótico y comunicativo*” (García, 2011: 83) que soporta y hace posible el funcionamiento de heterogéneos conglomerados de “géneros discursivos”¹⁷⁷, en cada uno de los cuales, los contenidos mediáticos adquieren su forma y se direccionan a las diversas esferas comunicativas. La dinamización de este “*proceso de producción de sentido*”¹⁷⁸ hace posible la construcción de ese objeto discursivo complejo denominado “**actualidad**”¹⁷⁹.

Una indagación de los diarios locales seleccionados desde este posicionamiento teórico requiere de una explicitación del punto de partida del proceso interpretativo. Se analizan algunos “géneros discursivos” materializados en los textos mediáticos gráficos que conforman el corpus para luego cotejarlos con los hipertextos *online* plasmados en los hipermedias *online* objeto de estudio. Operación a partir de la cual se identifican e interpretan las significaciones de ciertas re-constituciones genéricas.

¹⁷⁶ “<...> el análisis de los géneros discursivos secundarios (complejos) debe integrarse en el análisis discursivo comunicativo más amplio de todas las formas del contenido que constituyen el objeto de estudio. Aquí resulta útil y conveniente introducir el concepto más abarcador de **formato** para evitar confusiones con el género en sentido lato (el sentido en que se toma formato se acercaría al de género complejo de Bajtin, pero no se limita a la materia semiótica de la lengua ni a la semiosis discursiva, dado que la textura que estudiamos está constituida por algo más que la materia lingüística, y para ubicar el problema planteado <...> en el campo global de la mediaciones massmediáticas, tecnológicas” (García M., 2002: 87).

¹⁷⁷ “<...> un diario: mosaico, pastiche, caleidoscopio, *patchwork*” (García, M. 2011: 93).

¹⁷⁸ Verón, E. (2007: 124-125).

¹⁷⁹ “También parece difícil definir como el tipo el *discurso de la información* (ese discurso cuyo objeto es la actualidad) sin conceptualizar, por un lado, su articulación con la red tecnológica de los medios y con los sistemas de normas que rige la profesión del periodista y, por otro, sus modalidades de construcción de un tipo de destinatario genérico, el *ciudadano habitante* (asociado al colectivo „país”, pero motivado por el colectivo „mundo”), comprometido en rutinas diversas de apropiación del espacio-tiempo de lo cotidiano” (Verón, E. 2005: 196).

Los “*dispositivos formateadores y performativos*” (García, M., 2009: 4) objetos de investigación constituyen una abigarrada malla de signos de diversos órdenes¹⁸⁰ entretejida a partir del encadenamiento de múltiples textos de diversos tipos (“géneros discursivos”, “enunciados”)¹⁸¹, que se inscriben en la compleja comunicación mediática tradicional (discursiva y de otra índole), cada uno de ellos orientados a esferas determinadas.

El concepto de **ideología** resulta clave para un análisis de los enunciados mediáticos desde esta perspectiva. La noción de Voloshinov profundamente comunicacional/ dialógica permite una comprensión “<...> *de los géneros discursivos en relación con el problema del enunciado y del diálogo*” (Voloshinov, 2009: 43). Esta concepción posibilita la comprensión/ interpretación del funcionamiento de los “géneros discursivos” en términos de formas de interacción comunicativa. Este enfoque permite un análisis del modo en que éstas se agrupan, la serie de temas que se corresponden con dichos conjuntos:

“Cada época y cada grupo social tiene su repertorio de formas discursivas de la comunicación ideológica real. A cada grupo de formas homogéneas, es decir a cada género discursivo concreto, le corresponde su conjunto de temas <...> por eso la clasificación de las formas del enunciado deben fundarse en una clasificación de las formas de comunicación discursiva.” (Voloshinov, 2009: 43, resaltados nuestros).

La concepción del autor habilita una comprensión de las maneras en que se materializan los posicionamientos ideológicos a través de un análisis de los “acentos valorativos” que ponen en escena los conglomerados de signos en su siempre inconclusa y dinámica lucha por transformarse en sentidos hegemónicos y, de ese modo, obtener “reconocimiento social”. En este proceso, el trabajo semiótico-discursivo-comunicativo de **mediación**¹⁸² que efectúan los **medios**¹⁸³ clásicos y los

¹⁸⁰ “Tomaré de la semiótica de Charles Sanders Peirce la distinción entre tres órdenes de funcionamiento del sentido <...>: el orden del *símbolo*, que predomina en la actividad lingüística, en el funcionamiento de los sistemas lingüísticos propiamente dichos; el orden de lo *icónico*, que es el que preside el funcionamiento de la imagen, de la representación figurativa ‘por semejanza’, que se llama frecuentemente el orden de la analogía; y el orden de los fenómenos *indiciales*” (cf. Peirce, 1978). Verón (2007: 17).

¹⁸¹ “<...> ese rasgo característico de los medios de comunicación modernos: su tendencia a organizarse en forma miscelánea, es decir, a mezclar géneros y materiales características y origen diversos. Los magazines ilustrados y los periódicos populares del siglo XIX ya adoptaron un formato que se caracterizó crecientemente por la inclusión de géneros de información y de entretenimiento, la yuxtaposición de imagen y texto, de informaciones y publicidad, noticias de contenido político junto a notas de interés humano” (Varela, 2011).

¹⁸² “Me ha parecido más pertinente aplicar el análisis de la mediación al estudio concreto de los medios de comunicación de masas; instituciones mediadoras muy importantes aunque no sean las únicas que existen

(hiper)medios del presente resultan estratégicos para la constitución de la comunicación social pública:

“En cada etapa de la sociedad existe un específico y limitado círculo de temas expuestos a la atención y en los que esta atención suele depositar su acento valorativo: en grupo de temas que puede manifestarse en signo, llegando a ser tema de la comunicación semiótica <...> sólo aquello que posee un valor social puede entrar en el mundo de la ideología, constituirse y consolidarse en él <...> acentos ideológicos aparecen como acentos sociales que pretenden lograr un reconocimiento social.” (Voloshinov, 2009: 45)

Esta noción de “multiacentuación ideológica” permite una exploración del funcionamiento del “género discursivo” mediático/ hiper-mediático en clave de disputa por la imposición del “sentido legítimo del orden social” que presupone todo proceso dinámico de construcción de la palabra pública:

“El signo llega a ser la arena de lucha de clases <...> este carácter multiacentuado del signo ideológico es su aspecto más importante. En realidad, es tan sólo gracias a ese cruce de acentos que el signo permanece vivo, móvil y capaz de evolucionar <...> Cada palabra es una pequeña arena de cruce y lucha de los acentos sociales de diversas orientaciones.” (Voloshinov, 2009: 47-73)

La construcción de la “agenda pública” por parte de los medios clásicos y de los (hiper) medios del presente consiste -según autores como Martín Serrano, M. García, entre otros- en un trabajo de “mitificación” y “ritualización”. Es decir que estos dispositivos complejos de comunicación social “dan formas/ formatean” sus representaciones de ciertos aspectos del objeto que consideran relevantes a través de la utilización de un “archivo” y de un repertorio de “géneros discursivos”. Enunciados investidos de una evidente intención per-formativa a través de los cuales tratan de imponer a sus lectores/usuarios su propio modelo de mundo ¹⁸⁴. En este sentido

en las sociedades actuales <...> La participación de los Medios de Comunicación de Masas (MCM) en la elaboración de un modelo de representación de lo que sucede en el mundo se inicia cuando la institución mediadora, u otros agentes sociales (Agencia de Noticias, Consejo de redacción, Censores, etc.) seleccionan determinados acontecimientos para hacerlos públicos” (Martín Serrano, 1985: 142-143).

¹⁸³ “<...> la comunicación se nos tornó cuestión de mediaciones más que de medios, cuestión de cultura y, por tanto, no sólo de conocimientos sino de re-conocimiento” (Martín Barbero, 2003: xxviii).

¹⁸⁴ “Ocurre frecuentemente que el desarrollo de un proceso de transformación social arroja luz sobre la inadecuación progresiva de los sistemas de representaciones que el mismo ha engendrado: es el caso hoy en día de la concepción representacional. Porque la sociedad mediática, en la aceleración de ese proceso que hemos llamado la „revolución de las tecnologías de la comunicación“, cambia, todavía sin saberlo, de naturaleza: se vuelve poco a poco una sociedad *mediatizada*. Ahora bien, la *mediatización* de la sociedad industrial mediática hace estallar la frontera entre lo real de la sociedad y sus representaciones. Y lo que se comienza a sospechar es que los medios no son solamente dispositivos de reproducción de un „real“ al que copian más o menos correctamente, sino más bien dispositivos de *producción* de sentido” (Verón, 2007: 14-15).

constituyen una suerte de cartografía, una bitácora que torna comprensible e inteligible la abigarrada realidad social en la que vive. En perspectiva de M. García:

“Los medios realizan un trabajo de mitificación y ritualización, al re-elaborar y proponer modelos de representación del mundo y modelos de comunicación social (Martín Serrano, 1993). Diseñan mapas del mundo, ofrecen grillas de inteligibilidad de la realidad, promueven ciertos significados y relegan otros, con lo que contribuyen al proceso de construcción de la hegemonía (Hall, 1981, 1980). Participan, con un papel preponderante, en la construcción de agendas y ofrecen pistas para orientarse en la enmarañada realidad en que vivimos (Mc Combs, 2006). Aunque más no sea, que no es poco, sólo por esto, con todo lo que implica, sus repercusiones y efectos, la massmediación reviste fundamental importancia en las sociedades mediatizadas actuales (Verón 2004, Sodrè 2006, Martín Barbero 2006), en las que tiene bastante que ver con la “gestión de lo social” (Verón, p. 224), la “cohesión social” (Wolton, 2007: 35) y la “memoria del mundo” (Moles, cit. Moragas Spà, 1990: 152-61; Mattelart, 1996; García Gutiérrez, 2004; Huyssen, 2007; Maldonado, 2007), de cuyos ingentes archivos son re-hacedores preponderantes, de donde la necesidad apremiante de políticas democráticas de comunicación y memoria.” (García M. 2011: 58, resaltados nuestros)

Estas categorías teóricas/metodológicas direccionan nuestro itinerario exploratorio inicial por los diversos géneros mediáticos que se traman y se (en) traman en las páginas de los diarios locales que se investigan. El análisis pretende dilucidar las múltiples estrategias esgrimidas por los diversos medios en la selección de sus “*contenidos temáticos*”, los modos en que éstos se estructuran/componen y definen sus estilos, las “*acentuaciones*” y “*multiacentuaciones*” que se ponen en juego en el arduo proceso de construcción textual mediática. Por otra parte, las nociones precedentes direccionan una interpretación posible de las maneras en que se orienta cada uno de estos *massmedias*, a través de los géneros hacia sus públicos lectores.

En síntesis, en una primera fase de la incursión se abordan estos aspectos a partir del análisis de ciertos “géneros discursivos” que se eslabonan para la conformación de los tres diarios locales en soporte-papel (*El Territorio, Primera Edición* y *Noticias de la Calle*). Luego, en una segunda etapa de la exploración interpretativa, se procede a su **contrastación** con atributos similares de determinados “géneros discursivos” (hiper)mediales cuyo encadenamiento hace factible la configuración de sus correspondientes versiones hipermedias *online* (*Territorio Digital, Primera Edición* *Weby Noticias de la Calle Edición Web*). A partir de la puesta en práctica de operaciones analíticas de cotejo se intentará efectuar una identificación y posterior exégesis de algunas de las huellas de las eventuales remodelaciones de algunos “géneros discursivos”.

III. 1. Algunas reflexiones en torno a los conceptos de “géneros discursivos” hipertextuales, multimedia e interactivos hipermediáticos.

“Los nuevos recursos de la representación nos obligan a ver los aspectos siempre nuevos de la realidad visible, mientras que los nuevos aspectos de lo visible no pueden aclararse ni formar parte sustantiva de nuestro horizontes sin nuevos recursos para su fijación.” (Bajtin/ Medvedev).

*“<...>parece incuestionable la vigencia- y necesidad-de los géneros también en los cibermedios”
(Salaverría y Cores).*

En general, existe consenso entre diferentes investigadores que abordan la problemática de que la **gran mayoría de los “géneros discursivos” que componen los medios gráficos tradicionales de comunicación social se re-generan en los (hiper) medios hipertextuales, multimediales e interactivos *online* del presente.** El proceso de re-creación de los géneros mediáticos, especialmente de los periodísticos, no está exento de *persistencias, mutaciones* y, en menor medida, de *emergencias* de nuevos géneros (hiper) mediáticos.

El abordaje del objeto de investigación requiere la revisión reflexiva y crítica de algunas categorías teóricas-metodológicas que se operativizan en el despliegue analítico. Soy consciente de las diversas dificultades y desafíos que plantea todo intento de interpretación del sentido de determinados aspectos de un fenómeno dinámico, cambiante y paradójico, en constante desarrollo, como el que se aborda. Por ello, asumo el riesgo de aventurarme en la exploración de un objeto que se desenvuelve entre mundos mediáticos y universos (hiper) mediáticos virtuales. La chance de navegarlos implica la construcción de una malla teórica, aunque, quizás provisoria y efímera -como el objeto mismo-, pero que sea capaz de operar -aunque sea de manera fugaz- como bitácora orientadora para todo investigador que se arriesgue a explorar y rastrear huellas en este enmarañado y cambiante laberinto (Ginzburg, 2014).

La red teórica-metodológica se (entre) teje -como explicitamos en la introducción- con aportes provenientes de los campos semiótico, discursivo y comunicacional, que reconoce a Mijaíl Bajtin como uno de sus precursores más notables y distinguidos. Su concepción de los “*géneros discursivos como “tipos*

relativamente estables de enunciados” (Bajtin, 2005: 248, resaltados nuestros) posibilita una comprensión de las consecuencias –entendidas como **re-generaciones**- a la que están expuestos los géneros mediáticos clásicos en su proceso de re-creación en “géneros discursivos” (hiper) mediáticos, como resultado de la emergencia de “nuevos” (hiper)medios *online*, cuyo enlace con la red de redes (Internet) ¹⁸⁵ posibilita su funcionamiento a escala planetaria¹⁸⁶, mediante el servicio de la World Wide Web¹⁸⁷.

No son pocos los intentos de los investigadores por construir conceptos que permitan dar cuenta de algunos de los aspectos de este objeto, un tanto escurridizo, que algunos -de un modo, a veces, vacilante- se arriesgan a categorizarlo como “**(hiper) medio**” ¹⁸⁸. Adherimos provisoriamente a esta noción formulada por María Jesús Lamarca Lapuente, para quien:

*“El término **hipermedia** toma su nombre de la suma de **hipertexto** y **multimedia**, una red hipertextual en la que se incluye no sólo texto, sino también otros medios: imágenes, audio, video etc. (multimedia).*

*Muchos autores coinciden en esta **definición de Hipermedia como resultado de la combinación de hipertexto y multimedia**, donde hipertexto se entiende como la organización de una base de información en bloques discretos de contenidos llamados **nodos** (en su mínimo nivel), **conectados** a través de **enlaces** cuya selección genera distintas formas de recuperar la información de la base; la multimedia consiste en la tecnología que utiliza la información almacenada en diferentes formatos y medios controlados por un usuario.*

*Así pues, la hipermedia conjuga tanto la tecnología hipertextual, como la multimedia. Si la multimedia proporciona una gran riqueza en los tipos de datos, el hipertexto aporta una **estructura** que permite que los datos puedan presentarse y explorarse siguiendo distintas secuencias, de acuerdo con las necesidades y preferencias del **usuario**.*

*La **estructura** de un hipermedia es la misma que la de un hipertexto, formado por **nodos** que se conectan mediante **enlaces**. La única diferencia es que los **nodos** contienen elementos de diferentes medios o **morfologías**. Las **anclas** ya no sólo son palabras sino que pueden, por ejemplo, ser una **imagen** o un fragmento de ella, o pueden ser una secuencia de **audio** o de **video**. La estructura de un hipermedia es, pues, más compleja que la de un hipertexto. La interacción de los diferentes medios y la sincronización, entre ellos suele ser uno de los aspectos más complejos en el desarrollo de las aplicaciones multimedia”*

¹⁸⁵ “Conviene pensar en Internet no tanto como en un medio tecnológico como en una infraestructura: un conjunto de hardware y software interconectados-desde los cables submarinos y telefónicos hasta los ordenadores de sobremesa y los teléfonos móviles-y que comunica una parte creciente de todos los dispositivos informáticos del mundo. Muchos servicios operan vía Internet-incluida, y tal vez la más famosa World Wide Web-, pero el propio Internet los precede. Es la inmensa red física dentro de la cual existe buena parte de la moderna cultura digital” (Chatfield, 2012: 8).

¹⁸⁶ “Modernidad global constituye un contexto social hiperconectado y globalmente unificado” (Iglesias, 2012: 88).

¹⁸⁷ “Aunque mucha gente la considera y trata como sinónimos, la World Wide Web no es lo mismo que Internet. La web es solo uno de una serie de servicios que se sirven de Internet <...> la web tal vez sea el servicio primero y principal dentro de la cultura digital moderna, puesto que la World Wide Web se basa en el principio de que cualquiera que disponga de conexión a Internet ha de ser capaz de circular libremente entre páginas web, y de crear la suya propia si la desea. En este sentido, es tanto un conjunto de principios como una tecnología” (Chatfield, 2012: 12).

¹⁸⁸ Otros autores los denominan “cibermedios” (Salaverria y Cores, 2003: 148).

“Hipermidia es un nuevo medio. Es la síntesis del hipertexto multimedial, que comparte usos y características tanto del hipertexto como del multimedia, más una serie de propiedades que le son propias.” (Lamarca Lapuente, 1998)

La categoría de **“hipermedio”** formulada a partir del diálogo entre las nociones de **“hipertexto”** y **“multimedia”** -provenientes de diversos campos disciplinares- demanda la re-visión de algunos conceptos previos sobre la cuestión mediática.

Las perspectivas de autores como Landow resultan fértiles para determinar algunas de las similitudes y diferencias más significativas entre los modos en que se orquestan y funcionan los *textos* mediáticos clásicos en relación con los *hipertextos* hiper-mediáticos e interactivos de la actualidad:

“Hipertexto, expresión acuñada por Theodor H. Nelson en los años sesenta, se refiere a un tipo de texto electrónico, una tecnología informática radicalmente nueva y, al mismo tiempo, un modo de edición. Como él mismo lo explicaba: „con „hipertexto”, me refiero a una escritura no secuencial, a un texto que bifurca, que permite que el lector elija y que se lea mejor en una pantalla interactiva. De acuerdo con la noción popular, se trata de una serie de bloques de texto conectados entre sí por nexos, que forman diferentes itinerarios para el usuario”. El hipertexto, <... > implica un texto compuesto de fragmentos de texto-lo que Barthes denomina lexias-y los nexos electrónicos que los conectan entre sí. La expresión hipermidia simplemente extiende la noción de texto hipertextual al incluir información visual, sonora, animación y otras formas de información. Puesto que el hipertexto, al poder conectar un pasaje de discurso verbal a imágenes, mapas, diagramas, y sonido tan fácilmente como a otro fragmento verbal, expande la noción de texto más allá de lo meramente verbal, no haré la distinción entre hipertexto e hipermidia. Con hipertexto, pues, me referiré a un medio informático que relaciona información tanto verbal como no verbal.” (Landow, 1995: 15-16).

Verón y Varela proponen definir a los medios de comunicación social desde una concepción -que reconoce la **incidencia** de las **continuidades** y **transformaciones**- como *“<...> dispositivos de producción de sentido”* (Verón, 2005: 15); *“<...> un medio es una tecnología que habilita la comunicación <...> es un conjunto de práctica sociales”* (Varela, 2011)¹⁸⁹. Si pensamos a los (hiper)media del presente desde estos posicionamientos, estamos en condiciones de decir que los mismos constituyen complejíssimos dispositivos que se articulan a partir de la convergencia de componentes tecnológicos y semio-discursivos cuyo funcionamiento se correlacionan con la dinamización de múltiples procesos comunicativos en diversos niveles socio-culturales.

¹⁸⁹ *“<...> en lugar de considerar los medios actuales como producto de una ruptura radical con los anteriores, entiendo que los medios actuales son producto de una historia previa y que llevan inscriptas las huellas de esa historia. De manera que, el modo en que otros medios de comunicación interactuaron entre sí en otras épocas de emergencia y transformación de las técnicas de comunicación, nos puede decir algo (no digo que todo, pero sí algunas cosas) acerca de cómo se relacionan hoy los medios que forman parte de nuestro mundo contemporáneo”* (Varela, 2011).

Los mismos implican la materialización de diversas prácticas de “**producción**” y de “**reconocimiento**”¹⁹⁰, como así también de heterogéneos modos de “**circulación**”, que según Rodrigo Alsina (1993: 31) supone toda “<...> *construcción social de la realidad por los mass media* <...>”. Trabajo que moviliza prácticas profesionalizadas de portavoces legitimados¹⁹¹ con poder reconocido para el ejercicio de la palabra pública (periodistas, comunicadores sociales, entre otros):

“Esto nos lleva a caracterizar la actividad periodística como un rol socialmente legitimado para producir construcciones de la realidad públicamente relevantes. Así pues, podemos establecer que los periodistas tienen un rol socialmente legitimado e institucionalizado para construir realidad social como realidad pública y socialmente relevante. Estas competencias se realizan en el interior de aparatos productivos especializados los más media” (Rodrigo Alsina, 1993: 30)

Todo intento de interpretación del sentido de ciertas re-generaciones que experimentan los “géneros discursivos” mediáticos como efecto de re-constituciones, que posibilitan la aparición de “géneros discursivos” (hiper) mediáticos, implica un reconocimiento de su correlato con *continuidades y transformaciones* más amplias que se operan en el devenir de los massmedia gráficos tradicionales (diarios en soporte papel) en los “(hiper) medios” *online* del presente (hipermedios digitales/electrónicos/online, etc.). Pienso que un abordaje en clave de contraste habilita un rastreo exploratorio que permite una identificación de ciertas huellas de remodelaciones resultado de la emergencia de “géneros discursivos” (hiper) mediáticos, cuyo sentido se interpreta en esta tesis. En perspectiva de Salaverría y Cores (2003), un proceso analítico comparativo de este tipo reconoce cuatro fases:

“1) **Repetición**. Este estadio corresponde al nivel más básico, el de la mera reproducción literal en los cibermedios de géneros <...> tomados de medios precedentes, habitualmente de los impresos <...> son una simple transposición del papel a la pantalla” <...> para que se dé este estadio de repetición <...> basta con que se reproduzca sus géneros”.

2) **Enriquecimiento**. Este segundo nivel se alcanza cuando el género, aun respetando el canon formal de su género correspondiente en el medio impreso o audiovisual, incorpora posibilidades hipertextuales, multimedia y/o interactivas. Es decir, aprovecha las características comunicativas del ciberespacio. Se corresponde con aquellas informaciones

¹⁹⁰ “Hay „historia“ cuando algunos grupos o algunos de sus miembros aparecen como actores sociales, es decir como los sujetos de **operaciones** productivas. Indisociables de una **apropiación** o de una **reapropiación** de la información que circula, los procedimientos de la comunicación son **prácticas** de asimilación y de transformación, relativas a relaciones sociales y a lo que ponen en juego” (De Certeau, 1985: 142, resaltados nuestros).

¹⁹¹ “<...> el poder de las palabras reside en el hecho de que el „portador“ no las emite a título personal: el portavoz autorizado sólo puede actuar a través de las palabras sobre otros agentes y, por medio de sus trabajo, sobre las cosas mismas, porque su palabra concentra el capital simbólico acumulado por el grupo que le ha otorgado su mandato y de cuyo poder está *invertido*” (Bourdieu, 2008: 89).

que, partiendo de un modelo genérico tradicional, suman además algún tipo de complejidad hipertextual, recursos audiovisuales o posibilidades de interacción por parte de los lectores-como comentarios, foros, etc.

3) **Renovación.** Este nivel de desarrollo llega cuando se recrean géneros precedentes mediante las posibilidades hipertextuales, multimedia e interactivas. Ya no se trata, por tanto, de simples añadiduras cosméticas a géneros preexistentes. Supone la reconfiguración íntegra de un género anterior a partir de las posibilidades comunicativas del ciberespacio.

4) **Innovación.** Consiste en la creación de géneros <...> para los cibermedios, sin partir de referentes previos en los medios impresos y audiovisuales. Ya no se trata de tomar prestado un género anterior y recrearlo, sino de alumbrarlos *ex novo*. Por descontado, las posibilidades hipertextuales, multimedia e interactivas son consustanciales a géneros innovadores, y no simples añadiduras.” (Salaverría y Cores, 2003: 148-149)

Este es uno de los enfoques que complementan los principios analíticos dialógicos postulados por Bajtin para una comprensión del funcionamiento del enunciado. Por ello, oficiarán de orientadores circunstanciales para el cotejo entre algunos de los “géneros discursivos” que estructuran cada uno de los medios masivos gráficos de comunicación social que conforman el corpus seleccionado, con los “géneros discursivos” (hiper) mediáticos que configuran sus versiones hipermedias *online*. Una indagación de cada uno de estos aspectos puede arrojar algunas pistas acerca del predominio de ciertas persistencias en el caso de la aparición de repeticiones, o bien de huellas de mutaciones en la manifestación de determinadas re-generaciones como consecuencia de la acción de operaciones de *repetición*, *enriquecimiento* y *renovación*. Así como también para la identificación de indicios de emergencias de nuevos géneros (hiper) mediáticos, resultado de la *innovación* que aporta el diseño digital concebido en función de los requerimientos del universo digital:

“Las características multimedia, interactiva y, sobre todo, hipertextuales de la red, han resquebrajado la anterior estanqueidad de los textos <...> y los han vuelto permeables a otros textos e, incluso a elementos audiovisuales <...>.” (Salaverría y Cores, 2003: 146-147, resaltados nuestros)

Dado que tanto los diarios en soporte papel como los hipermedios online constituyen dispositivos complejos, que albergan múltiples y abigarradas conglomeraciones de géneros mediáticos y géneros (hiper) mediáticos, se procederá a la selección de algunos de los “géneros discursivos” que se consideran más representativos de cada uno de los medios gráficos con el fin de realizar un análisis, en clave bajtiniana, de los modos en que se estructuran y se orientan cada uno de ellos, tanto al contenido (tema) como al público (lector), las maneras en que ponen en juego su “acentuación ideológica”. Luego se procede a su cotejo con los géneros (hiper) mediáticos que

configuran, tanto las ediciones impresas digitalizadas como las ediciones digitales “genuinas”, con el fin de determinar **regularidades, variaciones, emergencias** a partir de una interpretación del sentido de ciertas “ausencias”, “repeticiones”, “enriquecimientos”, “renovaciones”, “innovaciones”, y su posible correlación con re-configuraciones que experimentan los géneros massmediáticos como efecto del surgimiento de géneros (hiper) mediáticos. Se exploran las estrategias de composición puestas en juego, direccionamientos hacia los tópicos y lectores, así como las valoraciones ideológicas que materializan. En sintonía con estos posicionamientos teóricos-metodológicos, se han seleccionado para el análisis, un tanto arbitrariamente, diversos “géneros discursivos” -a modo de ejemplos- que componen cada medio impreso para su posterior contrastación con los correspondientes géneros (hiper) mediáticos que configuran su versiones (hiper)mediáticas *online*. Se ha optado por los siguientes géneros discursivos. Del diario *el Territorio -edición impresa y edición impresa digitalizada-* y *El territorio -edición digital-*: **Noticia, informe de investigación periodística, Nota del jefe de redacción, columna de opinión, editorial, twitter /microbloging, tira cómica, viñeta, carta de lectores, aviso fúnebre**. Se han elegido del diario *Primera Edición -impresa digitalizada- y de Primera -edición digital-*: **Noticia, entrevista carta de lectores, homilía, editorial, viñeta**. Se escogió del medio gráfico *Noticias de la Calle –edición impresa-* y *Noticias de la calle - edición web-*: **noticia, homilía, editorial y viñeta**.

III. 2. Géneros mediáticos/ géneros hipermediáticos: entre territorios impresos y territorios digitales.

La **noticia** ¹⁹² constituye un “género discursivo” mediático clásico del campo periodístico, cuya dinámica de construcción ¹⁹³ supone la concurrencia de aspectos semióticos, discursivos y comunicativos diversos. La materialización de este tipo de enunciado mediático –estrechamente correlacionado con la generación de **información**

¹⁹² “La noticia, o mejor la ideología de la noticia, se convierte en el elemento nuclear del modelo del sistema de comunicación de masas liberal-burgués” (Rodrigo Alsina, 1993:181).

¹⁹³ “En el paso del acontecimiento a la noticia, la diferencia primera que establezco es que el acontecimiento es un fenómeno de percepción del sistema, mientras que la noticia es un fenómeno de generación del sistema<...> he relacionado el acontecimiento-noticia con la realidad social a partir de la noción de construcción de la realidad como producción de sentido a través de la práctica productiva y las rutinas organizativas de la profesión periodística. Por consiguiente, la concepción de esta construcción de la realidad variará según el carácter que se le otorgue a la propia realidad social” (Rodrigo Alsina, 1993).

sobre la **actualidad**- desencadena un proceso de “*producción de sentido*” en el cual se ponen en juego determinadas operaciones mediante las cuales se correlacionan componentes verbales y no verbales (por ej. de selección de signos “icónicos”, “indiciales”, “simbólicos”¹⁹⁴) que posibilita la conversión de un hecho en ese tipo particular de relato denominada noticia. Según Roland Barthes, este “género discursivo” pertenece a la vasta estirpe de los relatos:

“Innumerables son los relatos del mundo. Ante todo hay una variedad prodigiosa de géneros, distribuidos entre sustancias diferentes, como si toda materia buena para el hombre para confiarle sus relatos: el relato puede estar sustentado por el lenguaje articulado, oral o escrito, por la imagen. Fija o móvil, por el gesto y por la mezcla ordenada de todas estas sustancias: está presente en el mito, la leyenda, la fábula, el cuento la novela corta (nouvelle) la epopeya, la historia, la tragedia, el drama, la comedia, la pantomima, el cuadro pintado (piénsese en la Santa Úrsula de Carpaccio); la vidriera, el cine, el comics, las noticias periodísticas, la conversación. Además, bajo todas las formas casi infinitas, el relato está presente en todas las épocas, todos los lugares, todas las sociedades: el relato comienza con la historia misma de la humanidad; no existe, no existió nunca en ninguna parte, un pueblo sin relatos<...>.” (Barthes, 1993: 163, resaltados nuestros)

Las perspectivas de ciertos autores reconocen un notable predominio de operaciones narrativas¹⁹⁵ en el trabajo de composición de la noticia, género discursivo mass-mediático relevante en el trabajo de construcción de representaciones-narraciones/relatos-, que materializan versiones de realidad social pública que los mass-medias e hipermedias direccionan a sus lectores/usuario, a quienes pretenden ubicar y orientar en un universo complejo, dinámico y cambiante. Luego de este rodeo breve se procederá a un análisis del modo en que funciona el género discursivo noticia en los tres medios gráficos que conforman el corpus a partir de un cotejo con sus versiones hipermedias *online*.

Walter Benjamin explora las re-generaciones que han experimentado tanto la narración¹⁹⁶ -entendida como “*forma de comunicación*”- cuanto el narrador¹⁹⁷ en el

¹⁹⁴ Peirce (1986: 45-59).

¹⁹⁵ “<...> **la noticia no es un hecho, sino más propiamente la narración de un hecho** <...>es la narración de un suceso, de una parcela de la vida individual o colectiva, de algo verdadero o fingido, probado no (rumor) <...> es una comunicación producto cultural <...> **construcción de la realidad** <...>**representación social de la realidad** cotidiana producida institucionalmente<...>” (Rodrigo Alsina, 1993: 181-190).

¹⁹⁶ “La narración, tal como brota lentamente en el círculo del artesanado -el campesino el marítimo y, posteriormente también el urbano-, es de por sí, la **forma** similarmente artesanal **de la comunicación**” (Benjamin, 2011: 134).

¹⁹⁷ “La experiencia que se transmite de boca en boca es la fuente de la que se han servido todos los narradores. Y los grandes de entre los que registraron historias por escrito, son aquellos que menos, se apartan en sus textos, del contar de los numerosos narradores anónimos. Por lo pronto, estos últimos conforman dos grupos múltiplemente compenetrados. Es así que la figura del narrador adquiere su plena

transcurso de la historia. Desde esta perspectiva es factible inscribir al periodista en la añeja estirpe de los narradores. Cabe acotar que la aparición de este nuevo tipo de narrador profesional que despliega su oficio en la prensa gráfica está estrechamente relacionada con la emergencia de la burguesía en la modernidad temprana:

*[...] nos percatamos de que, con el consolidado dominio de la burguesía, que cuenta con la prensa como uno de los principales instrumentos del capitalismo avanzado, **hace su aparición una forma de comunicación** que, por antigua que sea, jamás incidió de forma determinante sobre la forma épica. Pero ahora sí lo hace. Y se hace patente que sin ser menos ajena a la narración que la novela, se la enfrenta de manera mucho más amenazadora, hasta llevarla a una crisis. **Esta nueva forma de comunicación es la información** [...] Villemessant, el fundador de *Le Figaro*, caracterizó la naturaleza de la información con una fórmula célebre. „A mis lectores”, solía decir, „el incendio en un techo en el *Quartier Latin* les es más importante que una revolución en Madrid”. De golpe queda claro que, ya no la noticia que proviene de lejos, sino la información que sirve de soporte a lo más próximo, cuenta con la preferencia de la audiencia. Pero la noticia proveniente de lejos-sea la espacial de países lejanos, o la temporal de la tradición-disponía de una autoridad que le concedía vigencia, aún en aquellos casos en que no se la sometía a control. **La información, empero, reivindica una pronta verificabilidad.** Eso es lo primero que constituye su „inteligibilidad de suyo”. A menudo no es más exacta que las noticias de signos anteriores. Pero, mientras que éstas recurrían de buen grado a los prodigios, es imprescindible que la información suene plausible. [...] La escasez en que ha caído el arte de narrar se explica por el papel decisivo jugado por la difusión de la información. Cada mañana nos instruye las novedades del orbe. A pesar de ello somos pobres en historias memorables. Esto se debe a que ya no alcanza acontecimiento alguno que no esté cargado de explicaciones. Con otras palabras: casi nada de lo que acontece beneficia a la narración, y casi todo a la información [...].” (Benjamin, 2011:131-132, resaltados nuestros)*

Los medios de comunicación social seleccionados en el corpus de análisis entre los que se encuentran *El Territorio edición impresa*, *el Territorio edición impresa digitalizada*, *El Territorio digital*, constituyen los puntos de acceso para una interpretación tentativa del modo en que funciona el género y el género (hiper) mediático noticia. Sin desconocer que estos medios objeto de estudio ponen en escena una gran variedad de noticias que orientan sus “*contenidos temáticos*” a diversas “*esferas*” -como la política, religiosa, económica, artística, científica, publicitaria, deportiva, cotidiana, entre otras- y que se direccionan a su público lector/ “usuario”, enfatizando el valor -ideológico- de algunos de aspectos de las mismas, se ha seleccionado para el análisis contrastativo –a modo de ejemplo- la siguiente noticia que

corporeidad sólo en aquel que encarne a ambas. „Cuando alguien realiza un viaje, puede contar algo”, reza el dicho popular, imaginando al narrador como alguien que viene de lejos. Pero con no menos placer se escucha al que honestamente se ganó su sustento, sin abandonar la tierra de origen y conoce sus tradiciones e historias. Si queremos que estos grupos se nos hagan presentes a través de sus representantes arcaicos, diríase que uno está encarnado por el marino mercante y el otro por el campesino sedentario” (Benjamin, 2011: 126-12).

aparece en el diario *El Territorio* (soporte papel), sección policiales, “Foja cero”, el domingo 8 de julio de 2012, pág. 39.

El principio de “composición o estructuración” (Bajtin) de esta noticia periodística policial se ajusta a las prescripciones canónicas del texto mediático verbo-icónico escrito. Según Nora Delgado:

*“La noticia policial [...] –propia de la prensa escrita más allá de su efectiva aceptación por la comunidad de lectores y por la “institución medios gráficos”-que asignan una **sección** especial –y el aumento de su incidencia en la topicalización de otros géneros, remarca la necesidad social de poner en evidencia la conflictiva relación entre la ley y la transgresión, entre el derecho y su violación. La noticia policial, en tanto producto semiótico, y desde las discursividades que pone en juego, configura la apoyatura necesaria para discutir un problema básico de nuestra cultura: la **massmediación**-devenida en una especie de „mediamorfosis“ (Subirats, 1997), y el enfrentamiento entre la ley y la violación de la misma-sea la reglada en códigos jurídicos o la ley simbólica (conformada por patrones de **estereotipos** compartidos que nos remiten al imaginario social)-” (Delgado, 1998: 15-16, resaltados de la autora)*

La forma de este tipo de género se estructura a partir de la inclusión de un **titular** compuesto por un **cintillo**, un **cuerpo** informativo, en el que se reconoce el uso instrumental, estereotipado y de la clásica fórmula de la “pirámide invertida”, mediante la inserción **lead** o **entradilla** para generar el **climax**. Luego la información de actualidad se despliega en diez párrafos con la inclusión de un “ladrillo”. Se agrega una fotografía con epígrafe que dialoga con el texto verbal. Su construcción se realiza siguiendo una lógica secuencial/lineal propia de la narración (relato) que encadena acciones del personaje principal y de los secundarios que se desarrollan en el tiempo y situadas en un escenario espacial.

Foja Cero | 40 años | Domingo 8 de Julio de 2012

A FINES DE ABRIL EL TERRITORIO PUBLICÓ EN EXCLUSIVA A UN GRUPO DE MOTOQUEROS, FUE UN ANUNCIO DE LA TRAGEDIA DEL 6 DE MAYO

Detuvieron a “Superman” cuando manejaba acostado en la ruta 14

Walter Denardi, (24) pasó comodidad pública luego de un fatigoso y temido de su moto los cuales se dirigían a... Cuando la Jefatura de Policía ordenaron que se detuviera en los dos primeros...

SUPERMAN EN MOTOCICLETA

El conductor resultó que... con el año pasado... con el año pasado...

Vea el video completo en **territoriotv**
www.territorioidigital.com

La noticia como “género discursivo” mediático.
Sección: Foja Cero (Policial)
Domingo 08/07/2012, p. 39

La inclusión del texto del **cintillo**, “A fines de abril El Territorio publicó en exclusiva a un grupo de motoqueros, fue un anuncio de la tragedia del 6 de mayo” , abarca todas las demás noticias que integran la página treinta y nueve de la sección

policial “Foja Cero”, en la que aparecen tres noticias más, cuyos titulares son los siguientes: “Segundo que cae por *You Tube*, “Fanatismo mortal” y “Halló su vecina muerta y con quemaduras”, además de la inclusión de un recuadro con datos en bruto que aparece como “El dato”: 6 de mayo murieron Emiliano Barboza (17), Leonardo Shenholtz (18) y Sergio Sabarén (20) al chocar sus motos con un auto”. El titular “Detuvieron a *Superman* cuando manejaba acostado en la ruta 14” concentra el sentido, llama la atención de sus lectores recurriendo a la utilización de un tamaño superlativo de sus tipografías –color negro- como estrategia indicial que opera con las formas de las letras. Resulta interesante notar huellas de la puesta en práctica de una operación retórica relacionada con la metáfora¹⁹⁸.

Indicios de operaciones metafóricas se observan en la sustitución del personaje real protagonista de la historia, Héctor Daniel L. (24), “empleado de un aserradero”, por la del personaje del comic *Superman*, un héroe *mass-mediático* investido del atributo del poder de volar. Según Eco:

“el héroe positivo debe encarnar, además de todos los límites imaginables, las exigencias de potencia que el ciudadano común alimenta y no puede satisfacer. <...> Es hermoso, humilde bondadoso y servicial. Dedicar su vida a la lucha contra las fuerzas del mal, y la policía tiene en él un infatigable colaborador” <...> Superman es mito a condición de ser una criatura inmersa en la vida cotidiana, en la presente, aparentemente ligado a nuestras propias condiciones de vida y de muerte, por muy dotado de facultades superiores que esté.” (Eco, 2008: 226-227-232)

Es interesante notar que el enunciador urde la trama de la noticia a partir de operaciones que transmutan el sentido de los atributos del Superhéroe. El “*superman*” que vuela sobre su moto, en un espacio de circulación público, en un tiempo cotidiano, constituye un anti-héroe cuyos atributos se construyen en sentido negativo: imprudente, temerario, infractor, delincuente. No se presenta como un aliado del orden (la policía), sino todo lo contrario, se erige como su antagonista. Es un antihéroe/ (contra) ejemplo que protagoniza un pequeño relato que aporta información sobre la actualidad cotidiana, construido por un profesional reconocido y legitimado -el periodista-. Un villano que adquiere notoriedad pública (fama) a partir de un hecho de transgresión de la ley. Resulta sugestivo interpretar el sentido de ciertas huellas de espacio/ tiempo que aparecen en el texto. La “ruta 14” constituye un índice espacial del escenario real en la cual se protagoniza la “insensata y arriesgada acción”, el 4 de julio de 2012. Una

¹⁹⁸ “Metáfora: empleo de una palabra en un sentido parecido, y sin embargo diferente del sentido habitual” (Ducrot y Todorov, 2003: 319).

exploración de ciertos segmentos textuales permite una identificación de ciertas marcas del proceso de producción de esta noticia que circuló por diversos medios e (hiper) medios, provinciales y nacionales:

“OBERÁ (Corresponsalía). Tuvo un momento de fama y se creyó un héroe. „Pero *Superman* en moto” como se lo conoció en *You Tube* y luego en la televisión provincial y nacional, no tardó mucho en ser identificado y ayer fue detenido por la Policía de Campo Grande. El sujeto en cuestión es Héctor Daniel L. (24), quien ganó notoriedad pública **luego de ser filmado** al mando de su moto *Yamaha* 125 cc. XTZ Cross haciendo arriesgadas maniobras que pusieron en riesgo su propia vida y la de terceros. En las **imágenes que fueron subidas a la red social** se lo puede observar conduciendo acostado en un tramo de la ruta nacional 14. Por ello el seudónimo de „Superman””. (*El Territorio*, 08/07/2012, p. 39, resaltados nuestros).

Filmar constituye una práctica de registro clave para la construcción de esta noticia, en cambio “fueron subidas a la red social” se transforma en una acción clave para su circulación en el universo mediatizado virtual. La exploración de la noticia objeto de análisis permite un reconocimiento de ciertas huellas de continuidades y transformaciones del complejo fenómeno comunicativo mediático que abordamos. *You Tube*, “redes sociales”, constituyen indicios de transformaciones en las instancias de producción-circulación de este género discursivo mediático/periodístico. Si focalizamos la mirada en la captura de pantalla que aparece como un fotograma¹⁹⁹ en el diario impreso, resulta factible observar determinados rastros de la re-modelación genérica que pesquizamos. Si bien la imagen se presenta de modo estático, constituye un ícono indicial, que orienta la mirada del lector (de medio gráfico tradicional) hacia la versión hipermedia de la noticia –que aparece en su forma gráfica digitalizada etiquetada como *territorio digital edición impresa*- a partir de la inclusión de una barra de herramienta interactiva en la parte inferior de la pantalla, cuyo menú incluye íconos/ botones para activar las funciones de reproducción/pausa, volumen, *Watch Later* (oportunidad de inclusión en lista de reproducción), *Settings* (posibilidad de determinar los *pixeles* para elevar o degradar la calidad), canal *You Tube*, *Full Screen*, pantalla completa. Además del *link* que permite observar el video en su versión hipermedia territorio digital/TV. Todos estos componentes evidencian indicios de re-generaciones que está experimentando el género discursivo noticia en su “orientación temática”, “su

¹⁹⁹ “Las fotografías especialmente las instantáneas, son muy instructivas, porque sabemos que, en ciertos aspectos, son exactamente iguales a los objetos que representan. Pero este parecido se debe a que las fotografías fueron realizadas en condiciones tales que era físicamente forzoso que correspondieran punto por punto a la naturaleza. En este aspecto, entonces, pertenecen a la segunda clase de signos, aquellos que lo son por conexión física” (Peirce, 1986: 48).

composición y direccionamiento hacia sus lectores”, como resultado de la coexistencia de formatos gráficos y (mega) formatos (hiper) mediáticos del presente. Estas aproximaciones permiten inferir que la noticia periodística es uno de los géneros discursivos mediáticos que se recrea como uno de los géneros (hiper) mediáticos que componen los “hipermedios” *online* en red del presente. En el ejemplo que se analiza, la misma noticia aparece en la edición impresa digitalizada del *Territorio*. Su modo de manifestación delata la aparición en el (hiper) medio de un género (hiper) mediático “enriquecido”²⁰⁰ que se estructura a partir de una transcripción literal del texto, tal cual aparece en el medio impreso y el agregado de un video que permite visualizar -en tiempo real- la acción representada en la noticia. Si en la fotografía presentada como captura de pantalla prevalece lo estático, en el video se impone el movimiento, efecto cinético posible gracias a los nuevos dispositivos tecnológicos, como las cámaras filmadoras y los celulares, que permiten registrar escenas en movimiento, indicio de un exacerbado interés por la actualidad:

“Se puede hablar hoy de una verdadera obsesión por lo instantáneo, primero con la introducción de la instantánea fotográfica y, últimamente, con la utilización de equipos ligeros en televisión y la información online <...>

Esta tradición está muy anclada en el periodismo norteamericano, en el papel social del periodista como actor público, en un hacer basado en un „estar ahí” en el momento preciso de acontecer el „scoop” o primicia informativa, y vinculado a la utilización de la fotografía. Ésta es precisamente la que reinstala el presente del acontecer en el presente del narrar, haciendo coexistir dos tiempos: el de la historia (acontecer) y el de la narración, estableciendo una „contemporaneidad” (P. Charaudeau, 1997) donde se juxtaponen presente histórico y presente narrativo. Este re-presentar o re-actualizar lo actualizado (lo „ya ocurrido”) se manifiesta de manera paradójica en el lenguaje fotográfico como bien lo ha mostrado Barthes en la Cámara Lúcida (19982): como un momento a la vez efímero (no se volverá a repetir) y eternizado (vuelto presente indefinido <...>

Nos encaminamos a una información- videoclip<...>.” (Imbert, 2003: 85-86, resaltados nuestros).

Un análisis del género (hiper) mediático noticia que tomamos como ejemplo permite una identificación de ciertas huellas de re-constituciones. La mutación del texto en hipertexto constituye un indicio clave de metamorfosis genérica. “Foja Cero” y “Detuvieron a „Superman” cuando manejaba acostado en la ruta 14”, que aparecen como nombre de la sección policial y como titular en el texto escrito de la noticia respectivamente en el medio gráfico, a partir de su digitalización comienzan a funcionar como **nodos/lexias** en la nueva configuración hipertextual de la (hiper) noticia. Esta mutación, no solamente significa un cambio de soporte, el tránsito del “papel al

²⁰⁰ Salaverría y Cores (2005: 148).

ciberespacio”²⁰¹ produce una profunda reconfiguración de las dimensiones multimediales e interactivas del discurso mediático en general y, particularmente del “discurso periodístico” (Piris Da Motta, 2005). La incorporación de otras posibilidades **multimediales**²⁰² dinámicas, como el video que aparece en el ejemplo y la incorporación de las **posibilidades interactivas**, constituyen indicios de re-generación que las tecnologías de la actualidad hacen posible. Reconfiguran, no solo los “*modos de producción*” y “*circulación*”, sino también las “*prácticas de recepción*” (lectura) y, por ende, las “formas de orientación” hacia sus públicos destinatarios.

Según Chartier:




“En primer lugar, debe considerarse que la pantalla no es una página, sino un espacio de tres dimensiones, que contiene profundidad y en el que los textos alcanzan su superficie iluminada. Consecuentemente, y por primera vez, en el espacio digital es el texto mismo, y no su soporte, el que está plegado. La lectura del texto electrónico debe pensarse entonces, como un despliegue del texto, o mejor dicho, una textualidad, blanda, móvil e infinita. <...> remite también a la capacidad de la textualidad electrónica de superar la discrepancia que existe entre, por un lado, los criterios que el mundo de la cultura impresa permiten organizar un orden de discurso que distingue y jerarquiza los géneros textuales y, por otro lado, una práctica de lectura frente a la pantalla que no reconoce sino fragmentos recortados en una continuidad textual sin límites. Entonces las mutaciones de nuestro presente modifican todo a la vez, los soportes de la escritura, la técnica de reproducción y diseminación y las maneras de leer.” (Chartier, 2011: 20-21)

La propuesta de este autor resulta orientadora para lograr una identificación e interpretación de las formas en que se modifican las prácticas de lectura desde un abordaje integral del fenómeno. Resulta evidente que la lectura de la (hiper) noticia objeto de análisis demanda la revisión de las categorías de lector, lectura, modos de leer, y de relacionarse con el hipertexto, entre otras. Dado que la experiencia del lector del clásico diario *el Territorio* con el género noticia suponía un recorrido lineal acotado por la estática de la página impresa, con una casi nula posibilidad de intervención. Su nueva relación con el “género hipermedia” noticia demanda una modificación de sus prácticas. Su conversión en un lector/ usuario/ navegante de internet implica una adecuación de sus prácticas lectoras de consumo en el seno de los nuevos universos mediáticos digitales. Esta reconversión implica una experiencia reticular novedosa con los fragmentos construidos según principios dialógicos que se dinamizan dialógicamente

²⁰¹ Cfr. Piris Da Motta (2005).

²⁰² Lo multimedial ya estaba presente en los medios gráficos por ej. en los textos verbales y en las fotografías.

gracias al “portento” del *clíc* y el *scroll*. Acciones que le permiten construirse como un usuario/lector en condiciones de abordar al hipermedio a través del **nodo/ lexia**²⁰³ constituido por el nombre del hipermedio *Territorio edición digital*, en condiciones de dialogar con la versión gráfica digitalizada etiquetada como *El Territorio edición impresa*, que funciona como otro **nodo**, y vincularse de modo dinámico e inmediato con las diversas secciones de este medio/ (hiper) medio que conforman otros tantos **nodos**. Los mismos funcionan como puntos de acceso, para luego a través de un *link* instalarse en otro nodo/ lexía del (hiper)medio denominado **titular**, para a continuación visualizar el video, entre tantas otras operaciones posibles gracias a la versatilidad y potencialidad de las tecnologías actuales.

Las posibilidades interactivas permiten al usuario lector “participar” en la dinámica de una hipertextualidad que se entreteje en continuo flujo, siempre abierta a la posibilidad de nuevos aportes de parte del “lector/navegante”. En el ángulo superior derecho del video se incluyen tres íconos cuyas funciones consisten en indicar a los usuarios los modos en que puede participar en la construcción del hipertexto: 👍 (pulgar arriba [**Like**]), 👎 (pulgar abajo [**Dislike**]), 📌 (ícono indicial), que direcciona al cibernauta hacia redes sociales que prioriza el medio -**Facebook** , **Twitter** , **Google +** a través de Gmail , que le permiten aprobar o desaprobado la acción, agregar comentarios de la acción del persona de la (hiper)noticia “Superman”. Estas herramientas interactivas permiten a los destinatarios la posibilidad de “intervención” en el proceso semio-discursivo de despliegue que experimentan estos productos hipermediáticos. Posibilidades que reconfiguran la relación entre el lector/ usuario y un nuevo objeto cultural -el medio online-. Estas nuevas opciones “tecno-culturales”²⁰⁴ transforman el modo de realización de la experiencia del público lector. Hoy tiene la opción tangible de experimentar al tiempo -diacrónica y sincrónicamente– en simultáneo. Esta posibilidad se concreta a partir del acceso a una actualización permanente de lo que sucede en el presente y de la chance de adentrarse como un “viajero” en los recovecos del tiempo pasado a través de una navegación por las

²⁰³ “Estos segmentos son unidades de lectura, por lo cual he propuesto llamarlos „lexias”. <...> la lexia es un producto arbitrario, simplemente un segmento en cuyo interior se observa el reparto de los sentidos; es lo que los cirujanos llaman un campo operatorio; la lexia útil es aquella en la que no entran más que uno, dos o tres sentidos (superpuestos en el volumen del trozo de texto)” (Barthes, 1993: 325)

²⁰⁴ “<...> la tecnología remite hoy no solo a la novedad de los aparatos, sino a nuevos modos de percepción y de lenguaje, a nuevas sensibilidades y escrituras” (Martín Barbero, 2010: 150).

ediciones anteriores del medio impreso digitalizado disponible en la hemeroteca digital.

En términos de la mirada filosófica de Baricco:

“En un paisaje semejante, el gesto de conocer debe de ser algo parecido a surcar rápidamente por lo inteligible humano, reconstruyendo las trayectorias dispersas a las que llamamos ideas, hechos o personas. En el mundo de la red, a ese gesto le han dado un nombre preciso: surfing (acuñado en 1993, no antes, tomándolo prestado de los que cabalgan las olas obre una tabla). ¿No veis la levedad de ese cerebro que está en vilo sobre la espuma de las olas? Navegar en la red, así decimos los italianos. Nunca han sido más precisos los nombres. Superficie en vez de profundidad, viajes en vez de inmersiones, juego en vez de sufrimiento.” (Baricco, 2008: 111)

territorioidigital
EDICIÓN IMPRESA

DOMINGO 8 DE JULIO DE 2012

Inicio Actualidad Deportes Sociedad Foja Cero La Gente Opinión Agendar Agenda Lectores Q'Upurú Fúnebres Marcha de los días El diario de hoy Suplementos

A FINES DE ABRIL, EL TERRITORIO PUBLICÓ EN EXCLUSIVA A UN GRUPO DE MOTOQUEROS, FUE UN ANUNCIO DE LA TRAGEDIA DEL 6 DE MAYO

Detuvieron a "Superman" cuando manejaba acostado en la ruta 14

Tweet 0 Recomiendar 0

Héctor Daniel L. (24), ganó notoriedad pública luego de ser filmado al mando de su moto haciendo arriesgadas maniobras. Desde la Jefatura de Policía solicitaron que se denuncien hechos similares valiéndose de la tecnología

Domingo 8 de Julio de 2012 |

OBRA (CORRESPONSALIA). Tuvo su momento de fama y se creyó un héroe. Pero "Superman en moto", como se lo conoció en YouTube y luego en la televisión provincial y nacional, no tardó mucho en ser identificado y ayer fue detenido por la Policía de Campo Grande, donde reside.

El sujeto en cuestión es Héctor Daniel L. (24), quien ganó notoriedad pública luego de ser filmado al mando de su moto Yamaha 125cc XTZ Cross haciendo arriesgadas maniobras que pusieron en riesgo su propia vida y la de terceros. En las imágenes que fueron subidas a la red social se lo puede observar conduciendo acostado en un tramo de la ruta nacional 14, por ello el seudónimo de "Superman".

Ayer, cuando fue detenido por el personal de la Comisaría de Campo Grande, el infractor relató que hace sólo una semana un amigo suyo falleció en un accidente de tránsito en jurisdicción de San Vicente. Ni siquiera la muerte de un allegado lo hizo recapacitar sobre su cuestionable forma de conducir.

El detenido es empleado de un aserradero ubicado a pocos kilómetros del casco urbano de Campo Grande. El 4 de julio pasado fue filmado por un conductor circunstancial que luego subió el video a la red YouTube con la intención de alertar sobre una práctica que prolifera en la Zona Centro.

Héctor Daniel L. regresaba de su trabajo rumbo a su casa en el Barrio Benítez, de Campo Grande, y viajaba literalmente acostado sobre la moto en un tramo próximo al puente sobre el Arroyo Del Medio. En un momento el joven percibió que lo estaban filmando, pero siguió con su actitud como si nada. En las últimas horas el video recorrió los canales de la provincia y del país, además de las redes sociales, donde recogió innumerables clics.

A finales de abril, El Territorio publicó en exclusiva fotos de un grupo de motoqueros que se reunían los fines de semana en inmediaciones del Complejo Turístico Salto Berrondo, sobre la ruta provincial 103, para correr picadas y hacer destrezas sobre sus máquinas. Fue un anuncio de la tragedia que ocurrió el 6 de mayo, cuando murieron tres jóvenes cerca del Parque de las Naciones.

En el caso de Campo Grande, con la red social como soporte, la Policía identificó al inconsciente conductor y lo detuvo. El procedimiento se realizó ayer por la mañana en su casa, donde vive junto a sus padres. Además secuestraron la moto.

Ahora el muchacho tendrá que rendir cuentas antes el juez de Paz local.

En tanto, mediante un comunicado de prensa, desde la Jefatura de Policía solicitaron a la comunidad que denuncie hechos similares valiéndose de la tecnología de los celulares o cámaras fotográficas y filmadoras.

Cuerpo
Símil diario
impreso

Multimedialidad

Nodo/lexia
Secciones
Policiales foja cero
Bloque
textual

Ver video:

La noticia como (hiper) género mediático.
Nodo: bloque textual foja cero (Policial)
(Hiper) medio *el territorio* versión impresa digitalizada.
(Domingo 08/0/2012).



Inicio Actualidad Deportes Sociedad Foja Cero La Gente Opinión Agendar Agenda Lectores Q'Upurú Fúnebres Marcha de los días El diario de hoy

Nosotros	Servicios	Weblogs	Links	Portales Asociados
Quiénes somos	Historia	Paper Paper	Sierra Fotos	Historias Provincias
Contactanos	La guiraca		Jorge Aza Digital	
Publicidad	Entre otros			
Tácticas y condiciones				
Historia de TerritorioDigital				

El **informe periodístico** constituye otro de los géneros discursivos mediáticos que aparece en la sección actualidad de la edición impresa del diario *El Territorio*. Se publica bajo el nombre de **“INFORME DE DOMINGO”**. Según Julián González (2004), este género canónico y emblemático del “periodismo informativo” muy cercano al reportaje, ha experimentado, desde la década de 1940 del Siglo XX hasta el presente, diversas re-modelaciones como consecuencia de su inscripción en un proceso de continuidades y transformaciones. Fenómeno de transición que ha dado como resultado la emergencia de lo que se conoce en la actualidad como “periodismo complejo o periodismo de conocimiento complejo”²⁰⁵, que se transformó en el nuevo “ecosistema” de esta “forma relativamente estable de enunciado” (Bajtín, 2005: 248) conocida como informe periodístico. En perspectiva de González:

“Para José Luis Martínez Albertos (1984) el reportaje es relato descriptivo o narrativo que integra algo de estilo literario y tiene voluntad explicativa, es decir contextualiza y aspira a un tratamiento exhaustivo del tema.

***El informe periodístico sería idéntico al reportaje, sólo que sin tratamiento expresivo literario. Pero aquí se introduce un nuevo criterio de eficacia periodística en el periodismo en profundidad, el periodismo interpretativo con su énfasis en la voluntad explicativa, y su interés por diferenciarse de la pura opinión-ya no basta la documentación sumaria de „hechos“; la interpretación profesional y autorizada será la que distinguirá al reportaje”** <...>Ha ocurrido que la red mediática, el mundo mediatizado e instantáneo, veloz y acelerado instala información de actualidad en todos lados <...> **Para poder moverse y dominar ese flujo vertiginoso de información-en que el ciudadano, se siente perdido <...> hace falta el experto que interprete para él. No se trata de dejar que los ciudadanos se hagan su propio juicio. Se trata de producir plus información.”** (González, 2004: 133, resaltados nuestros).*

El informe de domingo objeto de análisis se titula **“ACCIDENTES AÉREOS EN EL IBERÁ. EL OTRO TRIÁNGULO DE LAS BERMUDAS”**, aparece en la franja central de la primera plana del diario local *El Territorio* (domingo 08/07/2012) - en soporte papel-, se presenta como nota de tapa y se despliega desde la página 4 a la 13. Esta puesta en escena evidencia la relevancia que adjudica este medio gráfico al género informe periodístico. *Éste varía su “orientación temática”* (Bajtín/Medvedev) semanalmente, cada domingo se direcciona a una esfera distinta (cotidiana, religiosa, deportiva, entre otras). El informe periodístico que se pretende interpretar se orienta hacia la esfera policial. El mismo despliega su urdimbre arquitectónica a partir de una

²⁰⁵ “<...> aludo al sentido de lo „real“ en el periodismo complejo, en que más que los „hechos“, lo más relevante son las interpretaciones y la ecología de las explicaciones que contribuyen a dotar de sentido a la realidad empírica” (González, 2004: 19).

analogía²⁰⁶, que opera con la metáfora²⁰⁷ y que “relaciona por semejanza” los Esteros del Iberá (Humedales ubicados en la provincia argentina de Corrientes) con el Triángulo de las Bermudas (área geográfica situada en el océano Atlántico, entre las Islas Bermudas, Puerto Rico y Florida, EE.UU). Lugar mítico representado como el “Triángulo del Diablo” en el cual han desaparecido barcos y aviones. Zona de “leyendas y misterios” sobre la que se produjeron libros, como de “*The Bermuda Triangle Mystery Solved*” de *Larry Kusche*, y películas, como “El Triángulo Diabólico de las Bermudas” del director René Cardona Jr. Las estrategias de composición puestas en práctica para la producción de este informe refrendan los “principios dialógicos” a partir de los cuales -según Bajtín- se configura todo enunciado. La utilización del referente “El otro Triángulo de las Bermudas” en lugar de “Iberá”, delata la operación metafórica²⁰⁸ que permite resaltar las cualidades más notorias de cada una de las peripecias sufridas por el protagonista, en su viaje hacia la catástrofe extrema que significó el accidente. El cual se intenta interpretar desde las diversas perspectivas que aportan reporteros y especialistas. Una exploración del texto del informe permite un rastreo de ciertas huellas del modo en que los enunciadores accionan sus estrategias explicativas mediante la concreción de operaciones descriptivas y narrativas, que apuntan a un abordaje exhaustivo del “*contenido temático*” (Bajtin/ Medvedev) que proponen. En primer término, se puede conjeturar que la decisión de desarrollar la temática del riesgo que plantea la ruta aérea sobre el Iberá en un extenso informe periodístico se relaciona con la relevancia del protagonista fallecido en el último accidente de aviación: el ingeniero Omar Ratti (uno de los principales empresarios de la construcción de la provincia de Misiones y además piloto profesional de aeronaves). La jerarquía y relevancia social de este protagonista explica el “*acento valorativo*”- *ideológico* (Voloshinov, 2009: 42) que se deposita sobre él y que justifica el desarrollo

²⁰⁶ “**Analogía.** Concepto empleado ya en la Antigüedad clásica, en las primeras discusiones sobre la gramática (Baratín, 1989), y que designa las semejanzas de todas índole existentes entre los elementos de una lengua <...>” (Charaudeau y Maingueneau, 2005: 36).

²⁰⁷ “La metáfora es la figura mediante la cual se designa un referente utilizando un signo distinto del que los designa corrientemente, por una comparación sobreentendida según se la define por la común <...>” En la descripción de ciertos discursos se privilegia de buen grado la metáfora. Por ejemplo, esta suele servir para caracterizar los textos científicos, a la vez como manipulación científicamente no controlada de los destinatarios o como medio, legítimo tanto en el plano didáctico como heurístico, de transmisión o difusión de los conocimientos: „La metáfora <...> es un „catalizador“ de comprensión. Ella ‘habla’ a la imaginación, ella visualiza, encarna, especifica, lo que el juicio del redactor no puede ser „captado“ intelectualmente de ningún otro modo” (Lffler-Laurian, 1994, pág. 78; Charaudeau y Maingueneau, 2005: 36-38).

²⁰⁸ “<...> la similitud, sirve para expresar un juicio cualitativo, haciendo intervenir en el desarrollo del enunciado a un ser, objeto, acción o estado que eleva a un grado eminente, o al menos notable, la calidad o la característica que interesa resaltar” (Le Guern, 1973: 60).

del informe de domingo a lo largo de nueve páginas del periódico. La instancia enunciativa de este “genero discursivo” se configura de manera compleja. En los pasajes siguientes resulta factible identificar marcas de estas intervenciones (obsérvese los resaltados):

ACCIDENTES AÉREOS EN EL IBERÁ EL OTRO TRIÁNGULO DE LAS BERMUDAS

“Es una de las rutas aéreas más usadas por los pilotos del NEA. En los últimos años doce aeronaves se accidentaron en la zona. El último, el Lancair IV-P de **Omar Ratti**, el pasado martes. Los **pilotos** hablan de sorpresivos y severos frentes de tormenta. Para la meteorología esto tiene una explicación y está relacionado con el gran humedal. Las características geográficas-pantanos, lagunas, riachos-la convierten en el peor lugar para casos de emergencia. Todo esto agravado por la falta de infraestructura adecuada y las grandes distancias.” (*El Territorio*, Domingo 08/07/ 2012, **Primera plana**).

“El diario de hoy”

“Solamente el pantanal brasileño lo supera en complejidad y extensión. La zona de los esteros del Iberá está compuesta por una amplia red de arroyos, riachos, pantanos, lagunas, bañados que abarca entre 15000 y 25000 kilómetros cuadrados. Es el segundo humedal del mundo, según Wikipedia, que sumado al macro-sistema del Iberá suma 1.3000 hectáreas. Parte de esta inmensa y compleja zona fue recorrida esta semana, palmo a palmo, por vehículos y aeronaves en la búsqueda del avión que había partido de Posadas y estaba desaparecido.

Pero este, el Lancair, no fue el único que cayó en la zona. **El equipo de periodistas del diario** confirmó que en los últimos años hubo al menos 12 accidentes aéreos <...>

Los pilotos conocedores de la zona recalcan también la falta de infraestructura en caso de emergencia <...>

Para los expertos el humedal tiene consecuencias meteorológicas <...>

(Roberto Maack, Jefe de Redacción, El Territorio, domingo 08/07/2012, Sección la dos, 2)

“LOS MISTERIOS DEL IBERÁ”

“En los últimos años hubo al menos 12 accidentes aéreos en las inmediaciones de los esteros. Es una de las rutas aéreas más transitadas y los aviadores del NEA deben enfrentarse a la falta de infraestructura en el caso de emergencia<...>

“El misterio del maletín lleno de dólares en el avión siniestrado”

(Nota periodística sin firma. El Territorio, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 4-5)

“MUCHOS DE LOS PROTAGONISTAS SON NAVES CON CARGAMENTOS DE DROGA Y CIGARRILLOS QUE TRANSITAN POR LA ZONA.

DESPERFECTOS MECÁNICOS SON LA MAYOR CAUSA DE SINIESTROS AERONÁUTICOS”

La mayoría de las avionetas que se precipitaron a tierra en Corrientes, presentaron problemas con el motor. Los vuelos ilegales muchas veces son detectados porque se quedan sin combustible y deben bajar de emergencia”. (Nota periodística sin firma. *El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 6)

EN CORRIENTES HAY ESPACIOS AÉREOS A LOS QUE LOS APARATOS NO LLEGAN

Escudo Norte: un cielo parcialmente custodiado.

Los dos radares de largo alcance, instalados en Misiones y en Formosa dejan „puntos ciegos” y por ellos las naves no son localizadas con facilidad. (Nota periodística sin firma. *El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 7)

LOS RELATOS DE LOS PILOTOS MISIONEROS

“Lo más complicado es que se te plante el motor”

Cristian Koch contó las situaciones de emergencia que puede pasar un piloto en el aire. „Lo importante es seguir el protocolo”

Posadas: **Cristian „Chacho“ Koch (43) es piloto** desde 1984 y pasó por innumerables situaciones de emergencia volando avionetas y helicópteros. Sobre cómo volar por encima de los Esteros del Iberá contó: es una zona buena para volar <...> (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 8).

“El temporal te puede agarrar en cualquier parte”

POSADAS: Eduardo Genesini; titular del Aeroclub de Posadas, conoció el avión de Omar Ratti y también a su dueño. Aunque no era un amigo íntimo, lo recordó con afecto <...> Sobre el accidente, dijo que para él y sus colegas „el avión juntó hielo, lo que se llama engelamiento. En una temperatura de 10 grados bajo cero junta hielo. Aparte él pasó por una tormenta, que estaba tratando de rodear. Se le juntó la humedad con la temperatura y se congeló” (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 8)

“Si la toma de admisión se congela, el avión cae al vacío”

POSADAS. El Territorio buscó a un mecánico de aeronáutica para poder hablar de posibles causas de un accidente aéreo <...>

“El avión es experimental y lo armó con técnicos especializados. Yo conocí el avión, era de los mejores. Si un avión común es un Fiat Uno, él se compró una Ferrari” Oscar Bazzani. Mecánico Aeronáutico” (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 9)

JARDÍN AMÉRICA. Rosamel Gómez es un piloto con 25 años de experiencia

Para Rosamel „el gran desafío para el piloto son las tormentas. Al llegar a Misiones en 1985, precisamente de la mano de Omar Ratti, quien en ese momento era presidente del Aeroclub Posadas, debí enfrentarme a topografía cambiante y climatología” (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 9)---

EL FACTOR CLIMÁTICO DE LOS VUELOS AÉREOS

DE UN HUMEDAL A LAGOS Y ARROYOS

Los esteros del Iberá se transformaron en un centro de retención de tormentas, lo que provoca las turbulencias al pasar por la zona <...>

El resto es deducible, el avión sufre un paro de motor por congelación, el piloto pone a funcionar el calefactor; pero el viento descendente es tan intenso que entra en pérdida antes de arrancar nuevamente” (**Alfredo Yaquinandi, pronosticador meteorológico profesional** (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, 10)

Una exploración de los segmentos precedentes recortados del **“INFORME DE DOMINGO”** permite identificar indicios de la complejidad que supone la configuración de su instancia enunciativa. Su presentación en la portada del diario pone en escena la presencia de una instancia mediática institucional²⁰⁹ de enunciación. Es el propio medio gráfico el que se transforma en un enunciador legítimo. Posición que se refuerza a partir de la inclusión de un portavoz autorizado (Bourdieu) –el jefe de Redacción Roberto Maak-, que realiza aportes de datos y reflexiones que se complementan con las contribuciones de otros trabajadores del medio –los periodistas- cuyo rango menor se evidencia en la omisión de sus firmas en las notas que producen. La compleja “escena de enunciación” (Maingueneau, 2009: 77-85) se compone además a partir de la concurrencia de saberes especializados de profesionales/expertos relacionados con la temática: pilotos, mecánico aeronáutico, presidente de Aeroclub,

²⁰⁹ Bourdieu (2008: 87).

pronosticador meteorológico profesional. Resulta significativo notar que el informe periodístico constituye un relato en cuya estructuración predomina la puesta en juego de operaciones descriptivas y narrativas relacionadas con la „información“. Fenómeno resultante de la emergencia de un nuevo modo de comunicación social en el devenir del capitalismo:

“<...> nos percatamos de que, con el consolidado dominio de la burguesía, que cuenta con la prensa como uno de los principales instrumentos del capitalismo avanzado, hace su aparición una forma de comunicación que, por antigua que sea, jamás incidió de forma determinante <...> Pero ahora sí lo hace. <...> Esta nueva forma de comunicación es la información. <...> la información que sirve de soporte a lo más próximo, cuenta con la preferencia de la audiencia <...> la información, empero, reivindica su pronta verificabilidad.” (Benjamin, 2011: 131)

Los periodistas encargados del proceso de producción de este informe constituyen profesionales en la elaboración de relatos vinculados con la lógica de funcionamiento de la información. En tanto enunciadores legítimos encargados del diseño y de la estructuración de este tipo de texto recurren a los relatos de experiencias de otros profesionales que detentan conocimientos técnicos especializados sobre la problemática abordada -en este caso sobre siniestros vinculados con la aviación, la meteorología, etc.-. Intérpretes que ayudan a “develar el misterio” a partir de conocimientos especializados. Estas estrategias movilizan la potencia explicativa fundamentada en interpretaciones del fenómeno efectuadas por expertos. La inclusión de datos en bruto, como “El dato 22 accidentes aéreos se registraron en Corrientes desde 1995. En el NEA, Chaco encabeza la lista con 31” (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, Sección actualidad, p.5); la secuencia de signos icónicos, indiciales (fotografías de prensa) que representan las distintas escenas del accidente, identifican a ciertos periodistas y expertos que aparecen en las distintas páginas; la infografía de las páginas 12 y 13, que se compone a partir de una correlación de “íconos diagramas”²¹⁰, que condensan y sintetizan las explicaciones desplegadas en las páginas previas de modo gráfico los sucesivos avatares que presentó la travesía aérea sobre “El triángulo del Iberá”, escenario del drama final. En cuanto a la “orientación” del “INFORME DE DOMINGO” hacia sus lectores, sería factible conjeturar que este “género discursivo mediático” procura “ralentizar” el flujo torrencioso, vertiginoso de información que supone el transcurrir continuo de la actualidad. En este sentido se podría arriesgar

²¹⁰“los que representan las relaciones, básicamente diádicas, o así consideradas, de las partes de una cosa por relaciones análogas en sus propias partes son diagramas” (Peirce, 1988: 145).

algunas interpretaciones tentativas y provisionarias. Quizás *El Territorio*, a través de este género mediático, realice un cierto aporte a un periodismo local “acosado por la inmediatez” que piensa a sus públicos como meros consumidores de informaciones. Tal vez, este tipo de trabajo mediático promueva el impulso de un “Periodismo de conocimiento complejo” (González) que apueste a los análisis en profundidad que permitan a sus lectores convertirse paulatinamente de simples usuarios de información en ciudadanos capaces de comprender con cierta profundidad el sentido de los acontecimientos.

UNA S' VINCIONE
Diez entradas para ver a Fabiana Cantilo

el territorio

ACCIDENTES AÉREOS EN EL IBERÁ
EL OTRO TRIÁNGULO DE LAS BERMUDAS

En uno de los sitios más inhóspitos del planeta, el IBERÁ, se ha convertido en una zona de misterio por los accidentes aéreos que allí ocurren. En el caso de la línea de vuelo 19, se ha convertido en una zona de misterio por los accidentes aéreos que allí ocurren. En el caso de la línea de vuelo 19, se ha convertido en una zona de misterio por los accidentes aéreos que allí ocurren.

De británico en la final de Wimbledon 73 años después

Rapalino podría llevar su talento al Flamengo

La policía atrapó a "Superman"

La búsqueda del tesoro una excusa para filmar

El territorio

LOS MISTERIOS DEL IBERÁ

En los últimos años hubo al menos 12 accidentes aéreos en las inmediaciones de los cerros. En uno de los casos se trata de un avión de la línea de vuelo 19 que se estrelló en la zona de IBERÁ.

El misterio del maletín lleno de dólares en el avión siniestrado

Se trata de un avión de la línea de vuelo 19 que se estrelló en la zona de IBERÁ.

El territorio

El misterio del maletín lleno de dólares en el avión siniestrado

Se trata de un avión de la línea de vuelo 19 que se estrelló en la zona de IBERÁ.

electro

Revisar electrodomésticos de la semana

Conservador de alimentos \$279⁹⁹

Conservador de alimentos \$523⁹⁹

Conservador de alimentos \$730⁹⁹

Conservador de alimentos \$758⁹⁹

COMPRAR MÁS EN 7 CUOTAS SIN INTERÉS CON TARJETA DE DÉBITO

Desperfectos mecánicos son la mayor causa de siniestros aeronáuticos

La mayoría de los accidentes que se producen a tierra en Comodoro Rivadavia, presentan problemas con el motor. Los vuelos regulares muchas veces son interrumpidos y se repone combustible y se busca lugar de emergencia.

El territorio

Escudo Norte: un cielo parcialmente custodiado

Los diez radares de la zona de IBERÁ, en las inmediaciones de los cerros, son los que custodian el cielo de esta zona.

El territorio

MIISIONES

El Gobierno de la Provincia de Misiones

China, Hong Kong y Dubai

Forestal Bosques del Plata

"Lo más complicado es que se te plante el motor"

Cristian Koch vivió las situaciones de emergencia que puede pasar un piloto en el aire. "Lo importante es seguir el protocolo"

El territorio

"Si la toma de admisión se congela, el avión cae al vacío"

"El gran desafío para los pilotos son las tormentas"

El territorio

Si la toma de admisión se congela, el avión cae al vacío

El gran desafío para los pilotos son las tormentas

El territorio

COMPRAR MÁS EN 7 CUOTAS SIN INTERÉS CON TARJETA DE DÉBITO

De un humedal a lagos y arroyos

Los cerros del IBERÁ en Comodoro Rivadavia son un centro de recreación de Comodoro Rivadavia, se que genera un ambiente de paz por los cerros.

El territorio

BLUE MOTORS YAMAHA

FZ 16 \$20.000

XZ 125 \$20.000

Se destapó!

La caserita

GRATIFICARE DEVOLUCION DE NOTEBOOK

ACER Aspire 5720



Informe periodístico.
Sección: Actualidad.
El Territorio versión impresa. (Domingo 08/07/2012, págs. 4-13)

El Informe de domingo es un “género discursivo” mediático que se re-genera como género (hiper) mediático a partir de su inclusión en el (hiper) medio surgido a partir de su inclusión en el hipertexto *El Territorio Digital*. Este desplazamiento produce una serie de mutaciones entre las que se cuentan la incorporación de nuevos atributos **hipertextuales**, **multimediales** e **interactivos**, que tornan posible su funcionamiento reticular gracias a su instalación en la World Wide Web, que mediante Internet hace factible su circulación y reconocimiento a escala planetaria.

Domingo 8 de Julio de 2012 **territorio digital**

Desde: Actualidad Deportes Sociedad **Page One** La Tercera Opinión Regional Agenda Noticias Opinión Multimedia Marcha de los días El Barrio de Hoy Deportes/Noticias



El otro triángulo de las bermudas

POSADAS. Es una de las rutas áreas más estudiadas por los pilotos del NEA. En los últimos años doce aviones se accidentaron en la zona. El último, el Learjet 35-P de Oscar Ratti, el pasado martes. Los pilotos huyeron de sorpresas y severas frentes de tormenta. Para la meteorología esto tiene una explicación y está relacionado con el gran humedad.



el territorio

Sabés con el doble el pasaje de Tres Pasos de Buenos Aires

PLAN DEBATE

La Policía atrapó a "Superman"

DESA CORRESPONSAL.



PLAN DEBATE

El carnaval según citas

NEA

DESA CORRESPONSAL

Un largometraje, la excusa para buscar un tesoro perdido



LEONOR K. ALON Y POSADAS. "El suicidio de Leandro N. Alem" se rodará en Misiones. Del director de "Castro", galardonado como Mejor Película en el Bufalá de 2009.

POLITICA

Presentan un proyecto de reforma para la Carta Orgánica de Eldorado

ELDORADO. El texto constitucional de la Capital en Trabajo Serva más de 20 años de vigencia. Aducen que en el 2008 se había aprobado una Ordenanza para declarar la necesidad de cambiar su contenido programático.

LOS NÚMEROS DEL CLUB PARTICIPAN DEL SUICIDIO DE 102 ESTUDIANTES UP

"Si Jennifer López canta y actúa, por qué yo no"

DEPORTES

Rey momo



RODRIGO DE JIMENO. Flamenco tiene en sus glóries a Riquelme y el Diez do el sí para que negocien. Si bien la prioridad es Diego, ya se habla de que ganará 250 mil dólares por mes.

Ediciones anteriores

2012						
DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIÉ	SÁB
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

En la Home Page: Territorio Digital se presenta el informe periodístico.

La re-generación del “género discursivo” informe periodístico en género (hiper) mediático produce una reconfiguración del modo en que se orienta hacia “*el contenido temático*” ²¹¹ . Una indagación de la manera en que se (entre) teje su urdimbre compositiva demanda una perspectiva teórica-metodológica versátil, en condiciones de (re) direccionar el punto de vista analítico del texto al hipertexto:

“<...> en la red informática los textos son hipertextos, es decir están ensamblados en una cadena mayor de hipertextos; su estructura es horizontal, rizomática, raizal, descentrada, desjerarquizada. En un hipertexto una nota enlazada, una vez abierta aparece como un documento independiente, aunque asociado, y no como una especie de textos subsidiario, secundario u ocasionalmente parásito (Landow, 2009, p. 28). Cada nodo o página está conectado a través de múltiples hipervínculos con textos de otras páginas o nodos y no hay un elemento macro que subordine a los demás. Un libro físico puede interpretarse como una plataforma textual o nodo con una red de referencias desconectadas físicamente del libro que el lector podría consultar por su propia cuenta. En la red informática los vínculos forman las redes textuales, los nodos están interconectados; los textos virtuales ofrecen múltiples entradas y desvíos, son hipertextuales.” (García, K. A. 2014: 279-280)

El texto impreso del informe de domingo que aparece bajo el titular “El otro triángulo de las Bermudas” se transforma en hipertexto. Una observación de las maneras en que se ensamblan y funcionan sus componentes permite identificar ciertas marcas de metamorfosis genéricas. El género (hiper) medial objeto de análisis se incluye en la portada del (hiper)medio *Territorio digital*. La barra superior de navegación proporciona al usuario los puntos de acceso a la red hipertextual mediante un “clic en el logotipo “territorioidigital”, que funciona como **nodo**. Este se conecta a través de **links** con otros **nodos** como **El Territorio, edición impresa digitalizada**, la **sección actualidad**, y el **titular del informe periodístico: “El otro triángulo de las Bermudas”** desde el cual se despliega todo el hipertexto cuya navegación es posible a través de la activación del **scroll**. A partir de aquí, resulta posible establecer múltiples enlaces con otros (hiper) géneros que componen este hipermedio *online*, o bien abrirse y conectarse a otros (hiper)medios, otras páginas a través de múltiples hipervínculos... El acceso a la ediciones anteriores se realiza a partir de la inclusión del calendario cuyo **año** funciona como **nodo** que se conecta a **otros dos nodos (el mes y el día)** a través de un link, constituye una huella contundente de la ruptura de la linealidad temporal de los medios gráficos tradicionales que cede paso a la simultaneidad de los actuales (hiper) medias. La barra de navegación inferior permite establecer hipervínculos del género (hiper)mediático informe periodístico con otras secciones y diversos nodos como

²¹¹ Bajtin/Medvedev (1994: 209).

“Nosotros”, presentación del organigrama institucional del territorio digital, sección *servicios, weblogs, link* y portales asociados externos.

En lo que atañe al **aspecto multimedial** este (hiper) género se compone a partir de reproducción literal del texto lingüístico contenido en el informe, indicio de persistencia de un fragmento verbal que se instala en el espacio virtual del (hiper)medio mediante la operación de repetición. Se incluye además, una galería fotográfica ensamblada a partir de una secuencia de nueve fotografías (la mayoría con epígrafes) extraídas del informe impreso, posibles de visualizar de izquierda a derecha o a la inversa cliqueando las flechas (íconos indiciales <>), o bien cliqueando sobre cada una de la fotos que aparecen en el zócalo inferior. La serie fotográfica se compone de la siguiente forma:

Fotos: N° 1 (Sin epígrafe) Presenta la imagen de un helicóptero sobrevolando la escena del accidente. N° 2 **Epígrafe:** Foto de prensa del Ministerio de Gobierno de Corrientes. Incluye epígrafe. N° 3 **Epígrafe:** Desolado: en Chavarría hay pocos policías, nada de actividad y mucho miedo. (Foto: Facundo Correa). N° 4. **Epígrafe:** Inaccesible. La estancia Gallo Sapukay tiene 3.700 hectáreas. (Foto: Facundo Correa). N° 5 Intransitable. **Epígrafe:** La ruta provincial 5 que va de Echavarría a Concepción tiene 90 kilómetros de pura arena. (Foto: Facundo Correa). N° 6 **Epígrafe:** Radares españoles: los equipos que funcionan desde Posadas, bajo el mando de la Fuerzas Armadas Argentinas, fueron traídos desde España. N° 7 **Epígrafe:** Experiencia. Las horas de vuelo son clave para sortear situaciones difíciles. N° 8 **Epígrafe:** Espejos engañosos. Las lagunas se extienden por kilómetros en la zona comprendida entre Concepción y Chavarría Corrientes. (Foto: Facundo Correa). N° 9 **Epígrafe:** Blanco y peligroso los pocos espacios secos son de arena muy floja. (Foto: Facundo Correa).

En la galería fotográfica se incorporan la gran mayoría de las imágenes que aparecen en el informe gráfico y se excluyen otras (la de los profesionales consultados, por ej.). Se podría conjeturar que para la composición de la galería fotográfica que integra este (hiper) género se privilegian en la selección aquellas “fotografías de prensa”²¹², que aportan informaciones significativas sobre actores, lugares y tiempos y constituyen formas de orientación claves para todo proceso de comprensión/interpretación a partir de su fuerza “icónica- indicial”²¹³, que suele despertar, no solo la curiosidad, sino también el morbo de los destinatarios. La inclusión de esta secuencia icónica constituye un indicio de la relevancia que se adjudica, también en los géneros (hiper)mediáticos a la analogía²¹⁴ para la construcción de este

²¹² L. Vilches (1991: 166)

²¹³ “[...] íconos propiamente dichos (íconos) o la existencia de la forma. Se tratan de signos que representan sus formas concretas de la “realidad” <...> destinado a ser percibido visualmente” (Magariños de Moretín, 1991: 145).

²¹⁴ “<...> La imagen fotográfica es la reproducción analógica de la realidad <...> existe en ella elementos retóricos (la composición, el estilo...) Es decir: es el estilo lo que hace que la foto sea lenguaje” (Sala-Sanhuja, 2012: 19).

acontecimiento sobre la actualidad²¹⁵ que instala en la escena pública un accidente con visos de catástrofe:

“<...>los desastres de aviación y otros accidentes aterradores siempre atraen a gente con cámaras. Una sociedad que impone como norma la aspiración a no vivir nunca privaciones, fracasos, angustias, dolor, pánico, y donde la muerte misma se tiene no por algo natural e inevitable sino por una calamidad cruel e innecesaria, crea una tremenda curiosidad sobre estos acontecimientos; y la fotografía satisface parcialmente esa curiosidad. La sensación de estar a salvo de la calamidad estimula el interés de la contemplación de imágenes dolorosas, y esa contemplación supone y fortalece la sensación de estar a salvo. En parte porque se está ‘aquí’ y no ‘allí’, y en parte por el carácter inevitable que todo acontecimiento adquiere cuando se transmuta en imágenes. En el mundo real, algo está sucediendo y nadie sabe qué va a suceder. En el mundo de la imagen ha sucedido, y siempre seguirá sucediendo así.” (Sontag, 2012: 163).

El trabajo mediador del fotógrafo posibilita la reconversión de parte del acontecimiento “accidente aéreo en que muere el empresario Omar Ratti” en imágenes fotográficas. Acción clave que contribuye de modo sustantivo a su proceso de construcción. Por otra parte, habilita la posibilidad de experimentarlo de manera vicaria por parte del usuario. El trabajo del (hiper)media *El Territorio*, edición impresa digitalizada, resulta clave para el desarrollo de la vida de los actores en el contexto de la sociedad mediatizada²¹⁶ propia de la “modernidad global”²¹⁷. Las observaciones de las catástrofes, los accidentes, las desgracias, calamidades y dramas representados en las fotografías de prensa se convierten en experiencias que marcan distancia y por ello resultan tranquilizadoras y lejanas, pues mantienen al riesgo apartado, y por ello, capaces de “exorcizar a la misma muerte”. Retribución que reciben los destinatarios a cambio de su “entregarse a las imágenes” (Benjamin, 1994: 152) que les proporciona el (hiper)medio. Desde otra perspectiva, Roland Barthes considera a este tipo de fotografías como “unarias”²¹⁸ y acerca de ellas sostiene lo siguiente:

“Las fotos de reportaje son muy a menudo fotografías unarias (la foto unaria no es necesariamente apacible) Nada de punctum en esas imágenes: choque sí-la letra puede traumatizar-, pero nada de trastorno; la foto puede ‘gritar’, nunca herir. Esas fotos de

²¹⁵ “<...> ese objeto cultural que llamamos actualidad-tal como nos la presenta, por ejemplo, el fenómeno, el noticiero, de un canal de televisión en un día cualquiera-tiene el mismo status que un automóvil: es un producto, un objeto fabricado que sale de esa fábrica que es un medio informativo. Los medios no „copian“ nada (más o menos bien más o menos mal): producen realidad social. Naturalmente, medios hay muchos (diarios, canales de televisión, radios). De modo que hay muchos modelos de ‘actualidad’. Como hay muchos modelos de automóviles. Los distintos „modelos“ de la actualidad están contruidos para distintas audiencias. Como los diferentes modelos de automóviles están concebidos para distintas clientelas” (Verón, 2002: II-III).

²¹⁶ Verón (2007: 14).

²¹⁷ F. Iglesias (2012).

²¹⁸ “La Fotografía es unaria cuando transforma enfáticamente la „realidad“, sin hacerla vacilar (e énfasis en la fuerza de cohesión): ningún dual, ningún indirecto, ninguna disturbancia” (Barthes, 2012: 66).

reportaje son recibidas (de una sola vez), es todo. Las hojeo, no las rememoro; jamás un detalle (en tal o tal rincón) acude a interrumpir mi lectura: me intereso por ellas (igual que me intereso por el mundo), pero no me gustan.” (Barthes, 2012: 77)

Las fotos que se utilizan para el ensamble de la galería fotográfica que compone el género (hiper) mediático “Informe dominical” –muy semejante al reportaje- serían posibles de interpretar desde la operativización de esta categoría bartheana.

Los **componentes interactivos** que se ofrecen en el informe dominical “El otro triángulo de las Bermudas” promueven “la participación de los destinatarios” privilegiando dos redes sociales: Twitter y Facebook, que proponen recomendar el texto a otros usuarios, aportar un comentario, etc. Se ofrece un menú interactivo más amplio, un *Share* brinda un menú variado que agrega la función imprimir, conexión con otros correos, inclusión en favoritos, vínculo con *Gmail* a través de *Google*, entre otras posibilidades. Estas múltiples opciones reconfiguran profundamente los vínculos entre los periodistas del (hiper) medio y los lectores/usuarios habilitando otras posibilidades de intercambio entre enunciadorees y destinatarios -reducida en los medios tradicionales al envío de una carta de lectores-. A los destinatarios se ofrece la chance de estar conectados y proporcionar algunos contenidos a un hipermedio que se transforma en un continuo demandante de los mismos.

La **nota del jefe de redacción** Roberto Maack titulada “Donde caen los aviones” [El diario de hoy] es un “género discursivo” periodístico que aparece en la sección “La dos” (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, p.2). En ella, predomina la operación narrativa y anticipa los aspectos principales de lo que luego se desarrolla con amplitud en el Informe de Domingo “El otro triángulo de las Bermudas”, analizado en las páginas anteriores.



**Nota del jefe de redacción.
Sección: La Dos.
El Territorio, Domingo 08/07/2012, pág. 2**

El mismo orienta su “*contenido temático*” -al igual que el informe- hacia la esfera policial. Diseña su (entre) tejido compositivo a dos columnas, en tres párrafos. En el mismo prima el texto verbal, que sintetiza y condensa la información a través de un relato breve que aporta datos para contextualizar particularidades de la zona de la catástrofe, los riesgos de sobrevolarla, las características del avión siniestrado, la experiencia como piloto del protagonista del accidente, etc. La inscripción del nombre de un “*portavoz autorizado*” (Bourdieu, 2008: 87) y jerarquizado como el Jefe de Redacción [Roberto Maak) constituye una huella de la relevancia que otorga el diario al personaje. La significación social del protagonista reconocida por el medio gráfico explica el modo en que “*acentúa ideológicamente*” (Voloshinov, 2009: 49) el tema del accidente aéreo en que pierde la vida.

La nota del Jefe de Redacción se orienta a lectores de la edición impresa del diario *el Territorio*. Constituye una estrategia de presentación de un texto escrito verbal pensada en función de un público habituado a una práctica de lectura lineal. En este

sentido, éste género se transforma en la “puerta de entrada” y se presenta como un aperitivo fugaz antes del extenso recorrido de lectura que demanda el informe.

Si bien este género periodístico informativo no aparece frecuentemente en las versiones “*onlines*” de este medio impreso [*Territoriodigital*, *Diario El Territorio* - edición impresa digitalizada], se incluye el correo electrónico del Jefe de Redacción para que los lectores puedan enviar sus aportes. Resulta curioso notar que un recurso interactivo propio de los géneros discursivos (hiper)mediáticos se incorpora a un género tradicional -por un desplazamiento inverso, retroactivo-, indicio de la coexistencia de formatos y (mega) formatos.

El **editorial** es otro de los “géneros discursivos” periodísticos-argumentativos que conforma el medio gráfico objeto de análisis, y “*orienta su contenido temático hacia la esfera política*” (Bajtin, Medvedev, 1994: 209-210). Aparece en el diario *El Territorio* todos los domingos en la sección **opinión**, bajo un título emblemático que forma parte de la historia de este medio: “**La marcha de los días**” -rótulo que permanece siempre-. Huella de continuidad de un medio gráfico que se auto-atribuyó el derecho a la interpretación del sentido de hechos, acontecimientos, personajes públicos que protagonizaron la historia política de Misiones, que fue primero Territorio nacional, para luego transformarse en provincia²¹⁹. El editorial constituye un género periodístico a través del cual este medio aportó argumentos que contribuyeron a la emergencia y desarrollo de la opinión pública misionera a lo largo de sus noventa años de existencia.

A “La marcha de los días” se la actualiza cada domingo mediante títulos de actualidad que varían según los avatares de la agenda pública/ política nacional, provincial e internacional. El día domingo 09/07/2012 se presenta bajo un sugerente titular: “**Tiempos salvajes**”, gran parte de la página 28 y la totalidad de la 29. Una

²¹⁹ “Desde su aparición en la escena pública de Misiones, el 2 de junio de 1925, junto con la misión de contar la historia diaria de su gente, del país y del mundo, El Territorio se impuso como compromiso irrenunciable el bregar por el crecimiento constante de una región de enormes potencialidades y con las también enormes desventajas y trabas propias de su condición de territorio nacional <...> Este periodo de la vida política de Misiones –el de la Federalización como Territorio Nacional-llegó a su fin el 10 de diciembre de 1953, con la ley 14294 de la Nación, que dispuso la provincialización del Territorio Nacional. El proceso de consolidación política, acompañado en todo momento por el diario El Territorio, siguió su curso hasta que el 21 de abril de 1958 se sancionó la Constitución de la Provincia de Misiones, redactada por la Convención Constituyente que había comenzado con su tarea el 30 de agosto de 1957” (*El Territorio* -81 Aniversario, 2006: 4).

exploración de las formas en que “*orquesta su diseño arquitectónico*”²²⁰ posibilita ensayar ciertas interpretaciones de algunas de las estrategias discursivas puestas en juego en el proceso complejo de construcción de argumentos, de los modos en que se los dota de potencia persuasiva y se los inviste de fuerza realizativa/performativa²²¹. Acción discursiva cuyos efectos no se reducen a una mera puesta en escena de los argumentos, sino que pretende que los mismos sean reconocidos, comprendidos, incorporados, creídos y obedecidos. El logro de estos resultados es ideal máximo de todo editorial producido por un medio de comunicación social. Desde el enfoque de Lozano, Peña-Marín y Abril:

“Se debe a Austin la formulación inicial de la teoría de performatividad, de la que arranca la propuesta de los actos de habla. Tradicionalmente se ha considerado que los enunciados representan o describen algún acontecimiento o estados de cosas, y que de esta propiedad deriva su valor lógico: un enunciado es verdadero si su descripción corresponde con aquello que describe, y falso en el caso contrario. Austin, ‘denomina constataivos’ a ambos tipos enunciados, pero propugna que determinadas expresiones no son analizables en estos términos, ya que no describen nada-aquí precisaremos: nada exterior al acto de enunciarlas- y poseen la función específica de cumplir una acción. Austin denomina ‘performativos’ a esta segunda clase de enunciados, cuya formulación equivale a cumplir una acción, acción que acaso no se podría efectuar de otro modo (1978, 49).” (Lozano, Peña-Marín, Abril, 2007: 174)

En esta perspectiva la nota editorial “La marcha de los días” constituye un tipo “*relativamente estable de enunciado*” (Bajtín, 2011: 119) cuyo despliegue “cumple una acción” de instalación de argumentos propios de este medio de comunicación social. Interpretación del sentido de la realidad política, a nivel nacional, regional y provincial que pretende transformarse en hegemónica.

²²⁰ “<...> analizar cómo la *forma composicional* (la organización del material) realiza una *forma arquitectónica*-la unificación y organización del complejo epistémico-ético axiológico-estético”. A partir de Bajtín, “El problema del contenido del material y de la forma en la creación literaria” <1924>, donde delinea un programa de estética” (En García, M., 2002: 87).

²²¹ “La palabra „realizativo” será usada en muchas formas y construcciones conectadas entre sí, tal como ocurre con el término imperativo. Deriva, por supuesto, de „realizar” que es el verbo usual que se antepone al sustantivo „acción”. Indica que emitir la expresión es realizar una „acción” y que ésta no se concibe normalmente como el mero decir algo” (Austin, 2008: 47)

Activistas consideraba al hombre un animal político. Entendiendo que sólo una bestia o un dios pueden vivir fuera de la polis, como se la conocía por entonces a lo que es hoy un Estado en cuanto a su forma organizada. Aunque ello está claramente establecido en el Estado moderno, no siempre en la sociedad impera la razón. En diversos actos, suele colarse la coacción, y hasta la fuerza bruta.

Esta semana, el ex técnico de la selección argentina y chilena, el roscador Marcelo Bielsa, tuvo dos reacciones y se abió por lo tanto en ambos extremos. Fue cuando luego de estar unos días en Argentina regresó a España donde dirige al Atlético Bilbao. En el prelo de este club, simuló por la fuerza al jefe de obras cuestionando el incumplimiento de las tareas encomendadas. No sólo reconoció haber podido toda construcción, sino actuó de una manera sorpresiva auto denuncianse por considerarse culpable de haber apropiado al trabajador de los empleados y los ingresos de sus familias.

Esta vez, "el Loro" Bielsa demostró mucha cordura al reconocer su propio error en cuanto que la fuerza ganara terreno definitivo sobre la razón. Partiendo de la lógica de Aristóteles, se supone que sólo las bestias actúan de manera irracional. Sin embargo, se asume que existe un ordenamiento jurídico legítimo que fija derechos y obligaciones, persistentes entre la propia dignidad argentina algunas reacciones que están muy lejos de la razón. Más bien, pareciera que los ultratrasnatinianos entendieron una señal de alarma y que habría que salir a castigar o matar políticamente hablando al rebelde. El imponente de Lanús, Darío Díaz Pérez, aseguró escuchar decir a la presidente Cristina Kirchner que Scioli debería irse de la gobernación.

Aprovechó para cargar personalmente contra el endoportunista, a quien consideró una cáscara, un liberto, con quien no se puede poner porque es un vegetal y no emite opinión política. Extrañas definiciones a quien consideraban un aliado incondicional y un fiel amigo a las urnas que había hecho el líder camionero en la reunión del consejo directivo de la central obrera, el 24 de abril pasado. Moyano aprovechó para pagarle al Gobierno y amonestar el acto del 12 de julio se hace igual con los gremios que están en la impugnación del Gobierno, el antipatrianismo conocido para este martes a una reunión, para formar su propio congreso. Esto representa con claridad un primer paso hacia una nueva fractura de la central obrera. El candidato opositor a Moyano para liderar la CGT es el ex talapuzco Antonio Caló y contará con el apoyo de 19 de los 25 miembros del actual consejo directivo. Lo llamativo de Moyano es que se mueve siempre por conveniencia

para respetar o dejar de obedecer las leyes y la forma en cómo resuelve defenderse al verse acorralado. Desobedeciendo leyes concretará el programado congreso y prometió denunciar a todas las organizaciones gremiales que han presionado.

De la cuestión de presiones, el líder de la CGT no debería desprenderse, en realidad si ello ocurre le estarían dando de probar su propia medicina. Es que en particular el líder de los Camioneros conoce métodos de presiones para someter hacia sus objetivos, cosa que ahora cuestiona a otros sectores. Pero está claro, esta semana, se producirá un nuevo round en la pelea de Camioneros versus Gobierno. Lo malo es que siempre hay rechismos de los sectores más débiles en estas luchas irracionales para mantenerse en el poder. Los camioneros, sin importarles en lo más mínimo el trabajo de sus afiliados, en muchas oportunidades bloquean empresas fuera de la ley cometiendo ilícitos y perjudicando la fuente laboral de los empleados y los ingresos de sus familias.

Otra muestra

Otra muestra de cómo se mueve el poder de acuerdo al humor político, vanidades y hasta por desquite, es lo que sucedió con el gobernador bonaerense Daniel Scioli. Desde que asumió que tenía aspiraciones para la presidencia en 2015 y aunque aseguró que no se enfrentaría a la presidente Cristina Kirchner, pareciera que los ultratrasnatinianos entendieron una señal de alarma y que habría que salir a castigar o matar políticamente hablando al rebelde. El imponente de Lanús, Darío Díaz Pérez, aseguró escuchar decir a la presidente Cristina Kirchner que Scioli debería irse de la gobernación.

Aprovechó para cargar personalmente contra el endoportunista, a quien consideró una cáscara, un liberto, con quien no se puede poner porque es un vegetal y no emite opinión política. Extrañas definiciones a quien consideraban un aliado incondicional y un fiel amigo a las urnas que había hecho el líder camionero en la reunión del consejo directivo de la central obrera, el 24 de abril pasado. Moyano aprovechó para pagarle al Gobierno y amonestar el acto del 12 de julio se hace igual con los gremios que están en la impugnación del Gobierno, el antipatrianismo conocido para este martes a una reunión, para formar su propio congreso. Esto representa con claridad un primer paso hacia una nueva fractura de la central obrera. El candidato opositor a Moyano para liderar la CGT es el ex talapuzco Antonio Caló y contará con el apoyo de 19 de los 25 miembros del actual consejo directivo. Lo llamativo de Moyano es que se mueve siempre por conveniencia

Llamado a la paz

Ayer al mediodía, Daniel Scioli

se sorprendió en una conferencia de prensa apelando a la paz y armonía con el Gobierno nacional. Mientras todos esperaban que el gobernador mostrara los dientes, apeló a su conocida moderación, que es el estilo personal que más dividieron le viene dando desde sus inicios en la política. Con autoridad y sin ponerse colorado manifestó que no contentará a operaciones de funcionarios K, y que el habla siempre con la Presidencia. Dijo que Cristina mostró predisposición para seguir trabajando junto a él. Lo que está bien claro es que Scioli ya comenzó la campaña para el 2015 y tiene estrategias, pese que le insisten a muchos.

El rol de los bancos

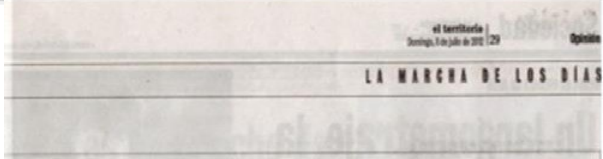
Esta semana se conoció que el Banco Central exigirá a los principales bancos argentinos, como obligación, que presten parte su cartera para la producción de bienes y servicios. Fue una resolución de la Presidencia de la Nación, al criticar que la mayor parte del crédito bancario se destina al consumo en vez de la inversión productiva. Con ello se obligará a una tercera del cinco por ciento de los depósitos privados para créditos con baja tasa, destinados a pequeños, medianos y grandes emprendimientos.

La cuestión viene siendo planteada, como señalara este matutino en esta misma columna. A tal punto que en Misiones se desfiló la posibilidad de recuperar el Banco Provincia. De hecho, esta semana también el gobernador Mauricio Closs intentó a recuperar la hipótesis de que Misiones vuelva a tener un Banco Público. De no prosperar esta, como segunda alternativa lanzó la idea de crear una Banca Pública regional que comprenda las vecinas provincias de Corrientes, Chaco y Formosa para mejorar, en este aspecto, la economía de la región con los costos actuales.

El mandatario provincial lanzó estas propuestas al presidir la apertura de la Conferencia Regional y Taller del Píxe, actividad que se realizó en el Centro del Conocimiento de Posadas. Allí Closs planteó que una de las cosas en que habría que trabajar y poner en orden es la estructura de los costos de estos tiempos, lamentando haber perdido la banca que aún poseen otras provincias y la reestructurar al sector de la producción. De hecho, está en la contemplación haber perdido la banca que aún poseen otras provincias y la reestructurar al sector de la producción. De hecho, está en la contemplación haber perdido la banca que aún poseen otras provincias y la reestructurar al sector de la producción. De hecho, está en la contemplación haber perdido la banca que aún poseen otras provincias y la reestructurar al sector de la producción.

El prócer

El reconocimiento a Andrés Guacurar, también conocido como Andrésito o Andrésito Artigas, llegó finalmente de parte de los misioneros. Se le hará un monumento y se lo incluirá en los libros de texto.



Tiempos salvajes

Cuando la violencia supera a la razón, se oscurece la democracia. La pelea por el poder incluye coacción y en la fila están Moyano, Scioli y el Gobierno. Exigen a los bancos apoyar la producción. En Misiones se reconoce la necesidad de una banca pública. Andrésito es reconocido prócer. Resoluciones judiciales contra la violencia



El candidato opositor a Moyano para liderar la CGT es el ex talapuzco Antonio Caló y contará con el apoyo de 19 de los 25 miembros del actual consejo directivo. Lo llamativo de Moyano es que se mueve siempre por conveniencia para respetar o dejar de obedecer las leyes y la forma en cómo resuelve defenderse al verse acorralado. Desobedeciendo leyes concretará el programado congreso y prometió denunciar a todas las organizaciones gremiales que han presionado. De la cuestión de presiones, el líder de la CGT no debería desprenderse, en realidad si ello ocurre le estarían dando de probar su propia medicina. Es que en particular el líder de los Camioneros conoce métodos de presiones para someter hacia sus objetivos, cosa que ahora cuestiona a otros sectores. Pero está claro, esta semana, se producirá un nuevo round en la pelea de Camioneros versus Gobierno. Lo malo es que siempre hay rechismos de los sectores más débiles en estas luchas irracionales para mantenerse en el poder. Los camioneros, sin importarles en lo más mínimo el trabajo de sus afiliados, en muchas oportunidades bloquean empresas fuera de la ley cometiendo ilícitos y perjudicando la fuente laboral de los empleados y los ingresos de sus familias. Otra muestra de cómo se mueve el poder de acuerdo al humor político, vanidades y hasta por desquite, es lo que sucedió con el gobernador bonaerense Daniel Scioli. Desde que asumió que tenía aspiraciones para la presidencia en 2015 y aunque aseguró que no se enfrentaría a la presidente Cristina Kirchner, pareciera que los ultratrasnatinianos entendieron una señal de alarma y que habría que salir a castigar o matar políticamente hablando al rebelde. El imponente de Lanús, Darío Díaz Pérez, aseguró escuchar decir a la presidente Cristina Kirchner que Scioli debería irse de la gobernación. Aprovechó para cargar personalmente contra el endoportunista, a quien consideró una cáscara, un liberto, con quien no se puede poner porque es un vegetal y no emite opinión política. Extrañas definiciones a quien consideraban un aliado incondicional y un fiel amigo a las urnas que había hecho el líder camionero en la reunión del consejo directivo de la central obrera, el 24 de abril pasado. Moyano aprovechó para pagarle al Gobierno y amonestar el acto del 12 de julio se hace igual con los gremios que están en la impugnación del Gobierno, el antipatrianismo conocido para este martes a una reunión, para formar su propio congreso. Esto representa con claridad un primer paso hacia una nueva fractura de la central obrera. El candidato opositor a Moyano para liderar la CGT es el ex talapuzco Antonio Caló y contará con el apoyo de 19 de los 25 miembros del actual consejo directivo. Lo llamativo de Moyano es que se mueve siempre por conveniencia

Editorial "Tiempos Salvajes". Sección: Opinión. El Territorio. Domingo 08/07/2012,

Esta editorial, en tanto texto argumentativo, se construye a partir de la explicitación de la tesis siguiente:

"Tiempos salvajes. Cuando la violencia supera a la razón, se oscurece la democracia. La pelea por el poder incluye coacción y en la fila están Moyano, Scioli y el Gobierno. Exigen a los bancos apoyar la producción. En Misiones se reconoce la necesidad de una banca pública. Andrésito es reconocido prócer. Resoluciones judiciales contra la violencia" (El Territorio, 08/07/2012, p. 29)

Resulta interesante observar como el medio gráfico, en tanto "autor corporativo" (Salaverría y Cores, 2005: 178) presenta el tema "Tiempos salvajes", explicita su tesis sobre el mismo y aporta "razones y explicaciones" que tratan de validarla. La "cita de autoridad" constituye una de las operaciones claves que utiliza este medio masivo de comunicación social para sustentar el despliegue constructivo de su argumento. En el

primer párrafo se alude al concepto de [*zoión politikón*] de Aristóteles²²² para razonar su tesis y aportar explicaciones acerca del sentido de las disputas por el poder en el contexto nacional entre Moyano, Scioli y el Gobierno, actos violentos que anteponen intereses de individuos y sectores a los del estado que representa el bien común. Acciones irracionales -que rayan el chantaje y la extorsión- impulsadas por “fuerzas brutas” que ponen en riesgo la organización y el orden jurídico de la sociedad argentina:

“Aristóteles, consideraba al hombre un animal político. Entendiendo que sólo una bestia o un dios pueden vivir fuera de la polis, como se la conocía por entonces a lo que es hoy un Estado en cuanto a su forma organizada. Aunque ello está claramente establecido en el Estado moderno, no siempre en la sociedad impera la razón. En diversos actos, suele colarse la coacción, y hasta la fuerza bruta” (“La marcha de los días”. “Tiempos salvajes”, *El Territorio*, Sección Opinión, Domingo 08/07/2012, pp. 28-29).

Resulta interesante ensayar un análisis del modo en que el medio construye un escenario político nacional a través del editorial. En ella, los roles de los protagonistas se distribuyen de una manera un tanto paradójica. Al sindicalista, al gobernador de Buenos Aires, y curiosamente al Gobierno Federal, se les reserva el papel de villanos, pero se los ubica estratégicamente lejos, en el contexto nacional. Los “salvajes” constituyen ejemplos de contra-tesis (contra-ejemplos), sus atributos “*son valorados ideológicamente*” (Voloshinov, 2009: 45) en sentido negativo: irracionales, anti-democráticos, desleales, oportunistas, violentos, egoístas, etc. La figura retórica de la antítesis ²²³ sustenta esta operación discursiva de contraste. La inclusión de una “**caricatura política**”²²⁴ que representa a “Hugo Moyano y la inminente fractura de la CGT” refuerza la presentación cómica de la monstruosidad de ciertos tipos de contendores –entre los que se incluyen al sindicalista Hugo Moyano- a los cuales se “demonizan” mediante operaciones que se condicen con reglas propias de una “*estética de la fealdad*”. Según la perspectiva de Eco:

“Una de las formas de lo cómico es sin duda la caricatura. En realidad, la idea de caricatura es moderna, y algunos sitúan su comienzo en algunos retratos grotescos de Leonardo. Pero, Leonardo lo que hacía era „inventar“ tipos más que elegir objetivos reconocibles, del mismo modo que en épocas anteriores existían representaciones de seres

²²² “Ahora bien, resulta evidente que el hombre es un ser social (*zoión politikón*) y en un grado aún mayor que las abejas o que cualquier otro animal gregario. Y esto se debe, como ya hemos dicho, a que la naturaleza no hace nada en vano y por esta razón, le confirió al hombre el don de la palabra, siendo entonces, el único animal que ha sido dotado con esta cualidad” (Aristóteles, 2005: 23).

²²³ “**Antítesis** (semántico) contraposición de palabras o frases de significación contraria; (del gr. Anti: contra+thesis: posición)” (Camblong et. al, 1982: 3).

²²⁴ “La caricatura política nace en el mundo moderno, que siempre ha representado con rasgos grotescos o malvados al enemigo religioso o nacional” (Eco, 2013: 190).

ya deformes por definición como silenos, diablos o villanos. La caricatura moderna, en cambio nace como instrumento polémico frente a una persona real o a lo sumo frente a una categoría social reconocible, y exagera un aspecto del cuerpo (por lo general, el rostro) para burlarse o denunciar un defecto moral a través de un defecto físico. En este sentido, la caricatura nunca embellece el propio objeto, sino que afea, enfatizando uno de sus rasgos hasta la deformidad.” (Eco, 2013: 152)

Las estrategias puestas en juego para la construcción de la figura del Gobernador de la provincia de Misiones –Maurice Closs- resultan radicalmente opuestas. En la representación se enfatizan sus “cualidades ideales”²²⁵ como hombre de estado, racional, preocupado por cuestiones sustantivas que hacen al bien común:

“<...> en Misiones se deslizó la posibilidad de recuperar el Banco Provincia. De hecho, esta semana también el gobernador Maurice Closs instó a repensar la hipótesis de que Misiones vuelva a tener un Banco Público. De no prosperar esto, como segunda alternativa lanzó la idea de crear una Banca Pública regional que comprenda las vecinas provincias de Corrientes, Chaco y Formosa para mejorar, en este aspecto, la economía de la región con los costos actuales”. (“La marcha de los días”. “Tiempos salvajes”, *El Territorio*, Sección Opinión, Domingo 08/07/2012, p. 28, resaltados nuestros)

El “*acento valorativo*” (Voloshinov, 2009: 73) puesto en las virtudes positivas del gobernante se transforma en un indicio de la cercanía de las posiciones de este medio gráfico con las del gobierno provincial del momento, lo que hace pensar en la existencia de una eventual alianza entre ambos.

En cuanto al modo en que se “*orienta a sus lectores*” (Bajtín/Medvedev, 1994: 209) este *género discursivo* (Bajtín 2011: 11) se correlaciona con estrategias persuasivas desarrolladas por enunciadores mediáticos corporativos²²⁶ que se proponen convencer a sus destinatarios acerca de la tesis expuesta en su editorial. Desde el enfoque de Salaverría y Cores:

“Se entiende por argumentar la acción de „dirigir a un interlocutor un argumento, es decir, una buena razón para, hacerle admitir una conclusión e incitarlo a adoptar los comportamientos adecuados” (Plantín, 1998: 39). Un texto argumentativo es por tanto aquél en el que un autor identificable expone una tesis y trata de razonarla con el fin de convencer al lector. Presenta tres elementos fundamentales: un tema, una tesis sobre ese tema, y una serie de razones y explicaciones que justifican esa tesis <...>.” (Salaverría y Cores, 2005: 176)

²²⁵ “El ideal griego de la perfección lo representaba la *kalokagathía*, término que nace de la unión de *kalós* (traducido de manera genérica como „bello”) y *agathós* (término que suele traducirse por „bueno”, que **abarca toda una serie de valores positivos**)” (Eco, 2013, 23, resaltados nuestros).

²²⁶ “El editorial es el único de los géneros argumentativos en el que el autor no se identifica de forma explícita, sino que es el propio medio el que se atribuye una autoría corporativa del texto” (Salaverría y Cores, 2005: 178).

Resulta significativo notar el juego dialéctico ²²⁷ que propone el despliegue argumentativo de este editorial: en un primer momento explicita la tesis a través de un titular: “Tiempos salvajes”, y parte de la **entradilla**: “Cuando la violencia supera a la razón, se oscurece la democracia”. Se contrapone la **antítesis**: “La pelea por el poder incluye coacción y en la fila están Moyano, Scioli y el Gobierno. <...>”; se anticipa parte de la **síntesis**: “En Misiones se reconoce la necesidad de una banca pública” (“La marcha de los días”. “Tiempos salvajes”, *El Territorio*, Sección Opinión, Domingo 08/07/2012, p. 29).

La síntesis se completa en el último párrafo en el cual se explicita la conclusión que se justifica recurriendo a la autoridad del pensamiento aristotélico:

“Son cuestiones que rechaza la ciudadanía, porque el hombre es el único que tiene la percepción del bien y del mal, de lo justo y lo injusto y de las demás cualidades morales. Por eso es un animal político que necesita una ciudad o Estado, porque sólo los dioses pueden vivir solos, y a veces, también los animales cuando no tienen otra elección” (“La marcha de los días”. “Tiempos salvajes”, *Diario El Territorio*, Sección Opinión, Domingo 08/07/2012, p. 29)

En síntesis, el **propósito** que se plantea el medio gráfico *El Territorio* a través de su editorial es el logro de la “**aceptación de su conclusión**” por parte de sus intérpretes (lectores). Procura instalar en ellos la “*creencia*”²²⁸ de que el hombre es un “*animal político*” que vive con otros, en un estado organizado según leyes. Se busca que la comprensión de estos significados se efectivicen en comportamientos que se correlacionen con los principios sustentados por el argumento²²⁹. Además, se espera que rechacen prácticas políticas que promuevan lo contrario.

La inclusión del correo electrónico de la sección (*opinion@elterritorio.com.ar*), de uno de los periodistas más importantes (*mwilde@elterritorio.com.ar*) y del propio medio (*elterritorio@elterritorio.com.ar*), demuestra la emergencia de nuevas formas de

²²⁷ “<...> dialéctica significa en Hegel por lo pronto el momento negativo de toda realidad. Se dirá que por ser la realidad total de carácter dialéctico- en virtud de la previa identidad entre la realidad y la razón, identidad que hace al método dialéctico la propia forma en que la realidad se desenvuelve – este carácter afecta a lo más positivo de ella. Y si tenemos en cuenta la omnipresencia de los momentos de la tesis, de la antítesis y de la síntesis en todo el pensamiento de Hegel <...>” (Ferrater Mora, 2009: 869).

²²⁸ Peirce (1998: 175).

²²⁹ “<...> hemos visto ya una cierta razón para mantener que la idea de *significación* es tal que implica alguna referencia a un *propósito*. Pero *significación* sólo se atribuye a los *representamens*, y el único tipo de *representamen* que tiene un reconocido propósito definido es un „argumento“. El propósito reconocido de un argumento es determinar una aceptación de su conclusión, concordando totalmente con el uso general al llamar a la conclusión de un argumento su *significación*” (Peirce, 1998. 138-139).

interacción entre los profesionales de los medios gráficos y sus lectores que las tecnologías del presente hacen posible.

La nota editorial es otro de los “géneros discursivos” (Bajtín) mediáticos que se incluyen en la edición impresa digitalizada del diario *El Territorio*. El proceso de digitalización posibilita la transformación de este género gráfico impreso en (hiper) género mediático. El texto se metamorfosea en hipertexto producto del proceso de digitalización que experimenta este massmedia.

territo^{digital}
EDICIÓN IMPRESA

martes 9 de julio de 2012

Encabezado con los departamentos: Entre Ríos, Santa Fe, Córdoba, Tucumán, Salta, San Juan, Mendoza, San Luis, Río Negro, Neuquén, Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Comodoro Rivadavia, Islas del Atlántico Sur.

Tiempos salvajes

Por Hugo Moya



Anteayer concluyó el hombre un animal político. Entendiendo que sólo una bestia o un dios pueden vivir fuera de la política, como se la concibe por entonces a lo que es hoy en un Estado en cuanto a su forma organizada. Aunque ello está claramente establecido en el Estado moderno, no siempre en la sociedad impere la razón. En diversos actos, suele violarse la coacción, y hasta la coacción misma.

Esta semana, el ex ícono de la selección argentina y chilena, el resacaño Marcelo Bielsa, tuvo los dos reacciones y se volvió por la fuerza en ambos sentidos. Fue cuando luego de estar un día en Argentina regresó a España donde dirige al Atlético Bilbao. En el camino de este club, tomó por la fuerza al jefe de obras condicionando así el incumplimiento de las tareas encomendadas. No sólo reconoció haber perdido toda compostura, sino actual de una manera sorpresiva auto denunciarlo por considerarse culpable de haber agredido al trabajador. Dijo que actual como un salvaje al usar la fuerza.

Esta vez, "el loco" Bielsa demostró mucha cordura al reconocer su propio error evaluando que la fuerza gana terreno definitivo sobre la razón. Partiendo de la lógica de Aristóteles, se supone que sólo las bestias actúan de manera irracional. Se entiende y aunque existe un ordenamiento jurídico legítimo que fija derechos y obligaciones, predomina entre la propia dignidad argentina algunas reacciones que están muy lejos de la razón. Más bien en la política argentina, algunos sectores se mueven por levantes extremos y parecerían dispuestos a todo para mostrar su complacencia al gobierno.

Ocurrió lo contrario cuando se cruzan de sentido. Pero tanto los leales como los opositores muchos veces son dominados por el salvajismo primitivo y pierden la razón. El caso más paradigmático resultó Hugo Moyano en su pelea actual con el Gobierno, pese de haber estado a punto de oponer con utilización de la fuerza. Esta semana, el Ministerio de Trabajo había analizado por falta de voluntad y otras irregularidades el llamado a las armas que había hecho el líder camionero en la reunión del consejo directivo de la central obrera, el 24 de abril pasado. Moyano amenazó para pedir al Gobierno y amenazó que el acto del 12 de julio se hace igual con los gremios que están.

Luego de la inauguración del Gobierno, el anticomunismo conocido para este martes a una reunión, para formar su propio congreso. Esto representó con claridad un golpe para hacia una nueva fractura de la central obrera. El candidato opositor a Moyano para liderar la CGT es el metalúrgico Antonio Caló y contará con el apoyo de 19 de los 35 miembros del actual consejo directivo. Lo llamativo de Moyano es que se mueve siempre por conveniencia para respetar o dejar de obedecer las leyes y la forma en cómo resolverse defenderse al verse acorralado. Desobedeciendo leyes concretará el programado congreso y prometió denunciar a todos las organizaciones gremiales que han presionado.

De la cuestión de presiones, el líder de la CGT no debería sorprenderse, en realidad si ello ocurre le estarían dando de probar su propia medicina. Es que en particular el líder de los Camioneros conoce métodos de presiones para avanzar hacia sus objetivos, cosa que ahora cuestiona a otros sectores. Pero esta claro, esta semana, se produjo un nuevo round en la pelea de Camioneros versus Gobierno. Lo malo es que siempre hay reñeros de los sectores más débiles en estas luchas irracionales para mantenerse en el poder. Los camioneros, sin importarle en lo más mínimo el trabajo de sus afiliados, en muchas oportunidades bloquean empresas fuera de la ley cometiendo ilícitos y perjudicando la fuente laboral de los empleados y los ingresos de sus familias.

Otra muestra
Otra muestra de cómo se mueve el poder de acuerdo al humor político, vanidades y hasta por despecho, es lo que sucedió con el gobernador bonaerense Daniel Scioli. Desde que admitió que tenía aspiraciones para la presidencia en 2015 y aunque aseguró que no enfrentaría a la presidente Cristina Kirchner, pareciera que los ultracatólicos entendieron una señal de alarma y que habría que salir a castigar o matar políticamente hablando al rebelde. El intendente de Lanús, Darío Díaz Pérez, aseguró escuchar decir a la presidente Cristina Kirchner que Scioli debería irse de la gobernación.

Aprovechó para cargar personalmente contra el esodeportista, a quien consideró una caca, un híbrido, con quien no se puede pelear porque es un vegetal y no emite opinión política. Extrañas definiciones a quien consideraban un aliado incondicional y un fiel soldado kirchnerista. Scioli, agobiado por la falta de fondos, también resolvió desobedecer una resolución judicial y formalizará el pago desdoblado de los aguinaldos de los empleados provinciales a través de un decreto de necesidad y urgencia.

Con su resolución, el gobernador bonaerense deja en evidencia la situación de varias provincias que no pasan por su mejor momento financiero, ello porque el Gobierno nacional no se ocupa plenamente del problema , ajustando los fondos a través de la cuestionada inequidad de los fondos coparticipables.

Llamado a la paz

Ayer al mediodía, Daniel Scioli sorprendió en una conferencia de prensa apelando a la paz y armonía con el Gobierno nacional. Mientras todos esperaban que el gobernador mostrara los dientes, apeló a su conocida moderación, que es el estilo personal que más dividendos le viene dando desde sus inicios en la política. Con autoridad y sin ponerse colorado manifestó que no contestará a operaciones de funcionarios K, y que él habla siempre con la Presidente. Dijo que Cristina mostró predisposición para seguir trabajando junto a él. Lo que está bien claro es que Scioli ya comenzó la campaña para el 2015 y tiene estrategia, pese que le moleste a muchos.

El rol de los bancos

Esta semana se conoció que el Banco Central exigirá a los principales bancos argentinos, como obligación, que presten parte su cartera para la producción de bienes y servicios. Fue una resolución de la Presidente de la Nación, al criticar que la mayor parte del crédito bancario se destine al consumo en vez de la inversión productiva. Con ello se obligará a una treintena de grandes bancos a disponer del cinco por ciento de los depósitos privados para créditos con baja tasa, destinados a pequeñas, medianas y grandes empresas.

La cuestión viene siendo planteada, como señalara este martes en esta misma columna. A tal punto de que en Misiones se desiluso la posibilidad de recuperar el Banco Provincia. De hecho, esta semana también el gobernador Maurice Closs instó a repensar la hipótesis de que Misiones vuelva a tener un Banco Público. De no prosperar esto, como segunda

El prócer

El reconocimiento a Andrés Guacurarí, también conocido como Andresito o Andresito Artigas, llegó finalmente de parte de los misioneros. Se le hará un monumento y se lo incluirá en los libros de textos oficiales y no oficiales, en programas educativos y museos, según aprobaron los diputados el proyecto de ley presentado por Carlos Rovira.

El autor de la iniciativa expresó su satisfacción por estar cumpliendo el sueño de muchos misioneros. A su criterio se pretende homenajear al prócer misionero porque ha llegado la hora de desenterrar la verdad histórica para rendirle todos los honores que este pueblo le debe como luchador incansable de las causas justas provinciales y nacionales argentinas. Fue uno de los más fieles colaboradores del General José Gervasio Artigas y se recordó en que sólo él pudo, a través de sus valores personales, guiar incluso empujando las armas en defensa de su tierra y su cultura, avasallados que se encontraban sobre todo por fuerzas lusobrasileñas que en esa época atacaban la región en busca de mano de obra esclava.

Un poco de justicia

La balanza de la Justicia, representada por la razón y el derecho, se inclinó esta semana de manera positiva hacia los más débiles. Resolvió una investigación por estafa que terminó perjudicando a 780 tareferos. El Territorio logró detectar en 2009 y difundir cómo se produjo esta maniobra. Luego se supo que la Justicia había puesto los ojos en siete empresas fantasma. Estos falsos empleadores reclutaban a desocupados o sin una relación de empleo legal, pero con abultadas cargas de familia, con el objeto de generar el cobro de las asignaciones familiares. Para ello, cobraban a los asalariados un porcentaje de lo que obtenían por las asignaciones, cuando el trámite en realidad es gratuito. Lo hacían con la excusa de volver a depositarlos para que vuelvan a cobrar, pero muy pocas veces lo hacían. La Anses observó que se trataba de una estafa hacia el organismo, por lo cual al conocerse estas denuncias públicas debió modificar su sistema de control. Por entonces la Anses resolvió descontar la totalidad de los importes a cobrar desde un poco más de 200 pesos hasta 1.000 pesos y se establecieron embargos de ingresos por largo periodo.

Esto es lo que consideró ahora la Justicia que debe ser retomado a los afectados. En forma previa, en un fallo similar había ordenado que no siguieran los descuentos. Si la Anses apela la medida judicial, podrá superar por lejos los 30 días de restitución que dispuso en este caso la Justicia.

Causa y efecto

Esta semana la Justicia también dispuso el procesamiento de Jorge Peñas, el edil de Candelaria que en abril pasado golpeó al periodista Daniel Luna, dentro del recinto del Concejo Deliberante de la primera capital misionera. Está procesado por el delito de agresión con lesiones leves.

Similar procesamiento se había dictado en forma previa contra Rubén Vargas, quien cuando oficiaba de guardespaldas del mencionado edil, golpeó a otro periodista. Aquí por lejos la fuerza superó a todo intento de razón, sobre una prohibición de permanencia en el recinto que nadie parece dispuesto a cambiar.

Nota editorial reconvertida en (hiper) género mediático.

La (re) conversión del rótulo del periódico *El Territorio* y del nombre de la subsección “La marcha de los días” en nodos constituye una operación estratégica que hace posible la re-generación del género gráfico en género (hiper) mediático *online*. La versión digitalizada que se etiqueta como *Territorio edición impresa* y el título de subsección conforman la barra de navegación. A partir de ella resulta factible acceder al hipertexto del editorial y también el usuario tiene la posibilidad de establecer enlaces entre ellos y con otras secciones del (hiper)medio, con el *Territorio edición digital*, con portales asociados y entrar en contacto a través de *links* con cualquier otro documento externo al (hiper)medio disponible en Internet. En lo que atañe a la dimensión **multimedial**, no se visualizan mayores reconfiguraciones, dado que se reproduce literalmente, tanto el texto verbal completo, como la imagen de la caricatura que lo acompaña. Se observan huellas de remodelaciones más significativas en el aspecto **interactivo**. Las herramientas tecnológicas disponibles han incidido en la reconfiguración profunda de los modos de circulación. A partir de la incorporación de múltiples recursos que amplían las posibilidades de interacción entre los usuarios y los diversos actores que pertenecen al (hiper) medio (director, editores, periodistas, etc.). Redes sociales como *Twitter* y *Facebook* permiten a los usuarios compartir enlaces, a través de un “*Share*” puede acceder a la nota a través de las múltiples variantes de *Google*, o bien imprimir el hipertexto en el caso de ser un “clásico lector moderno”.

Las características hipertextuales, multimediales e interactivas que adquiere la nota editorial “Tiempos salvajes” en su proceso de virtualización la instala en una compleja red de redes. La transforma en un componente más -aunque ínfimo- que participa a través del (hiper) medio del entretejido de parte de esa complejísima e inconmensurable trama llamada cultura global. Mediante Internet la editorial proyecta su alcance a un auditorio global. Se torna ubicua gracias a las posibilidades que ofrecen las tecnologías del presente, pulverizando las barreras espaciales históricas que constituían un obstáculo infranqueable para las intenciones de proyección y expansión de un pequeño medio local como el que analizamos.

La **columna de opinión** es un “género discursivo” mediático en el que predominan operaciones de tipo argumentativas y que “*orienta su contenido temático*” (Batín/Medvedev, 1994) hacia la esfera política.

“La vanidad y el orgullo” se titula la columna escrita por Joaquín Piña Batllevell, “Obispo Emérito de Iguazú”, que aparece en el diario *El Territorio*, sección opinión del domingo 8 de julio de 2012, p. 28.

The image shows a page from the newspaper 'El Territorio'. At the top left, it says 'Opinión' and '28 | Domingo 8 de julio de 2012'. Below that, the newspaper's name 'el territorio' is visible along with its address: 'Paraguay 61 y 24 de Mayo de 1985' and 'Calle Uruguay 14 y 16 - CP 4800 - Montevideo, Uruguay'. The author's name 'Joaquín Piña Batllevell' and his title 'Obispo Emérito de Iguazú' are printed above the title of the column, 'La vanidad y el orgullo'. The text of the column discusses the concepts of vanity and pride, using biblical and historical references. A small photo of the author is visible on the left side of the page.

Opinión 28 | Domingo 8 de julio de 2012

el territorio Paraguay 61 y 24 de Mayo de 1985 Calle Uruguay 14 y 16 - CP 4800 - Montevideo, Uruguay

Joaquín Piña Batllevell
Obispo Emérito de Iguazú

La vanidad y el orgullo

Ahora que se habla tanto del “gobierno”, resulta curioso que en nuestros discursos políticos, así como en otros, se le atribuya un género gramatical a todas las cosas. Así, por ejemplo, a la tierra le damos el género femenino, porque es la madre, la “Pachamama”, que nos engendró y que nos nutre. Lo mismo se podría decir de la Patria. En cambio el sol es masculino. El Rey Sol, que hace girar a todos a su alrededor. Curiosamente, el agua es femenina, así como el viento, pero lo llamamos el artículo “el” porque es para todos. No se la puede “privatizar”, como hacen ahora, que nos la quieren vender embotellada. ¿Deben la palabra gusto que no la puede comprar?

Dice un autor que la vanidad tiene nombre de mujer. Lo que no significa que no haya hombres vanidosos, pero parece que va más con el otro sexo. La mujer tiene que ser coqueta. Y de aquí a vanidosa va sólo un paso. Y tienen cierta razón, porque Dios las hizo hermanas. Aunque la mujer muy hermosa puede ser la más peligrosa. ¿Por qué, cuando dice el rey Salomón, “el hombre, cuanto más fino es, más hermosa”?

El orgullo. En cambio, es masculino. Es más común en el hombre y le pega menos a la mujer (una mujer orgullosa es horrible! No pongo ejemplos) Hasta puede haber un orgullo sano, que vendría a ser algo así como la autoestima. Por ejemplo cuando decimos: El orgullo de ser misionero...

Pero el orgullo se toma muchas veces como sinónimo de la soberbia, y ésta sí que siempre es mala. Es el peor de todos los vicios. Es cuando uno se cree superior a los demás y los mira a todos por encima del hombro. Él es el único que lo sabe todo, porque todos los demás somos ignorantes. Por esto se cree “el dueño de la verdad”, y quiere imponer a todos “la verdad única”.

Suele ser el peor defecto de los gobernantes y de quienes están al frente de algo, (aun que sea en su casa). Muchas veces se creen los imprescindibles. Como aquel Rey francés que decía: “Después de mí, el caos”. Claro que es los “imprescindibles” también terminaría algún día, y el mundo seguiría mejor. Porque en realidad no eran tan imprescindibles, sino que los que estaban a su alrededor se lo habían hecho creer. ¡Grave error! Porque esto es lo que le pasa al soberbio, que se aísla, nadie le quiere de verdad sino sólo por interés, y es que algún beneficio le pueden sacar (en chupamedias de siempre). El soberbio vive aislado en una burbuja y no percibe la realidad de lo que pasa a su alrededor. Está ciego, y tiene un filtro en el oído para escuchar solamente a los que le halagan. Si alguien le critica, es un enemigo del que hay que defenderse.

¡Qué lástima que muchas veces nuestros dirigentes vivan tan lejos de la realidad! ¡que no escuchen los justos reclamos de la gente. Hasta que llega un momento que ésta se cansa y allí estalla todo. Que es lo que queremos evitar. Se creían muy inteligentes, pero por lo visto no lo fueron tanto. La gente se cilla, del pueblo, parece que piensa mejor. Y tiene mucha paciencia, pero la paciencia tiene un límite. Ténganlo en cuenta.

Cuanta razón tenía Jesús cuando nos decía “Aprendan de mí, que soy manso y humilde de corazón”. Y cuando nos decía que, aun siendo Dios, “no vino a este mundo a ser servido sino a servir”. Para eso está la autoridad, para servir y no para servirse de los demás.

Columna de opinión
Sección: opinión
El Territorio
Domingo 08/07/2012,
pág. 28

La forma en que se entrama “la urdimbre organizativa” de este texto resulta compleja. El enunciador despliega su “artillería argumentativa” a partir de una contraposición entre dos palabras que aparecen en el título: “La vanidad y el orgullo”.

En los dos primeros párrafos éste interpreta el significado del vocablo “género” en correlación con el sentido del término femenino “vanidad”:

“Ahora que se habla tanto de “género” resulta curioso que en nuestro idioma castellano, así como en otros, se le atribuye un género (gramatical) a todas las cosas. Así por ejemplo, a la tierra le damos el género femenino, porque es la madre, (la „Pachamama“) que nos engendró y que nos nutre. Lo mismo se podría decir de la patria. En cambio el Rey Sol es masculino. El Rey Sol, que hace girar a todos a su alrededor, curiosamente el agua es femenino, (el agua clara...), pero le ponemos el artículo porque es para todos. No se lo puede „privatizar“, como hacen ahora, que nos la quieren vender embotellada. ¡Pobre la pobre gente que no la puede comprar!

Dice un autor que la vanidad tiene nombre de mujer; lo que no significa que no haya hombres vanidosos, pero parece que va más con el otro sexo. La mujer tiene que ser coqueta. Y de aquí a vanidosa va un solo paso. Y tienen cierta razón, porque Dios las hizo hermosas. (Aunque la mujer muy hermosa puede ser la más peligrosa...) Por esto, como dice el refrán, „el hombre, cuanto más feo es, más hermoso” (Piña Batllell, “La vanidad y el orgullo”. (Diario *El Territorio*, Sección Opinión, Domingo 08/07/2012, p. 2, resaltados nuestros)

La categoría gramatical de género, aquella que permite una clasificación de los objetos en femeninos y masculinos, sustenta el desarrollo argumentativo de esta columna de opinión. A partir de esta forma de distribución dicotómica arbitraria de la realidad, el enunciador despliega un análisis crítico del accionar de los hombres públicos de la provincia de Misiones. El razonamiento inductivo que se concreta a partir de la utilización del *exemplum* se transforma en un recurso persuasivo clave que pone en juego el enunciador para convencer a su auditorio acerca de su argumento. En perspectiva de Barthes:

“El exemplum (paradeigma) es la inducción retórica: se procede de algo particular a otra cosa particular mediante la cadena implícita de lo general: de un objeto se infiere la clase, luego de esta clase se infiere, descendiendo en generalidad, un nuevo objeto. El exemplum, puede tener cualquier dimensión: puede ser una palabra, un hecho, un conjunto de hechos y el relato de esos hechos. Es una similitud persuasiva, un argumento por analogía: para encontrar buenos exempla hay que tener el don de ver las analogías, como también, por supuesto, los contrarios; como su nombre griego lo indica, está situado del lado de lo paradigmático, de lo metafórico. Desde Aristóteles, el exemplum se divide en real y ficticio: el ficticio se divide en parábola y fábula; lo real cubre los ejemplos históricos, pero también los mitológicos, por oposición no al imaginario, sino a lo que uno inventa, la parábola es una comparación breve, la fábula (logos), un conjunto de acciones. Esto indica la naturaleza narrativa del exemplum, que se ampliará históricamente.” (Barthes, 1993: 126)

El primer ejemplo que proporciona el autor de la columna de opinión se construye a partir de una analogía entre la tierra y la madre. Resulta curioso notar que la configuración resultante de esta operación es “madre tierra”, la que nos concibe y

alimenta. Esta representación articula sincréticamente las abigarradas matrices culturales judeo-cristiana y precolombina [Pachamama], amalgama que ratifica los principios comunicativos que postulan Bajtin y su Círculo de que todo proceso de producción de sentido público -como el que se estudia- se construye en un devenir temporal complejo motorizado por diálogos permanentes, abiertos, siempre inconclusos, a partir de los que se entrama la “memoria colectiva”²³⁰ y para los cuales los géneros mediáticos se erigen -en la actualidad- como formas de textualización claves. El segundo *exemplum* que presenta el texto vincula la madre con la patria y sigue la línea argumentativa del primero. El tercero alude al agua y pone en escena la postura crítica del enunciador, plantea una fuerte controversia con el discurso político oficial acerca de la propiedad de este bien. Cuestiona la intención de privatización de este recurso público por parte del Presidente de la Cámara de Diputados de la provincia de Misiones, Ingeniero Carlos Eduardo Rovira, y su idea de creación de la empresa “Aguas Misioneras”²³¹ y de sus productos “Aguas de las Misiones”. El mismo ha sido quizás el máximo contendor del “Obispo Emérito de Iguazú”, los debates públicos entre ambos, las disputas acerca de ciertas decisiones políticas, las campañas electorales que protagonizaron constituye hitos decisivos en este tramo de la historia política de Misiones²³². Carlos Rovira es tratado en la columna de opinión como la figura contraria por antonomasia, se lo representa metafóricamente como un “astro rey” en torno al cual gira todo lo demás, mal ejemplo para la democracia, obnubilado por el narcisismo de la vanidad.

²³⁰ “Las tramas (y las tramoyas) de la memoria se des-tejen en el telar de la dialogía: medio y modos primigenios, y matriz de toda génesis, y re-generación semiótica, a la vez que de toda rememoración. El diálogo nutre al texto; es condición de posibilidad y realización del texto, en todos los momentos (su producción, circulación, reconocimiento); marco y horizonte de su productividad en cuanto a su tenor de grilla de inteligibilidad y comprensión de nuestra experiencia histórica, a la vez que de clave de lectura y fruición de su puesta en escena (textualización)” (García, M., 2002: 125-126).

²³¹ “Nace una nueva industria. El día 30 de octubre de 2009, el Poder Legislativo aprobó la ley I N° 149 (antes 4519) que dio origen a nuestra Empresa, como resultado de la preocupación del Estado provincial respecto de la protección de un recurso natural estratégico y a su uso sustentable. Así, aguas misioneras comenzó a funcionar el 27 de diciembre de 2010” (<http://www.aguasmisioneras.com/historia.html>).

²³² “Joaquín Piña Batllell, jesuita catalán y obispo emérito de Puerto Iguazú <...> nació el 25 de mayo de 1930 y fue ordenado sacerdote jesuita en 1961 en la Compañía de Jesús, en Asunción Paraguay<...> en 2006 <...> lideró la coalición cívica denominada Frente Unidos por la Dignidad (FUD), que en las elecciones para convencionales constituyentes, derrotó por más de trece puntos al partido gobernante, frustrando las aspiraciones de Rovira de modificar la Constitución Provincial, al sólo efecto de permitir su reelección indefinida. Esta contienda electoral tuvo vasta repercusión a nivel nacional <...> el presidente Néstor Kirchner había manifestado enfáticamente su apoyo al mandatario provincial. Tras la contundente derrota de Rovira, fueron desactivados similares proyectos reeleccionistas de otros gobernadores <...>” (*TerritorioDigital.com*, 8/7/2013).

El ejemplo del segundo párrafo presenta otros aspectos vinculados con la divisoria de géneros entre el hombre y la mujer propia de una “matriz simbólica-dramática<...> mítica religiosa”²³³, que construye representaciones de la realidad de acuerdo con criterios dicotómicos. La belleza femenina -entendida reductivamente como coquetería- se presenta como un atributo riesgoso que se relaciona con la vanidad y la peligrosidad. Perspectiva religiosa correlacionada con ciertos pasajes de textos bíblicos como el Eclesiastés “Vanidad de vanidades” (Eclesiastés 1, 1971: 856); o los Proverbios: “Engañosa es la gracia, vana la hermosura” (Proverbios, 30 1971: 855). En cambio, al hombre se lo representa apelando al refrán, *género discursivo* que se concibe como:

“[...]dicho o sentencia aleccionadora, es una frase que advierte un error, marca un camino, indica o critica una actitud, amonesta o rubrica una acción, la cual, al pasar de generación en generación se tornó refrán, experiencia resumida en pocas palabras” (Refranes de nuestra tierra, 2001: 3).

El refrán “el hombre cuanto más feo, es más hermoso” se configura a partir de una paradoja²³⁴ que integra dos términos contrapuestos como feo y hermoso sin anular sus sentidos. En síntesis, lo religioso y lo profano se ensamblan en este párrafo para producir sentido acerca de las diferencias entre los sexos.

El columnista presenta a la palabra orgullo como un atributo que distingue al sexo masculino y le adjudica dos sentidos. El uso del recurso lingüístico de la sinonimia resulta clave para esta operación mediante la cual se encadenan los *exemplars*: “orgullo sano” es igual a “autoestima”, valora al término como positivo. Resulta significativo notar que la frase: “**el orgullo de ser misionero...**” funciona como eslogan de la empresa de transporte urbano de pasajeros monopólica de la ciudad de Posadas [Don Casimiro], muy cercana al gobierno de ese momento a la cual se alude de modo elíptico²³⁵ y en tono irónico²³⁶. Por lo tanto la significación de ese segmento verbal pone en escena un contenido manifiestamente crítico:

²³³ “El lenguaje simbólico-dramático, dice, deviene de una concepción religiosa que representa al mundo en términos dicotómicos: el bien y el mal, el paraíso y el infierno y traduce categoría divinas a categorías humanas. Este lenguaje se elabora con una estética que tiene su raíz y expresión más clara en el imaginario de la imaginería barroca de la iglesia Católica, que se manifiesta en el recurso a la sangre y el colorido en la prensa popular” (Moreno Sardá: <<http://www.amparomorenosarda.es/es/node/480>>).

²³⁴ “<...> la palabra paradoja, entraña en su sentido literal (para =contra + doxa =opinión) una confluencia de los términos anteriores en la que se conjura el conflicto con las normas y las costumbres, lo que se denomina, el buen sentido común y hasta la opinión pública” (Camblong, 2000: 13).

²³⁵ “**Elipsis**: operación que consiste en suprimir de una oración uno o varios elementos cuya presencia es requerida normalmente” (Charaudeau y Maingueneau, 2005: 195).

“El orgullo. En cambio, es masculino. Es más común en el hombre y le pega menos a la mujer: (¡una mujer orgullosa es horrible! No pongo ejemplos) Hasta puede haber un orgullo sano, que vendría a ser algo así como la auto estima. Por ejemplo cuando decimos: El orgullo de ser misionero...”

Pero el orgullo se toma muchas veces como sinónimo de soberbia, y ésta sí que siempre es mala. Es el peor de todos los vicios. Es cuando uno se cree superior a los demás y los mira a todos por encima del hombro. Él es el único que sabe todo, porque todos los demás somos ignorantes. Por eso se cree ‘el dueño de la verdad’, y quiere imponer a todo la verdad única,

Suele ser el peor defecto de los gobernantes y de quienes están al frente de algo, (aunque sea en su casa). Muchas veces se creen imprescindibles. Como aquel Rey francés que decía „después de mí el caos“. Claro que estos imprescindibles” también terminarán algún día, y el mundo seguirá mejor. Porque en realidad no eran tan imprescindibles, sino que lo que estaban a su alrededor se lo habían hecho creer: ¡Grave error! Porque esto es lo que le pasa al soberbio, que se aísla-nadie lo quiere de verdad sino sólo por interés, si es que algún beneficio le quieren sacar (los chupamedias de siempre). El soberbio vive aislado en una burbuja y no percibe la realidad de lo que pasa a su alrededor. Está ciego, y tiene un filtro en el oído para escuchar solamente a los que le halagan. Si alguno le critica, es un enemigo del que hay que defenderse <...>

Cuánta razón tenía, Jesús cuando nos decía: „Aprendan de mí, que soy manso y humilde de corazón“. Y cuando nos decía que, aun siendo Dios, „no vino a este mundo a ser servido sino a servir“. Para eso está la autoridad, para servir y no para servirse de los demás” (Piña Batllell, “La vanidad y el orgullo”, Diario *El Territorio*, Sección Opinión, Domingo 08/07/2012, p. 2, resaltados nuestros)

La dinámica de la sinonimia acrecienta de manera superlativa el sentido negativo del término orgullo a lo largo del texto. En otro párrafo de la nota de opinión se lo equipara con la soberbia, nada más y nada menos que el séptimo pecado capital: “el peor de todos los vicios”. La utilización de la figura retórica de la elipsis²³⁷ sigue siendo clave para este encadenamiento argumentativo, según Charaudeau y Maingueneau:

“En retórica, se sitúa a la elipsis entre las figuras de construcción o „figuras sintácticas“. A diferencia de otras figuras sintácticas como la hipálage o el quiasmo-que implican un desplazamiento-, la elipsis implica una ruptura (Bonhomme, 1998) por supresión de constituyentes. Esto implica que el receptor dispone de medios para paliar lo faltante<...>.” (Charaudeau y Maingueneau, 2005: 1959, resaltados nuestros)

El énfasis en el orgullo y la soberbia como cualidades negativas para todo gobernante es un argumento que esgrime este enunciador en su larga disputa pública con su principal adversario político a quien omite, suprime, sin nombrarlo²³⁸ siquiera. En perspectiva de Bajtin:

²³⁶ “La reflexión sobre la **ironía** acompaña a la filosofía desde sus orígenes y la retórica la describe tradicionalmente como un tropo que consiste en decir lo contrario de lo que se quiere hacer entender al destinatario” (Charaudeau y Maingueneau, 2005: 340).

²³⁷ **Elipsis:** “(sintáctico) consiste en **omitir una o más palabras que quedan sobreentendidas por el contexto**” (del gr. Élipsis: falta) (Camblong et. al. (1982: 4).

²³⁸ Se trata del Ingeniero Carlos Rovira, ex intendente de la Ciudad de Posadas, ex gobernador de la provincia y presidente de la Cámara de Diputados de Misiones, fundador y conductor de la Renovación, movimiento que hegemonizó la política Misionera durante los últimos años.

“En la tercera variante la palabra ajena queda fuera del discurso del autor, pero éste la toma en cuenta y se refiere a ella. Aquí la palabra ajena no se reproduce con una interpretación nueva, sino que actúa, influye o de alguna manera determina la palabra del autor permaneciendo fuera de ella. Así es la palabra es una polémica oculta y en la mayor parte de las réplicas del diálogo.

En la polémica oculta la palabra del autor está orientada hacia su objeto como cualquier otra palabra, pero cada aserción acerca de su objeto se estructura de tal manera que permite, aparte de su significado temático, acometer polémicamente en contra de la palabra ajena, con un mismo tema, en contra de una aserción ajena acerca de un mismo objeto. La palabra orientada hacia su objeto choca en el mismo objeto con la palabra ajena, ésta no se reproduce sino que apenas se sobreentiende; si no hubiese existido esta reacción a la palabra ajena sobreentendida, toda la estructura del discurso hubiese sido diferente.” (Bajtin, 2003: 284-285)

El enunciador entabla con el destinatario una “polémica oculta”, un “diálogo” acerca de diversos temas que forman parte de la agenda política pública de Misiones. Da por sobreentendido que se refiere a la “palabra ajena” de su otro contrincante -Carlos Rovira-, a quien endilga los peores defectos como gobernante: “soberbio”, “imprescindible”, “insensible”, “ciego”, “sordo”, entre otros calificativos. A esta figura pública negativa contrapone a través del recurso retórico de la antítesis ²³⁹ la representación de la “gente sencilla del pueblo”, cuyo atributo más positivo es la paciencia. Establece un juego epistémico entre el político “sabelotodo” que degrada el saber común de la gente desde su seudo-conocimiento. Condensa la conclusión del argumento a través del *exemplum* representado por Jesucristo, paradigma excelso de mansedumbre y humildad, dispuesto a servir al otro. Concluye el argumento a través de la mención de una “cita directa”²⁴⁰ sobre Jesús: “no vino a este mundo a ser servido sino a servir”. Por último y como remate de la conclusión el enunciador retoma su hilo argumentativo a través del pasaje final: “Para esto está la autoridad, para servir y no para servirse de los demás”. Posición que extrema la “*valoración ideológica negativa*” (Voloshinov, 2009: 47) de su histórico contrincante, con quien litigó a través de este medio de comunicación social.

En cuanto a la “*orientación hacia sus lectores*” (Bajtin y Medvedev, 1994: 210), el autor de la columna prevé un “*lector modelo*” (Eco, 2013: 73) que forma parte de la sociedad misionera, conocedor de su contexto político, principalmente de sus protagonistas principales. Un destinatario dispuesto a cooperar con el proceso de producción de sentido que propone el texto, en condiciones de completar aquello que

²³⁹ “Antítesis (semántico) contraposición de palabras o frases de significación contraria (del gr. Anti: contra+thesis: posición)” (Camblong, et al. 1983: 3).

²⁴⁰ Lozano, Peña-Marín, Abril (2007:147).

falta -por ejemplo, el nombre del protagonista a quien alude el autor de la columna de opinión-. En fin, busca captar la atención de todos aquellos ciudadanos misioneros críticos e interesados por la forma en que se gestiona la cosa pública.

La columna de opinión “La vanidad y el orgullo” de Joaquín Piña Batllebell se rearma como “género discursivo” (hiper) mediático. El texto se reproduce de manera literal, en este sentido se puede decir que constituye una continuidad. No obstante, su incorporación a la versión *online* genera ciertas regeneraciones, tanto en la “*estructuración de su contenido temático*” (Bajtin, 2011: 11) cuanto en el direccionamiento hacia su público.

Al texto de la nota se le incorporan recursos que tornan factible su funcionamiento (hiper) textual en red. El **logotipo territorio digital** funciona como **nodo** que se relaciona a través de un **link**, con otro **nodo** -la sección **opinión-**; y éste, mediante otro vínculo, se conecta con el **titular “la vanidad y el orgullo”**, que actúa como tercer **nodo**. Estas son las opciones de navegación que ofrece este hipertexto. Luego se despliega el cuerpo de la nota editorial. No se constata un gran trabajo en el aspecto **multimedial**, dado que no se incluyen elementos como videos, animaciones, etc.

Los cambios más relevantes acontecen en los “*modos de orientación*” (Bajtin y Medvedev, 1994: 209) de este género (hiper) mediático hacia la comunicación social, puesto que la inclusión de las herramientas **interactivas** diversifican las posibilidades de intercambios (contactos) entre el enunciador y los usuarios. La incorporación de redes sociales como el *Twitter*, el *Facebook* y de correos como *gmail*, la chance de acceder y navegar el (hiper) texto a través de *Google*, vía computadoras portátiles, o teléfonos celulares “inteligentes”, expanden la capacidad de su circulación a escala planetaria. No obstante, Wolton nos alerta acerca del riesgo de una naturalización ingenua de este fenómeno:

*“[...] la Internet, presentada como el ideal de la comunicación universal, es en última instancia el símbolo de una comunicación que impone el máximo de restricciones: las nuestras. Hacemos como si las **facilidades** de „ramificación” prefigurasen las de comprensión, como si la comunicación, entre espacios simbólicos diferentes, pudiese hacerse sin intermediarios, sin traductores, sin tiempo. La Internet es lo contrario de un modelo de comunicación universal; es el ideal de la modernidad: aliena a los que no forman parte de ella.” (Wolton, 2007: 65, resaltados del autor)*

No obstante, es innegable que Internet habilita la posibilidad de “ramificación” de esta nota editorial posibilitando su llegada a un auditorio virtual global de (*ciber*) *lectores*, aunque esto no es ninguna garantía de comprensión por parte de los mismos. Este complejísimo fenómeno de re-modelación genérica difumina las barreras espacio/temporales otorgando al cibernauta la potestad de determinar cuándo, dónde y por qué nodo decide iniciar su travesía de lectura...

La vanidad y el orgullo

territorio digital

EDICIÓN IMPRESA

Inicio Actualidad Deportes Sociedad Feja Cero La Gente Opinión Agenda Lectores Glopri Fúnebres Marcha de los días El diario de hoy

Micro 1.936

La vanidad y el orgullo

Por Joaquín Pila Batlle

Ahora que se habla tanto del "género", resulta curioso que en nuestro idioma castellano, así como en otros, se le atribuye un género (gramatical) a todas las cosas. Así, por ejemplo, a la tierra le damos el género femenino, porque es la madre, (la "Pachumama") que nos engendró y que nos nutre. Lo mismo se podría decir de la Patria. En cambio el sol es masculino. El Rey Sol, que hace girar a todos a su alrededor. Curiosamente, el agua es femenino, (el agua clara...) pero le ponemos el artículo "el" porque es para todos. No se la puede "privatizar", como hacen ahora, que nos la quieren vender embotellada. (Pobre la pobre gente que no la puede comprar!)

Dice un autor que la vanidad tiene nombre de mujer; lo que no significa que no haya hombres vanidosos, pero parece que va más con el otro sexo. La mujer tiene que ser coqueta. Y de aquí a vanidosa va sólo un paso. Y tienen cierta razón, porque Dios las hizo hermosas. (Aunque la mujer muy hermosa puede ser la más perezosa...) Por esto, como dice el refrán, "el hombre, cuanto más feo es, más hermoso".

El orgullo, en cambio, es masculino. Es más común en el hombre y le pega menos a la mujer. (Una mujer orgullosa es horrible! No pongo ejemplos.) Hasta puede haber un orgullo sano, que vendría a ser algo así como la autoestima. Por ejemplo cuando decimos: El orgullo de ser millonero...

Pero el orgullo se toma muchas veces como sinónimo de la soberbia, y ésta sí que siempre es mala. Es el peor de todos los vicios. Es cuando uno se cree superior a los demás y los mira a todos por encima del hombro. Él es el único que lo sabe todo, porque todos los demás somos ignorantes. Por esto se cree "el dueño de la verdad", y quiere imponer a todos "la verdad única".

Suele ser el peor defecto de los gobernantes y de quienes están al frente de algo, (aunque sea en su casa). Muchas veces se creen los imprescindibles. Como aquel Rey francés que decía: "Después de mí, el caos". Claro que estos "imprescindibles" también terminarían algún día, y el mundo seguiría mejor. Porque en realidad no eran tan imprescindibles, sino que los que estaban a su alrededor se lo habían hecho creer. (Gave error! Porque esto es lo que le pasa al soberbio, que se aísla, -nadie le quiere de verdad sino sólo por interés, si es que algún beneficio le pueden sacar (los chapamedios de siempre). El soberbio vive aislado en una burbuja y no percibe la realidad de lo que pasa a su alrededor. Está ciego, y tiene un filtro en el oído para escuchar solamente a los que le halagan. Si alguno le critica, es un enemigo del que hay que defenderse.

(Qué lástima que muchas veces nuestros dirigentes vivan tan lejos de la realidad! Y que no escuchen los justos reclamos de la gente. Hasta que llega un momento que ésta se cansa y allí está todo. Que es lo que queremos evitar. Se creían muy inteligentes, pero por lo visto no lo fueron tanto. La gente sencilla, del pueblo, parece que piensa mejor. Y tiene mucha paciencia, pero la paciencia tiene un límite. Ténganlo en cuenta. Cuenta razón tenía Jesús cuando nos decía: "Aproxiámonos de mí, que soy manso y humilde de corazón". Y cuando nos decía que, aun siendo Dios, "no vino a este mundo a ser servido sino a servir". Para eso está la autoridad, para servir y no para servirse de los demás.

La vanidad y el orgullo

Joaquín Pila Batlle
Diego Enríche de Iguarí

Inicio Actualidad Deportes Sociedad Feja Cero La Gente Opinión Agenda Lectores Glopri Fúnebres Marcha de los días El diario de hoy

Nosotros	Servicios	Weblogs	Links	Portales Asociados
Quiénes somos	Hediscopa	Paper Papers	Sixto Fotos	Revista Huilona
Contáctenos	La quiniela		Jorge Akís Digital	
Publicidad	Datos Góles			
Términos y condiciones				
Historia de TerritorioDigital				

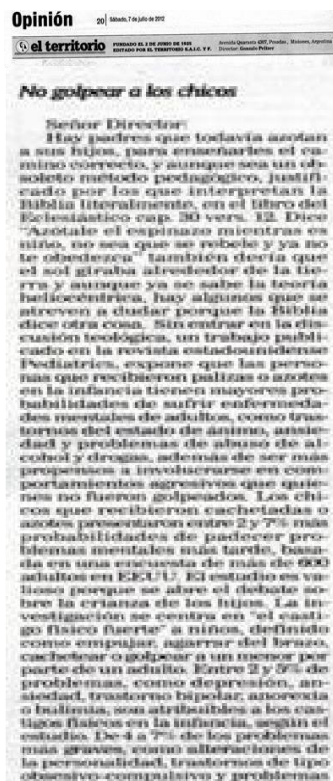
La columna de opinión como género (hiper) mediático
 Nodo/ bloque textual opinión
 El Territorio versión impresa digitalizada
 Domingo 08/07//2012

La **carta de lectores** constituye para la mayoría de los investigadores del campo mediático -no para todos- un “*género discursivo*” periodístico (Bajtín, 2011:14) de opinión que posee una “*estructura argumentativa con un fondo persuasivo*” (Córdova Jiménez, 2012: 167).

El enfoque dialógico de Bajtín concibe a este tipo de texto como “*una forma epistolar, que es la palabra refractada*” (Bajtín, 2003: 299), “forma” dúctil y versátil que habilita múltiples juegos y despliegues lingüísticos discursivos:

“En sí misma, la forma epistolar todavía no predetermina el tipo de discurso. En general esta forma permite amplias posibilidades verbales, pero resulta ser la más favorable para la última variante del tercer tipo de discurso, es decir, para la palabra ajena reflejada. La epístola se caracteriza por una aguda sensación del interlocutor, del destinatario; ésta, al igual que la réplica de un diálogo, va dirigida a un hombre determinado, calcula sus posibles reacciones, cuenta con su posible respuesta, etc.” (Bajtín, 2003: 300)

El texto seleccionado para el análisis se titula “No golpear a los chicos”, escrita por el lector Pablo Martín Gallero, que aparece en la sección opinión del diario *El Territorio* del sábado 7 de julio de 2012, p.20. La misma “*orienta su contenido temático*” (Bajtín, 1994: 210) hacia la esfera cotidiana.



Carta de lectores
Sección opinión
El Territorio, sábado 07/07/2012,
pág. 20

El argumento se despliega a lo largo del texto de la siguiente manera: en el primer párrafo de la carta de lectores el enunciador expone su tesis: “hay padres que todavía azotan a sus hijos, para enseñarles el camino correcto <...>”. Explicita la antítesis a partir de un enfoque que cuestiona este “obsoleto método pedagógico” y manifiesta una posición crítica de las concepciones de aquellos que la justifican fundamentándose en una interpretación literal y distorsionada del libro sagrado. La operación consiste en la “introducción de las palabras de un locutor <...>” (Lozano, Peña-Marín, Abril, 2007: 149) a través de la realización de la cita textual de un pasaje del texto bíblico que sustenta su argumento: “Azótale el espinazo mientras es niño, no sea que se rebele y ya no te obedezca” (Eclesiástico, cap. 30, vers. 12). (*El Territorio*, 7/7/2012, p. 20). Resulta significativo notar la inclusión de *exempla* que respaldan su contra-tesis. Los mismos se incorporan a través de la utilización de citas implícitas: “también decía que el sol giraba alrededor de la tierra y aunque ya se sabe la teoría heliocéntrica, hay algunos que se atreven a dudar porque la Biblia dice otra cosa” (*El Territorio*, 7/7/2012, p. 20). En perspectiva de Lozano, Peña Marín y Abril el uso de este recurso se relaciona con:

“<...> la polifonía del enunciado negativo que permite expresarse simultáneamente a dos voces antagonistas: una que sostendría la proposición afirmativa y otra, la del enunciador que la niega <...> lo que sí ocurre en los enunciados refutativos, dirigidos precisamente a rechazar una opinión ajena.” (Lozano, Peña-Marín, Abril, 2007: 156)

El desplazamiento del terreno teológico al campo científico que propone el enunciador constituye un indicio de su intento de minimizar y en lo posible eludir una eventual polémica teológica con el Director del medio gráfico –propiedad del *Opus Dei*, institución de la Iglesia Católica- o con otros lectores pertenecientes al campo cristiano. Para ello acude a los aportes de un medio de divulgación científica (“la revista estadounidense *Pediatrics*”), cuyo texto usa para validar sus “conexiones argumentativas” (Lozano, Peña-Marín, Abril, 2007: 154). Incorpora esta “*palabra ajena*” (Bajtín, 2005: 116) a través del estilo indirecto. En el siguiente segmento se identifican marcas de esta operación:

*“Sin entrar en la discusión teológica, un trabajo publicado en la revista estadounidense *Pediatrics*, expone que las personas que recibieron palizas o azotes en la infancia tienen mayores probabilidades de sufrir enfermedades mentales de adultos, como trastornos del estado de ánimo, ansiedad y problemas de abuso de alcohol y drogas, además de ser más propensos a involucrarse en comportamientos agresivos que quienes no fueron golpeados”* (*El Territorio*, 7/7/2012, p. 20)

Desde el punto de vista de ciertos autores estas estrategias de orquestación textual resultan heterodoxas. Si bien la enunciación pertenece al autor de la carta de lectores, es cierto también que las mismas se hibridan con enunciaciones ajenas provenientes de un medio de comunicación social que se dedica a la divulgación científica -la revista *Pediatrics*-. Este modo de estructuración textual:

“Supone cierta consideración de la diversidad lingüística, cultural, experiencial del personaje citado al tiempo que una suerte de reconocimiento de la necesaria contaminación entre la enunciación propia y la ajena (Bajtín lo incluye entre las construcciones ‘híbridas’, gramaticalmente pertenecientes a un solo hablante, pero en las que se confunden dos enunciaciones) (1979, 112).” (Lozano, Peña-Marín, Abril, 2007: 154)

Es significativo reflexionar acerca del modo en que el enunciador resuelve -en su conclusión- la tensión entre las “dudas y creencias” puesta en escena en su texto. Estado de duda que produce incertidumbre, inquietud, insatisfacción acerca de los caminos impuestos por la Biblia para la crianza de los niños, cuyos efectos negativos procura invalidar desde un razonamiento científico. Trata de establecer en su lugar una “**creencia**” en los métodos que propone la ciencia -la Psicología-, ideal de *paideia*²⁴¹ más acorde a los tiempos actuales. En relación con estas problemáticas, Peirce propone lo siguiente:

“<...> nuestras creencias guían nuestros deseos y conforman nuestras acciones<...> El sentimiento de creer es un indicativo más o menos seguro de que en nuestra naturaleza se ha establecido un cierto hábito que determinará nuestra acciones. La duda nunca tiene ese efecto<...>.” (Peirce, 1988: 181)

En sintonía con el Pragmatismo filosófico de Rorty, para quien “*las creencias son hábitos de acción*” (Rorty, 2008: 89), los efectos que el autor procura lograr con los signos dispuestos en su carta de lectores consiste en la “*fijación de la creencia*” (Peirce, 1988: 175) en padres y responsables de la crianza de los niños en la conveniencia del abordaje científico. El último párrafo del texto epistolar constituye un ejemplo en este sentido:

“Entre 2 y 5% de problemas, como depresión, ansiedad trastorno bipolar, anorexia o bulimia, son atribuibles a los castigos físicos en la infancia, según el estudio. De 4 a 7% de los problemas más graves, como alteraciones de la personalidad, trastorno de tipo obsesivo-

²⁴¹ Paideia: “(Del gr., paideía, educación de los niños. (Hist. Educ. Concepto clave en la cultura helenística que expresaba el ideal de la educación en el pensamiento griego, que consistía en el desarrollo y formación armónica de todas las capacidades físicas y psíquicas del individuo”. (*Diccionario de las Ciencias de la Educación*, 1996: 1064).

compulsivo y problemas intelectuales se asocian con estos castigos corporales en la infancia.” (*El Territorio*, 7/7/2012, p. 20)

En la carta de lectores aparecen indicios del “*acento valorativo*” (Voloshinov, 2009: 45) positivo que efectúa el enunciador de los métodos de crianza de los niños que propone la ciencia. Al mismo tiempo, el texto se transforma en una “*arena de cruce y lucha de los acentos sociales de diversas orientaciones*” (Voloshinov, 2009: 73). En el ejemplo objeto de análisis, entre lo que propone la Biblia y la revista científica de psicología *Pediatrics* acerca de la *paideia* más adecuada para los infantes. Pone en escena la histórica lucha ideológica entre fe y razón, lo celestial y lo terreno, lo religioso y lo profano.

El texto se direcciona hacia un auditorio compuesto por un personaje clave del *massmedia*, “El Señor Director” del diario *El Territorio* y su público lector. La carta de lectores representa una de las pocas opciones de participación de los destinatarios en las instancias de producción de este medio gráfico, siempre y cuando logre sortear los diversos filtros que suelen imponerse.

Desde el punto de vista de ciertos investigadores del campo mediático, la tradicional carta al director de las ediciones impresas se reconfigura como género hipermedia en la sección opinión. Esto acontece con el texto “No golpear a los chicos” de Pablo Martín Gallero. En su regeneración en el hipermedio *Territorio Digital* experimenta una serie de transformaciones como resultado de su metamorfosis de texto a hipertexto, a partir de la incorporación de otras posibilidades multimediales y de nuevas herramientas interactivas que hacen factible su funcionamiento en red. La carta de lectores se configura como hipertexto a partir de la estructura proveniente de la distribución en cabeceras, secciones, titulares, características clásicas del medio gráfico que se metamorfosean en *nodos* y *links* que entretajan la malla reticular del (hiper) medio. La navegación prevé *clicks* en el logotipo “Territorio digital”, la sección **lectores**, y el **titular** “no golpear a los chicos” para acceder al hipertexto completo de la carta de lectores. El usuario puede acceder por cualquiera de los nodos y a partir de ahí *linkear* con otros nodos o con documentos externos al (hiper) medio. En el aspecto multimedial no se notan cambios relevantes, dado que no se incorporan videos, ni siquiera una galería fotográfica. Permanece el predominio de lo verbal. En cambio, en lo que atañe a las herramientas interactivas se visualizan mutaciones significativas. El usuario puede

opinar acerca del contenido de la carta a través de redes sociales como *Facebook* y *Twitter*, del correo electrónico *Gmail*. Tiene la chance de compartirla con otros usuarios. Estas posibilidades reconfiguran las opciones de participación del navegante en la construcción de la textualidad (hiper)mediática. Éste puede dinamizar el despliegue semiótico mediante el aporte de comentarios, críticas, etc., a través de cualquiera de estas opciones y estar en contacto con el medio. Esto no significa que no sigan existiendo los filtros de siempre. Las tecnologías de la actualidad tornan factible la ampliación del auditorio del (hiper) medio a nivel mundial. Esta mutación del modo de circulación produce una ruptura de las barreras de espacio/ tiempo proyectando cuestiones de la agenda pública local al universo virtual global.

MICRO PRECIOS **\$1.936** **PRECIO 100% FINAL** **Compra ahora** LAN.COM

Cartas de Lectores

Tweet 0 Recomienda 0

Es obligatorio consignar nombre completo, DNI y número de teléfono o fax o correo electrónico de sus autores.

Sábado 7 de julio de 2012

No golpear a los chicos

Señor Director:

Hay padres que todavía azotan a sus hijos, para enseñarles el camino correcto, y aunque sea un obsoleto método pedagógico, justificado por los que interpretan la Biblia literalmente, en el libro del Eclesiástico cap. 30 vers. 12. Dice "Azótale el espinazo mientras es niño, no sea que se rebelde y ya no te obedezca" también decía que el sol giraba alrededor de la tierra y aunque ya se sabe la teoría heliocéntrica, hay algunos que se atreven a dudar porque la Biblia dice otra cosa. Sin entrar en la discusión teológica, un trabajo publicado en la revista estadounidense Pediatrics, expone que las personas que recibieron palizas o azotes en la infancia tienen mayores probabilidades de sufrir enfermedades mentales de adultos, como trastornos del estado de ánimo, ansiedad y problemas de abuso de alcohol y drogas, además de ser más propensos a involucrarse en comportamientos agresivos que quienes no fueron golpeados. Los chicos que recibieron cachetadas o azotes presentaron entre 2 y 7% más probabilidades de padecer problemas mentales más tarde, basada en una encuesta de más de 600 adultos en EEUU. El estudio es valioso porque se abre el debate sobre la crianza de los hijos. La investigación se centra en "el castigo físico fuerte" a niños, definido como empujar, agarrar del brazo, cachetear o golpear a un menor por parte de un adulto. Entre 2 y 5% de problemas, como depresión, ansiedad, trastorno bipolar, anorexia o bulimia, son atribuibles a los castigos físicos en la infancia, según el estudio. De 4 a 7% de los problemas más graves, como alteraciones de la personalidad, trastornos de tipo obsesivo-compulsivo y problemas intelectuales se asocian con estos castigos corporales en la infancia.

Pablo Martín Gallero

Posadas -Email

Nosotros	Servicios	Weblogs	Links	Portales Asociados
Quiénes somos	Horizonte	Paper Paper	Siete Puntos	Revista Misionera
Contactenos	La quimela		Jorge Arca Digital	
Publicidad	Delos dítes			
Términos y condiciones				
Historia de TerritorioDigital				

La carta de lectores como género (hiper)mediático
 Nodo, bloque textual: lectores
 El territorio digital sábado 07/07/2012

La **tira cómica** es un género mediático complejo resultado del ensamble de componentes verbales e icónicos. Su abordaje demanda una interpretación del sentido de lo cómico, la risa, el humor ²⁴². Autores de distintos campos científicos como Sigmund Freud²⁴³, Mijaíl Bajtin²⁴⁴, Robert Escarpit²⁴⁵, Henri Bergson²⁴⁶, entre otros, han analizado ciertos aspectos de estas cuestiones complejas en diversos géneros.

Roman Gubern tipifica a esta clase de producción massmediática como una de las variantes del **comic**²⁴⁷:

“Como es sabido, el comic es <...> estructurado en imágenes consecutivas (viñetas), que representan secuencialmente fases constitutivas de un relato o acción, y en la que se suelen integrar elementos de escritura fonética. En este medio semióticamente mixto, la imagen desempeña una función hegemónica, ya que son posibles los comics sin palabras, pero no sin dibujos <...> Las tres condiciones que en definitiva permitirían alumbrar a los comics del modo en que hoy lo concebimos, eran: 1) la secuencia de viñetas consecutivas para articular un relato; 2) la pertenencia de al menos un personaje estable a lo largo de la serie, y 3) los globos o bocadillos con las locuciones de los personajes <...>.” (Gubern, 1987: 217)

Según diversos autores, este género constituye una de las tantas variantes del *comic* o *historieta*²⁴⁸ -como la solemos categorizar en estos parajes latinoamericanos-, que emergió y se desarrolló en estrecha correlación con el proceso de continuidades y transformaciones que experimentaron los medios masivos gráficos de comunicación, entre los que se cuentan los diarios populares²⁴⁹ que la utilizaron para captar lectores y

²⁴² “La censura le hizo un favor al humor. Los países más censurados sacaron sus mejores humoristas y grandes cerebros” (Igal, 2013: 226).

²⁴³ “Lo cómico aparece primeramente como un involuntario hallazgo que hacemos en las personas; esto es, en sus movimientos, formas, actos y rasgos característicos, y probablemente al principio tan sólo en sus cualidades físicas; pero luego también en la morales y en aquello que estás manifiestan.” (Freud, 1969: 169).

²⁴⁴ “<...>la risa puramente satírica de la época moderna. El autor satírico que sólo emplea el humor negativo, se coloca fuera del objeto aludido y se le opone, lo cual destruye la integridad del aspecto cómico del mundo; por lo que la risa negativa se convierte en un fenómeno particular”. (Bajtin, 2003: 14).

²⁴⁵ “Humor <...> el único remedio que distiende los nervios del mundo sin adormecerlo, le da su libertad de espíritu sin volverlo loco y pone en manos de los hombres, sin aplastarlos el peso de su propio destino” (Escarpit, 1975:74).

²⁴⁶ “La risa debe responder a ciertas exigencias de la vida en común. La risa debe tener un significado social <...> No hay comicidad fuera de lo propiamente humano.” (Bergson, 2011: 9-10).

²⁴⁷ “ Los comics nacieron en Estado Unidos del siglo XIX, lo que lo insertó desde su origen en el ámbito de la cultura de masas derivada de la producción seriada de imágenes <...>la industria cultural transforma el producto artesanal y único inicial, creado por el dibujante (o equipo de dibujantes) con papel y tinta china, en ejemplares múltiples distribuidos públicamente por los canales difusores de la comercialización cultural y periodísticas (librerías y quioscos), gracias a la intervención de un personal especializado y de maquinaria adecuada para la producción gráfica” (Gubern, 1987: 216).

²⁴⁸ “Su relevancia radica en que desde el siglo XIX en adelante, y en tanto lenguaje privilegiado para indagar la significación, ha formado parte de los procesos históricos y de sus registros” (Vázquez, 2010:17).

²⁴⁹ “<...> la historieta es moderna <...> se halla profundamente relacionada con el nacimiento y la evolución de los grandes periódicos masivos, con la evolución de las técnicas de impresión, con los

aumentar las ventas de ejemplares ²⁵⁰ . Su notable reputación se vincula con su pertenencia al universo narrativo. Constituye uno de los tantos modos de la maravillosa y ancestral práctica de narrar historias sobre diversos personajes ²⁵¹ a partir de la combinación dialógica entre imágenes y palabras.

La mayoría de los estudiosos coinciden en esta correspondencia entre el *comic* y los *massmedias*. Generalmente, esas historias breves que aparecen en este tipo de producto comunicativo se refieren a la actualidad, cuya ubicación oscila entre un trabajo mediático humorístico y argumentativo que en determinadas ocasiones editorializa y en otras manifiesta una opinión. El enfoque de ciertos autores refrendan estas conjeturas:

“El comic es un producto que ha ido siempre muy ligado a los medios de comunicación masiva. A través de su publicación se pretende narrar una historia, de argumento unitario o seriado, en la que aparecen con frecuencia determinados personajes. En el caso de las viñetas de las publicaciones periódicas, los personajes que aparecen dependen de la actualidad, pero la estética que el creador elige para ellos se repite en el tiempo y los hace reconocibles. Los periodistas Juan José Verón y Fernando Sabés creen que esto se produce porque „el comic periodístico es una adaptación del lenguaje de la historieta a los hechos de actualidad. El comic puede identificarse también como género de opinión en determinadas ocasiones”. ” (Del Campo Arnaud, 2011:13)

La tira cómica diaria seleccionada para el análisis se titula **“GURÍ GUAZÚ. LA HISTORIETA MISIONERA”**. La misma es realizada por el historietista **Latre** y aparece en el Diario *El Territorio* del domingo, 8 de julio de 2012, en la sección denominada **“La dos”**.

cambios de las formas gráficas, y en el centro mismo, tal vez, del entrecruzamiento y la influencia múltiple y recíproca de los modernos medios de comunicación” (Masotta, 1982: 11).

²⁵⁰ “Recortada sobre la „letra seria“ de los diarios populares de fines del siglo XIX, la historieta moderna surgió como el recurso bajo destinado a ganar lectores al competidor. En momentos en que el dibujo estaba confinado, en los periódicos, a la caricatura política y a alguna serie más bien didáctica para niños, surgió un „chico amarillo“ (Yellow Kid) que transmitía chistes elementales en el ambiente y con el lenguaje de los bajos fondos. Los diarios de Hearst y de Pulitzer (dos magnates periodísticos que todavía no habían adquirido el halo de respetabilidad que tuvieron después) se disputaron el nuevo recurso promocional, y de pronto hubo un chico ‘amarillo’ plagiado, además de un cambio de empleo-de una publicación a otras, por una mayor oferta de sueldo-del dibujante original” (Steimberg, 1977: 29).

²⁵¹ “En diciembre de 1893 „The New York World“ publicó el primer suplemento cómico a color en la prensa. Mezclados entre los otros personajes que compartían al viñeta apareció allí un nene pobre y pícaro que se ganó la atención del público por sus rasgos-mitad irlandeses, mitad orientales- y el camisón amarillo, donde su creador, Richard Felton Outcault, encerraba los parlamentos del personaje. Como parte de esa misma batalla entre diarios, poco después se descubrió un „chico amarillo“ [Yellow Kid]” (Gociol y Rosemberg, 2000: 19).



Tira cómica: Gurí Guazú
Sección: La Dos
Diario El Territorio
Domingo 08/07/2012, p.2

Este texto icónico-verbal “orienta sus contenidos temáticos hacia la esfera de la realidad cotidiana” (Bajtín, Medvedev, 1994: 209-210), inscrita en un escenario urbano.

Estructura su relato (acción) a partir del montaje de una secuencia de cuatro viñetas²⁵². Dado que el comic “Gurí Guazú” aparece en la edición dominical, se lo puede caracterizar como “weekly o páginas dominicales en color” (Sabés Turmo y Verón, 2006: 61) y también como “Kid strip (o tira con un protagonista infantil” (Gubern, 1987: 234).

El abordaje analítico de ciertos aspectos de los modos en que se orquesta la tira cómica *Gurí*²⁵³ *Guazú*²⁵⁴ permite detectar ciertas huellas de las operaciones puestas en práctica por el historietista gráfico para el logro del efecto humorístico. La exploración del siempre fascinante y “paradojal universo fronterizo”²⁵⁵ cotidiano permite al enunciador acopiar insumos para la producción de su producto gráfico mediático. La utilización de la paradoja constituye uno de los recursos humorísticos utilizados para

²⁵² “<...> la viñeta es la unidad o célula de montaje que construye el sintagma narrativo de los comics, verdadera sede del espacio iconográfico-narrativo, y a la que, en otro lugar, he definido como la representación pictográfica del mínimo espacio y/o tiempo significativo, que constituye la unidad de montaje de un comic” (Gubern, 1987: 224).

²⁵³ *Guri/sa*: es de uso más o menos corriente en todo el litoral, Denota niño o niña <...>ha sido incluido en el Suplemento de la última edición del Diccionario de la Real Academia Española (1970), como vocablo rioplatense. No indica su origen, que suele atribuirse al guaraní. Sin embargo, se registra en Brasil, como equivalente de menino y criatura” (Amable, 2010: 94-95).

²⁵⁴ “*Guasu* <...> grande <...>” (Guasch, Ortiz 2001: 542).

²⁵⁵ “Un pensamiento situado que si bien es cierto intenta re-flexionar acerca del carácter paradojal del universo fronterizo, no es menos cierto, aceptar y advertir que el dispositivo paradójico le concierne, lo compromete, construye sus matrices y modela sus decisiones, sus derroteros y hábitos interpretativos. El dispositivo epistémico paradojal tiende sus coordenadas, expande sus argumentaciones, abre posibilidades, inventa alternativas y afecta los universos semióticos para concebir una diversidad de ordenamientos” (Camblong, 2009: 127).

denominar a la historieta y dar forma al personaje. El procedimiento consiste en la conjunción de dos palabras provenientes del dialecto regional: “**Gurí**”, cuyo significado es **chico**, niño pequeño, y “**Guazú**”, que significa **grande**. La utilización de este procedimiento constituye una estrategia clave para la construcción del título “gancho”. La dimensión icónica del texto se organiza a partir del ensamble de cuatro viñetas²⁵⁶ rectangulares a color. La primera representa el “espacio escénico”, el color verde pareciera indicar que se trata de un espacio natural, con algunas casas a colores terracota y amarillo que se recortan sobre fondo blanco con un sol amarillo tenue que completan el cuadro. En el centro de la viñeta se ubica al personaje “**Gurí Guazú**” de la tira. El mismo aparece representado mediante un plano medio orientando su mirada hacia el espacio derecho del cuadro. La escena se completa con un globo²⁵⁷ cuyo rabo apunta a la boca del personaje y contiene el siguiente texto verbal: “ayer un auto se cayó en un pozo...”. Esta viñeta funciona como la primera “unidad narrativa” de la secuencia que se encadena con la segunda, en la cual el protagonista se instala en una calle de la ciudad. El protagonista se ubica en la sección derecha de la viñeta, se lo representa a través de un plano medio caminando por la vía pública. El globo incluye la locución del personaje, que dice: “...tenía un cartel de peligro”. Se observan ciertas mutaciones en el fondo de la viñeta. Se representa un cielo azul con un sol amarillo radiante, con una sola casa de color terracota. La superficie de la calle se la presenta en color blanco. El tercer núcleo se configura como un cuadro en el que aparece de fondo solamente la parte de un espacio verde, se elide la imagen del sol y otra vez aparece un plano medio del personaje. El globo exhibe el siguiente texto lingüístico: “pero se lo habían sacado”. La cuarta viñeta vuelve a construirse con un fondo similar a la segunda, se repite el cielo azul y el sol en amarillo tenue -casi anaranjado- en el que se recortan algunas viviendas.

²⁵⁶ “<...> el comic está basado en la segmentación funcional del soporte plano de papel, para representar icónica y consecutivamente en cada fragmento de papel unos fragmentos también consecutivos de espacios escénicos que se suponen tridimensionales en periodos de tiempo dados (espacios-tiempos de fabulación), convertidos en unidades narrativas que tienen las particularidades amiméticas de estar constituidas por dibujos inmóviles y bidimensionales y por textos escritos. Cada una de estas unidades narrativas, que constituye un pictograma espacialmente homogéneo, se denomina viñeta separadas entre sí por lo que Michel Rio ha denominado un hiato „inter-icónico“y que constituye la elipsis o espacio tiempo omitido, pero que el lector puede suplir mentalmente” (Gubern, 1987: 222).

²⁵⁷ “<...> los comics constituyen, al igual que el cine sonoro (medio audiovisual), un fenómeno semiótico muy complejo, en el que intervienen códigos diversos de lenguajes o paralenguajes diferentes. Por ejemplo, en un repertorio literario se **incluyen los globos con locuciones de los personajes**, pero también los llamados “cartuchos” y „textos“ de apoyo”, que son textos narrativos o aclarativos en tercera persona, y las onomatopeyas, que a veces poseen un valor iconográfico tan relevante, integrados en una textura plástica de viñetas, que tentaron a los artistas del pop-art como material meramente pictórico” (Gubern, 1987: 223, resaltados nuestros).

El personaje se desplaza al espacio derecho de la viñeta girando su perfil y reorienta su mirada hacia la derecha. Se presenta a partir de un plano medio que lo vuelve a instalar en la calle. En el globo se explicita verbalmente lo siguiente: “porque la jueza de los carteles le mandó a cobrar impuestos”. Se observa que “*la construcción compositiva*” (Bajtin, 2011:11) de este texto “*escrito-icónico*” (Gubern, 1987: 217) resulta sumamente compleja. Dado que para su ensamble el historietista gráfico puso en juego operaciones retórica múltiples, entre las que se cuentan la repetición (de la imagen del sol y del cielo azul, de la plaza verde, del mismo personaje protagonista), la sinécdoque (la representación de la parte por el todo del cuerpo del personaje), la elipsis para el caso de la omisiones temporales/ espaciales de la tira. Merece un tratamiento diferencial la utilización de procedimientos relacionados con un tipo especial de parodia:

*“<...> en la subversión <...> la imitación permite descalificar la autoridad del texto o del género fuente. Encontramos aquí los fenómenos de **parodia desvalorizadora**” <...> Esta problemática tiene puntos comunes con la de la polifonía, puesto que se deja oír otra voz en la voz del enunciador; la del discurso reinvertido. De manera más general, la subversión implica siempre cierto reconocimiento del valor del discurso reinvertido. „El sujeto parodiador mantiene una posición ambigua respecto del sujeto parodiado: se aleja de él, aun permaneciendo próximo; le es infiel, aun siéndole fiel” (Charaudeau y Maingueneau, 2005: 84, resaltado nuestro)*

A través del procedimiento discursivo de la “subversión”, el historietista gráfico desautoriza al texto de la “ORDENANZA 2964/11 –Decreto N° 1835/11, aprobado por el Concejo Deliberante de la Municipalidad de Posadas, Misiones, Argentina. La misma aprueba el nuevo texto del Código Fiscal Municipal y la Ordenanza Tributaria, modifica “las normas del régimen legal de los Derechos e impuestos a la publicidad y propaganda...”.

A través de la tira cómica, el humorista gráfico desvaloriza el texto oficial materializado en el *género discursivo* ordenanza. Se convierte en el “sujeto parodiador” mediante un discurso “reinvertido”, que transforma a la jueza de faltas del Municipio de Posadas en sujeto parodiado a partir de su representación como “la jueza de los carteles”.

Resulta relevante hacer notar que del diálogo entre las dimensiones icónicas y escritas²⁵⁸ que configuran la tira cómica deviene su sentido; cuyo resultado es un humor

²⁵⁸ “En el ámbito del encuadre, los factores semánticos se articulan en una serie de relaciones entre palabra e imagen: así se obtiene el nivel mínimo de una complementariedad por efecto (la palabra expresa una postura que el dibujo es incapaz de explicar en todas sus implicaciones) <...>” (Eco, 2008: 157).

que realiza una mirada crítica a la implementación de ciertas políticas públicas impulsadas a nivel municipal, que pretenden regular el funcionamiento de la publicidad y de la propaganda en este contexto urbano. “*Acento valorativo*” (Voloshinov, 2009: 45) que aleja al enunciador de las posiciones oficiales-hegemónicas del gobierno municipal de turno.

La tira cómica “Gurí Guazú” es un *género discursivo* mediático que se orienta (Bajtin/Medvedev, 1994: 209-210) hacia los lectores del diario *El Territorio*. El historietista prevé a través de su texto verbo-icónico un “*lector modelo*” (Eco, 2013: 69) en condiciones de realizar un proceso de lectura colaborativo, esto supone estar en condiciones de completar los hiatos mediante el aporte de los datos faltantes. Resulta evidente que el enunciador busca lograr a través de este género, que conforma un medio de comunicación social moderno, un “efecto de comicidad” que produzca la risa de sus lectores (alejada por cierto de aquella risa festiva que fluye en el carnaval) y que Bajtin caracteriza como:

“<...>la risa puramente satírica de la época moderna. El autor satírico que sólo emplea el humor negativo, se coloca fuera del objeto aludido y se le opone, lo cual destruye la integridad del aspecto cómico del mundo; por lo que la risa negativa se convierte en un fenómeno particular.” (Bajtin, 2003: 14).

La tira cómica “**Gurí Guazú, la ciber historieta misionera**”, que aparece en la edición impresa del diario *El territorio* es otro género discursivo mediático que se recrea en el (hiper) medio *Territorio Digital* etiquetado como edición impresa. Es significativo señalar que este texto verbo-icónico se re-produce de forma casi literal. Se observan indicios de ciertos cambios en el título al cual se agrega la palabra “ciber” como indicador de su novedosa instalación en la versión *online*. Se detectan huellas de algunas modificaciones en el ordenamiento de las viñetas que aparecen dispuestas en sendas franjas de dos cuadros cada una. Marcas de su devenir de texto en hipertexto verbo-icónico implica su nuevo diseño reticular. Se accede a ella a través de la página inicial (*home*), se efectúa un *clic* en el **nodo inicio** de la página de navegación, se establece una *link* con el nombre de la historieta “**Gurí Guazú, la ciber historieta**” que funciona como otro **nodo**. A partir de cualquiera de estos nodos es posible establecer vínculos con otras secciones y géneros discursivos (hiper)mediales del mismo medio *online* o de cualquier otro documento externo disponible en Internet.

En lo que atañe a la **dimensión multimedial**, no se detectan mutaciones significativas, dado que la construcción de este texto se efectúa a partir de la puesta en práctica de técnicas tradicionales y estereotipadas del clásico lenguaje de la historieta. Viñetas estáticas, efectos cinéticos producidos en base a la repetición de la misma imagen (por ej. del personaje y del sol, etc.). No se detectan la aplicación de los conocimientos actuales sobre las técnicas de animación que harían factible la producción de una (ciber) historieta genuina destinada exclusivamente al hipermedia.

Las variaciones se manifiestan principalmente en las características interactivas de la tira. La circulación de la misma a escala planetaria que permite Internet amplía superlativamente el número de posibles destinatarios. El diálogo con su público se diversifica. No se restringe exclusivamente a una práctica de lectura de tipo tradicional. La posibilidad de acceder al hipertexto de la tira cómica a través de *Google* desde las PC personales y de los teléfonos celulares mediante las redes sociales como *Twitter* y *Facebook*, de correos electrónicos como *Gmail*, de aplicaciones como *Google talk*, o *Google +*, entre otras enriquecen las posibilidades interactivas de este género (hiper) medial verbo-icónico, que algunos llaman (ciber) historieta.

Gurí Guazú, la ciber historieta misionera

Club El Territorio Radioactiva Edición Electrónica Edición Móvil

Posadas

territoriomdigital

Inicio Locales Política Economía Policiales Deportes Internacional Sociedad Tecnología Clasificados

MICRO PRECIOS TOCOCARIBIA \$1.936 PRECIO 100% FINAL Comprá ahora LAN.com

Gurí Guazú, la ciber historieta misionera

Tweet 0

Domingo 8 de julio de 2012 | 00:07

Ayer un auto se Cayó en un pozo...

...tenía un Cartel de peligro

pero se lo habían sacado...

porque la "jueza de los Carteles" le mandó a Cobrar impuestos

Inicio | Locales | Política | Economía | Policiales | Deportes | Internacional | Sociedad | Tecnología | Territorio TV

Nosotros Quiénes somos Contáctenos Publicidad Términos y condiciones Historia de TerritorioDigital	Servicios Hemisop La quimela Datos Útiles	Weblogs Paper Papers	Links Sixto Fotos Jorge Asís Digital	Portales Asociados Herencia Misionera Fiesta del Inmigrante
--	---	--------------------------------	---	--

La tira cómica Gurí Guazú re-convertida en cibergénero.

La **viñeta de prensa** es otro género mediático verbo-icónico, cuya memoria explora Roman Gubern:

“Lo que sí no interesa es recordar que las andanzas de Yellow Kid se presentaban inicialmente en una viñeta única, que mostraba una escena unitaria <...> Pero a pesar de la fragmentación secuencial de una escena unitaria y barroca estuvo en el origen histórico de los comics de Yellow Kid, curiosamente se ha mantenido vigente (si bien, poco frecuente) el comic-viñeta, o comic con una sola viñeta apaisada, que en inglés se denomina gag-panel. Esta fue una fórmula adoptada por algunos comics famosos, como Toonerville Folks (1915) de Fontaine Fox.” (Gubern, 1987: 218-219).

Proponemos un análisis de la viñeta que se incluye en la versión impresa del diario *El Territorio* (jueves 12 /07/2012, p.17), en la sección **opinión**, producida por el mismo autor de la tira cómica analizada en el apartado anterior, “Latree”.



Viñeta
Sección: opinión
El Territorio, jueves 12/07/2012, pág.17

La viñeta seleccionada es un género mediático verbo-icónico que orienta su “*contenido temático*” sobre la inseguridad hacia la esfera política (Bajtín/Medvedev, 1994: 209). Si analizamos la puesta en escena de este texto icónico-lingüístico notamos que se entreteje en una “viñeta única” (Gubern, 1987: 218-219) en blanco y negro que muestra una sola escena. La misma se compone a partir de dos personajes que dialogan entre sí en un espacio mediatizado ²⁵⁹. Se representa una transmisión radial desde

²⁵⁹ “Conviene en primer lugar: clarificar la noción de medios de comunicación. En el núcleo de esa noción se encuentra, obviamente la idea de **mediación**. Habría así, por un lado, procesos de comunicación directos y, por otro, procesos en que opera una mediación; en este último caso tendríamos los „medios de comunicación“ [...] si toda comunicación es mediada en el sentido que implica necesariamente una materialización bajo una forma sonora, visual o del tipo que fuere, está claro que no hay comunicación sin mediación” (Verón 2013: 143-144).

exteriores, los micrófonos, la mesa, el árbol de fondo son elementos que así lo indican. Dos globos cuyos rabos apuntan a la boca de cada uno de los protagonistas contienen las alocuciones verbales de ambos personajes. La brevedad de los textos lingüísticos remite al género discursivo “chiste”. Dice Freud: *“Entre todos los intentos que K Fischer hace de fijar el concepto del chiste el que más me satisface es el siguiente: „El chiste es un juicio juguetón”* (Freud, 1987: 1030). En esta línea, Del Campo Arnaudás, en consonancia con otros analistas, acerca de la relación entre el humor gráfico y el chiste, sostiene lo siguiente:

“El humor <...> „aparece como resultado de la necesidad de oponer lo serio-entendido como la expresión de la cultura hegemónica- y lo no serio, sin embargo, las relaciones de poder han convertido el humor en un modo de mediación destinado a la reproducción de las formas de la „arbitrariedad cultural”. A través del chiste, el humor gráfico trata de enfrentar diversas maneras de ver las cosas. Esta situación se produce gracias a la utilización de elementos y códigos compartidos por varios sujetos sociales.” (De Campo Arnaudás, 2011, 17)

En el ejemplo analizado se trata de una viñeta de prensa que plantea una opinión acerca de un tema problemático de estricta actualidad: “la inseguridad” en pueblos y ciudades de la provincia de Misiones. El efecto humorístico surge como resultado del despliegue dialógico de los personajes. La estrategia del viñetista consiste en oponer el “juicio serio” del participante que inicia la conversación -“En San Antonio Encontraron la solución para la inseguridad...”- con lo no serio que expresa esa suerte de “juicio travieso y juguetón” que contiene la respuesta del segundo personaje -“...van a mudar el pueblo a Brasil”-. El disloque espacial que propone el chiste con su propuesta de mudar un pueblo argentino a otro país como solución al problema de la inseguridad resulta desopilante. Esta viñeta plantea un análisis crítico de ciertos aspectos de la realidad misionera vinculados con las políticas públicas sobre seguridad. *Acento ideológico* (Voloshinov, 2009: 45) que distancia al viñetista de las posiciones oficiales sobre la temática. Esto no significa que el medio avale necesariamente la postura de este tipo de enunciador. Puntos de vista de autores como Tejeiro Salguero y Gross sugieren que:

“<...> las características de las viñetas de prensa hacen de ellas una excelente herramienta para el análisis crítico de la realidad, de la que son testimonios a veces excepcionales (León Gross, 2004), contribuyendo de forma poderosa a la construcción de

imagen de realidad social y política que se realiza desde los periódicos". (Tejeiro Salguero y Gross 2009: 3)

La viñeta es un género mediático verbo-icónico que se *orienta* hacia el público lector del medio gráfico objeto de análisis. En primer término procura lograr el efecto humorístico traducido en la "*risa negativa*" (Bajtín) de sus destinatarios. Su trabajo mediador consiste en incidir en el proceso de construcción de la opinión de sus lectores interesados en asuntos públicos de la provincia de Misiones, como el de la seguridad.

La viñeta de prensa es un género que no se suele incluir con frecuencia en el hipermedio *Territorio Digital*. No obstante se proporciona el correo electrónico de la sección (*opinion@elterritorio.com.ar*) y del periodista responsable de la misma (*mwilde@elterritorio.com.ar*), siendo esta la única posibilidad que tienen los lectores de interactuar con el medio.

El **aviso fúnebre** es otro de los *géneros discursivos* que se incluye en el medio gráfico que se investiga y que orienta su "*contenido temático hacia la esfera de la vida cotidiana*" (Bajtín/Medvedev, 1994: 205). Según determinados estudiosos, este tipo de texto registra antecedentes lejanos en el tiempo, que el trabajo continuo de la "*memoria semiótica [cultural]*" (re) crea, (re) actualiza y (re) significa en múltiples prácticas socio-culturales del presente. Desde la óptica de M. García:

"Tumbas, mausoleos, museos, paseos, también conjugan en un complejo lo simbólico y lo ceremonial –y en esto radica también la práctica semiótica de la memoria, el ejercicio de la memoria semiótica, que no „entierra” de una vez y para siempre sus „muertos”, recuerda sus estados pasados y su pasar, los hace contemporáneos-, espacios en los que se celebran los oficios memoriosos. El diálogo cultural con el pasado es constante, como es incesante la actualización de textos pertenecientes a otros momentos <...>.” (García, M. 2002: 155)

El espacio mediático gráfico se transforma en un escenario privilegiado para la puesta en escena de esta porción de la memoria. Un texto que presenta el diario *El Territorio* en su sección "**Fúnebres**" constituye un indicio que avala nuestra conjetura: "Obituario: un lugar para compartir tus mejores recuerdos" (*EL Territorio*, 10/07/2012, p. 27). Marcelino García- en sintonía con otros autores- concibe a los medios masivos de comunicación social del siguiente modo: "*Los medios son cuadros sociales de memoria (Halbwachs <...>*" (García M., 2009: 4), e interpreta sus acciones mediadoras como un trabajo imbricado con la deriva de la "*memoria colectiva*", "*<...> que*

dinamiza una “práctica mnemosemiótica y comunicativa <...>, que <...> activada por la realidad, (re) elabora versiones narrativas de algunas posibles parcelas <...>” (García, M., 2009: 4).

Este género tiene antecedentes lejanos en el tiempo relacionados con *géneros discursivos* que funcionan en distintas esferas socioculturales. El enfoque de López Hidalgo sugiere lo siguiente:

“La necrológica periodística encuentra en la plegaria ceremonial uno de sus claros antecedentes. En las páginas de los periódicos o en los púlpitos de un templo, esta necrológica ‘anuncia un tránsito y proclama una transformación’. Pero hay que remontarse también a los cantos fúnebres de la antigüedad para comprender la intuición poética que sólo lo sagrado podía inspirar. Las gestas y las escenas grandiosas que de nuestra historia evocan los poetas ‘no son abusos ceremoniales de lo sentimental o desvaríos litúrgicos’ ha escrito Basilio Baltasar. Ahí ha quedado cruzando las esquinas del tiempo, las oraciones fúnebres y las elegías.” (López Hidalgo, 1998: 2)

El aviso fúnebre seleccionado para el análisis se incluye en la sección Fúnebres de la edición impresa del diario *EL Territorio* (del sábado 7 de julio de 2012 p. 30). Es un *género discursivo* periodístico que ciertos autores tipifican como “noticia” de actualidad, que informa acerca de la muerte de alguna persona. Casares:

“<...>define necrología como noticia o biografía de una persona con ocasión de su muerte y también lista o noticia de muertos. José Fernández Beumont escribe que la necrológica es la noticia que se refiere al fallecimiento de una persona, puede ser más o menos larga y se sitúa en las páginas de información general o de servicios.” (López Hidalgo, 1999: 2)

El personaje “objeto de dedicación” del aviso fúnebre es Omar Ratti, ciudadano notable de Posadas y uno de los empresarios más importantes de Misiones, cuyos negocios estuvieron y siguen estando relacionados con la obra pública provincial. Este tipo de texto verbo-icónico se estructura a partir de la inclusión de la imagen de la cruz, signo icónico cuyo sentido indica la muerte de la persona y su pertenencia a determinada religión (en el ejemplo analizado, a la católica). Su nombre funciona como titular del aviso y la sigla Q.E.P.D (Que en Paz Descanse) y el día, mes y año de fallecimiento como entradilla. El cuerpo se desarrolla en un solo párrafo. La exploración del texto permite detectar diversos indicios sobre la superlativa significación del personaje fallecido. Resulta interesante notar que quien dedica el texto ocupa un lugar jerárquico en la estructura social: “El diputado nacional (mc [mandato Cumplido]) Carlos H. Golpe, participa con profundo pesar <...>”. En primer término este

enunciador efectúa una “semblanza intimista” (López Hidalgo, 1998: 1) referida a la vida privada del “protagonista”, resaltando sus cualidades personales:

“supo enaltecer la amistad por sobre cualquier otra consideración <...> El grupo de amigos que, frecuentemente, tuvimos el placer de compartir la mesa de su „quincho”, con las exquisitas paellas que él personalmente preparaba, en largas noches de charlas y profundas reflexiones, sentimos su partida y deseamos, a sus seres queridos, cristiana resignación ante tan irreparable pérdida” (EL Territorio, 07/07/2012 p. 30, resaltados nuestros).

Por otra parte, efectúa una biografía sintética en la cual exalta las virtudes del personaje público representado como “un muerto ilustre”²⁶⁰, un ejemplo a seguir: “<...> hombre intachable, paradigma de honestidad y caballerosidad, dejó su impronta de persona de bien a lo largo de su fructífera vida, desempeñándose con decoro, dignidad y espíritu de generosidad en sus actividades empresariales y privadas” (EL Territorio, 07/07/2012 p. 30, resaltados nuestros).

El personaje del aviso, Omar Ratti, constituye uno de esos típicos ejemplos denominados “muertos ilustres”, en que las informaciones sobre su fallecimiento no aparecen sólo en la sección fúnebres, sino que se incluye con una gran fotografía en la franja central de la portada con epígrafe [pie de foto], y se despliega en la totalidad de la página cuatro de la sección de actualidad. En perspectiva de López Hidalgo, en estos casos:

“<...> diarios, nacionales o provinciales, también disponen de secciones propias donde enterrar a los muertos conocidos, a los muertos de los que es preciso anunciar su muerte. Pero a veces, el nombre del personaje fallecido traspasa las fronteras de estas secciones específicas para trasladarse a las páginas de información general, incluso en la primera página, y ser tema a tratar en la editorial del día.” (López Hidalgo, 1999: 4)

En cuanto al modo en que se *orienta* este género periodístico hacia sus lectores, cabrían algunas consideraciones. Para “un muerto ilustre”²⁶¹, la estrechez de un aviso

²⁶⁰ “<...> Los clásicos llamaban al morir „irse con la mayoría”. En el ceremonial periodístico de la muerte hay personas cuyo fallecimiento tenemos noticia a través de las esquelas, que son según, León Portilla (2003: 14), el filete negro que separa al pudiente del pobre que no tiene acceso al escaparate periodístico”.

Otras personas, de mayor repercusión pública, son, en cambio, objeto de más atención por parte del diario, y su muerte aparece en la sección ad hoc titulada, indistintamente, „Obituarios”, „Necrológicas” “Tránsitos”, entre otros nombres” (Armañanzas y Sánchez Gómez, 2008: 2).

²⁶¹ “Muertos ilustres que no se conforman con la simple esquela familiar o empresarial, ni tampoco con el esfuerzo del autor encargado de su necrológica sino que, recurriendo al *staff* de arriba abajo ponen en jaque fúnebre a toda la redacción, a todo el periódico desde el director al redactor, pasando por las plumas más cualificadas, que son invitadas a diario para glosar los valores del finado y se disputan las mejores páginas-desde la primera a la última- en este velorio periodístico” (Armañanzas y Sánchez Gómez, 2008: 2).

fúnebre -o “esquela”, como lo llaman los españoles- resulta a todas luces insuficiente. Los lectores esperan la mayor cantidad de informaciones posibles:

“Necesitamos, pues, de otras herramientas para cubrir estas noticias en toda su extensión humana. Necesitamos también de los géneros de opinión. Es decir, necesitamos del artículo necrológico. Información y artículo necrológico se fusionan en un arma compacta para ofrecer al lector una imagen completa del fallecimiento.” (López Hidalgo, 1999: 4).

Huella inequívoca de que en el contexto de una “*sociedad mediatizada*” (Verón, 2007: 14), en tiempos de “*Diversidad cultural y mundialización*” (Mattelart, A., 2006), los modos de funcionamiento de la ideología no han variado demasiado. “*El valor social de la muerte*” (Voloshinov, 2009: 45) sigue dependiendo del rango social que detentaba el fallecido. El número elevado de portadas que dedica el diario *El Territorio* al deceso de un mismo personaje, el despliegue a través de múltiples géneros en diversas secciones (ver arriba, acerca del *informe* relacionado), la gran cantidad de páginas que ocuparon los avisos fúnebres en la sección fúnebres, constituyen indicios claves de la relevancia que otorga el medio gráfico a muertes como ésta.

Desde la perspectiva de Julián González, la producción de géneros discursivos como el aviso fúnebre y los artículos necrológicos, etc., son producto del “*periodismo biográfico*”, en el caso que se analiza, se trata de una “(tanato) biografía”:

“Entonces el „homenaje” constituye el propósito central del documento y el discurso memoria es la forma de hacer duradera y „ejemplar” la vida narrada. Para ello es frecuente recurrir a marcadores del pasado y pátinas simbólicas: fotografías del álbum familiar, mención a la trayectoria profesional, fotos „sepiadas”, descripciones de escenario y escenas del pasado, recuerdos y anécdotas lo que permite acentuar el efecto de la herencia acumulada de tiempos idos <...>.” (González, 2004: 141)

Una interpretación de la puesta en escena que realiza el diario (*EL Territorio*, 10/07/2012, p. 27) de parte de las exequias del célebre personaje [Omar Ratti] efectuadas en el cementerio privado “Tierra de Paz” de la ciudad de Posadas, permite identificar algunas huellas de ejercicio del periodismo “tanato-biográfico” para narrar la “vida ejemplar” del protagonista desaparecido: la fotografía en manos de uno de sus compungidos familiares que aparece en la portada; la referencia a algunas de sus tantas profesiones (“aviador”, “el empresario de la construcción”), en la sección de actualidad (*EL Territorio*, 10/07/2012, p. 27); la anécdota que se incluye en la misma sección bajo el título “Como una señal; la bendición final de Omar y Mariano, constituyen sólo algunos ejemplos.

Este género informativo un tanto particular se orienta hacia los lectores del diario interesados en este tipo específico de noticia. Es interesante observar que el productor de este tipo de texto –el periodista encargado de su producción- oficia de una suerte de “*portavoz*” del enunciador que dedica el aviso fúnebre (en el ejemplo, el Diputado Nacional –mc-, Carlos H. Golpe). Éste espera que los destinatarios no solamente se informen acerca del deceso, sino que sepan comprender y dimensionar la notable magnitud y significación social de una “muerte ilustre” como ésta.

La Central Obrera al borde de la fractura

Principales temas del día jueves con la irrupción de un ala izquierdista

Salud Pública
Preocupación en las escuelas por la aparición de casos de varicela

Política
Nueva escalada en la pelea entre el Gobierno y el camionero Hugo Moyano. El Ministerio de Trabajo anuló el llamado a elecciones por irregularidades. Duran críticas del moyanismo



La despedida de los aviadores

Fúnebres

30 | **el territorio**
Sábado, 7 de julio de 2012

†

Omar Ratti
-Q-E-P-D-
Falleció el 03/07/2012

El Diputado Nacional (mc) Carlos H. Golpe, participa con profundo pesar el fallecimiento de quien supo enaltecer la amistad por sobre cualquier otra consideración; hombre intachable, paradigma de honestidad y caballerosidad, dejó su impronta de persona de bien a lo largo de su fructífera vida, desempeñándose con decoro, dignidad y espíritu de generosidad en sus actividades empresariales y privadas. El grupo de amigos que, frecuentemente, tuvimos el placer de compartir la mesa de su "quincho", con las exquisitas paellas que él personalmente preparaba, en largas noches de charlas y profundas reflexiones, sentimos su partida y deseamos, a sus seres queridos, cristiana resignación ante tan irreparable pérdida. A:4167907

Actualidad | **el territorio**
Sábado, 7 de julio de 2012

TRAGEDIA DEL IBERA. LLAGARAN LOS RESTOS DEL AVIÓN SINISTRADO EN UNA CIUDAD DE ORIENTES

Emotivo y sentido adiós a Omar Ratti y Mariano Rolón en Posadas

Una larga caravana de familiares, amigos y empleados del empresario de la construcción y del técnico electroelectrónico acompañó el cortejo hasta el cementerio, donde fueron sepultados los dos amigos

Como una señal
La bendición final de Omar y Marizano

El avión llegó a Posadas

Los restos del avión se encuentran en el hangar de la familia Ratti

Los restos del avión se encuentran en el hangar de la familia Ratti

Como una señal
La bendición final de Omar y Marizano

El avión llegó a Posadas

Los restos del avión se encuentran en el hangar de la familia Ratti

La muerte Omar Ratti, un personaje ilustre
Portada. Secciones: Actualidad y Fúnebres.
Aviso fúnebre
El Territorio, sábado 07/07/2012, págs. 4 y 30

El aviso fúnebre es otro género discursivo gráfico que se regenera en el hipermedio *Territorio digital*. Su proceso de digitalización genera modificaciones en su “modo de estructuración”. Su funcionamiento reticular-hipertextual es el resultado de la conversión del nombre del diario y de la sección (fúnebres) en nodos/bloque textuales que se vinculan entre sí, con otras secciones y con documentos externos al hipermedio a partir de las posibilidades de contacto que brindan los *links*. Su aspecto multimedial no experimenta mutaciones sustantivas. Este hipergénero enriquece sus posibilidades interactivas a través de la incorporación de vínculos con redes sociales, correos electrónicos, acceso desde las diversas opciones que ofrece *Google*. A partir de estos recursos los usuarios tienen la chance de participar de algún modo de los rituales fúnebres que los hipermedias instalan en los universos virtuales. Les permite entablar un vínculo fático y aportar algunos contenidos a partir del agregado de algún comentario.

Sábado 7 de julio de 2012

territorioidigital
EDICIÓN IMPRESA

Inicio Actualidad Deportes Sociedad Fórum Fúnebres Marcha de los días El diario de hoy Suplementos

Fúnebres

Tweet Recomendar

Sábado 7 de julio de 2012

Omar Ratti
-Q.E.P.D.-
Falleció el 03/07/2012

El Diputado Nacional (mc) Carlos H. Golpe, participa con profundo pesar el fallecimiento de quien supo enaltecer la amistad por sobre cualquier otra consideración; hombre intachable, paradigma de honestidad y caballerosidad, dejó su impronta de persona de bien a lo largo de su fructífera vida, desempeñándose con decoro, dignidad y espíritu de generosidad en sus actividades empresariales y privadas. El grupo de amigos que, frecuentemente, tuvimos el placer de compartir la mesa de su "quincho", con las exquisitas paellas que él personalmente preparaba, en largas noches de charlas y profundas reflexiones, sentimos su partida y deseamos, a sus seres queridos, cristiana resignación ante tan irreparable

Inicio Actualidad Deportes Sociedad Fórum Fúnebres Marcha de los días El diario de hoy

Nosotros	Servicios	Weblogs	Links	Portales Asociados
Quiénes somos	Horóscopo	Paper Papers	Sixto Fotos	Herencia Misionera
Contactenos	La quiniela		Jorge Asís Digital	
Publicidad	Datos útiles			
Términos y condiciones				
Historia de TerritorioDigital				

Omar Ratti: Un muerto ilustre
Nodo/ bloque textual: Fúnebres
Territorio: edición impresa digitalizada
Sábado 07/07/2012

La inclusión de diversos *tuits* escritos por personajes públicos en la sub-sección denominada por “POR LA WEB”, que integra la sección “LA DOS” del diario *El Territorio* [en soporte papel], resulta curiosa. A lo largo de nuestro trabajo hemos analizado algunas remodelaciones que experimentan ciertos géneros mediáticos gráficos, un proceso de reconstitución a partir del cual se convierten en géneros hiper mediáticos. En este ejemplo la cuestión es diferente. El primer término, los *tuits* que se incluyen en la edición gráfica no provienen de otro hipermedia, sino de cuentas personales que algunos usuarios famosos poseen en la red social *Twitter*, de la cual deriva el nombre de este (hiper)género emergente.



Sección: La Dos
El tuit
El Territorio:
Domingo 08/07/2012, pág. 2

Se seleccionó para el análisis un *tuit* escrito por Gabriel Levinas, que se direcciona a la *esfera* política argentina. Esta orientación pone en escena, parafraseando a Diego Rojas, “*Pasiones políticas [argentinas sintetizadas] en 140 caracteres*” (Rojas, 2012). El breve texto se orquesta mediante el despliegue de “*juegos retóricos*” (Camblong, 2002: 12) propios de la paradoja. La manifestación de dos ideas contrapuestas que conviven sin suprimirse: “Scioli tomó la decisión de **subirse al tobogán para evitar subirse al tobogán**” (*El Territorio*, domingo 08/07/2012, p.2, resaltados nuestros). El enunciador se sirve de este recurso retórico para construir una interpretación verosímil que interprete el posicionamiento de una figura política que trata de evitar a toda costa el conflicto con aliados y opositores. El razonamiento paradójico justifica una estrategia política que elude constantemente la confrontación y la disputa con otros actores del complejo campo político argentino.

El (hiper) género se orienta hacia una franja de lectores interesados en los asuntos públicos que se discuten en el ámbito de la política nacional. La selección del *tuit*, micro-producción que pertenece a un personaje reconocido de la escena mediática nacional, como el escritor, periodista productor, polémico marchand de arte, columnista gráfico y radial, Gabriel Levinas, constituyen otra estrategia de los profesionales del medio gráfico que complementa su línea editorial. La inclusión de una voz opositora externa que se ubica en las antípodas de la posición política del gobierno nacional, constituye un recurso del diario para plantear posturas críticas sin hacerse responsable de su enunciación. La inclusión del correo electrónico de productor del *tuit* (*GabrielLevinas@GabyLevinas*) habilita un posible diálogo entre los lectores y este tuitero.

III. 3. Géneros mediáticos/ géneros hipermediáticos: entre primeras ediciones impresas y primeras ediciones electrónicas.

La noticia es un género discursivo mediático relevante para la conformación de este medio masivo de comunicación social objeto de nuestras exploraciones. Su inclusión resulta clave para el trabajo de *mediación*²⁶² que permite la producción de un modelo de realidad social pública. A través de la elaboración del producto comunicativo **noticia**, el diario local ofrece una narración informativa que representa parte de la realidad actual local, provincial, nacional e internacional.

La noticia que seleccionamos para el análisis se titula “Desaprensivo motociclista fue escrachado y luego detenido”. La misma *orienta su contenido temático* (Bajtín/Medvedev, 1994: 209) hacia la esfera policial (Bajtín, 2005: 248). Se anticipa en la franja central de la portada del *Diario Primera Edición* (domingo 08/07/2012) con titular y una gran fotografía a color. La información se despliega en parte de la página sesenta, sección “Policiales”.

Resulta interesante notar el modo en que “se compone” esta noticia. Ésta construye un relato sobre el mismo hecho que da cuenta la noticia policial del diario *El Territorio* analizada en páginas anteriores de este informe. El texto “se estructura” a partir de la inclusión de un cintillo: “LO APODARON „SUPERMAN“, AUNQUE DE SUPERHÉROE NO TIENE NADA”. Se observa que la operación metafórica consiste en la sustitución del nombre del protagonista de la noticia por el apodo del súper héroe *massmediático* „*Superman*”. Mediante este procedimiento retórico se construye un producto comunicativo cuyo relato mitifica en sentido negativo. Indicios de esta estrategia se visualiza en el modo en que se vincula en el texto “*el acontecer con las normas*” (Martín Serrano, 1985: 157). El enunciado, “*aunque de superhéroe no tiene nada*”, construye una imagen del protagonista como anti-héroe, lo representa como un transgresor de las leyes (de tránsito) cuyo hábito temerario y desaprensivo amenaza su propia vida y pone en riesgo la de los demás miembros de la comunidad. El **titular** de la noticia, “Desaprensivo motociclista fue escrachado y luego detenido”, enfatiza el

²⁶² “El objeto sobre el que se lleva a cabo tanto la tarea de mitificación como la de ritualización es el producto comunicativo. Desde el punto de vista de las representaciones que maneja, el producto comunicativo consiste en un repertorio de datos de referencia relativos al acontecer a propósito del que se comunica. Desde el punto material, los productos comunicativos son un conjunto de expresiones, tales como palabras e imágenes, que ocupan una determinada superficie en una determinada localización del periódico <...>” (Martín Serrano, 1985: 156).

sentido negativo del comportamiento, informa acerca del modo en que se visibilizó públicamente, fue “<...> filmado por un reportero gráfico televisivo” y hace saber acerca de las consecuencias de la acción peligrosa: fue detenido por la policía. En la **entradilla** se mencionan datos sobre la edad del personaje: “24 años”, el vehículo en que se transportaba “una moto” y el escenario de las maniobras: “la ruta nacional 14”. En el **cuerpo** se aportan diversos datos que amplían las informaciones sobre otros aspectos que completan la escena: se dice que se domicilia en el “barrio Benítez de la localidad de Campo Grande, donde reside con sus padres”, “que en el operativo fue secuestrada la motocicleta que se observa en la filmación que lo escrachó, una *Yamaha* de 125 cc XTZ tipo *cross*, etc. La orquestación de este producto comunicativo se completa a partir de la inclusión de dos imágenes fotográficas en blanco y negro. La primera representa la escena del “hecho”: “plancha sobre la moto” en la ruta nacional. Se incluye un epígrafe explicativo que funciona como “anclaje”: TEMERARIO. El joven hacía una especie de „plancha” sobre la motocicleta, poniendo en riesgo su vida y la de los demás”. La segunda fotografía configura a partir de la representación de la motocicleta en el centro de la escena, rodeada por personajes que “encarnan la ley” (policías) y un patrullero al fondo. El sentido de este texto deviene de la correlación dialógica de sus componentes verbales e icónicos.

Desde la perspectiva ideológica, “el valor social” (Voloshinov, 2009: 459) negativo que se adjudica en el texto al comportamiento inadecuado del motociclista indica que este medio reivindica el valor supremo de la vida. Esta posición significa que el conocimiento respecto de ley por parte de todos los miembros de la comunidad²⁶³ resulta imprescindible para el logro de este ideal.

Este género se orienta hacia los lectores del diario *Primera Edición* con quienes dialoga el periodista autor de la noticia. Auditorio que se interesa en este tipo de producto comunicativo estrechamente vinculado con el desarrollo de su vida cotidiana.

²⁶³ “Todas las actividades humanas están condicionadas por el hecho de que los hombres viven juntos <...>” (Arendt, 2008: 37).



Noticia
 Portada
 Sección: policiales
 Diario Primera Edición,
 Domingo 08/07/2012,
 pág. 60

La noticia es un género discursivo mediático que se regenera el género hipermediático como resultado de su proceso de digitalización. La noticia policial que relata las aventuras riesgosas y temerarias del motociclista que se analizó en las páginas anteriores es un texto que mutó en hipertexto como consecuencia de esta operación. Su inclusión en la versión impresa digitalizada del diario *Primera Edición* avala esta proposición. El nuevo hipertexto se orquesta a partir de la conversión del nombre del diario y de las secciones del medio impreso en nodos que se vinculan entre sí a través de *link* y por “hiperenlaces con otros sitios de la red” (Chatfield, 2012: 208). Esta lógica de configuración entre-teje los bloques interiores del hipertexto: el nombre del diario “Primera Edición”, el titular de la noticia policial: “Desaprensivo motociclista fue escrachado y luego detenido” se metamorfosean en múltiples puntos de acceso a la exploración del “producto comunicativo” digitalizado que el usuario vincula dinámicamente mediante *clips* y luego desplazando el *scroll*. Por medio de los “hiperenlaces”, el navegante puede desplazarse a otras secciones del mismo (hiper) medio y una infinidad de sitios externos que ofrece la red.

No se aprecia un gran esfuerzo de este (hiper)medio en el aprovechamiento de la potencialidad **multimedial** que los programas informáticos de edición del presente hacen posible. A diferencia del Diario *El Territorio* que explota los efectos cinéticos a partir de la incorporación del video, *Primera edición* impresa digitalizada se limita a la inclusión de dos tomas fotográficas estáticas, en este sentido constituyen una continuidad de los modos de producción impresos.

El aspecto **interactivo** es el que presenta innovaciones más relevantes. Se incorpora a la izquierda de la pantalla una barra de herramienta horizontal que contiene los íconos de redes sociales como *Facebook*, *Twitter*, correos electrónicos, grupos de *Google*, la función imprimir, pensada quizás para los lectores tradicionales. Opciones interactivas diversas que ofrece este medio a su público. Estas permiten a los usuarios dialogar con los profesionales del (hiper)medio, con otros (ciber) lectores, agregar comentarios, etcétera. Estrategia que explota el estar en contacto y el deseo de visibilidad pública de sus usuarios y su disposición a aportar nuevos contenidos en distintos momentos de su continuo fluir.

La recreación de los géneros mediáticos en géneros (hiper) mediáticos transforma el modo de orientación hacia los destinatarios y amplifica su auditorio al mundo. Esta transición resulta clave para la circulación de un (hiper) medio local como el *Primera Edición* digital.



La noticia como género (hiper) mediático
 Captura de pantalla
 Página principal (Home page) de acceso
 Nodo/bloque textual: Policiales
 Primera Edición impresa digitalizada
 Domingo 08/07/2012

Noticia
 Portada
 Sección: Policiales
 Diario *Primera Edición*
 Domingo 08/07/2012
 Pág.60

TEMERARIO. El joven hacía una especie de “plancha” sobre la motocicleta, poniendo en riesgo su vida y la de los demás.

• Se trata de un joven de 24 años que fue filmado mientras realizaba peligrosas maniobras con su moto sobre la ruta nacional 14

CAMPO GRANDE. Un motociclista de 24 años fue detenido tras ser filmado por un reportero gráfico televisivo haciendo peligrosas maniobras sobre la ruta nacional 14.

Las imágenes fueron subidas a una red social, el pasado 4 de julio, luego el video se viralizó de tal manera que llegaron a los medios nacionales, lo que motivó la intervención policial.

Conocido con el apodo de “Superman”, el protagonista de esta historia dista mucho de ser un superhéroe, teniendo en cuenta que no solamente arriesgó su vida al conducir una moto aparentemente a muy alta velocidad haciendo una especie de “plancha” sobre el biciclo, también puso en riesgo la integridad física de otras personas que circulaban en vehículos sobre la carretera y la de circunstanciales peatones.

El arresto del temerario individuo se concretó ayer a la mañana por orden de la Justicia, en su casa del barrio Benítez de la localidad de Campo Grande, donde reside junto a sus padres. En el marco del operativo fue secuestrada la motocicleta que se observa en la filmación que lo escuchó, una Yamaha de 125 cc XTZ tipo cross. El caso quedó en manos del juez de Paz local, quien deberá resolver la situación del individuo.

Regresaba del trabajo

De acuerdo a las primeras averiguaciones de los pesquisas, “superman” es empleado de un aserradero, que está situado

La **entrevista** es un género mediático clásico del discurso periodístico de la actualidad en el que se pone en escena una interacción dinámica entre un profesional (Periodista/comunicador social) y un interlocutor que oficia de entrevistado. En este género dialógico se detectan las huellas explícitas de las “voces” del entrevistador que interroga e indaga a un entrevistado que ofrece respuestas. Ambos conscientes de que su conversación será comprendida por un tercero: el público lector del diario. Los tres eslabones: entrevistador-entrevistado-lectores ²⁶⁴ ponen en escena la condición profundamente dialógica de este género. Desde el enfoque de Leonor Arfuch, la entrevista constituye “una invención dialógica” (Arfuch, 1995). En correlación estrecha con la perspectiva de Bajtín, la autora concibe a este género de la siguiente forma:

“Esta sintonía entre el aparato formal, los usos y significados sociales-es decir su relevancia en el contexto cultural encontró en la noción de género discursivo, un principio organizador. Desde una óptica multidisciplinaria, la definición de entrevista como un género abordará en primer lugar la situación comunicativa regida por el intercambio dialógico <...>

En segundo lugar, me interesó la manera en que interviene la afectividad, la expresión de los sentimientos de los personajes que se dibujan en esa escena (tanto entrevistadores como entrevistados) en busca de admiración, reconocimiento, identificación. Opuesta a las formas impersonales del discurso informativo, amplificando el detalle por encima de la mirada global, apoyada en la voz (la opinión, la creencia) <...>

“En cuanto al tercer aspecto, las „historias que se narran en el devenir del diálogo, éstas van más allá del acontecer de la noticia o de la puesta al día de una campo de investigación, para acercarse a la literatura, y sobre todo a los géneros biográficos (autobiografías, memorias, diarios íntimos, testimonios, confesiones) la diferencia respecto de estos reside quizás en la inmediatez del contacto, esa palabra que parece dicha sin mediación, en la espontaneidad del intercambio „cara a cara“, y que aún las formas escritas tratan de sustituir.” (Arfuch, 1995: 25)

La entrevista que se seleccionó para el análisis fue realizada por la periodista Silvina Lorena Azcurrain al artista argentino Aníbal Pachano. La misma se titula “*Smail* invita a mirar la vida desde otro lugar más copado”, se incluyó en la sección “Cultura” del diario *Primera Edición* del sábado 07/07/ 2012 y ocupa la totalidad de la página veinte. La *entreviú* presenta un “*leed*” que exhibe una introducción sintética del tema que alude al espectáculo „*Smail*” y aporta algunos datos relevantes sobre el personaje

²⁶⁴ “<...> la entrevista es el género de la voz y la autenticidad: Leonor Arfuch analiza sutilmente estas dos cuestiones: las modalidades de construcción de las voces autorizadas (tanto del entrevistador como del entrevistado) y la cualidad que hace que esas voces sean creíbles por sus escuchas. En la interlocución particular de los medios de comunicación el diálogo de la entrevista configura no un esquema de dos voces sino, por los menos, una figura con tres vértices: entrevistador-entrevistado-público. La dinámica de la entrevista que parece hundirse en el hábito inmemorial de la conversación, se hace más compleja (y, en límite, más dudosa por ese tercero en discordia para quien hablan los dos primeros” (Sarló, 1995: 13).

entrevistado. La entrevista orienta su contenido temático hacia la esfera artística-mediática (Bajtin/Medvedev, 1994: 209). Si se explora la “forma en que se compone” su contenido (Bajtin, 1989: 60-61) se constata que configura su situación comunicativa regida por “el intercambio dialógico” (Arfuch, 1995: 25). El nombre de la entrevistadora (la periodista Lorena Azcurrain) y del entrevistado (el artista Aníbal Pachano) constituyen huellas de las “voces autorizadas” (Sarlo, 1985: 13) que dinamizan un diálogo destinado al público lector del medio gráfico. Por otra parte, aparecen en el texto indicios del modo en que el personaje entrevistado expresa su afectividad y sus sentimientos.

20 | PRIMERA EDICIÓN SÁBADO 7 DE JULIO DE 2012

Cultura
e-mail: darloprimera@gmail.com

LEGA MAÑANA A POSADAS EL MUSIC HALL QUE ARRASÓ EN LA TEMPORADA DE VERANO

“Smail invita a mirar la vida desde otro lugar más copado”

• Anibal Pachano y un gran elenco se presentarán en el Montoya • Compartió reflexiones sobre la TV y la vida •




ENTREVISTA
Por Sibilla Lenza Ancorini

POSADAS. Por primera vez en la ciudad, el montaje, actor, bailarín, director y arquitecto Anibal Pachano presentará “Smail”, junto a un gran elenco de actores y bailarines. La gran puesta en escena será montada, en adaptación del teatro de Montoya, con funciones a las 21 y 23.15.

De gira por el país, acompañado en el montaje el prestigioso espectáculo que fue visto en el verano, el espectáculo “Smail” trae un nuevo “Smail” en su historia personal, la puesta para el arte, el hijo y el mundo del espectáculo, en una obra con **PRIMERA EDICIÓN**. Encuentro desde un hotel de Curruentín, conserje y se dio el momento más importante de la vida.

¿Qué ofrece “Smail” al público?
Es un espectáculo que es un homenaje a todas las cosas que hizo en mi carrera artística. Es un homenaje a Estela Rinaldi, a Valeria Lynch, a Ricardo Barone y por otro lado a la querida María Elena Walsh. Es un espectáculo que va mostrando distintas épocas, distintos estilos musicales y eso hace que tenga un dinamismo en particular, además de un montaje bastante actual del espectáculo con cantantes famosos y musicales de primera línea. Smail Pachano que está dirigida, con Nicolás Arzeque que realmente es la gran sorpresa.

Por otro lado están los cambios que realmente sorprenden por la calidad y por la fuerza que posee sobre el escenario. Es un espectáculo para toda la familia, me parece que justamente habla de amor y de un momento de mirar la vida desde otro lugar más copado.

Habla de mirar la vida desde otro lugar, justamente en el momento en el que está muy bueno...
Estar bueno está difícil, como cuando estás cansado. Como cuando estás cansado.

¿Cómo vivió la experiencia de recorrer el país, encontrándose con un público distinto en cada provincia?
La verdad que es lo que más me gusta, hacer una recorrida por Argentina, por que parece que me conecta con lo que alguna vez me había dado, como el lugar donde nació Tostado, Santa Fe.

De pequeño tuve mucha relación con el interior hasta que me vino a Buenos Aires. Cada vez que voy al interior es como sentir otra vibración y que me conecta con otra realidad que es mi tierra más copada que Buenos Aires.

¿Es como practicar un poco?
Sí, definitivamente. Es como tener otra vida, en otra gente, otro estilo, otro respeto. Me parece que también está bueno que la gente del interior pueda ver espectáculos de primera línea. Y esa es la sorpresa que tiene con otros espectáculos, ya que tienen mucha producción y una seriedad, más como se vivieron en el exterior.

¿Cómo es un momento que se realiza en “Smail”, (la parte dedicada a Estela Rinaldi tiene una carga emotiva mayor)?
Claro que sí. Para mí fue un orgullo hacerlo para cada uno. El de María Elena me permitió hacer un variado que me encantó hacerlo en vida, con un año y medio a distancia de que falleció. Valeria, que ha sido con una de las personas que he trabajado durante más de veinte años. Con Estela, que tuvo la oportunidad de trabajar en Montoya, de trabajar con Ricardo, que fue la persona que me enseñó a armar las puestas en escena. Y también que tenía la oportunidad de haber visto su espectáculo, haber jugado a su comando y agradecer el homenaje, con sus maravillosos.

¿Es bueno enfrentarse con esas pérdidas eternas de artistas tan vitales?
La verdad que venimos de un momento de partida de gente realmente buena, de un mundo del espectáculo en serio, como digo yo. Lo de Estela Rinaldi, Elías Diego, Juan Alberto Baidía, que ha sido un patrimonio artístico y la persona con la que me desfogaba en el “Café 21” en “Baila y acompaña”. La verdad que hoy estoy con Marcela Tinelli es también como volver a la fuente de la historia, desde donde vino parte. Y me acuerdo que cuando cuando lo que ha sucedido en esta primera ocasión.

¿Cómo vivió esa experiencia de compartir el escenario junto a tu hija Sofía?
La verdad que es una experiencia distinta, diferente y emocionante a la vez. Y también me da la oportunidad de lo familiar que es importante, porque allí se encuentran la vida, la familia, pero está el momento se hace y somos dos artistas de primera línea.

¿Cómo la ve a Sofía con su propia carrera?
De hecho Sofía está haciendo su último show junto a mí. Me parece bien que lo haga, sobre todo cuando el objetivo sea continuar con la línea de lo que viene haciendo actualmente. Como pagó me gustaría que ella sea grande y fuerte y que la libertad de elegir lo que quiera hacer también. Creo que hoy es una artista independiente a su papá.

¿Por cuánto tiempo más seguirá en el mundo del espectáculo?
Hasta que quisiera. Porque para mí ahora hay bastante Pachano en teatro, ahora estamos preparando un espectáculo que será un desafío que se hará en Mar del Plata, luego hacemos Buenos Aires y se venía la gira de presentación. Hay un proyecto de poner nuevamente el espectáculo de largo para China y Uruguay. Lo mismo que seguir en “Densidad TV”, me encanta trabajar con Roberto Cuello y seguir en Smail March, que tengo contrato hasta fin de año. Y como que la televisión me adaptó, no se va a fallar trabajo.

Se te nota cómodo en ambos programas de televisión, ¿es así realmente?
La verdad que sí. Este año en cuento más trabajo. Más en el programa de Montoya, que el pasado se ha reestructurado de una manera donde es más serio, donde se puede dar una devolución entre todos y yo tener la posibilidad de estar un dispositivo constante, que fue lo que distinguía un poco el objetivo del programa el año pasado.

Además, nos fue lo que no pasó el año pasado en el programa de Marcela Tinelli...
La verdad que fue muy malo, no fue agradable para el público, por tanta agresión gratuita. Por suerte ahora cambio bastante la idea y se fue el lado más agresivo, me parece que está bueno, porque la gente necesita eso y también una alegría, diversión. Ya para paladas está la cotidianeidad y la verdad que ver momentos bonitos y confortables con la gente no dan para más. Pero por suerte todo cambió y se puede disfrutar de cosas mucho más interesantes ahora.

Sección: Cultura
Diario Primera Edición.
Sábado 07/07/2012 pág. 23

Una de las respuestas del entrevistado constituye un ejemplo de lo dicho:

Entrevistadora: “¿Cómo vivís la experiencia de recorrer el país, encontrándote con un público distinto en cada provincia?”

Entrevistado: “La verdad que es lo que más me gusta, hacer esa recorrida por Argentina, porque parece que me contacta con lo que alguna vez me hizo bien, como el lugar donde nació: Tostado Santa Fe.

De pequeño tuve mucha mutación por el interior hasta que me vine a Buenos Aires. Cada vez que me vengo al interior es como sentir otra vibración y que me contacto con otra realidad que es mucho más copada que Buenos Aires” (*Diario Primera Edición*, 07/07/2012, p 20, resaltados nuestros).

La alusión al lugar de nacimiento y a los primeros tiempos de su infancia constituye una pista de la expresión de un sentimiento por parte del personaje. Evoca momentos placenteros en un pequeño pueblo del interior de la provincia de Santa Fe. Por otra parte, a través del género discursivo autobiográfico presenta una narración que testimonia ciertos pasajes de su vida. Mediante la práctica narrativa hace saber a la entrevistadora y al público lector acerca de su viaje emblemático desde la Argentina profunda hacia Buenos Aires, la gran metrópoli. Se concuerda con la perspectiva de Leonor Arfuch, que sostiene que la entrevista es un género discursivo que va más allá del aporte del mero dato informativo sobre aspectos relevantes del personaje, dado que incorpora a través del despliegue del diálogo elementos afectivos y sensibles que se configuran mediante la autobiografía. Desde el punto de vista ideológico a través de este género mediático “*se proponen criterios de valoración e identificación, se postula un orden deseable, ejemplificador*” (Arfuch, 1995: 25). Aníbal Pachano es un signo que se “*acentúa*” a partir de su “*valoración*” (Voloshinov, 2009: 47) como artista polifacético: palabras que identifican a un género artístico como “*Music Hall*”, “*coreógrafo*”, “*actor*”, “*bailarín*”, “*director*”, etc., constituyen indicios de su cotizada significación social. En la entrevista este personaje del espectáculo argentino se presenta como un ejemplo de profesionalidad. La siguiente cita textual refrenda lo dicho: “Me parece que también está bueno que la gente del interior pueda ver espectáculo de primera línea. Y esta es la sorpresa que tienen con „*Smail*” <...>” (*Primera Edición*, 07/07/2012, p 20, resaltados nuestros).

Esta entrevista se orienta “*a los terceros en discordia para quien hablan los primeros*” (Sarlo, 1995: 13), que son los lectores del diario *Primera Edición* (en soporte papel) interesados en asuntos que atañen al espectáculo, la farándula y la “cultura mediática” de Argentina.

La **entrevista** es un *género discursivo* mediático gráfico que se reconfigura como género (hiper) mediático a partir de su inclusión en la edición impresa digitalizada del diario *Primera Edición*.

La transformación del texto en hipertexto produce una metamorfosis de la función del nombre del diario y del título de la entrevista. Los mismos se convierten en nodos cuyas opciones de acceso son a través del tipeo del nombre del hipermedio en *Google*, o bien incluyéndolo en la lista de favoritos, un *clip* posibilita el acceso a las ediciones digitales. Un adelanto del género hipermediático entrevista aparece en la página inicial (*Home page*) de la edición impresa digitalizada. Incluye el título “Anibal Pachano adelanta cómo se verá su „*Smail*” en Posadas” que funciona como nodo, se llega a él a través del *scroll*. Se incluye un *leed* que funciona como resumen: Anibal Pachano y un gran elenco se presentarán en el Montoya. Compartió reflexiones sobre la TV y la vida”. Se incluye una fotografía a color del personaje ataviado con su indumentaria artística. Un clic en el título (nodo) habilita a través de un enlace el acceso a la *entreviú* completa y desde ella es posible a través de *links* acceder a otros géneros hipermediáticos contenidos en el hipermedio. A través de hiperenlaces se puede establecer conexiones con otros hipermedios y con cualquier otro sitio disponible en la red. Resulta interesante realizar un análisis de la metamorfosis que experimenta el texto gráfico en su devenir en hipertexto. Ya no aparece estructurado en columnas, sino que se despliega a partir de un encadenamiento continuado de secuencias verbales que intercala las preguntas que plantea la entrevistadora y las respuestas que aporta el entrevistado.

No se observan grandes transformaciones en la dimensión multimedial, dado que se incluye solamente una fotografía estática del personaje.

Los cambios más relevantes se visualizan en el aspecto interactivo. Se incluyen múltiples herramientas que permiten al usuario interactuar con el hipertexto. En la parte superior derecha de la pantalla se incluye una barra de navegación que proporciona al cibernauta la posibilidad de compartir la entrevista. Acción posible a partir de redes sociales como *Facebook*, *Twitter*, *Google +*, correos electrónicos como *Gmail*, *Yahoo*, entre otros. Existe la chance de imprimir la entrevista. Se incluye una barra de navegación a la izquierda de la pantalla que ofrece al usuario los íconos de cada una de estas herramientas. Estas multiplican las posibilidades de circulación del hipertexto por diversas vías que amplifican superlativamente el auditorio de (ciber) lectores. La mutación resulta relevante para un medio local que en soporte papel dispone de espacios de circulación muy acotados (la provincia de Misiones y regiones cercanas).

Nodos
Bloques
textuales

Herramientas
Interactivas



La entrevista como
(hiper) género mediático.
Página principal (Home
page) de acceso.
Nodo/bloque textual:
Espectáculos.
Primera Edición impresa
digitalizada,
Sábado 07/07/2012.

- Anibal Pachano y un gran elenco se presentarán en el Montoya • Compartió reflexiones sobre la TV y la vida •
- Por Silvina Lorena Azcurrain
silvinalore@hotmail.com

POSADAS. Por primera vez en la ciudad, el coreógrafo, actor, bailarín, director y arquitecto Anibal Pachano presentará "Smail", junto a un gran elenco de actores y bailarines. La gran puesta en escena será mañana, en auditorium del Instituto Montoya, con funciones a las 21 y 23.15.

De gira por el país, encausado en la compartir el prestigioso espectáculo que fue éxito en el verano, el reconocido jurado de "Bailando por un sueño" hiló fino en su historia personal, la pasión por el arte, su hija y el mundo del espectáculo, en una charla con PRIMERA EDICIÓN. Distendido desde un hotel de Corrientes, conversó y se rió al recordar anécdotas de su infancia en el pueblo santafesino de Tostado.

¿Qué ofrece "Smail" al público?

Es un espectáculo que es un homenaje a todas las cosas que hice en mi carrera artística. Es un homenaje a Estela Raval, a Valeria Lynch, a Ricardo Romero y por otro lado a la querida María Elena Walsh. Es un espectáculo que va mostrando distintas épocas, distintos estilos musicales y eso hace que tenga un dinamismo en particular, sobre todo con mucho talento sobre el escenario con cantantes femeninos y masculinos de primera línea. Sofía Pachano que está divina, con Nicolás Armengol que realmente es la gran sorpresa.

Por otro lado están los cantantes que realmente sorprenden por la calidad y por la fuerza que ponen sobre el escenario. Es un espectáculo para toda la familia, me parece que justamente habla de sonreír y de un momento de mirar la vida desde otro lugar más copado.

Hablás de mirar la vida desde otro lugar, justamente en el momento en el que el país está muy bravo...

Está bravo, está difícil, como convulsionado. Como confrontado todo, y creo que justamente es eso lo que hay que marcar como diferente. Darle a la gente otra perspectiva, como que hay una capacidad de divertirse también, entretener desde un lugar estético muy particular, que justamente es mi forma y que ya tiene un estilo.

Entonces con esto que contás, el público se encontrará con un vestuario vistoso vestuario es impresionante, pertenece a Patricia Fiaño; con música de Gabriel Goldman y Alejandro Lavallén que ha hecho un trabajo impecable junto a Rodrigo Cristófalo. Además de todo el equipo de producción y técnica que va sustentando el espectáculo.

Diario Primera Edición - Córdoba 1738 - Teléfono: +54-0376-4420407/4440051/4427639/4426712 - Posadas, Misiones E-mail: diarioprimer@gmail.com / primeraedicionweb@gmail.com / Desarrollo Web Primera Edición Web © 2012

Una exploración de la sección **Comentarios** de la versión impresa del diario *Primera Edición*, en la cual se presentan otros géneros discursivos mediáticos como la nota editorial, la columna de opinión, lleva a una sub-sección denominada “Entresemana”, “**Se dice que...**”, que ocupa gran parte de la página 10. La misma presenta una serie de **relatos breves con caricatura** que cuentan sobre distintos hechos acaecidos en instituciones públicas de la provincia de Misiones. Se seleccionó uno de ellos para ensayar un análisis:

Se dice que...

<...>

...un empleado municipal presentó una denuncia policial contra el secretario de Obras Públicas de la Municipalidad de San Vicente, luego de que este lo tomara del cuello y lo arrojara a la calle, en plena lluvia. La impetuosa reacción se produjo cuando el empleado se quejó porque ya lleva un año y medio haciendo horas extras-gratis-a cambio de una mejora en la categoría que nunca llega” (Diario Primera Edición 12/07/2012, p. 10)

El género discursivo objeto de análisis orienta su contenido temático hacia la esfera policial.



El chisme: “género discursivo mediatizado”
Sección: Comentarios
Diario Primera Edición
Jueves 12/07/2012, pág. 10

Este texto se estructura como un relato. Se abordará analíticamente el “chisme mediatizado” a partir del reconocimiento, descripción y análisis de sus tres niveles constitutivos. Dice Barthes:

“Proponemos distinguir, en la obra narrativa tres niveles de descripción: el nivel de las ‘funciones’ <...> el nivel de las ‘acciones’ <...>, y el nivel de ‘narración’ (que es en general, el nivel del discurso en Todorov). Hay que reconocer que esos niveles están ligados entre sí según un modo de integración progresiva: una función no tiene sentido sino en la medida en que ocupa un lugar en la acción general de un actante; y esta acción misma recibe su sentido último por el hecho de ser narrada, confiada a un discurso que tiene su propio código.” (Barthes, 1993: 170)

La tercera persona constituye una huella de la voz del narrador. El periodista se transforma en un destinador que cuenta a sus destinatarios (lectores) algo que vio. En el ejemplo analizado la disputa entre dos actantes: un “empleado municipal” y el “secretario de Obras Públicas de la Municipalidad de San Vicente” (Misiones). El primero funciona como personaje principal-protagonista y el segundo como su antagonista. El relato se compone a partir de un encadenamiento de las siguientes acciones nucleares: toma del cuello -expulsión a la calle- queja del empleado por incumplimiento. El hecho se narra a través del chisme, regulado por el discurso periodístico que lo instala en la escena massmediática. Desplazamiento que reconfigura sus modos de comunicación.

En el siguiente fragmento se observan ciertos matices propios de “géneros discursivos” (Bajtin, 2005: 250) como el cuento y la anécdota.

“<...> „el fantasma de la ópera“ fue el apelativo que se ganó, instantáneamente, el ex intendente Jorge Brignole al ser descubierto entre los funcionarios sentados en la primera fila del Teatro de Lírca, en una reciente conferencia organizada por el rovirismo” (Primera Edición 12/07/2012, p.10).

Se recurre a estos géneros para representar narrativamente un acontecimiento político curioso: la re-parición del ex intendente en el seno de un grupo político-La Renovación- que había abandonado tiempo atrás. Se cuenta el retorno del “hijo pródigo” a partir de la puesta en práctica de una operación de sustitución del nombre. Esta estrategia de metaforización se efectúa recurriendo a un personaje clásico de la esfera artística: “El fantasma de la ópera” personaje ficcionalizado en la novela gótica de Gastón Leroux que ha sido adaptado para diversas producciones cinematográficas, teatrales, musicales, etc. Se evidencian ciertos rasgos irónicos en el doble paralelismo

que se establece entre el “fantasma de la ópera” que aterra a la Ópera de París y el regreso del “ex intendente de Posadas Jorge Brignole que “atemoriza” al Teatro de Lírca de la capital de Misiones.

Resulta curioso e interesante observar la inclusión de un *género discursivo* emblemático de la esfera cotidiana como el chisme -también de la artística/literaria- en la textualidad mediática. En perspectiva de Cosarinsky:

“El chisme es, ante todo, relato transmitido. Se cuenta algo de alguien, y ese relato se transmite porque excepcional para alguien o el algo: puede concebirse que se cuente una trivialidad de un alguien prestigioso, o un algo insólito de un sujeto oscuro; difícilmente una trivialidad de un alguien desconocido <...>

*Porque el relato del chisme es un relato puesto en escena. Destinador y destinatario (en términos lingüísticos), narrador y narratario (En término de teoría literaria), celebran mediante el chisme la ceremonia de transmisión del relato, **representan visiblemente esa relación en que el texto impreso mediatiza entre un autor y un lector igualmente ausentes.** „La literatura en muchas de sus ramas no es otra cosa que la sombra de la buena conversación, observaba Stevenson, y la novela, que no se hubiera convertido en el género representativo de los tiempos modernos si no hubiese tenido la imprenta a sus servicios, sanciona la intersección del habla y la escritura: los materiales del relato oral acceden a la autoridad del texto inmutable, que le estaba vedada, en el momento mismo en que éste, mediante la reproducción mecánica, desacraliza esa misma autoridad.” (Cozarinsky, 1973: 3-4, resaltado nuestros).*

La inserción del chisme en el texto impreso del diario *Primera Edición* lo mediatiza. Tanto el periodista productor del relato como el lector –destinatario que interpreta entablan un diálogo mediatizado sin co-presencia física de ambos, sin compartir necesariamente un espacio/ tiempo. El sometimiento del chisme, un “género discursivo” paradigmático de la oralidad, a los cánones de la escritura lo transforma radicalmente. El texto mediático escrito lo ancla, lo fija controlando las continuas transformaciones que lo caracterizan en los intercambios comunicativos orales.

Desde el punto de vista ideológico, la valorización (Volóshinov, 2009: 45) de este “*relato indefendible*” (Cozarinsky, 1973) constituye una estrategia del medio masivo de comunicación social para ejercer una crítica al desempeño de ciertos funcionarios políticos que pertenecen a instituciones gubernamentales oficiales como las municipalidades. La inclusión de una “*caricatura*²⁶⁵ política que representa ciertos rasgos grotescos” (Eco, 2013: 190) de un funcionario de alto rango -podríamos conjeturar por el parecido que se trataría del ministro de gobierno de la provincia de Misiones- refuerza la posición crítica del medio a partir de la incorporación de una

²⁶⁵ La caricatura pertenece al humorista Da Silva.

imagen que aporta el ingrediente cómico. Estrategia que marca distancia con la posición ideológica oficial.

El “chisme mediatizado” se *orienta* hacia los lectores del diario interesados en ciertos rumores sobre el comportamiento de algunos funcionarios. Se pretende seducir a los lectores a partir de un género constitutivo de su vida cotidiana.

Estos textos no aparecían en las ediciones digitales, ni siquiera en la edición impresa digitalizada en el momento en que se conformó el corpus de análisis. Solamente aparece el correo electrónico del medio gráfico (Email: diario primeraedición@gmail.com), a través del cual los lectores pueden establecer contactos con los responsables del diario.

La **homilía** es otro género discursivo que aparece en la sección **Comentarios** de la edición impresa del diario *Primera Edición* (domingo 08/07/2012, p. 14). El texto seleccionado para el análisis se titula “Escuchar” y ha sido escrito por el obispo de Iguazú Marcelo Martorell.

La homilía orienta su contenido temático (Bajtín/Medvedev, 1994: 210) hacia la esfera religiosa. Investigadores brasileños como Ferreira Da Costa y Sousa Pinto (2014) plantean un abordaje del género desde la perspectiva etimológica:

“Etimológicamente, homilía viene del griego, sobre la misma forma (homilía), y significa reunión, conversación familiar, deriva del verbo griego „homilien”, reunirse, conversar. Así, pues, homilía significa trato o conversación familiar (CELAM, 1983). La homilía no debe ser confundida con el ‘sermón’ como ocurre en general, dado que es un tipo de oratoria más familiar y dialogal, en tanto este otro tipo de discurso se compone según las reglas de la retórica y de la oratoria, proferido de modo solemne desde el púlpito. En cuanto a los contenidos y objetivos, la homilía es una reflexión derivada de los textos bíblico-litúrgicos ligados a la instrucción y edificación de los fieles, en cuanto al sermón está ligado al moralismo (CARVALHO, 1993).” (Ferreira Costa y Sousa Pinto, 2014: 51, traducción propia).

Comentarios



Reserva la página Pagina 14 y 15 para el contenido de los comentarios y artículos de opinión de los lectores. Los comentarios deben ser enviados a: comentarios@diario.com.uy. El teléfono es: 40007777-40007777-40007777. Puntos de venta: cualquier tienda de venta de periódicos. Contacto: 40007777-40007777-40007777.

DIARIO FONDO S. R. L. DE SUJOS DE LOS RÍOS. PRESIDENTE FUNDADOR: ESTEBAN RAMÍREZ. DIRECTOR GENERAL: MARCELO MARTORELL.

Escuchar

HOMILÍA

Por: **Marcelo Martorell**
Obispo de Iguazú



La Palabra del Señor muchas veces no es escuchada y hasta es rechazada por nosotros. Nos olvidamos que es nuestro deber "escuchar al Señor", aunque su palabra provenga de mensajeros humildes y modestos. La actitud propia del discípulo debe ser la de una escucha atenta a lo que el Señor quiera decirnos y descubrir en las cosas cotidianas la voluntad divina.

En la primera lectura (Ex. 22,5) el Señor dice que Israel es un pueblo rebelde, que no escucha, pueblo testarudo y obstinado. No sólo no lo escucha sino que lo rechaza. Y en uno de esos rechazos, el Señor les envió a Ezequiel y por eso dice la Escritura: "Ellos te hagan caso o no, porque son un pueblo rebelde, al menos sabrán que hubo un Profeta en medio de ellos". ¿Cuál es el pecado de Israel? La dureza de su corazón que le hace insensible al llamado y a las exigencias de las Palabras del Señor. Esta insensibilidad del corazón lo endurece más aún, de forma que se convierte en rechazo del Señor y de sus exigencias. Este rechazo es tal, que no solamente rechaza a sus Profetas, sino que rechaza a su mismo Hijo: "Vino a su casa y los suyos no lo recibieron" (Jn.1,11).

El evangelio de este domingo (Mc. 6,1-6) Jesús llega a Nazaret, su tierra,

su pueblo, allí donde había vivido desde la infancia, allí donde lo conocían bien. Si bien esto podría haber facilitado su misión, en cambio -tras un momento de estupor frente a su sabiduría y a sus milagros- los nazaretanos, incrédulos, lo rechazan abiertamente: "¿No es acaso el carpintero, el hijo de María? ... y sus parientes no viven entre nosotros ... y desconfiaban de él".

¿Qué les pasó a los nazaretanos? Un orgullo mezquino y secreto les impide admitir que uno como ellos a quien habían visto crecer, en el trabajo cotidiano, de condición humilde como ellos, pueda ser un Profeta y menos aún el Mesías que esperaban. La modestia y humildad al mismo tiempo la sabiduría que escuchan de labios de Jesús son el escándalo en el que ellos tropiezan, cerrándose a la fe. Y Jesús mira con tristeza y le dice: "los Profetas son sólo despreciados, en su tierra y su casa y entre sus parientes" (Ib.4). Dios no obra donde no hay fe, aunque alguno debió tenerla, porque Marcos afirma que "que sólo curó a algunos enfermos imponiéndoles las manos" (Ib. 5). Aunque haya un solo hombre con fe, Dios se mostrará como Salvador y esto lo conocemos ya desde Abraham.

Normalmente, y hoy de modo especial, la debilidad del Profeta, su condición humana y su capacidad de pecar son causa de escándalo, los que son aprovechados por algunos medios de comunicación y por las personas que rodean al profeta o mensajero de

Dios, para destruirlo, humillarlo y quitarle credibilidad a su persona y a quien él representa. Por eso, el Apóstol debe recordar que aunque enviado por Dios y dotado de gracias especiales, no deja de ser un hombre débil como los demás. San Pablo nos recuerda esto en la lectura de hoy (2 Cor. 12, 7b-10). Esta debilidad puede venir tal vez por alguna tentación, enfermedad, o tribulación apostólica que él mismo padecía: "hay una espina en mi carne" (2 Cor. 12,7). Dios ha permitido esto, quizá para que él no sea soberbio y para que humildemente tenga que confiar sólo en el Señor que lo ha enviado. Y es por eso que dice: "Muy a gusto presumo de mis debilidades, porque así residirá en mí la fuerza de Cristo" (Ib. 9). El Apóstol debe tener bien presente esta realidad, porque su entrega completa a Dios, su consagración al Señor de la Vida, provocará el rechazo del mundo, pues él no es del mundo. Pero Dios no ha querido sacarlo del mundo, ni de sus dificultades, las que serán un componente indispensable para su misión. El Apóstol Pablo por eso dice: "Vivo contento en medio de mis debilidades, de los insultos, de las privaciones, de las persecuciones y dificultades sufridas por Cristo. Porque cuando soy débil, entonces soy fuerte" (Ib. 10). La fortaleza del Pastor no reside en la confianza y el amor del pueblo, sino fundamentalmente en la certeza de que a pesar de sus debilidades, Dios -el Señor, a quien él se ha consagrado- lo ama, lo cuida, lo protege y estará en su corazón hasta el final de sus días: "Yo estaré con ustedes hasta el fin" (Jn. 3,20).

Homilía
Sección: Comentarios.
Diario Primera Edición
Domingo 08/07/2012, pág. 14

La homilía es un género discursivo que se compone bajo las pautas del principio dialógico explícito. La inclusión en el texto de la palabra ajena a través de una “*cita expresa*” (Lozano, Peña-Marín-Abril, 2007: 149) de Jesucristo constituye una huella de su “relación dialógica” con el texto bíblico: “Y **Jesús** mira con tristeza y les dice: „**los profetas son sólo despreciados, en su tierra y su casa y entre sus parientes**” (Ib.4) *Edición* (domingo 08/07/2012, p. 14, resaltados nuestros). Esta “*nueva relación dialógica*” (Lozano, Peña-Marín-Abril, 2007: 149) permite coligar la “*memoria semiótica*” (García, M. 2002: 99) del texto bíblico con los signos del presente, estrategia clave para los procesos actuales de producción de sentido en los campos religioso y mediático.

La inclusión en el diario de un género discursivo como la homilía, “*cuyo dispositivo fundamental es la liturgia*” (Ferreira Costa y Sousa Pinto, 2014: 55), produce ciertas mutaciones. El proceso de mediatización lo sitúa en el dispositivo *massmediático*. Este movimiento desplaza la instancia enunciativa del espacio sagrado al lugar profano de los medios. El “*portavoz autorizado*” (Bourdieu, 2008: 89) ya no dialoga con su feligresía en el templo, sino a través de la mediación que despliega el medio de comunicación social gráfico. Reflexiona sobre el texto bíblico a partir de un “proceso dialógico” que espera la “comprensión activa” (Bajtín) por parte del público lector. La instalación del género discursivo homilía en el diario *Primera Edición* responde a una estrategia de acercamiento de la Iglesia Católica a sus fieles, en busca de lealtades ante el siempre latente riesgo de alejamiento. Por otra parte constituye un indicio de eventuales alianzas entre el medio masivo de comunicación social y ciertos actores poderosos de la institución eclesiástica.

En el período que abarca nuestro trabajo de investigación no se constata la inclusión de la homilía en las versiones *online* del medio. Solamente se consigna el correo electrónico (E-Mail:diarioprimeraedicion@gmail.com) como única opción de diálogo con sus lectores.

La **tira cómica** es otro género discursivo que conforma la edición impresa del diario *Primera Edición*. Autores como Martignone y Prunes (2008) sugieren categorizar a este tipo de género verbo-icónico a partir del énfasis en una de sus cualidades formales más destacadas:

“<...> usaremos entonces „tira cómica” para referirnos a nuestro objeto de estudio. Esta denominación nos parece la más apropiada porque sugiere la **principal característica formal del género-ser una tira compuesta por cuatro o cinco viñetas rectangulares, así como su contenido, que es en general de carácter humorístico.**” (Martignoni y Prunes, 2008: 12, resaltados nuestros).

La tira cómica seleccionada para el análisis se titula “PEPO” y es de autoría del humorista gráfico Nuñez, aparece en la sección “Recreo” del Diario *Primera Edición* (domingo 08/07/2012, p. 63). Direcciona su “*contenido temático hacia la esfera de la economía*” (Bajtín/Medvedev, 1994: 209).



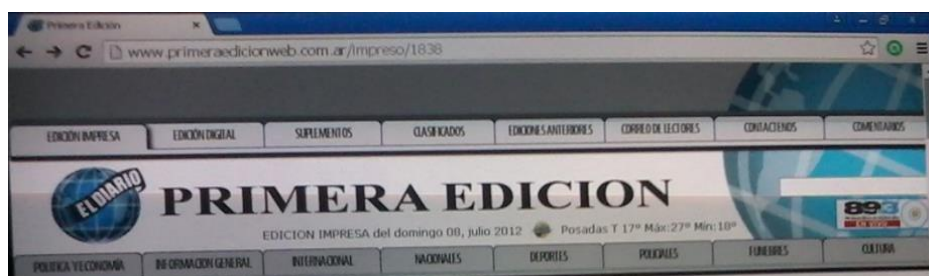
Tira cómica
Sección: Recreo
Diario Primera Edición
Domingo 08/07/2012
p. 63

Se “*estructura*” (Bajtín) en una secuencia de tres viñetas en blanco y negro. “Bepo”, el personaje principal ocupa el centro de la viñeta. Incluye tres globos que contienen los textos verbales producidos por el protagonista con un rabo que apunta hacia su boca. El nombre de la sección “Recreo” remite a un término cuyo sentido se relaciona con el tiempo libre, la diversión distendida, el entretenimiento <jugando – dialogando un poco con la escuela, el espacio de “no clases-aula-estudio-tarea>. La inclusión de este género discursivo en un espacio lúdico-informativo, en la anteúltima página del diario, junto con el horóscopo, los crucigramas, el juego de las 10 diferencias, las curiosidades, datos en bruto que informan los resultados de los sorteos

de la tómbola misionera, etc., constituye una estrategia de los responsables del medio para ejercer una crítica indirecta hacia una política económica pública [a nivel nacional], depositando en el autor del texto (Nuñez) la responsabilidad del contenido de esta especie de “editorial gráfica”. El efecto que se busca a partir de este chiste gráfico es la “risa satírica <...> humor negativo” (Bajtín, 2003: 14). El resultado es una opinión discordante que discrepa con la versión del “relato oficial” acerca de la realidad económica argentina que desde lo ideológico (Volshinov) lo aleja de las posiciones del Gobierno Nacional. El humor-como tantas otras veces- se transforma en un elemento clave para el ejercicio de la crítica al poder político de turno.

Este texto verbo-icónico se direcciona e interpela a un público lector interesado en la actualidad económica de Argentina que atañe a su vida. Aquel que interpreta procura interpretar/comprender satíricamente el sentido de una política cambiaria que obtura su posibilidad de ahorro y lo expone continuamente a la necesidad de resolver la coyuntura de su existencia cotidiana.

La **tira cómica** es un “género discursivo” mediático que se ha regenerado como género discursivo (hiper) mediático a partir de su inclusión en el (hiper) medio -en el caso analizado la versión impresa digitalizada del diario *Primera Edición*-. Desde la perspectiva de Martignone y Prunes, “*todo ha cambiado gracias al desarrollo de Internet <...> Este interés por el género de la tira, que ahora encuentra nuevas formas de manifestarse<...>*” (Martignone y Prunes, 2008: 8). La tira cómica “Beto” se incluye en la página inicial (*home page*) del (hiper) media. Éste constituye un nuevo espacio virtual de manifestación del (hiper) género.



**La tira como (hiper) género mediático.
Página principal (Home page) de acceso.
Primera edición impresa digitalizada,
Sábado 07/07/2012.**



El proceso de digitalización produce su mutación de texto en **hipertexto**. A éste se accede *googleando* el nombre del (hiper)medio *Primera Edición*, que conduce, a través de un *link*, a la página inicial (*Home*) en la que se incluye la tira cómica (a la derecha de la pantalla). En lo que hace al aspecto **multimedial**, no se visualiza un trabajo significativo. Se repite la forma de la tira cómica que aparece en la versión impresa. A través de su inclusión en una galería de imágenes, que contiene otras tiras cómicas, se logra un cierto efecto cinético básico desplazándolo de derecha a izquierda y viceversa mediante clips. En lo que atañe a la dimensión **interactiva** de la tira cómica se incorporan herramientas que posibilitan una conexión con redes sociales como *Facebook* y *Twitter*, correos electrónicos como *Gmail*, se incluye la función imprimir y es posible compartirla con otros usuarios. Estos recursos amplían al público lector de la tira cómica a nivel mundial. Fenómeno clave para la expansión de su modo de circulación restringido hasta la aparición de Internet a la provincia de Misiones y a sus regiones cercanas.

III. 4. Géneros mediáticos/ géneros hipermediáticos: entre Noticias de la Calle impresa y Noticias de la Calle virtual.

La **noticia** es un *género discursivo* periodístico- informativo a través del cual el diario *Noticias de la Calle* construye una narración sobre determinados hechos de la actualidad que considera relevantes a nivel local, nacional, internacional. Resulta significativo notar que este género mediático constituye parte del nombre de este medio masivo gráfico de comunicación social, que se complementa con el vocablo “calle”. Rótulo que representa un interesante *cronotopo*²⁶⁶ configurado a partir de una relación temporal-espacial que manifiesta ciertos indicios de un vínculo entre este massmedia con la denominada prensa amarillista/sensacionalista. Formas que este medio gráfico local explota al máximo a través de la puesta en escena de los diversos géneros que lo componen. Según Martín-Barbero:

²⁶⁶“Conexión esencial de relaciones temporales y espaciales <...> Entendemos al cronotopo como una categoría de la forma y el contenido <...>” (Bajtin, 1989: 2).

“El sensacionalismo plantea entonces la cuestión de las huellas de las marcas en el discurso de la prensa de otra matriz cultural, simbólica-dramática, sobre la que se modelan no pocas de las prácticas y las formas de cultura popular. Una matriz que no opera por conceptos y generalizaciones, sino por imágenes y situaciones y que, sobrevive en el mundo de la industria cultural desde el que sigue siendo un poderoso dispositivo de interpelación de lo popular.” (Martín Barbero, 2003: 244)

Se seleccionó para el análisis una noticia que aparece en la sección Locales del diario *Noticias de la Calle* (domingo 08/07/2012, p.5), titulada “Dolor y congoja en la despedida de Omar Ratti y Mariano Rolón”. La misma “orienta su contenido temático hacia la esfera periodística” (Bajtin/Medvedev, 1994: 209).



Noticia
Sección: Locales
Diario Noticias de la Calle,
Domingo 08/07/2012, pág. 5

La noticia se estructura a partir de un titular en el cual se identifican ciertos indicios de la “matriz cultural simbólica-dramática” (Martín Barbero, 2003: 244). La inclusión de palabras como “dolor” y “congoja” ante las “partidas” de los protagonistas Omar Ratti y Mariano Rolón constituyen huellas de una sensibilidad propia de la cultura

popular latinoamericana ante la situación límite que instala la muerte. El cuerpo de la noticia desarrolla la escena a partir del aporte de otros datos: “<...> Omar Ratti y Mariano Rolón, fallecidos en un accidente de aviación en Corrientes <...> A la sala mortuoria de San Martín y 25 de Mayo de Posadas se acercaron numerosas personalidades empresariales, políticas y de los tres poderes del estado. Además de familiares y allegados, un importante número de empleados de la construcción acudió a las exequias a darle el último adiós al empresario” (*Noticias de la Calle*, domingo 08/07/2012, pág.5). El texto combina estos segmentos informativos con otros pasajes que escenifican lo subjetivo: “Allí, Silvana Ratti recordó a su padre igual que sus otros hijos Pablo y Carolina. Su hijo agradeció los valores que le enseñó su padre y Carolina la familia que supo formar” (pág.5). La inclusión de la fotografía a todo color de parte de las exequias con un epígrafe que generaliza el sentimiento de duelo a partir de la utilización de la hipérbole²⁶⁷: “Pesar en la comunidad misionera”, se transforma en una marca de inscripción de lo íntimo y familiar proyectado a la escena mediática pública. Según Brunetti (2011), “*La operaciones discursivas generadoras de estas formas se referirán, entonces, principalmente a sus resonancias afectivas, a una lógica pática o de la participación emotiva*” (Brunetti, 2011: 3). Si bien este texto se presenta como una noticia del ámbito local (provincial), su modo de orquestación exhibe ciertos rasgos de la “*crónica roja*” (Martín Barbero, 2003: 44) que suele manifestarse en las noticias policiales. Los cintillos de color rojo y negro, el filete negro, la fotografía a todo color, pasajes donde se informa sobre el accidente: “Ratti y Romero viajaban en una avioneta a Entre Ríos el martes cuando la aeronave desapareció y fue hallada el jueves a 40 kilómetros de Chavarría, en Corrientes”, son algunos de los elementos que sustentan nuestra conjetura.

Desde la perspectiva ideológica resulta interesante hacer notar que el “*acento valorativo*” (Volóshinov, 2009: 45) se gestiona de modo diferenciado. Se valora de manera superlativa el hecho de la desaparición de Omar Ratti, “*persona, de mayor repercusión pública*” <...> *muerto ilustre*” (Armañanzas y Sánchez Gómez, 2008: 2), que ocupaba un alto rango en la sociedad misionera. En cambio, se minimiza el alcance de la muerte del piloto Mariano Rolón, cuyo apellido se sustituye erróneamente por otro [Romero]. Distinción que constituyen huellas de las diferencias y desigualdades que existen en la “sociedad misionera”. Este género discursivo periodístico se orienta

²⁶⁷ Hipérbole: (signo referente) exageración para dar mayor realce a aquello de lo cual se habla; (de gr. hyper: + bolé: lanzamiento sobre). (Camblong, et. Al., 1982: 6).

(Bajtín/Medvedev) hacia aquellos destinatarios interesados en hechos de actualidad que se producen en la realidad local. Para ello, pone en juego estrategias de seducción que se construyen a partir de ciertos elementos provenientes de la denominada prensa sensacionalista (el tamaño y color de la tipografías, un narrador que cuenta un hecho como testigo y que dramatiza la situación al máximo, etc.).

El género periodístico gráfico noticia se rearma como género hipermediático a partir de su instalación en el hipermedio *Noticias de la Calle Edición Web*. Esta regeneración produce la transmutación del texto en hipertexto. Se observa que tanto el texto verbal de la noticia como la fotografía se reproducen de manera literal. No obstante, se observan algunas modificaciones. Se la incluye en la sección “**Provinciales**”, a diferencia de la edición impresa en la que aparecía en la sección “**Locales**”. Se accede a su versión hipertextual *googleando* en el buscador el nombre del hipermedio, que funciona como un nodo, a través de un *link* se accede a la página inicial (*home page*) donde aparece destacada en una lista de noticias más leídas, un clip en la **sección provinciales (nodo)**, que aparece en la barra de navegación, permite a través de un enlace acceder a la noticia, un clip en su **titular (nodo)** habilita su versión hipertextual completa. Se percibe un nulo desarrollo de su aspecto multimedial, dado que se repite literalmente su versión impresa (se reproduce la misma fotografía estática). En cuanto a cuestiones interactivas, se observa la incorporación de ciertas herramientas como la red social Facebook, correo electrónico, que permiten a los usuarios realizar comentarios, entrar en contacto con otros compartiendo el contenido y hacer aporte. Este funcionamiento reticular del (hiper)medio extiende las posibilidades de circulación permitiendo la incorporación de un público lector que supera así las limitaciones que imponía el alcance de su versión impresa.

NOTICIAS DE LA CALLE

[Inicio](#) | [Temas](#) | [Comentarios](#) | [Provinciales](#) | [Español de Lectores](#) | [Noticias](#) | [Murmuros](#) | [Plancho](#) | [Entertainment](#) | [Clasificados](#) | [Ediciones Anteriores](#)

Domingo 08/07/2012
 Provinciales

Dolor y congoja en la despedida de Omar Ratti y Mariano Rolón

Escenas de profundo dolor y congoja se vivieron en el momento del viático en la despedida de los restos del empresario de la construcción, Omar Ratti y de su amigo Mariano Rolón, fallecidos el martes en un accidente de avión en Curitiba, en Colombia.



A la sala mortuoria de San Martín y 25 de Mayo de Paraná se acercaron sucesivamente personalidades empresariales, políticas y de los tres poderes del Estado. Además de familiares y allegados un importante número de empleados de la construcción acudió a las exequias a darle el último adiós al empresario. El cortejo partió a las 11.00 de la casa mortuoria y pasó por distintos lugares hasta el cementerio Parque Tierra de Paz, sobre la Ruta Nacional 116.

Allí, 50-años Ratti encontró a su padre igual que sus otros hijos Pablo y Carolina, los hijos agradeció los valores que le enseñó su padre y Carolina la familia que ellos forman. Ratti y Romero viajaban en una avioneta a Entre Ríos el martes cuando la avioneta despegó y fue hallada el jueves a 40 kilómetros de Curitiba, en Colombia.

[Ver](#) [Imprimir](#)

Noticias de la Calle
 Más que noticias

A 7000 personas las guías técnicas de la Calle.



¡Puede estar en 7 minutos!

Temas

LA CALLE



Temas 2012

NOTICIAS DE LA CALLE



Cometidos 2012

AGUAS SERENAS

 Voluntariado

NOTICIAS DE LA CALLE
 La Ventosa 541, 20000 R.P. Nº 204813
 Pabellón 2710
 Tel.: 03761 442-2024 | 442-9330
 Email: noticias@lacalle@gmail.com
 Paraná - Misiones - Argentina

- Temas
 - Contrabaja
 - Provinciales
- Carta de Lectores
 - Hechos
 - Murmulos
- Plancho
 - Entretenimiento
 - Clasificados
 - Ediciones Anteriores

La noticia como género (hiper) mediático.
Nodo/bloque textual: provinciales.
Noticias de la Calle Edición Web
Domingo 08/07/2012

El **editorial** es otro género discursivo periodístico en el cual predominan operaciones discursivas de tipo retórico-argumentativas. La misma integra la versión impresa del diario *Noticias de la Calle* del domingo (08/07/2012) y “*orienta su contenido temático*” (Bajtin/Medvedev, 1994: 209) hacia la esfera política de la provincia de Misiones.

Una exploración de la manera en que se orquesta su “*contenido temático*” (Bajtin, 2005: 248) permite observar que el texto verbal ocupa el noventa por ciento de la contratapa (pág. 24). Aparece bajo el título metafórico “AGUAS SERENAS”, se distribuye en cinco columnas y se ensambla en cuatro módulos textuales verbales resaltados por un fondo de color celeste tenue. El primero presenta una introducción acerca de la situación política actual de Misiones. El segundo aparece con el subtítulo “**Ebullición**”, en tercero se denomina “**Tensión en el Poder**” y el cuarto “**Banco regional**”.

Un análisis del título “Aguas serenas” permite inferir que estas dos palabras constituyen la tesis principal del editorial, la misma postula que **ante las disputas internas en los partidos opositores y en el propio oficialismo (Frente Renovador) con vistas a las “futuras y lejanas” elecciones 2015, prima la firmeza y la calma de los dos dirigentes principales que ejercen el poder político, Maurice Closs, gobernador de Misiones y Carlos Rovira, presidente de la Cámara de Diputados.**

La presentación se desarrolla en el primer módulo del editorial. Los posicionamientos políticos de los principales dirigentes de la oposición y de los cuadros inferiores del frente gobernante funcionan como antítesis. Ellos son los responsables de la instalación en el escenario político presente de un conflicto relacionado con una contienda electoral futura (las elecciones 2015). En el siguiente segmento aparecen algunas huellas de estas operaciones discursivas:

“Una semana con fuertes posturas por parte de dirigentes de la política tuvo como fondo, nuevamente el lejísimo escenario del año 2015, donde Maurice Closs culminará su actual gestión de gobierno. Todos los sectores interesados en mantener un rol protagónico en los futuros tiempos, casi como si quisieran marcar hoy ese escenario, intentaron – a través de mecanismos y temas- el protagonismo haciendo oír su voz. Claro que la intensidad de la presencia dependió de la importancia de cada dirigente. Lo distintivo fue que todos los sectores políticos transitaron un marcado espacio de ebullición que, de ir en aumento, producirá en un corto tiempo estrépitos de sustancial significación”. (Diario *Noticias de La Calle* (domingo 08/07/2012, p. 24)

AGUAS SERENAS

Una semana con fuertes posturas por parte de los dirigentes de la política tuvo como fondo, nuevamente, el lejantisimo escenario del año 2015, donde Mauricio Coss culminará su actual gestión de gobierno. Todos los sectores interesados en mantener un rol protagonista en los futuros tiempos, así como si quisieran marcar hoy ese escenario, intentaron a través de varios mecanismos y temas el protagonismo haciendo oír su voz. Claro que la intensidad de la presencia dependió de la importancia de cada dirigente. Lo distintivo fue que todos los sectores políticos transitaron un trayecto opaco de estibación que, de ir en aumento, producirá en un corto tiempo estrépitos de sustancial significación.

EBULLICIÓN

En el partido opositor más importante electoralmente, el Justicialismo, con el Frente Para la Victoria que saliera segundo en la campaña electoral de octubre del año 2011, con casi 100 mil votos en su haber, parece que no esperarían hasta el año que viene para remplazarse a su actual presidente con mandato totalmente vencido. Luis "Luche" Viana. Con los tapones de punta salió la actual diputada nacional Julia Perini, en una conferencia de prensa, a pedirle a Viana que abandone su silla, dejando el paso a otros dirigentes que lleven a cabo la tarea de representación partidaria, a la cual obviamente necesitará e imprescindible. El motivo de la falta de respeto contra Viana tuvo como hecho substancial a dos carpetas que está analizando el controvertido dirigente con los nombres de uno y tres afiliados, a los cuales los están que dar de "baja" en las fichas, por "haber participado en proyectos políticos por fuera del PJ misionero". Todo un descabrimiento bien tardío que, en realidad, arranca cuando -primero- un gran número de militantes salió a fundar el actual Frente Renovador y después la Unión Popular, hace más de 9 años. Ahora, la conducción del PJ, encabezada por Julia Perini y el senador Juan Manuel Imzuiz, se

propone a surtir la mayor cantidad de voluntades justicialistas a su proyecto político, apareciendo el intento de "ajuste de cuentas" de Viana, en franca oposición al dictado de una "amnistía" partidaria que tiene en proyecto Perini e Imzuiz para dar el puntapié inicial a un esquema de poder de cara al año 2015. Trascendió, entre los cuestionadores de Viana, que si no se "baja voluntariamente", irán por su "cabeza" ahora mismo, habiéndose dado pocos días para avanzar en posturas concretas para aljorarlo de las riendas del PJ. Claro que este ambiente, ciertamente agitado, no fue el único de la semana. También, se pudo advertir mucha tensión en el oficialista Frente Renovador, pero por cuestiones diametralmente diferentes.

TENSIÓN EN EL PODER

Mientras de la "boca para afuera", los principales dirigentes del Frente Renovador programan sacar de la agenda el lejano año electoral del 2015, importantes dirigentes lo ponen a consideración de toda la gente, con un detalle no menor, que tiene como eje central controversie indirectamente la actual gestión de Mauricio Coss, un hecho político nunca sucedido dentro de la discreta, reservada y opaca vida interna de la Renovación desde su fundación, recientemente festajada y recordada. El "intrascendente" ambiente alejado de las segundas y terceras líneas, tiene inicio cuando en el ámbito de la Cámara de Diputados, con mayoría absoluta de diputados renovadores, se dio curso a un "pedido de informes" del sector político del partido del Trabajo y Progreso, momentáneamente aliado, por el cual se le ordena a Coss a dar cuenta y clarificar cuestiones del ámbito de "misericordia" de poder suyo. Lo curioso fue el mecanismo el cual se recurrió para lograr que diputados que responden personalmente a Mauricio Coss lo firmen sin el menor reparo, sulfurando la cuestión resuelta con el voto de los casi 40 diputados que integran la Cámara. Fuentes refieren que el episodio de un martes, con la preparación del "orden del día del receso", entre varios proyectos de importancia, fue el pedido de informes que cuestiona el accionar de Coss en relación a temas del

Poder Judicial. La maniobra hirió profundamente la sensibilidad de los valores que se preservan en la Renovación; maniobra que, en charlas posteriores "explicativas" de estos días, se sostuvo que se debió a "velos administrativos". Un criterio que no fue admitido para "adentro" por muchos dirigentes. Sobre todo en la corriente semana, cuando nuevamente se intentó recurrir a un mecanismo similar, pero ahora requiriendo "informes" al gobernador Mauricio Coss, del Ipirá; el organismo que controla el agua. Una "bomacha" tuvo el proyecto que no pudo ingresar al orden del día cuando este martes que pasó. Con una alternativa política de importancia. Un número importante de diputados provinciales, 11 ó 12, se reunieron con el ministro de Gobierno, Jorge Franco, a fin de "ajustar" mecanismos futuros, como también para notificarse la intención de avanzar con la ratificación de

constituir un "espacio político" de los radicales renovadores. Refirieron diputados presentes que Franco, pese a que dispuso de todo un conjunto de argumentos "espaciadores", prometiendo el cumplimiento de dudas políticas viejas acumuladas, no logró el compromiso de los diputados presentes en su despacho para acompañar, de ahora en adelante, la firma de "informes" que tienden a "pedir explicaciones" de las políticas que impulsa el Poder Ejecutivo. Todo un escenario impulsado para la firma conlución Renovadora, que hace culto a la "verticalidad", por encima de cualquier otro elemento organizativo. Tal vez en esas cuestiones se encuentre el origen de las declaraciones y situaciones diversas que se presentaron en toda la geografía renovadora, desde Iguazú a Posadas, en las diversas actitudes de dirigentes de importancia, más allá de su pertenencia a adhesiones de uno u otro sector. Tal vez lo más importante en rango, fue lo expresado por el Jefe de Gabinete de Ministros, Ricardo "Pelito" Escobar quien, palabras más, palabras menos, sacó ahora el lazo y marra a la luz, que Carlos Rovira es el candidato "líder" de la Renovación a la gubernación en el año 2015. Rovira, un político que conoce el "palo", el doceo personalista, difícilmente admitiría que un candidato,

cualquiera, aun a ocupar una concejalía, sea expuesto públicamente tres años antes de una nominación por el desgaste natural que tendrá el candidato, al cual se lo mirará con el ojo fino, agudo, del curuleo o la crítica más dura. Porque estas son las leyes del poder. Este anuncio de un hombre orgánico, si los hay, como el Jefe del Gabinete de Ministros, expone que un escenario de enorme presión se está viviendo para adentro de la Renovación.

De tanta presión que allí en Iguazú, una de las leyes sancionadas por la Cámara de Diputados, rescatada como el "instrumento de transparencia más importante para que el ciudadano pueda pedir informaciones a todos los poderes del Estado", fuera caracterizada por el destacado concejal Renovador, Lucio Selmer, como "gripita". Sosteniendo en relación a la Ley IV - Nº 58 de acceso a la información

pública, que: "Hay intencionalidad política, el intendente (Marcelo Slesher) debió dejar de gobernar para contestar pedidos de informes". Anticipando su rechazo a la adhesión del municipio, pues todo se debía a "los malos políticos y periodos periodistas", la situación instigada. Pero no es este un hecho aislado. En la Ciudad de Puerto Rico, el intendente Neis tuvo que comparecer a la Comisión ante una exposición de los Concejales debido a que no les envió, luego de un mes, la lista de empleados que hay en los dos poderes comarcales que le solicitan los concejales. Neis debió comparecer a la Unidad de Orden Público. Finalmente, envió las documentaciones al parlamento municipal. Así lo que anticipaba el concejal de Iguazú, que le sucederá a su intendente, Marcelo Slesher.

BANCO REGIONAL

Más allá de los festejos, imaginativos y asonidos políticos, la gestión concreta de gobierno continuó su marcha frenesmente en la semana. Un Mauricio Coss, más realista que nunca, expuso a los misioneros que este mes la Provincia recibió una suma menor de dinero que la habitual en concepto de coparticipación de impuestos nacionales pero que, no obstante ello, por el esquema fiscal,

administrativo y la administración que realiza de los recursos en dicho del Estado, esta situación repercutirá negativamente a recurrir a los ahorros que tiene el tesoro provincial, manteniéndose el equilibrio en todas las áreas económicas del Estado provincial. Un aspecto importante en la gestión de Coss fue la previsión acertada de ahorrar dinero, a lo que suma el balance surtido del futuro que se avizora. En la semana, Coss expuso que tiene entre sus prioridades, el análisis profundo e impulsar la fundación de un banco regional, con las provincias hermanas vecinas.

Es necesaria esta herramienta financiera para poder impulsar políticas públicas regionales, con las que actualmente se gestiona como el gasoducto, principalmente además por el escenario del "achique" que se puede presentar. Más allá de cualquier ponderación

siempre es importante poder contar con mayores fuentes de financiamiento "nada" para el Estado y legítimamente para los privados. Es estratégico contar con un banco de fomento regional, idea que motiva en totalidad al tema. Tiene como aliados, hoy Misiones, el apoyo que realiza a los emprendimientos productivos con el IFAP y el Comité Ejecutivo de Desarrollo e Innovación Tecnológica (CEDIT). Trascendió, por ejemplo, en la semana, que el CEDIT financiará proyectos productivos de hasta 800.000 pesos a los PyMEs.

En medio de los cambios alternativos políticos nacionales, nacidas a la sombra del manejo poco prudente de los dineros públicos, que han puesto en crisis a una decena de provincias, las más importantes por cierta reanudación y también en gastos, como la provincia de Buenos Aires, la medida, nuestro Misiones, viene sortando todos los difíciles obstáculos que está teniendo. Con pericia y con un detalle no menor. La obra pública no se la paraliza. La educación, la salud y la seguridad están sin necesidades financieras para el cumplimiento de su función. Por si fuera poco, también crece la Provincia. Un logro más que singular en días tan conflictivos y críticos.

Editorial
Sección: Contratapa
Diario Noticias de la Calle
Domingo 08/07/2012 p. 24

El argumento configura una representación negativa de los dirigentes opositores como paradigmas de la discordia, la intolerancia, el desorden permanente y la entropía política. Ellos no aportan nada a la construcción política de la provincia debido a sus

continuas e interminables disputas internas. En el siguiente pasaje del segundo bloque es posible reconocer algunas marcas discursivas de las críticas que ejerce el medio a través del editorial al comportamiento del presidente del “principal partido opositor”:

EBULLICIÓN

“En el partido opositor más importante electoralmente, el Justicialismo, con el Frente Para la Victoria que saliera segundo en la compulsa electoral del octubre del año 2011, con casi 100 mil votos en su haber, parece que no esperarán hasta el año que viene para reemplazar a su actual presidente con mandato totalmente vencido, Luis “Lucho” Viana. Con los tapones salió la actual diputada nacional Julia Perié, en un conferencia de prensa, a pedirle a Viana que abandone su sitial, dejando el paso a otros dirigentes que lleven a cabo la tarea de reorganización partidaria, a la cual estimaron necesaria e imprescindible. El motivo de la furia desatada contra Viana tuvo como hecho sobresaliente a dos carpetas que está analizando el controvertido dirigente con el nombre de unos 3 mil afiliados, a los cuales le están por dar la ‘baja’ en las fichas, por ‘haber participado en proyectos políticos por fuera del PJ misionero’. (Diario *Noticias de La Calle*, domingo 08/07/2012, p. 24, resaltados nuestros)

Resulta interesante ensayar un análisis de la estrategia argumentativa que pone en juego el “*portavoz autorizado*” (Bourdieu, 2008: 89) para explicar las razones de la emergencia de los conflictos al interior del Frente Renovador (formación política oficialista) y los modos diferentes de resolver los problemas en un “clima de racionalidad y tolerancia”. Los siguientes segmentos ejemplifican lo dicho:

“También, se pudo advertir mucha tensión en el oficialista Frente Renovador, pero por cuestiones diametralmente opuestas.

TENSIÓN EN EL PODER

“Mientras de la ‘boca para afuera’, los principales dirigentes del Frente Renovador pregonan sacar de la agenda el lejano año electoral del 2015, importantes dirigentes los ponen en consideración de toda la gente, con un detalle no menor, que tiene como eje central controvertir indirectamente la actual gestión de Maurice Closs, un hecho político nunca sucedido dentro de la discreta, reservada y orgánica vida interna de la Renovación desde su fundación, recientemente festejada y recordada <...>” (Diario *Noticias de La Calle*, domingo 08/07/2012, p. 24, resaltados nuestros)

La superación de las contradicciones que instala la antítesis representada por los políticos opositores conflictivos y algunos partidarios “ansiosos” por posicionarse en una futura y lejana elección está representada por la decisión firme del gobernador (M. Closs). Éste continúa con su “sólida” gestión de gobierno a pesar de las turbulencias:

“Más allá de los fantasiosos, imaginativos y ansiosos políticos, la gestión concreta del gobierno continuó su marcha firmemente esta semana”. (Diario *Noticias de La Calle*, domingo 08/07/2012, p. 24, resaltados nuestros)

Desde el punto de vista ideológico, cada palabra que compone el editorial de este medio masivo gráfico de comunicación social se transforma en esa “*pequeña arena de cruce y lucha de los acentos sociales de diversas orientaciones*” (Voloshinov, 2009: 73). La “*valoración*” altamente positiva que se construye a través de este género discursivo de la gestión del Gobierno de Misiones constituye una huella que delata la alianza estratégica entre este diario local y el poder político provincial.

Este editorial se orienta hacia un público lector interesado en los avatares de la política provincial misionera. El “*propósito definido*” (Peirce, 1988: 139) del argumento desplegado en el editorial “*aguas serenas*” es que los lectores/intérpretes de *Noticias de la Calle* acepten su “*conclusión*”. Se pretende instalar en ellos “*la creencia*” (Peirce, 1988: 175) de que en Misiones las cosas funcionan, gracias a la “*serenidad*” del Gobernador y del Presidente de la Cámara de Diputados que no se dejan impresionar por perturbaciones pasajeras del escenario político. Significado que el remate del texto pone en evidencia:

“La obra pública no se ha paralizado. La educación, la salud y la seguridad están sin necesidades dinerarias para el cumplimiento de su función. Por si fuera poco, también crece la Provincia. Un logro más en días tan conflictivos y críticos”. (Diario *Noticias de La Calle*, domingo 08/07/2012, p. 24, resaltados nuestros).

El género discursivo gráfico editorial se regenera como en género hipermediático a partir de su incorporación en *Noticias de la Calle Edición Web*.

Se observa una reproducción literal del texto verbal impreso titulado “AGUAS SERENAS. Esta transición a hipertexto genera ciertas mutaciones en la forma de disposición de los módulos textuales. Éstos se disponían en columnas en la edición impresa. En cambio, en la versión digital se presentan en una secuencia continuada. Se accede a la versión **hipertextual** del editorial *googleando* en el buscador el nombre del **diario Noticias de la calle**, que funciona como **nodo**, a través de un enlace se vincula con la sección **Contratapa (nodo)**, que aparece en la barra de navegación, y mediante otro *link* se conecta al **título “aguas serenas” (nodo)** para acceder al hipertexto. En el aspecto multimedial no se visualizan avances significativos, dado que la operación se reduce a la mera digitalización del texto lingüístico completo sin explotar otras potencialidades que las tecnologías actuales ofrecen.

La dimensión **interactiva** incorpora herramientas como la red social *Facebook*, correo electrónico, recursos que posibilitan al usuario/lector realizar comentarios,

compartir contenidos y generarlos, entrar en contacto con otros cibernautas. El funcionamiento en red permite establecer *link* con otras secciones del hipermedio y a través de hiperenlaces vincularse con la infinidad de documentos externos que ofrece la red Internet. El editorial metamorfoseada en hipertexto potencia sus posibilidades de circulación y se extiende a usuarios que habitan otros lugares del mundo.

AGUAS SERENAS | Noticias de la Calle

Periodico Domingo 8 de Julio de 2012 | Edición Web | Año 16

NOTICIAS DE LA CALLE

Inicio | Temas | Opiniones | Provinciales | Carta de Lectores | Noticias | Multimedia | Planos | Entrevistas | Clasificados | Ediciones Anteriores

Domingo 08.07.2012
Contratapa
AGUAS SERENAS

Una semana con fuertes posturas por parte de los dirigentes de la política tuvo como fondo, nuevamente, el legitimismo escrutario del año 2015, donde Maurice Cross culminará su actual gestión de gobierno.

Todos los sectores interesados en mantener un rol protagónico en los futuros tiempos, así como si quieren marcar hoy su momento, intrínsecamente a través de varias mociones y temas el protagonista haciendo su voz. Claro que la intensidad de la presencia dependerá de la importancia de cada dirigente. Lo distintivo fue que todos los sectores políticos trasladaron un marcado espacio de evaluación que, de ir en aumento, producirá en un corto tiempo estrépitos de sustancial significación.

ERUJILLÓN

En el partido opositor más importante electoralmente, el Justicialismo, con el Frente Para la Victoria que saldrá segundo en la campaña electoral de octubre del año 2011, con casi 100 mil votos en su haber, jurar que no esperarán hasta el año que viene para reemplazar a su actual presidente con mandato totalmente vencido, Luis "Lacho" Viana. Con los tapones de punta salió la actual diputada nacional Julia Perini, en una conferencia de prensa, a pedir a Viana que abandone su cargo, dejando el peso a otros dirigentes que llevan a cabo la tarea de reorganización partidaria, a la cual estimamos necesaria e imprescindible. El motivo de esta fuerte desazón contra Viana tuvo como hecho sobresaliente a dos carpetas que está analizando el controlador dirigente con los nombres de unos 3 mil afiliados, a los cuales los invita por dos de "hacer" en las filas, por "haber" participado en proyectos políticos por fuera del PJ mismo. Todo un descarrilamiento: bien tardío que, en realidad, arranca cuando "primero" un gran número de militantes salió a fundar el actual Frente Renovador y después la Unión Popular, hace más de 9 años. Ahora, la cohesión real del PJ, encabezado por Julia Perini y el senador Juan Manuel Urribalde, se propusieron sumar la mayor cantidad de voluntades partidarias a su proyecto político, apreciando el intento de "ajuste de cuentas" de Viana, en franca oposición al dictado de una "amnistía" partidaria que tienen en proyecto Perini e Urribalde para dar el puntaje inicial a un esquema de poder de cara al año 2015. Trascurrido, entre las convalidaciones de Viana, que no se "baja voluntariamente", irónicamente por su "calidad" ahora mismo, habiéndose dado pocos días para avizorar en posturas concretas para alinearlos de las riendas del P.J. Claro que este ambiente, ciertamente agitado, no fue el único de la semana. También, se pudo advertir mucha tensión en el oficialista Frente Renovador, pero por cuestiones diametralmente diferentes.

TENSIÓN EN EL PODER

Miembros de la "juca para afuera", los principales dirigentes del Frente Renovador programan sacar de la agenda el legajo año electoral del 2015, importantes dirigentes lo piden a consideración de toda la gente, con un detalle no menor, que tiene como eje central controversie indirectamente la actual gestión de Maurice Cross, un hecho político nunca sucedido dentro de la directiva, reservado y orgánico vida interna de la Representación desde su fundación, recientemente fortigado y revuelto. El "entrecorrido" ambiente alejado de los segundos y terceras líneas, tiene inicio cuando en el ámbito de la Cámara de Diputados, con mayoría absoluta de diputados renovadores, se dio curso a un "pedido de informes" del sector político del partido del Trabajo y Progreso, recientemente aliado, por el cual se lo invita a Cross a dar cuenta y clarificar cuestiones del ámbito de "trabajo" de poder suyo. Lo curioso fue el momento en el cual se recurrió para lograr que diputados que responden personalmente a Maurice Cross lo firmen sin el menor reparo, saliendo la cuestión resuelta con el voto de sus casi 40

AGUAS SERENAS | Noticias de la Calle

diputados que integran la Cámara. Fuentes refieren que el momento de un martes, con la preparación del "orden del día del recinto", entre varios proyectos de importancia, fue el pedido de informes que cuestiona el sector de Cross en relación a temas del Poder Judicial. La materia llevó profundizando la seriedad de los valores que se preservan en la Renovación, mientras que, en charlas posteriores "explicadas" de estos días, se analiza que se debió "verificar administrativamente". El hecho que se fue admitido para "adentrarse" por muchos dirigentes. Sobre todo en la corriente semana, cuando nuevamente se intentó recurrir a un mecanismo similar, pero ahora requiriendo "informes" al gobernador Maurice Cross, del Fprr, el organismo que controla el agua. Una "frentada" tuvo el proyecto que no pudo ingresar al orden del día cuando este martes que pasó. Con una alternativa política de importancia. Un número importante de diputados provinciales, 11 ó 12, se reunieron con el ministro de Gobierno, Jorge Franco, a fin de "quitar" mociones futuras, como también para modificar la intención de avanzar con la ratificación de constituir un "espacio político" de los radicales renovadores. Refieren diputados presentes que Franco, pese a que dispuso de todo un conjunto de argumentos "que igualaron", presentando el cumplimiento de deudas políticas viejas acumuladas, no logró el compromiso de los diputados presentes en el despacho para acompañar, de ahora en adelante, la firma de "informes" que tendrán a "pedir explicaciones" de los políticos que impuso el Poder Ejecutivo. Todo un momento importante para la firma conducción Renovadora, que hace culto a la "veracidad", por encima de cualquier otro elemento organizativo.

Tal vez en estas cuestiones se encuentran el origen de las declaraciones y situaciones de crisis que se presentaron en toda la geografía renovadora, desde Iguazú a Posadas, en las diversas actitudes de dirigentes de importancia, más allá de su pertenencia a adhesiones de uno u otro sector. Tal vez lo más importante en rango, fue lo expresado por el jefe de Gabinete de Ministros, Ricardo "Peto" Escobar quien, publicaba más palabras menos, sacó ahora el hilo y marcos a la luz, que Carlos Rovira es el candidato "frente" de la Renovación a la gobernación en el año 2015. Rovira, un político que conoce el "pelo", al decir personal, difícilmente admitiría que un candidato, cualquiera, sea o no un concejal, sea expuesto públicamente tres años antes de una nominación por el despacho natural que tendría el candidato, al cual se lo mira con el ojo fino, agudo, del centro de la crítica más dura. Porque esta sea la ley del poder. Este momento de un hombre orgánico, al no ser, como el jefe del Gabinete de Ministros, expone que un escenario de enorme presión se está viviendo para adentro de la Renovación.

De tanta presión que allá en Iguazú, una de las leyes sancionadas por la Cámara de Diputados, resucitada como el "instrumento de transparencia más importante para que el ciudadano pueda pedir informaciones a todos los poderes del Estado", fuera caracterizada por el destacado concejal Renovador, Luis Schuster, como "peligra". Sacudiendo en referencia a la Ley 11 - N° 98 de acceso a la información pública, que "Hay información pública, el intendente (Marcelo Sánchez) deberá dejar de generar para costear pedidos de informes". Anticipando su rechazo a la adhesión del municipio, pero todo se debió a "los malos políticos y peores periodistas", la situación instalada. Pero no es éste un hecho aislado. En la Comisaría de Puerto Rico, el intendente Néstor tuvo que comparecer a la Comisión ante una exposición de los Concejos de Debeo que no lo envió, luego de una lista de empujones que hizo en los dos poderes comunales que lo solicitaban los concejales. Néstor debió concurrir a la Unidad de Orden Público. Finalmente, en 10 los documentales al parlamento municipal. Caso lo que anticipaba el concejal de Iguazú, que le sucedería a su intendente, Marcelo Sánchez.



AGUAS SERENAS | Noticias de la Calle

Es necesaria esta herramienta financiera para poder impulsar políticas públicas regionales, como las que actualmente se gestionan, como el gasoducto, principalmente, además por el necesario de "chips" que se puede presentar. Más allá de cualquier ponderación, siempre es importante poder contar con mayores recursos de financiamiento "blanco" para el Estado y legitimar para los privados. Se venía intentando contar con un banco de fomento regional, idea que murió a en realidad si tema. Tiene como realidad, hoy Misiones, el apoyo que realiza a los emprendimientos productivos con el ITAA y el Comité Ejecutivo de Desarrollo e Innovación Tecnológica (CEDIT). Trascurrido, por ejemplo, en la semana, que el CEDIT financiará proyectos productivos de hasta 800.000 pesos a las PYMEs.

En medio de las estrictas alternativas en políticas nacionales, sacadas a la senda del manejo poco prudente de los dineros públicos, que han puesto en crisis a una decena de provincias, las más importantes por cierto en recaudación y también en gastos, como la provincia de Buenos Aires, la nuestra, nuestra Misiones, viene sortando todos los difíciles obstáculos que está teniendo. Con precisión y con un detalle no menor. La obra pública no se ha paralizado. La educación, la salud y la seguridad están en necesidades financieras para el cumplimiento de su función. Por si fuera poco, también cree la Provincia. Un legajo más que singular en días tan conflictivos y críticos.

Volver Enviar

El editorial como (hiper) género. Nodo/bloque textual: contratapa Diario Noticias de la Calle edición web Domingo 08/07/2012

Volver Arriba

NOTICIAS DE LA CALLE

La Verdad 308, 52063 R.F. N° 244813
 Redacción 2719
 Tel: (071) 442-1008
 Email: noticiasdelacalle@gmail.com
 Posadas - Misiones - Argentina

- Tapa
- Contratapa
- Provinciales
- Carta de Lectores
- Hinchos
- Murmullos
- Planos
- Entretenimiento
- Clasificados
- Ediciones Anteriores

La **carta** es un género discursivo mediático que aparece en la versión impresa del diario *Noticias de la Calle*. En perspectiva de Bajtin, la epístola presenta “*diversas formas*” (Bajtin, 2005: 248), entre las que se encuentra la mediática, materializada en las cartas de lectores que circulan en los diarios y la religiosa que se manifiesta en el texto bíblico [por ejemplo en la carta del Apóstol Pablo a los Efesios] (*La Biblia Latinoamericana*, 1984: 364, v.1). Por consiguiente, es una forma discursiva, religiosa y mediática, inscrita en la memoria semiótica²⁶⁸ desde tiempos arcaicos.

El texto seleccionado se titula “Oración Por la Patria” y ha sido escrito por el obispo de Posadas, Mons. Juan Rubén Martínez. La misma se incluye en la sección “**Locales**” del domingo 08/07/2012. La misiva orienta su “contenido temático hacia la esfera religiosa” (Bajtin/ Medvedev, 1994: 209).

The image shows a newspaper clipping from 'Noticias de la Calle' dated Sunday, July 8, 2012. The page is titled '2 Locales' and 'Carta del obispo de Posadas'. The main headline is 'Oración por la Patria'. The text is a letter from Mons. Juan Rubén Martínez, Bishop of Posadas, discussing the importance of prayer and civic responsibility. A small portrait of the bishop is included on the right side of the clipping.

Carta del Obispo de Posadas
 Sección: Locales
 Diario Noticias de la Calle
 Domingo 08/07/2012, pág. 2

²⁶⁸ García, M. (2002: 97).

La carta objeto de análisis “se compone/estructura” (Bajtin, 2005: 248) a partir de la inclusión del título “Oración por la Patria”. Se presenta en cinco columnas e incluye una fotografía en primer plano, en blanco y negro de su autor (Mons. Juan Rubén Martínez, obispo de Posadas). El primer párrafo funciona como la apertura del texto:

“Mañana 9 de julio será un día especialmente significativo para los argentinos, ya que en esta fecha recordamos la Independencia Nacional. También celebramos a Nuestra Señora de Itatí, patrona de nuestra Diócesis y de nuestra región del Nordeste Argentino (NEA). Esta advocación a la madre de Jesús, „Nuestra Señora de Itatí”, es una devoción antigua y querida por el pueblo de Dios en nuestra región y en toda la patria”. (Diario Noticias de la Calle, domingo 08/07/2012, p.2, resaltados nuestros)

Es interesante notar la correlación que propone el texto entre el orden terrenal – profano, representado por la conmemoración de una fecha patria clave (el 9 julio), y la dimensión sagrada, que se recuerda mediante la celebración de la Virgen de Itatí.

“Recordar la independencia nacional” constituye un práctica ritual profana²⁶⁹ significativa, a través de la cual los argentinos, no sólo “comulgan” con la Patria a través de la conmemoración, sino también, simultáneamente, re-crean y reactualizan su sentido en el tiempo presente e imaginan²⁷⁰ la comunidad nacional futura. Es interesante observar cómo el enunciador combina estratégicamente el compromiso conmemorativo con la patria con la obligación religiosa de recordar a la Virgen María, bajo una advocación propia del contexto regional. (Resulta curioso notar que el obispo no aconseje recordar a la Virgen de Luján Patrona de Argentina). El diálogo entre el orden secular y la dimensión sagrada se refuerza a partir de la referencia al *Tedeum* y a la misa, ritos religiosos que históricamente han puesto en escena la relación entre la Iglesia Católica y el Gobierno Nacional de turno, desde la emergencia misma de Argentina como estado nación moderno. Dice el Obispo:

“Aunque nuestra provincia tenga la peculiaridad de no realizar oficialmente el histórico „TEDEUM” (Oración por la Patria), como venimos realizando estos últimos años, rezaremos el mismo mañana 9 de Julio en la Catedral en la Misa de las 20:00. Al mismo tiempo están invitados los dirigentes políticos, sociales, civiles, militares, junto a todo pueblo que quiera implorar a Dios para que nos fortalezca y anime en la esperanza”. (Diario Noticias de la Calle, domingo 08/07/2012, p.2, resaltados nuestros)

La concepción de los católicos como laicos fieles a Dios y ciudadanos comprometidos con la patria constituye un argumento clave en el texto epistolar. El

²⁶⁹ “Los cultos <...> nacionales son también las formas de comunión con <...> la patria” (Guiraud, 1994:120).

²⁷⁰ Anderson (1993).

enunciador postula una crítica a ciertos aspectos negativos del sistema democrático argentino, alerta acerca del riesgo de la intolerancia con el otro que piensa distinto, la falta de diálogo y de respeto, condiciones imprescindibles para el funcionamiento adecuado de las instituciones. Huellas de esta postura se reconocen en el siguiente fragmento:

“La responsabilidad del cristiano como ciudadano debe ayudar a que podamos madurar nuestro sistema democrático para que se fundamente en una real convivencia social, en la Argentina de hoy es necesario el respeto a lo distinto, y evitar el pensamiento único que siempre impide construir una sociedad sobre el diálogo, la diversidad, los consensos, y fundamentalmente el respeto al talento creativo y constructivo que siempre cualifica nuestras instituciones” (Diario Noticias de la Calle, domingo 08/07/2012, p.2, resaltados nuestros)

El autor de la epístola reivindica el valor de los ritos del Tedeum y de la misa para la (re) actualización y proyección del pacto histórico entre Iglesia y Estado. A partir de ambos se recrea la “comunidad” entre la jerarquía eclesial -simbolizada por una autoridad religiosa, el Obispo- con dirigentes políticos, civiles, sociales, militares representantes del poder secular. Comunidad de laicos que configuran esa suerte de entelequia llamada pueblo. La comunidad nacional y religiosa se conjuga a través de estos ritos para rendir culto a Dios y a la Patria. Guiraud analiza este tipo de fenómenos desde un punto de vista semiológico:

“La función de los ritos no es tanto de información como de comunión. Su objetivo es significar la solidaridad de los individuos con respecto a las obligaciones religiosas, nacionales, sociales, contraídas por la comunidad. Y son sistemas de signos que, cualesquiera sean sus orígenes históricos o pseudo históricos y su valor figurativo, están siempre muy convencionalizados.” (Guiraud, 1994: 121)

Resulta significativo efectuar una indagación acerca de los “*principios dialógicos*” (Bajtin, 1993: 33) a partir de los cuales se compone la carta en tanto texto “*polifónico*” (Bajtin). Se observan la inclusión de “*citas expresas*” (Lozano, Peña-Marín-Abril, 2007: 149) del texto Bíblico: “*Todos ellos, (los apóstoles), íntimamente unidos se dedicaban a la oración, en compañía de algunas mujeres, de María, la Madre de Jesús y de sus parientes*” (Hechos. 1. 14). Otras citas textuales provienen del documento “*Navega mar adentro*” de la Conferencia Episcopal Argentina: “*(La Nueva Evangelización) nos exige responder con todos los esfuerzos <...>*”. Fragmentos de palabra ajena que se (entre) tejen dialógicamente con la palabra propia del obispo para

configurar el texto mediático epistolar, palabra pública que editorializa desde una posición enunciativa externa, pero al mismo tiempo, próxima al diario.

Desde la perspectiva ideológica, la inclusión del género discursivo *carta* escrita por un enunciador autorizado constituye una estrategia del medio de comunicación que enfatiza el “*acento valorativo*” (Voloshinov, 2009: 45) positivo de la gestión de la “memoria semiótica, colectiva” en clave profana y religiosa. M. García sostiene que este tipo de acciones constituyen:

“Prácticas sociales de conmemoración: en ellas se conmemoran intencionalmente, y se les adscribe un significado histórico, el pasado, una persona, un hecho; es la forma en que las comunidades recuerdan y celebran estos hechos y personas que se constituyen en referentes para la configuración de su identidad y la experimentación del sentido y sentimiento de pertenencia a la misma. Las conmemoraciones de las grandes fechas y los héroes propugnan el consenso en torno a la interpretación unánime del pasado, que acalla las contradicciones” (García, M. 2002: 112)

En cuanto al direccionamiento hacia su público, la carta del prelado interpela a los lectores del diario como fieles y ciudadanos comprometidos con Dios y la Patria. Espera una respuesta que se traduzca en un compromiso de participación que logre modificar algunos aspectos negativos de la democracia argentina.

El género discursivo mediático carta se reconstruye como género hipermediático a partir de su inserción en el hipermedio *Noticias de la Calle edición Web*. El efecto de esta deriva consiste en la mutación del texto en hipertexto. Se accede al mismo googleando en el buscador el rótulo *noticias de la calle*, que funciona como **nodo**, a través de un *link* se vincula con la **sección provinciales**, otro **nodo** que aparece en la barra de navegación. Mediante otro vínculo se conecta al **título** de la carta “**oración por la patria**” que desempeña también como **nodo**. Un clip sobre el mismo permite el despliegue de la totalidad del hipertexto. A través de un hipervínculo resulta posible conectarse con otras secciones del hipermedio y con innumerables documentos disponibles en Internet. Esta metamorfosis reconfigura el modo de presentación de la carta, la disposición en columnas de la edición impresa cede paso a una composición que se estructura en una sucesión de secuencias textuales.

La transposición literal del texto verbal y de la fotografía que conforman la carta del diario en soporte papel al hipermedio en soporte digital (pantalla) no genera un desarrollo significativo del aspecto multimedial.

La dimensión interactiva se despliega a partir de la incorporación de la red social *Facebook* y correo electrónico, que permiten al usuario agregar comentarios y compartir

contenidos con otros cibernautas. Estas herramientas posibilitan a los “ciber-lectores” estar en contacto y hacerse visible públicamente, además de aportar ciertos contenidos a un (hiper) medio que los requiere continuamente. Es otra de las tantas estrategias que esgrime este hipermedia para contener el “drenaje” de lectores hacia el consumo de otros dispositivos.



La carta como (hiper) género mediático
 Nodo/bloque textual: provinciales
 Noticias de la Calle edición web
 Domingo 08/07/2012,

La viñeta cómica

La **viñeta** es otro *género discursivo* verbo-icónico que aparece en la sección **contratapa** de la edición impresa del diario *Noticias de la Calle* (jueves 12/07/2012, p. 16). La misma orienta sus “*contenidos temáticos*” hacia la esfera política municipal (Municipalidad de la ciudad de Posadas).



La viñeta cómica
Sección: Contratapa
Diario Noticias de la Calle
Jueves 12/07/2012 p. 16

El texto icónico-lingüístico se compone de una “*viñeta única que muestra una escena unitaria, muy abigarrada*” (Gubern, 1987: 218). La misma lleva la firma del humorista gráfico Bairo y aparece representada a todo color. Se orquesta a partir de la puesta en escena de una situación burocrática administrativa²⁷¹ del ámbito municipal

²⁷¹ “[...] valorizar el humor para comprender lo social en línea de la tradición inaugurada por Mijaíl Bajtín, para quien ciertos aspectos [...] del mundo son solo accesibles mediante la risa. Sabemos que lo que concebimos risible varía en el tiempo y en el espacio social, pero, además, es necesario considerar que la risa ha cambiado en sí misma. La risa popular carnavalesca -desacralizadora de las jerarquías sociales- de Gargantúa y Pantagruel, que descubrió Bajtín, convivió más adelante con nuevas modulaciones. La risa desencajada del exceso pantagruélico, como nos ha explicado Emilio Burucúa, fue asociándose progresivamente al desenfreno y al pecado de Europa posterior al siglo XVI, momento en que surgía una risa que apuntaba a encontrar la verdad en el interior del sujeto individualizado. En esa línea, se ha propuesto una correspondencia entre la cultura burguesa y la emergencia del „sentido del humor“, como noción en sí misma, en el marco de una sensibilidad que hizo de la simpatía un valor y colocó lo risible en una nueva subjetividad interior tensionada por el carácter anónimo y burocrático de la sociedad capitalista” (Cosse, 2014: 22).

que se desarrolla en una oficina pública. Aparece un “cartel” pegado con cinta adhesiva y una flecha, “*íconos indiciales*” (Magariños de Moretín, 1984: 145) que orientan hacia el interior del recinto donde se desarrolla “el curso”. La situación comunicativa se monta a partir de la inclusión de un personaje principal, “funcionario municipal”, que se desempeña como “capacitador”, en un globo cuyo rabo apunta a la boca del protagonista se inserta el texto verbal: “hoy veremos 10 formas de obstaculizar una habilitación municipal, como sacar más dinero por metro cuadrado de cartel, cómo ignorar un reclamo vecinal y consejos para alargar cualquier trámite” (*Noticias de la Calle*, Contratapa, jueves 12/07/2012, p. 16). Desde la perspectiva de Magariños de Moretín:

“Las imágenes de las historietas pueden encuadrarse, en principio y por lo general, en las que, en la propuesta peirceana, se ha caracterizado como sinsignos icónicos, o sea, aquellas cuyo atractor está constituido por la imagen mental de entidades existenciales u objetos semióticos y de sus actitudes y comportamientos.” (Magariños de Moretín, 2008: 241)

Lo que explota aquí el humorista gráfico es ese sentido negativo que representa la actitud y el comportamiento del personaje principal de la viñeta ante sus destinatarios, los contribuyentes que realizan el curso. La “imagen mental” se correlaciona con la percepción instalada en gran parte de los ciudadanos acerca de la corrupción generalizada imperante en la institución municipal. El humorista explota este contexto a partir de la inversión del sentido positivo que suele caracterizar a todo decálogo. El efecto buscado por parte del enunciador es la “*risa satírica, negativa*” (Bajtín, 2003: 14) de sus destinatarios, los lectores del diario.

El “*acento valorativo*” (Voloshinov, 2009: 45) plantea una fuerte crítica a la gestión municipal del momento, políticamente afín a la familia propietaria del diario. Indicios de diferencias y disputas internas al interior del Frente Renovador. No obstante, los enunciadores principales del medio delegan en el humorista gráfico la responsabilidad de la crítica.

El texto verbo icónico se orienta hacia un público lector constituido por los ciudadanos de Posadas. Se espera una respuesta interpretativa de los destinatarios que se traduzca en una postura crítica ante la corrupción que degrada a la institución municipal <una de cal y una arena, por la posición oficialista del diario, esto descarga un poco las tintas a favor del gobierno, y aquí el humor viene bien>.

Algunas consideraciones finales.

Este es el momento de cierre provisorio de la tesis de doctorado, cuyo final no supone una clausura definitiva, sino más bien un estado expectante de “suspense latente”.

A lo largo del trabajo se ha intentado construir algunas respuestas posibles al interrogante acerca del sentido de las regeneraciones de formatos, géneros y discursos producidas como consecuencia del surgimiento de los (mega) dispositivos hipertextuales, multimedias e interactivos *online*: *El Territorio Digital, Primera Edición Web y Noticias de la Calle Edición Web*, versiones digitales de los dispositivos impresos *El Territorio, Primera Edición y Noticias de la Calle*. .

La contrastación de los formatos gráficos en papel y de los (mega) formatos hipermediáticos *online* en soporte electrónico (pantalla) permitió la realización de un rastreo de ciertos indicios de reconstituciones generadas como consecuencia de su inserción en un *proceso complejo de continuidades y transformaciones*.

Considero que la revisión crítica de paradigmas, modelos y teorías existentes constituye una estrategia teórica-metodológica clave, dado que impulsa prácticas de investigación reflexivas acerca de la significación de determinados aspectos de medios masivos de comunicación social como los diarios locales, para luego aventurarse a la exploración de sus relativamente “nuevas” versiones hipermedias *online*. Creo que ese camino resulta adecuado para un abordaje que habilite la posibilidad de comprensión de este proceso complejo de regeneraciones de medios e hipermedios *online* desde una perspectiva interdisciplinaria que esté en condiciones de construir respuestas abiertas e imaginativas a los diversos interrogantes y desafíos que plantea la interpretación de algunos de sus sentidos.

La exploración de los periódicos en soporte papel permitió dilucidar el modo en que concretan su “*doble orientación*” (Bajtin, Medvedev: 1994: 209). En cuanto a la orientación hacia el contenido temático se ha notado que el modo de orquestación de estos medios se realiza de acuerdo con los cánones clásicos de producción del diario concebido como dispositivos “*formateadores y performativos*” (García M., 2009: 4). La estructuración de sus portadas incluyen una *cabecera* y un *escaparate* que jerarquiza la información a partir de la presentación de una noticia principal y un listado de noticias de menor rango que serán desarrolladas en las distintas secciones que componen el cuerpo de estos periódicos y sus respectivos suplementos. La orquestación del

contenido temático supone la puesta en práctica de operaciones de textualización propias de los medios gráficos tradicionales. No obstante, resulta posible identificar huellas de informatización de su proceso de producción en las operaciones de cortar-pegar que permiten el montaje de fragmentos *verbo-icónicos* estáticos y su *ensamble* en los diversos módulos que componen estos tres diarios objetos de investigación. Situación que evidencia la no linealidad de los procesos de regeneraciones mediáticas. Su impulso proviene de la acción de “*bucles recursivos*” (Morin, 2012: 8), cuyos efectos inciden tanto en los dispositivos mediáticos gráficos como en sus versiones hipermediáticas *online*. Desde este punto de vista la emergencia de los “nuevos” hipermedios *online* analizados no significó la desaparición de sus versiones impresas tradicionales. Por ende, unos no reemplazaron ni provocaron la desaparición de los otros. Se observa la coexistencia en clave de “*interdependencia híbrida*” (Salvador Agra, 2015: 4) entre dispositivos clásicos como los diarios y (mega) dispositivos *online*. La digitalización de la edición impresa que se incluye en las versiones hipermedias de cada uno de los diarios analizados constituye un ejemplo emblemático en este sentido.

En cuanto al trabajo de *mediación* que efectúan los diarios analizados notamos que se caracterizan por la construcción de una agenda de temas locales que se configuran en relatos que representan un modelo de realidad social pública en relativa sintonía con el discurso oficial del gobierno de turno. Los temas polémicos que requieren de una posición crítica se delegan a ciertos portavoces, enunciadores que no pertenecen al *staff* permanente de estos medios (por ej. el obispo emérito de Puerto Iguazú, Joaquín Piña Batllell, o columnistas de otros medios de Buenos Aires, esto se observa en los diarios *El Territorio* y *Primera Edición*). El diario *Noticias de la Calle* constituye un caso particular, dado que se mimetiza con el discurso oficial del gobierno misionero. Oficia de vocero oficial, adopta el slogan del gobierno: “*Crece más Crece en Paz*”. El surgimiento de los hipermedias *online* diversifica las posibilidades de construcción de representaciones públicas y refuerza la potencia *performativa* de los relatos mediatizados con pretensiones hegemónicas.

Los tres medios se *direccionan hacia la comunicación social* mediante un dispositivo de enunciación que se conforma como un espacio complejo ocupado por diversos enunciadores principales que detentan saberes especializados (editores, director, redactores, periodistas, colaboradores, etc.). En los diarios *El Territorio* y *Primera Edición* aparecen marcas de los enunciadores principales (propietarios, editores

responsables, directores, columnistas principales, etc.). En cambio, el periódico *Noticias de la Calle* explicita solamente la sociedad que detenta su propiedad.

Estos medios estipulan un *contrato de lectura* (Verón, 2005: 173) que prefigura un *lector modelo* (Eco, 2013: 299) típico de los “antiguos” medios masivos gráficos. No obstante, este modo tradicional de lectura de diarios se concretaba ya “*picoteando de acá y de allá*” (Kukso, 2014: 36), indicios de que los modelos de lector y sus consecuentes prácticas de lectura también se hallan expuestas a los avatares azarosos y paradójicos de los “*movimientos recursivos*”.

Desde una perspectiva semiótica los diarios analizados constituyen dispositivos de producción de sentido que se distinguen por el predominio de la *semiosis indicial* - sin que esto signifique la ausencia de las semiosis icónica y simbólica-. Los medios gráficos de comunicación social constituyen maquinarias semióticas complejas. La función de la “cabecera” consiste en la identificación de los respectivos medios. Mientras que la del “escaparate” radica en la orientación del itinerario de lectura del intérprete a través de las páginas impresas de cada uno de ellos.

La aparición del *Territorio digital* en el año 1999, y posteriormente *Primera Edición Digital* y *Noticias de la Calle Digital*, significó la instalación en el campo mediático de Misiones de unos “nuevos” (mega) dispositivos de comunicación social. La emergencia de estos “hipermedias” no sólo produjo la reconfiguración de la cartografía mediática provincial, sino que también obligó a re-pensar las categorías teóricas-metodológicas existentes y a construir otras que permitiesen un abordaje de este nuevo objeto de estudio. Desafío que tratamos de asumir a través del desarrollo de este trabajo de tesis doctoral del cual presentamos algunos resultados, que es de suponer que en “este” momento (hoy) seguirán el curso de posibles transformaciones y ciertas continuidades.

La exploración de las portadas de estos tres (mega) dispositivos hipermediales *online* permite conjeturar que la *orquestración temática* de cada uno de ellos se efectúa según las premisas que impone el diseño del *hipermedia*. Indicios de la organización hipertextual se manifiestan en la distribución de los contenidos informativos en *bloques* conectados a través de los *enlaces*. La tecnología *multimedia* permite la inclusión en las distintas columnas que componen las diversas pantallas de estos tres medios electrónicos de imágenes, videos, audios. Concreta otros modos de narrar basados en *micro-relatos*. La presentación de las noticias en los tres hipermedios *online* ratifican estos postulados: se configuran a partir de una imagen fotográfica principal a todo color,

un gran titular y una llamada que resume la información. El *clip scroll* permite al usuario navegar por las distintas secciones que ofrece el diario *online*, poner en práctica *otro modo leer* los titulares de las noticias, desplegarlas, visualizar videos, fragmentos de películas, *banners* publicitarios. El hipermedio *online* constituye un (mega) dispositivo versátil que habilita la posibilidad de navegación de los interpretes-cibernautas a través de acciones que se traducen en frenéticos movimientos de *linkeos*, que dinamizan enlaces entre fragmentos al interior del hipermedio y de éstos con otros dispositivos exteriores que entran en la red de redes mediante los hiperenlaces. Estos movimientos impulsan el *diálogo* y activan una *semiosis* hipermedia haciendo posible el juego perpetuo, abierto y creativo en que un “*signo interpreta a otro signo*” (Peirce, 1986).

Estos hipermedios electrónicos *online* se han convertido en una plataforma formidable donde convergen otros medios tradicionales como la televisión, la radio, otros formatos gráficos. Hoy es posible verlos, escucharlos o leerlos en dispositivos como el celular, la tableta o la computadora personal, entre otros. *Googlear* para acceder a las múltiples opciones que ofrece el hipermedio digital *online*, navegarlo y después tomar un atajo a través de un *link* que lo lleve a navegar en el vasto océano de Internet (la red de redes). Viaje en clave de *surfing*, búsqueda de “*nuevas experiencias*” (Baricco, 2008: 113) relacionadas con las artes, la informaciones, las relaciones interpersonales, los *hábitos* y los comportamientos, etc. La transformación de los medios masivos clásicos de comunicación social, “*portadores de escritura*” (Verón, 2013: 281), como *El Territorio, Primera Edición* y *Noticias de la Calle*, como resultado de la emergencia de sus versiones hipermedias *online* (el *territorio digital, primera edición digital, noticias de la calle digital*), genera una profunda transformación de sus “*condiciones de circulación*” (p. 281). En tanto diarios tradicionales, su circulación se encuentra limitada por un área geográfica física concreta (se prevé su circulación en el ámbito de la provincia de Misiones y el Norte de Corrientes). Por ende, al convertirse en hipermedios *online* trascienden esas barreras para instalarse en los escenarios globales. El surgimiento de los hipermedias *online* reconfigura el modo de funcionamiento de la semiosis mediatizadas. Si en los *massmedias* clásicos el discurso se materializa en el texto, en sus versiones hipermedias *online* de la actualidad los discursos se plasman en los hipertextos. Esta metamorfosis constituye un indicio de regeneración del modo en que se organizan y funcionan los signos.

Resulta significativo notar la coexistencia en los turbulentos “*tiempos contemporáneos*” (Entel, 2012) de estos formatos mediáticos tradicionales con y en los (mega) formatos *online*, aunque algunos vaticinios agoreros anuncien la desaparición inminente del diario papel: “*ese gran clásico de la mediatización moderna*” (Verón, 2008: 41)...

Gran parte de los géneros discursivos que conforman los tres “formatos/dispositivos” gráficos *El Territorio, Primera Edición* y *Noticias de la Calle* continúan regenerados como géneros (hiper) mediáticos en los (hiper) medios online *El Territorio Digital, Primera Edición Digital* y *Primera Edición Web*. Indicios de que la transición de los géneros gráficos en (hiper) géneros mediáticos es uno de los resultados posibles de la “*eterna transformación*” (del sentido) (García, M. 2002: 99). Esto implica que las formas genéricas registradas en la “*memoria semiótica*” (García, M., p. 100) se re-elaboran continuamente en el devenir semio-discursivo-comunicativo.

La (re) conversión de los géneros mediáticos en géneros (hiper) mediáticos se produce en la dinámica de un proceso de persistencias y mutaciones en la instancia de *producción*. Entre las huellas más significativas de remodelaciones genéricas se puede mencionar la **incorporación de los aspectos hipertextuales, multimediales e interactivos**. La transformación del texto en hipertexto supone una transfiguración profunda de la estructuración y del modo de funcionamiento del género. El rótulo de cada uno de los periódicos analizados, el nombre de sus secciones, los titulares y títulos de cada género gráfico, se (re) convierten en nodos que representan “*bloques/fragmentos de textos*” que se conectan entre sí, de modo no lineal, a través de unos “*nexos virtuales*” denominados *link* (enlaces). Se (re) estructura la manera en que se orquestan los diversos hipergéneros. Esta mutación supone la puesta en juego de **técnicas** como “*el collage y el montaje <...> y de operaciones como el corte, la cita el archivo, la información*” (Abril, 2003: 10-11), que modifican diversos aspectos de las prácticas tradicionales de producción *massmediática*. El proceso de producción de un (hiper) género demanda una disposición a concebir un tiempo de trabajo que transcurre en flujo continuo. Situación que demanda nuevos conocimientos y habilidades por parte de los profesionales que se desempeñan en estos “nuevos” hipermedios locales (y de los lectores). Muchos de ellos sobre-exigidos, dado que son los mismos profesionales que producen las ediciones impresas.

Se observan persistencias en el modo en que se conforma el “*dispositivo de enunciación*” (Verón, 2005: 173). La gran mayoría de enunciadores institucionales que generan los “*géneros discursivos*” gráficos, como los propietarios, directores, jefes de redacción, periodistas, columnistas, historietistas, etc., se transforman en productores de los hipergéneros. Resulta significativo notar la relevancia de algunos actores externos en la instancia enunciativa de los tres diarios locales y sus correspondientes hipermedios. Entre ellos merecen una mención especial la intervención de tres obispos católicos que “colaboran”, a través de géneros como *columnas de opinión, homilía, cartas*, todas ellas transfiguradas en hipergéneros a partir de su aparición en los dispositivos hipermedias *online*. Indicio de la alianza entre la institución Iglesia Católica y los medios e hipermedios analizados. Este cuadro complejo de enunciadores legítimos demuestra que el (mismo) trabajo de **mediación** continúa realizándose también en los (hiper) medios del presente. No obstante, en el proceso de construcción de parte de la realidad social pública de Misiones siguen primando ciertas voces por sobre otras. Marca inequívoca que la emergencia de estos nuevos y poderosos (mega) dispositivos de comunicación social no supone necesariamente la puesta en escena de la pluralidad de voces en igualdad de condiciones. La participación de los nuevos ciudadanos/ciber lectores en la construcción de una sociedad misionera más democrática a través de estos (hiper) medios continúa siendo acotada, restringida y controlada. Mientras ciertos protagonistas como los profesionales de los (hiper) medios gestionan los (hiper) géneros con la finalidad de informar, argumentar, generar efectos humorísticos, etc., otros, como los usuarios/lectores, “se conforman” con estar en contacto y aportar contenidos de “menor valía”.

El aspecto **multimedial** presenta un escaso nivel de desarrollo en los (hiper) medios locales. En la mayoría de los casos analizados los hipermedias realizan “una mera reproducción” de los componentes multimediales a partir de los cuales se conforman los géneros discursivos gráficos. En general, repiten literalmente textos verbales, imágenes fotográficas, infografías, dibujos como las tiras cómicas y las caricaturas, etc. Esta situación constituye una huella de continuidad entre géneros e (hiper) géneros. No obstante, la incorporación de recursos, como el video al género hipermedia noticia, que realiza el *Territorio Digital*, constituye un intento de superación del estatismo de los elementos que orquestan este género clásico del periodismo tradicional. El esfuerzo de éste y los otros medios se reduce a la inclusión de galerías fotográficas, cuyo efecto cinético resulta extremadamente básico. Indicios de que en

general los hipermedios de Misiones no capitalizan de modo adecuado los conocimientos y tecnologías disponibles en el presente. Decisión que les permitirían incorporar recursos humanos y tecnológicos adecuados e innovadores.

La dimensión **interactiva** de los (hiper) media locales estudiados presenta transformaciones significativas en varios aspectos. La incorporación de herramientas interactivas (redes sociales *Facebook*, *Twitter*), correos electrónicos (*Gmail*, *Yahoo*), etc., que funcionan para la PC personales, *tablets*, teléfonos celulares, entre otros, han potenciado las posibilidades de contacto entre los usuarios y los (hiper) medios. El hecho de integrar la “lista de contactos” de los mismos constituye una posibilidad para los “(ciber) lectores” de hacerse visibles en el escenario público. Parece evidente que los mismos valoran el hecho de *estar en contacto*. Por otra parte, la chance de compartir los contenidos del hipermedio con otros cibernautas y la oportunidad de aportar los suyos a través de los comentarios, lo “transforman” en “colaboradores” que hacen posible la existencia del (mega) dispositivo *online*, cuyo funcionamiento continuo demanda el aporte permanente de “nuevos contenidos”. Los efectos de la transfiguración del texto mediático gráfico en hipertexto se traduce en una transformación profunda de las prácticas de lectura. Huellas de esta metamorfosis se observan en los cambios que se producen en la relación entre los lectores y determinados objetos culturales. Un lector clásico, habituado a una práctica de lectura continua, en secuencia lineal, impuesta por el formato libro en soporte papel, objeto cultural emblemático de la modernidad, se transforma en usuario “(ciber) lector”. Se relaciona con el hipertexto mediático que se manifiesta en las pantallas de la computadora, las *tablets*, los celulares, etc. Estos usuarios ya no se vinculan con una obra en tanto totalidad (material –manipulable) coherente, sino que materializan una práctica de “*lectura discontinua*” (Chartier, 2011: 19), que a través de *clicks* y *scroll* rastrean “*palabras claves*” (19), imágenes, (entre) tejiendo (hiper) vínculos, que les permita apoderarse de diversos “bloques textuales” y acceder al (hiper) texto por cualquiera de ellos. Itinerario de búsqueda azarosa que los conduce a saltar sobre la infinidad de fragmentos textuales que derivan en ese inmenso océano de signos llamado Internet. Los géneros hipermedia objeto de estudio no son más que ínfimos retazos en esta intrincada y cambiante trama. La conversión de texto en hipertexto como resultado de la mutación en los géneros discursivos tiene como consecuencia, según Chartier, la ruptura del “*antiguo lazo anudado entre los textos y los objetos, entre los discursos y la materialidad, la revolución digital obliga a una radical revisión de los*

gestos y las nociones que asociamos a la lectura” (Chartier, 2011: 21). Perspectiva que nos conduce a revisar las concepciones de lectura vigentes y a plantear interrogantes acerca de qué significa “leer”, “comprender” e “interpretar” el sentido de los múltiples hipergéneros que conforman los hipermedios de la actualidad.

La regeneración de los géneros gráficos tradicionales en géneros hipermediáticos como resultado del surgimiento de los (mega) dispositivos *online* transforma de modo radical sus condiciones de *circulación*. Mientras que los géneros clásicos que conforman los diarios locales -en soporte papel- circulan en un espacio acotado que no va más allá del territorio de la provincia de Misiones y de las regiones cercanas; los géneros hipermediales que configuran los (hiper) medias se instalan en el universo virtual y se proyectan a escala planetaria. Se tornan omnipresentes/ubicuos, cualidad que les permite estar en diversos lugares al mismo tiempo. Se debe recordar que para que esto acontezca, la conectividad a Internet es una condición *sine qua non*. La mediación tecnológica resulta clave para el funcionamiento de estos nuevos dispositivos comunicacionales.

En síntesis, los géneros hipermediáticos, cuyo entramado (entre) tejen los (hiper) medios de la actualidad, constituyen objetos complejos que se conforman a partir del ensamble de componentes **hipertextuales**, **multimediales** e **interactivos**, cuya correlación dinámica torna factible su funcionamiento reticular. Condición que abre la posibilidad a los “*bloques textuales*” que componen los (hiper) géneros mediáticos analizados de establecer diálogos infinitos, siempre abiertos, inacabados en ese universo virtual que la triple WWW e Internet hace posible y en el que los cibernautas/lectores navegan, casi siempre, de manera azarosa...

Hemos arribado al final provisorio del itinerario analítico propuesto por esta tesis doctoral, sin perder de vista los nuevos desafíos que nos plantea la necesidad de interpretación del sentido de regeneraciones recientes de formatos, géneros y discursos, resultado del surgimiento de la denominada nueva “*era de la convergencia*” (*El Territorio* 10/05/2015)... tarea pendiente para futuras investigaciones...

Bibliografía general

- AA. VV. (2013). *Investigar las redes sociales*. Disponible en: www.razonypalabra.org.mx/Libro_IRS/InvestigarRedesSociales.html
- ABRIL, G. (2003). *Cortar y Pegar*. Madrid: Cátedra.
- ADORNO, T. W., y HORKHEIMER, M. (2007). “La industria cultural”, en *Dialéctica de la Ilustración. Ilustración como engaño de masas*. Madrid: Akal. 133-182.
- ALBARELLO, F. (2011). *Leer/navegar en Internet. Las formas de la lectura en la computadora*. Buenos Aires: Icrj² inclusiones.
- ALBORNOZ, L., et al. (2011). *Poder, medios, cultura. Una mirada crítica desde la economía política de la comunicación*. Comp. Luis Albornoz. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- (2006). *Periodismo digital. Los grandes diarios en la red*. Buenos Aires: La Crujía Ediciones.
- ALTAMIRANO, C., et al. (2002). *Términos críticos de sociología de la cultura*, 1ªed., Comp. Carlos Altamirano. Buenos Aires: Paidós.
- AMABLE, H. (2012). *Las figuras del habla misionera*. Posadas: Editorial Universitaria -UNaM.
- AMADO SUÁREZ, A. (2007). “Los productores de noticias en la prensa argentina”. *Revista Argentina de Comunicación. La investigación de medios de comunicación en Argentina*. FADECCOS, Prometeo. (Buenos Aires) 251-67.
- ANDERSON, B. (1993). *Comunidades imaginadas*. México: Fondo de Cultura Económica.
- APREA, G., et al. (2007). *Los usos de las TICs. Una mirada multidimensional*. Buenos Aires: Universidad Nacional de General Sarmiento -Prometeo.
- ARÁN, P. (2009). “Acerca del género, el texto y el discurso en las teorías contemporáneas de la literatura”; “Géneros literarios”, en *Género, texto, discurso, encrucijadas y caminos*. Córdoba: Comunicarte/ Lengua y Discurso, 9-59.
- ARENDT, H. (2008). *La condición humana*. Buenos Aires: Paidós.
- ARFUCH, L. (1995). *La Entrevista, una invención dialógica*. Barcelona: Paidós.

ARISTÓTELES (2005). *La política*. Buenos Aires: Gradifco.

ARMAÑANZAS, E. y SÁNCHEZ GÓMEZ, F. (2008). “La muerte de Francisco Umbral, acontecimiento cultural en prensa”, en *Tonos*. Revista electrónica de estudios filológicos. Año XV, N° 16, Diciembre, pp. 1-21. Universidad del País Vasco. Disponible en: <http://www.um.es/tonosdigital...>

AUSTIN, J. L. (2008). *Cómo hacer cosas con palabras*. Buenos Aires: Paidós.

BAJTIN, M. (2005). “El problema de los géneros discursivos”, en *Estética de la creación verbal*. Buenos Aires: Siglo XXI, 248-293.

--- (2011). *Las fronteras del discurso*. Buenos Aires: La Cuarenta.

--- (1986). *Problemas de la Poética de Dostoievski*. México: Fondo de Cultura Económica.

--- (2003). “Introducción. Planteamiento del problema”, en *La Cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento*. Madrid: Alianza Editorial. 1-51.

---- (1989). *Teoría y estética de la novela*. Madrid: Taurus.

BAJTIN, M. / MEDVEDEV, P. (1994). “El problema del género”, en *Método formal en los estudios literarios*. Madrid: Alianza Editorial. 207-224.

BARBIER, F. y BERTHO LAVENIR, C. (2007). *Historia de los medios: de Diderot a Internet*. Buenos Aires: Colihue, 1997. *La aventura semiológica*. Barcelona: Paidós.

BARCIA, P. L. y PAUER, G. (2013). *Refranero de uso argentino*. Buenos Aires: Emecé.

BARICCO, A (2008). *Los bárbaros. Ensayo sobre la mutación*. Barcelona: Anagrama.

BARTHES, R. (2012). *La cámara lúcida*. Buenos Aires: Paidós.

--- (2005). *Cómo vivir juntos*. Buenos Aires: Siglo XXI.

--- (2004). *S/Z*. Buenos Aires: Siglo XXI.

--- (1986). *Mitologías*: México: S. XXI.

--- (19979). *La aventura semiológica*. Barcelona: Paidós.

--- (1993). “La retórica antigua”, en *La aventura semiológica*. Barcelona: Paidós, 85-160.

--- (1982). *Investigaciones retóricas*. Barcelona: Eds. Buenos Aires.

BARRENA, S. (2007). *La razón creativa y finalidad del ser humano según S.C. Peirce*. Madrid: Ediciones Rialp S. A.

--- (2001). “Los hábitos y el crecimiento: una perspectiva Peirceana”, en Revista Electrónica *Razón y Palabra*. Disponible en: http://www.razonypalabra.org/anteriores/n21_sbarrena.html

BATAILLE, G. (2015). *El erotismo*. 1º ed. 2ª reimp. Buenos Aires: Tusquets Editores.

BATESON, G. (1992). *Paso hacia una ecología de la mente*. 2ª Reimp. Buenos Aires: Planeta-Carlos Lohlé.

BAUMAN, Z. (2010). *Mundo Consumo*. Buenos Aires: Paidós.

--- (2008). *Vida de consumo*. Buenos Aires: FCE.

--- (2008). *La globalización. Consecuencias humanas*. 3ª Reimp. Buenos Aires: FCE.

--- (2008). *Modernidad líquida*. Buenos Aires: F. C. E.

--- (2007). *En busca de la política*. Buenos Aires: F. C. E.

BENJAMIN, W. (2011). “El narrador”, *Iluminaciones IV*. Colonia Suiza, Uruguay. 125-152.

--- (1994). *Discursos interrumpidos*. Buenos Aires: Planeta-Agostini. 152-153.

BENHAMOU, F. (2015). *El libro en la era digital. Papel, pantallas y otras derivas*. Buenos Aires: Paidós.

BERARDI, F. (Bifo) (2011). “Semiocapitalismo y totalitarismo mediático”. *De Signis 17. Estrategias globales. Publicidad, marcas y semiocapitalismo*. Buenos Aires: La Crujía. 24-32.

BETTETINI, G. y FUMGALLI, A. (2001). *Lo que queda de los medios*. Buenos Aires: La Crujía.

BERGSON, H. (2011). *La risa, Ensayo sobre el significado de la comicidad*. Buenos Aires: Ediciones Godot.

BOCZKOWSKI, P. (2006). *Digitalizar las noticias. Innovación en los diarios online*. Manantial: Buenos Aires.

BOURDIEU, P. (2008). *¿Qué significa hablar?* Madrid: Akal.

--- (1988). “Espacio social y poder simbólico”, en *Cosas dichas*. Buenos Aires: Gedisa.

BRAUNER, J. y BICKMANN, R. (1996). *La sociedad multimedia*. Barcelona: Gedisa Editorial.

BRUNETTI, P. M. (2011). “Crónica roja y sensacionalismo: maneras de hacer, maneras de ver”, en *Oficios Terrestres* N° 26., pp. 1-17. La Plata: Facultad de Periodismo y Comunicación Social. Universidad Nacional de La Plata.

Disponible en:

<http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/oficiosterrestres/article/view/657/1029>

BUCK-MORSS, S. (2005). “Estética y anestésica: una reconsideración del ensayo sobre la obra de arte”, en *Walter Benjamin. Escritor revolucionario*. Buenos Aires: Interzona Editora, 2005. 169-221.

BURROUGHS, W. (2011). *La revolución electrónica*. Buenos Aires: Caja Negra.

CAMBLONG, A. (2014). *Habitar las fronteras*. Posadas: Editorial Universitaria. Universidad Nacional de Misiones.

--- (2.000). “PARADOJAS: Pasiones del pensar”, en *El Murciélagos*, Año 12, pp. 12-15. Buenos Aires: Fundación Descartes.

--- (2009). “Habitar la frontera”, en *deSignis* N° 13., pp. 125-113. Buenos Aires: La Crujía

--- et al. (1982). *Guía instrumental de tropos y figuras*. Posadas, Misiones: Carrera de Letras, FHyCS -UNaM.

CAMPAÑS, L. (2009-2010). “Aproximaciones teórico-epistemológicas al problema del método”, en *La Trama de la Comunicación*. Volumen 14, pp. 13-28. Rosario: UNR Editora.

CASTORIADIS, C. (2008). *El mundo fragmentado*. Buenos Aires: Terramar Ediciones.

--- (2010). “Las significaciones imaginarias sociales”, en *la Institución imaginaria de la sociedad*. (1° Reimp., argentina) Buenos Aires: Tusquets Editores. 529-576.

CERTEAU, M. (1985). “Lo ordinario de la comunicación”. Una música necesaria”, en *La toma de la palabra*. México: Universidad Iberoamericana-Iteso. 135-146.

--- (1999). *La cultura en plural*. Buenos Aires: Nueva Visión.

CHARAUDEAU, P. / MAINGUENEAU, D. (2005). “Género de discurso”, en *Diccionario de análisis del discurso*. Buenos Aires: Amorrortu Editores, 284-293.

CHARTIER, R. (2011). “Prólogo a esta edición. Libro y lectura en el mundo digital”, en *Historia de la lectura en el mundo occidental*. (Bajo la dirección de Guglielmo Cavallo Roger Chartier). Montevideo: Taurus, 13-24.

CHATFIELD, T. (2012). *50 Cosas que hay que saber sobre mundo digital*. Buenos Aires: Ariel.

CINGOLANI, G. (2013). ¿Qué se transforma cuando hay mediatización?
Disponilbe en:
https://comycult.files.wordpress.com/.../2013cap_cuadernocim2cingolani...

CLARKE, A. (2015). *El mundo es uno. El fin de las fronteras: del telégrafo al satélite*. Buenos Aires: No Ficción.

CÓRDOVA JIMÉNEZ, A. (2012). “Sr. Director: ¿En esta sección opino yo?
Valparaíso: Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.
Disponible en:
<file:///C:/Documents%20and%20Settings/Administrador/Mis%20documentos/Downloads/Dialnet-SrDirectorEnEstaSeccionOpinoYo-4419623.pdf>

CORTAZAR, J. (2000). “El diario a diario”, en *Historias de Cronopios y de Famas*. Buenos Aires: Alfaguara., p.36.

--- (2014). “Diálogo de las formas”, en *Último Round*. Buenos Aires: Siglo XXI., pp.112-126.

COSSE, I. (2014). *Mafalda: historia social y política*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

COZARINSKY, E. (1973). *El relato indefendible*.
Disponilbe en: golosinacanibalblog@yahoo.com.ar

- DARLEY, A. (2002). *Cultura visual digital. Espectáculo y nuevos géneros de comunicación*. Barcelona: Paidós.
- DEBRAY, R. (2001). *Introducción a la Mediología*. Barcelona: Paidós.
- DE CERTEAU, M. (2009). *La cultura en plural*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- (1985). “Lo ordinario en la comunicación. Una música necesaria”, en *La toma de la palabra*. México: Universidad Iberoamericana. ITESO. 135-146.
- DE FLEUR, M. L. (1982). *Teorías de la comunicación de masas*. Barcelona: Paidós.
- DEL CAMPO ARNAUDAS, U. (2011). *La inmigración en las viñetas*. Villanueva de Gallegos: Universidad San Jorge.
- DELADALLE, G. (1996). *Leer a Peirce hoy*, Barcelona: Gedisa.
- DELEUZE, G. y GUATTARI, F. (2001). *Rizoma. Introducción*. México: Ediciones Coyoacán.
- DELGADO, N. (1998). *Truculencias: entre la desmesura y la noticia*. Posadas: Editorial Universitaria.
- DERRIDA, J. (1997). *Mal de archivo*: Madrid: Trotta, 1997.
- DÍAZ, NOCI, J. (2005). Los géneros ciberperiodísticos: una aproximación teórica a los cibertextos, sus elementos y su tipología.
Disponible en: <http://www.ufrgs.br/limc/participativo/pdf/generos.pdf>
- DICCIONARIO DE LAS CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN. (1996). México: Santillana.
- DORFMAN, A. y MATTELART, A. (2009). *Para leer al pato Donald. Comunicación de masas y colonialismo*. 2ª ed. Buenos Aires: Siglo veintiuno editores.
- DOSSIER. (2012). “Internet, nuevo teatro de las revueltas. Sociales”. Diario *Le Monde Diplomatique*: Buenos Aires. 15-19.
- DOUEIHI, M. (2010). *La gran conversión digital*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica,

DUCROT, O. TODOROV, T. (2003). *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. Buenos Aires. Siglo XXI.

“ECLESIASTES”, (2005)., en *La Biblia latinoamericana*. Madrid: Ediciones Paulinas, 855-863.

ECO, U. (2014). *Número Cero*. Buenos Aires: Lumen.

--- (2014). *La misteriosa llama de la reina Loana*. Novela ilustrada. Buenos Aires. Debolsillo.

--- (2013). *El superhombre de masas*. Uruguay: Sudamericana.

--- (2013). *La estrategia de la ilusión*. Uruguay. Sudamericana.

--- (2013). *Historia de la fealdad*. Impreso en China: Debolsillo.

--- (2013). “El lector modelo”, en *Lector in Fabula*. Buenos Aires: Sudamericana, 69-89.

--- (2008). “El mito de Superman”, en *Apocalípticos e Integrados*. Buenos Aires: Tusquets Editores. 219-256.

--- (1994). “El campo semiótico”- “2. Los umbrales de la Semiótica”, en *La estructura ausente*. Barcelona: Lumen. 9-29.

--- (1992). *Signo*. 2ª edic. Colombia: Grupo Editor Quinto Centenario.

--- (1991). *Tratado de semiótica general*. Trad. Carlos Manzano. 5.ª ed. Barcelona: Lumen.

ECO, U., y CARRIÈRE, J. C. (2010). *Nadie acabará con los libros*. Buenos Aires: Lumen.

ECO, U. y SEBEOK, T. (Eds.) (1989). *El signo de los tres. Dupin, Holmes, Peirce*. Barcelona: Editorial Lumen.

EL TERRITORIO-81° ANIVERSARIO (2006). Posadas. Misiones. Argentina.

ENTEL, A. (2012). "Comunicación y comunidad". Imposible la una sin la otra". Disponible en web: <http://www.walterbenjamin.org.ar/>

--- (2012). "Entre la tierra y Narciso". X Encuentro Nacional de Carreras de Comunicación social. ENACOM. I Encuentro Regional del Mercosur. (FHyCs.S-UNaM). Posadas. Misiones, en Misiones Online 07-09-012.

ESCARPIT, R. (1975). *El humor*. Buenos Aires: Eudeba.

ESPOSITO, R. (2007). *Communitas. Origen y destino de la comunidad*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.

FERNANDEZ, M. (1996). "Al lector salteado", en *Museo de la Novela de la Eterna*. Edición crítica: Ana María Camblong- Adolfo de Obieta. Madrid: Allca/Edusp. 119.

FERRATER MORA, J. (2009). *Diccionario de Filosofía*. Tomos I, II, III y IV. Barcelona: Ariel.

FERREIRA, J. (2010). "Hipótesis sobre la abducción en el enredo de las argumentaciones", en *La Trama de la comunicación*. Volumen 14., pp. 31-40. Rosario: UNR Editora

FERREIRA COSTA, A., y SOUSA PINTO, J. (2014). "A prática discursiva homilética. Dialogia, Gênero e Intertextualidade", en *Revista Colinares*. N ° 15. Jan/jun., pp.51-69 Disponible en: <http://periodicos.uern.br/index.php/colineares/article/viewFile/938/502>

FISKE, J. et al. (1992). *Conceptos clave en comunicación y estudios culturales*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.

FOLLARI, R. (2015). *La ciencia como real maravilloso*. <http://redcientifica.com/autores>

FONTCUBERTA, M. y BORRAT, H. (2006). *Periódicos: sistemas complejos, narradores en interacción*. Buenos Aires: La Crujía.

FORD, A. (2001). *Navegaciones. Comunicación, Cultura y Crisis*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.

FOUCAULT, M. (2008). *El orden del discurso*. Buenos Aires: Tusquets Editores.

--- *La arqueología del saber*. (2005). Buenos Aires. Siglo Veintiuno Editores.

FREUD, S. (1987). "El chiste y su relación con el inconsciente", en *obras completas*. Tomo III (1900-1905) Madrid: Editorial Biblioteca Nueva.1029-1166.

GALINDO CÁCERES, J. (2010). La Internet y sus redes sociales, comunicología e ingeniería en comunicación social de un fenómeno aún emergente.
www.razonypalabra.org.mx

GARCÍA CANCLINI, N. (1992). *Culturas híbridas*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

--- *La globalización imaginada*. (2008). Buenos Aires: Paidós.

GARCÍA, M. (2014). *Metamorfosis del contar*. Informe final de investigación. Posadas: Secretaría de Investigación y Posgrado. FHyCS-UNaM.

--- (2011). *Comunicación, semiótica, Investigación. Algunas ideas y relaciones*. Saarbrücken (Alemania): LAP Lambert Academic Publishing GmbH&Co.KG-EAE (España).

--- (2011). "Massmediatización, actualidad y memoria. Archivo, mapas, pistas". Carla Andruckievitzs y Carmen Guadalupe Melo (comps.), *Cartografías semióticas, E-book VIII Congreso Nacional y III Internacional*. Asociación Argentina de Semiótica. Asociación Argentina de Semiótica.

--- (2010). "Actualidad y memoria". Diarios, mapa, agenda, archivo, indicios". Actas VIII Encuentro Argentino de Carreras de Comunicación Social. FADECCOS-UCSE. (CD).

--- (2010). "Diarios y conflictos. Montaje esceno-gráfico del MERCOSUR". En *Diálogos de la Comunicación -Medios y conflictos en Iberoamérica. Más allá de los enfoques políticos N° 81, abril-junio*. Lima, FELAFACS. Disponible en: <http://www.dialogosfelafacs.net/revista/>

--- (2009). "Cronotopías mediáticas", FRUTOS, S. et al. (comps.), *E-book II Congreso Internacional y VII Congreso Asociación Argentina de Semiótica*. UNR Editora.

--- (2007). "Trans-formaciones narrativas y retóricas. Semiosis, memoria, identidad, comunidad, imaginario. Manuales y diarios. Actas I Jornadas Internacionales de Retórica y lenguajes de la cultura. Universidad Nacional del de Córdoba. (CD).

--- (2007). "Diarios y Agendas". Acta V Encuentro Argentino de Carreras de Comunicación Social. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad del Centro de la Provincia de Buenos Aires. (CD).

--- (2006). "Contar (nuestra) Mision(es). Massmediación, memoria, comunidad, identidad", en *Unirevista*. San Leopoldo (Brasil), 1-13. Disponible en web: <http://www.Unirevista.unisinos.br/>.

--- (1992). "Notas sobre la vida cotidiana de Posadas en el Diario La Tarde", *Revista Estudios Regionales* N° 4. Posadas: Sec. Investigación, FHyCS-UNaM, 54-60.

--- (2002). *Narración. Semiosis/Memoria*. Posadas: Editorial Universitaria de Misiones, 76-90.

GARCÍA, K. A. (2014). "Gramática de los nuevos medios y mutaciones tecnoculturales. Esbozos para un mapa de la cuestión. En *Nexus* V. 15 fasc. N/A pp. 272-287. Colombia. Centro Editor Universidad del Valle. Disponible en: <http://nexus.univalle.edu.co/index.php/nexus/article/view/2971>

GÉNOVA, G. (2015). Los tres modos de inferencia. Disponible en: <http://www.unav.es/gep/DeducInducHipotesis.html>

GETINO, O. (1995). *Las industrias culturales en la Argentina*. Buenos Aires: Ediciones Colihue.

GINZBURG, C. (2013). "Indicios. Raíces de un paradigma de inferencias indiciuales", en *Mitos, emblemas e indicios. Morfología e historia*. Buenos Aires: Prometeo. 171-221.

--- (2014). *El hilo y las huellas. Lo verdadero, lo falso, lo ficticio*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

GONZÁLEZ, J. (2004). *Repensar el periodismo. Transformaciones y emergencias del Periodismo actual*. Cali-Colombia: Programa Editorial Universidad del Valle.

GRAMSCI, A. (2011) *Notas sobre Maquiavelo, sobre la política y el estado moderno*. Buenos Aires: Nueva Visión.

GUASCH, A. y ORTIZ, D. (2001). *Diccionario Castellano-Guaraní/Guaraní-Castellano*. Asunción: CEPAG.

GUBERN, R. (1987). "La narración icónica en imágenes fijas", en *La mirada opulenta*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, S. A. 213-254.

GUIRAUD, P. (1994). *La Semiología*. México: Siglo XXI.

HALBWACHS, M. (2011). *La memoria colectiva*. Buenos Aires: Miño y Dávila Editores.

HALL, S. (1981) “La cultura de los medios de comunicación y el efecto ideológico”, en CURRAN, J. et al., *Sociedad y comunicación de masas*. México: FCE.

HARVEY, D. (2007). *Espacios del capital*. Madrid: Akal.

--- (2004). *La condición de la posmodernidad*. Buenos Aires: Amorrortu Editores.

HAX, A. (2012). “La frágil memoria de la informática”, en *Ñ Revista de Cultura*. N° 437: Buenos Aires. 6-8.

HERÁCLITO (1968). *Fragmentos*. Buenos Aires: Aguilar.

HOSBAWM, E. et al. (2011). *Cómo cambió el mundo*. Buenos Aires: Ediciones Le Monde Diplomatique. Capital Intelectual S. A.

IGAL, D. (2013). *Humor. Historia Urgente*. Buenos Aires: Editorial Marea.

IGLESIAS, F. (2012). “La revolución social de la conectividad”, en *Noticias Año XXX* 31 N° 1564, 81-90. Buenos Aires: Perfil.

IMBERT, G. (2003) *El zoo visual*. Barcelona: Gedisa.

IVANOVA, I. (2010). “El diálogo en la lingüística soviética de los años 1920-1930”; en *Saussure, Voloshinov y Bajtin revisitados. Estudios históricos y epistemológicos*. Miño y Dávila: Buenos Aires, 43-71

JAMESON, F. (2005). *El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo avanzado*. Buenos Aires: Paidós.

JAMES, W. (1961). *Pragmatismo*. 3ª ed. Buenos Aires: Aguilar.

KUHN, T.S. (2004). “V prioridad de los paradigmas”, en *Las estructuras de las revoluciones científicas*. México. Fondo de Cultura Económica. 80-91.

KUKSO, F. (2014). “Lectura zapping”, en *Le Monde diplomatique*. Año XV, N° 177, (pp. 36-37). Buenos Aires.

KUNDERA, M. (1993). *La insoportable levedad del ser*. Barcelona: RBA.

LAHIRE, B, et alt. (2004). *Sociología de la lectura*. Barcelona: Gedisa.

LAMARCA LAPUENTE, M. J. (1998). *Hipertexto. El nuevo concepto de documento en la cultura de la imagen*. Disponible en: <http://www.hipertexto.info/documentos/hipermedia.htm>mimagen.

LANDOW, G. (1995). *Hipertexto*. Barcelona: Paidós.

LAZZARO, L. (2015). *Geopolítica de la palabra*. Buenos Aires: Ciccus.

LE GUERN, M. (1978). *La metáfora y la metonimia*. Madrid: Cátedra.

LITTAU, K. (2008). *Teorías de la lectura*. Buenos Aires: Manantial.

LOPEZ HIDALGO, A. (1999). “La necrológica como género periodístico”, en *Latina*. Revista latina de comunicación social. Año 2 ° N° 2, pp. 1-7. Facultad de Ciencias de la Información. Guadalajara. Disponible en: <http://www.ull.es/publicaciones/latina/a1999c/114lopez.htm>

LONCHUK, M., y RUBIONE, A. (2007). *Mundos posibles y construcción semiótica de los objetos científicos*. Disponible en: <http://www.aacademica.org/000-073/306>

LOTMAN, I. M. (1996). *La semiosfera I*. Edición de Desiderio Navarro. Madrid: Cátedra.

--- (1998). *La Semiosfera II*. Edición de Desiderio Navarro. Madrid: Cátedra.

--- (1999). *Cultura y Explosión. Lo previsible y lo imprevisible en los procesos de cambio social*. Prólogo Jorge Lozano. Gedisa.

LOZANO, J. PEÑA –MARÍN, C. ABRIL, G. (2007). *Análisis del discurso*. Madrid: Cátedra.

LLUL, J. (1997). *Medios, comunicación, cultura*. Buenos Aires: Amorrortu.

MAGARIÑOS DE MORETÍN, J. (2008). *La semiótica de los bordes. Apuntes de metodologías semiótica*. Córdoba: Comunicarte.

--- (1991). *El mensaje publicitario*. Buenos Aires: Edicial.

MAINGUENEAU, D. (2009). *Análisis de textos de comunicación*. 1ªed. Buenos Aires: Nueva Visión.

MANGUEL, A. (2014). “Prólogo”, en *Una historia de la lectura*. Buenos Aires. Siglo XXI. 11-14.

MANSILLA, S. L. (2012). *Dar la nota. El rol de la prensa en la historia musical argentina*. Buenos Aires: Gourmet Musical Ediciones.

MARTÍ, D. (2004). El análisis semiótico de hipertextos y la Evaluación de Websistes. Disponible en: www.razonypalabra.org.mx

MARTÍN BARBERO, J. (2011). “Los oficios del comunicador”, en *Signo y Pensamiento* 59 Eje Temático | pp 18 - 40 · volumen XXXI julio – diciembre. Disponible en: <file:///C:/Users/lenovo/Downloads/2429-8427-2-PB.pdf>

--- (2010). “Convergencia digital y diversidad cultural”, en *Mutaciones de lo visible. Comunicación y procesos culturales en la era digital*. (Comp. Dê Moraes). Buenos Aires: Paidós, 137-165.

--- (2008). “Estallido de los relatos y la pluralización de las lecturas”, en *Comunicar*, N° 30. V. Revista Científica de Comunicación y Educación., pp. 15-20 ISSN: 1134-3478.

--- (2003). *De los medios a las mediaciones*. Bogotá: Convenio Andrés Bello.

--- (2002). La educación desde la comunicación. Disponible en: <http://www.eduteka.org/pdfdir/saberNarrar/pdf>

--- (1999). *Procesos de comunicación y matrices de cultura*. México: Ediciones G. Gili.

--- (2005). “Globalización comunicacional y transformación cultural”, en *Por otra comunicación. Los media, globalización cultural y poder*. Barcelona. Encuentro Icaria editorial: Infermón Oxfam. 39-54.

Disponible en:
www.mediaciones.net/2005/01/globalización-y-transformacion-cultural/

MARTÍN SERRANO, M. (2008). *La mediación social. Edición conmemorativa del 30 aniversario*. Madrid: Akal.

--- (1985). “La Mediación de los Medios de Comunicación”, en Moragas, S. *Sociología de la comunicación de masas*. Barcelona: GG. 142-162.

MARTIGNONE, H. y PRUNES, M. (2008). *Historietas a diario. Las tiras cómicas argentinas de Mafalda a nuestros días*. Buenos Aires: Librería.

MASSOTA, C. (2008). *Álbum postal*. Buenos Aires: La Marca Editora.

- MASOTTA, O. (1982). *La historieta en el mundo moderno*. Barcelona: Paidós.
- MATTELART, A. (2005). *Diversidad Cultural y mundialización*. Barcelona: Paidós.
- (2003). *La comunicación-mundo*. México. Siglo XXI.
- (2002). *Historia de la sociedad de la información*. Buenos Aires: Paidós.
- MATTELART, A. y MATTELART, M. (2003). *Los medios de comunicación en tiempos de crisis*. México. Siglo XXI.
- MENDOZA, J. (2011). *El canon digital*. Buenos Aires: La Crujía Ediciones.
- MONTAGU, A., et al. (2004). *Cultura digital*. Buenos Aires. Editorial Paidós. 2004.
- MORENO SARDA, A. (1999). Matrices de pensamiento simbólico-dramático y racional/iluminista.
Disponible en: <http://www.amparomorenosarda.es/es/node/480>
- MORIN, E. (1974). *El paradigma perdido*. Barcelona: Kairós.
- (2010). *¿Cómo vivir en tiempos de crisis?* Buenos Aires: Nueva Visión.
- (1991). “Estudio sobre la Comunicación de Masas”, en *La comunicación de masas*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina. 121-141.
- MORO, T. (2003). *Utopía*. Buenos Aires: Losada.
- MURARO, H. (1991). “Introducción. Comunicación y teoría sociológica. 1. Definiciones básicas”, en *La comunicación de masas*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
- NARVAJA DE ARNOUX. E. (2009). *Análisis del discurso. Modos de abordar materiales de archivo*. Buenos Aires: Santiago Arcos.
- NUBIOLA, J. (2009). El valor cognitivo de las metáforas.
Disponible en: www.unav.es/users/ValorCognitivoMetaforas.html
- (2007). La abducción o lógica de la sorpresa.
Disponible en: <http://www.unav.es/users/AbduccionRazonPalabra.html>

PEIRCE, S. CH. (1988). *El hombre un signo*. Barcelona: Editorial Crítica.

--- (1986). *La ciencia de la semiótica*. Buenos Aires: Nueva Visión.

--- (1978). *Lecciones de Harvard sobre pragmatismo*. Trad. D. Negro Pavón.
Disponible en:
<http://www.unav.es/gep/HarvardLecturesPragmatism/HarvardLecturesPrefacio.html>

--- (2004). *La base del pragmatismo en las ciencias normativas*. (1906) Trad. S. F. Barrena.
Disponible en: www.unav.es/gep/BasePragmatismoCienciasNormativas.html

--- (1996). *Un argumento olvidado en favor de la realidad de Dios*. Introducción, traducción y notas de S. F. Barrena, Facultad de Filosofía. Universidad de Navarra.
Disponible en: www.unav.es/gepBarrena/Sara.html

--- (1988). *La fijación de la creencia*. (1877) Trad. José Vericat
Disponible en: <http://www.unav.es/gep/fixationBelief.html>

--- (1972). “Lo pragmático y el pragmatismo (1902)”. Trad. al castellano: Francisco J. Perea.
Disponible en: www.unav.es/gep/Peirce-esp.html

--- (2005). “Pragmatismo 1907”. Trad. Sara Barrena Disponible en:
<http://www.unav.es/gep/PragmatismoPeirce.html>.

--- (1970). *Deducción, Inducción e hipótesis* (1878) Trad. Juan Martín Ruiz –Werner.
Disponible en: <http://www.unav.es/gep/AF/Genova.html>

PETRILLI, S. (2008). “Semiótica de la traducción como comunicación inter-géneros y trans-géneros”, en *DeSignis* N° 12. Buenos Aires: La Crujía Ediciones, 127-134.

PISCITELLI, A. (2009). *Nativos digitales*. Buenos Aires: Santillana.

Prigogine I., e Stengers, I. (1998). *Entre el tiempo y la eternidad*. Buenos Aires: Alianza Editorial.

“PROVERBIOS” (2005). *La Biblia latinoamericana*. Madrid: Ediciones Paulinas, 834-855

PIRIS DA MOTA, T. (2005). *Del papel al ciberespacio. Cambios y reestructuración en la dimensión interactiva del discurso periodístico*. Posadas. Editorial Universitaria de Misiones.

PROUST, M. (2002). *Sobre la lectura*. Disponible en:
<http://www.librodot.com/uploads/perro/proust/solec23.pdf>

RAMONET, I. (2011). *La explosión del periodismo. Internet pone en jaque a los medios tradicionales*. Buenos Aires. Ediciones Le Monde Diplomatique “el Diplo”-Capital Intelectual.

REFRANES DE NUESTRA TIERRA (2001). Buenos Aires: Imaginador.

RESTREPO, E. (2010). “Entrevista a Jesús Martín Barbero”, 127-154, en *Revista Crítica y Emancipación*” Año II. N° 3

RIVERA, J. (1994). *Postales Electrónicas. Ensayos sobre medios, cultura y sociedad*. Buenos Aires: Atuel.

--- *El periodismo cultural*. (1995). Buenos Aires: Editorial Paidós.

RODRIGO ALSINA M. R. (1993). *La construcción de la noticia* (2ª edición). Buenos Aires: Paidós.

---- (1989). *Los modelos de la comunicación*. Madrid: Editorial Tecnos S. A.

--- (2011). *Modelos de la comunicación*.

Disponible en: http://portalcomunicacion.com/uploads/pdf/20_esp.pdf

ROJAS, D. (2012). *_argentuits. Pasiones políticas en 140 caracteres*. Buenos Aires: Planeta.

RORTY, R. (2008). *El pragmatismo, una versión*. Barcelona: Ariel.

SABÉS TURMO, F. y VERÓN LASA, J. J. (2006). *La eficacia de lo sencillo. Introducción a la práctica del periodismo*. Sevilla: Comunicación Social y Publicaciones.

SALA-SANAHUJA, J. (2012). “Prólogo a la edición castellana”, en *La cámara lúcida*. Buenos Aires: Paidós, 11-24.

SALAVERRÍA, R. Y CORES, R. (2003). “Géneros periodísticos en los cibermedios hispanos”.

Disponible en:

http://dspace.unav.es/dspace/bitstream/10171/7284/1/cap5_generos_ciberperiodisticos_en_los_cibermedios_hispanos.pdf

SALVADOR AGRA, S. D. (2009). La „semiosis ilimitada“ del hipertexto como texto en acción en la red de redes.
www.unav.es/gep/IVJornadasArgentinaSaletadeSalvador.

--- (2015). Semiosis web: presencia, mediación e hipermediación en los tres entornos.
Disponible en: <http://revistacaracteres.net/revista/vol4n1mayo2015/semiosis-web/>

SAN MARTÍN, P. (2003). *Hipertexto*. Buenos Aires: La Crujía Ediciones.

SANTAELLA, L. (2011). La evolución de los tres tipos de argumentos: Abducción, Inducción y Deducción.
Disponible en: <http://www.unav.es/gep/AN/Santaella.html>

SARLO, B. (2005). *Tiempo pasado. Cultura de la memoria y giro subjetivo*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.

--- (2004). *El imperio de los sentimientos*. Buenos Aires. Grupo Editorial Norma.

--- (1995). “Presentación”, en *La entrevista, una invención dialógica*. Barcelona: Paidós. 11-15.

SARTORI, G. (1998). *Homo videns. La sociedad teledirigida*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.

SEARLE, J. (1990). *Actos de habla*. Madrid: Cátedra.

--- (1997. *La construcción de la realidad social*.) Barcelona: Paidós.

SERIOT, P. (2010). “Generalizar lo único: Géneros, tipos y esferas en Bajtin”, *Saussure, Voloshinov y Bajtin revisitados. Estudios históricos y epistemológicos*. Miño y Dávila: Buenos Aires, 73-105.

SERRES, M. (2013). *Pulgarcita*. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica.

SILVA, A. (1998). *Álbum de familia. La imagen de nosotros mismos*. Santa Fe de Bogotá: Grupo Editorial Norma.

SILVERSTONE, R. (2004). *¿Por qué estudiar los medios?* Buenos Aires. Amorrortu.

SCHLÖGEL, K. (2007). *En el espacio leemos el tiempo*. Madrid: Siruela.

SMITH, A. (1983). *Goodbye Gutenberg. La revolución del periodismo electrónico*. Barcelona. Editorial Gustavo Gilli, S. A.

SONTAG, S. (2012). *Sobre la fotografía*. Buenos Aires: Debolsillo.

STEIMBERG, O. (1988). *Semiótica de los medios masivos. El pasaje a los medios de los géneros populares*. 2ª edición. Buenos Aires: Atuel.

--- (1977). *Leyendo Historietas*. Buenos Aires: Nueva Visión.

STEINER, G. (2007). *Los logócratas*. Trad. María Condor. México: Fondo de Cultura Económica-Ediciones Siruela.

STEVENSON, N. (1988). *Culturas mediáticas. Teoría social y comunicación masiva*. Buenos Aires: Amorrortu.

TEJEDOR CALVO, S. (2010). “Los cibermedios iberoamericanos en la web 2.0. Transformaciones y tendencias de los medios on-line de América Latina, España y Portugal en el contexto de la web social”. *Mediaciones sociales*, 7. Universidad Complutense de Madrid, España. Disponible en web:<http://www.ucm.es/info/mediars>.

TEJEIRO SALGUERO R., y GROSS, T. L. (2009). “Las viñetas de prensa como expresión del periodismo de opinión”, en *Diálogos de la Comunicación*. N° 78, pp.1-11. Disponible en: www.dialogosfelafacs.net/wp-content/uploads/2012/01/78

THOMPSON, J. B. (1999). *A mídia e a modernidade. Uma teoria social da mídia*. 2.ª Edição. Petrópolis: Editora Vozes.

TRAVERSA, O. (1997). *Cuerpos de papel. Figuraciones del cuerpo en la prensa 1918-1940*. Barcelona: Editorial Gedisa.

--- (2008). “Prólogo para la mediación social en la era de la globalización”, en *La mediación social*. (Edición conmemorativa del 30 aniversario). Madrid: Akal.

--- et al. (2007). *Cuerpos de papel II. Figuraciones del cuerpo en la prensa 1940-1970*. Compilador Oscar Traversa. Buenos Aires: Santiago Arcos Editor. Impreso.

VARELA, M. (2011). La dinámica del cambio en los medios. El miraba televisión, You Tube.
Disponible en: http://cultura.files.wordpress.com/2011/05/mirta-varela.la_dinámica_del_cambio_en_los_medios.pdf

VASALLO DE LÓPEZ, M. I. (2012). “La investigación en comunicación: cuestiones epistemológicas, teóricas y metodológicas”, en *Diálogos de la comunicación*. Disponible en: <http://dialogosfelafacs.net/wpcontent/uploads/2012/01/56-revista-dialogos-la-investigacion-de-la-comunicación.pdf>

VASILACHIS DE GIALDINO, I. (2009). *Discurso político y prensa escrita*. Barcelona: Editorial Gedisa.

VÁZQUEZ, L. (2010). *El oficio de las viñetas*. Buenos Aires: Paidós.

VERÓN, E. (2013). *Semiosis social 2. Ideas, momentos, interpretantes*. Buenos Aires: Paidós.

--- (2007). *La Semiosis social*. Barcelona: Gedisa.

--- (2007). “Discursividades mediáticas hoy y mañana”. Curso de Postgrado. Maestría en Semiótica discursiva. Programa de Semiótica. Secretaría de Investigación y Postgrado. Universidad Nacional de Misiones. Posadas.

--- (2008). “¿Diario digital o diario papel?”, en *Diario Perfil*. 31-08-2008., p.41.

--- (2005). “Géneros”, en *Fragmentos de un tejido*. Barcelona: Gedisa.

--- (2002). *Construir el acontecimiento*. Barcelona: Gedisa.

--- (2001). *El cuerpo de las imágenes*. Bogotá: Grupo Editorial Norma.

--- (2001). *Espacios mentales. Efectos de agenda 2*. Barcelona: Gedisa.

--- (1999). *Esto no es un libro*. Barcelona: Gedisa.

VILCHES, L. (1991). *La lectura de la imagen*. México: Paidós.

VOLOSHINOV, N. (2009). *El Marxismo y la Filosofía del Lenguaje*. Buenos Aires: Ediciones Godot.

WAGENSBERG, J. (2013). *La rebelión de las formas*. Buenos Aires: Tusquets Editores.

WATZLAWICK, P., et al. (2005). *La realidad inventada*. 6ª reimp. Barcelona: Editorial Gedisa.

WILLIAMS, R. (2001). *Cultura y Sociedad*. Buenos Aires: Nueva Visión.

--- (2000). *Marxismo y Literatura*. Barcelona: Península.

--- (2000). *Palabras clave. Un vocabulario de la cultura y la sociedad*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión

--- (1992). *Historia de la comunicación*. Vol. 1 Del lenguaje a la escritura. Ed. Raimond Williams. Barcelona: Boch Comunicación.

--- (1992). *Historia de la comunicación*. Vol. 2. Barcelona: Bosch.

--- (1982). *Cultura. Sociología de la Comunicación y del Arte*. Barcelona: Ediciones Paidós.

WINKIN, Y. et al. (1984). *La nueva comunicación*. Barcelona: Editorial Kairós.

WHITE, R. (2007). *Comunicar comunidad*. Buenos Aires: La Crujía.

WODAK, R. y MEYER, M. (2003). *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona: Editorial Gedisa.

WOLFE, T. (1992). *El nuevo periodismo*. 5ª edición. Barcelona: Editorial Anagrama.

WOLF, M. (1991). *La investigación de la Comunicación de masas*. México DF: Editorial Paidós.

WOLTON, D. (2000). *Sobrevivir a Internet*. Barcelona: Gedisa Editorial.

--- (2007). *Pensar la comunicación. Punto de vista para periodistas y políticos*. Buenos Aires: Prometeo.

--- (2006). *Salvemos la comunicación. Aldea global y cultura. Una defensa de los ideales democráticos y la cohabitación mundial*. Barcelona: Editorial Gedisa.

Pedro Jorge Omar Silva